



ATTRAGE

ספר הוראות הפעלה לנהג

הקדמה

אנו מזימים לך על בחירת **מוצר מיצובישי** כמכוניתך החדשה. ספר הוראות הפעלה זה יתרום להבנתך ולהנאתך המלאה ממגוון התכונות המשובחות של מכונית זו.

ספר זה מכיל מידע שנועד לערוך לך היכרות עם השיטות המומלצות לתפעול ואחזקת מכוניתך, כך שזו תוכל להעניק לך חווית נהיגה נעימה אשר לה אתה מצפה ולה אתה בהחלט ראוי.

מיצובישי מוטורס שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במבנה המכונית ומפרטיה ו/או להוסיף פריטים למוצר או לשפרו, בלי שהדבר יחייב אותה לבצע התקנות אלו במכוניות שיוצרו בעבר.

על הנהג חלה החובה להקפיד על כל החוקים ותקנות התעבורה המתחייבות למכוניות הנעות בכבישי הארץ.

ספר הוראות הפעלה זה נכתב תוך ציות לחוקים ולתקנות אלו, אך יתכן וחלק מהתכנים לא יתאימו במדויק לחוקים או תקנות שפורסמו לאחר מועד הדפסתו.

גם כאשר תחליט להחליף את מכוניתך במיצובישי חדשה, אנא השאר ספר הוראות הפעלה זה במכונית. באופן זה, גם בעליה הבא של מכוניתך יוכל ליהנות מהגישה למידע החיוני שבו.

לכל אורך הספר מופיעות המילים **אזהרה / זהירות**.

מילים אלו נועדו להזכיר לך לנקוט משנה זהירות. אי הקפדה על הוראות אלו עלולה להסתיים בפגיעה גופנית או בגרימת נזק לציוד.

אזהרה

מצביעה על סבירות גבוהה של פגיעה גופנית חמורה ואף מוות, במקרה של אי קיום ההוראות או התעלמות מהאזהרות.

זהירות

מצביעה על סכנה או מצב לא בטיחותי העלול לגרום לפגיעה גופנית אישית קלה או גרימת נזק למכונית.

כמו כן, תוכל לראות סמל חשוב אחר:

שים לב: מספקת מידע עזר שימושי.

* **הכוכבית מציינת ציוד אפשרי לבחירה (אופציה).**

עשוי להשתנות בהתאם לסיווג המכירה או מפרט ההזמנה, ראה נא בקטלוג המכירות.

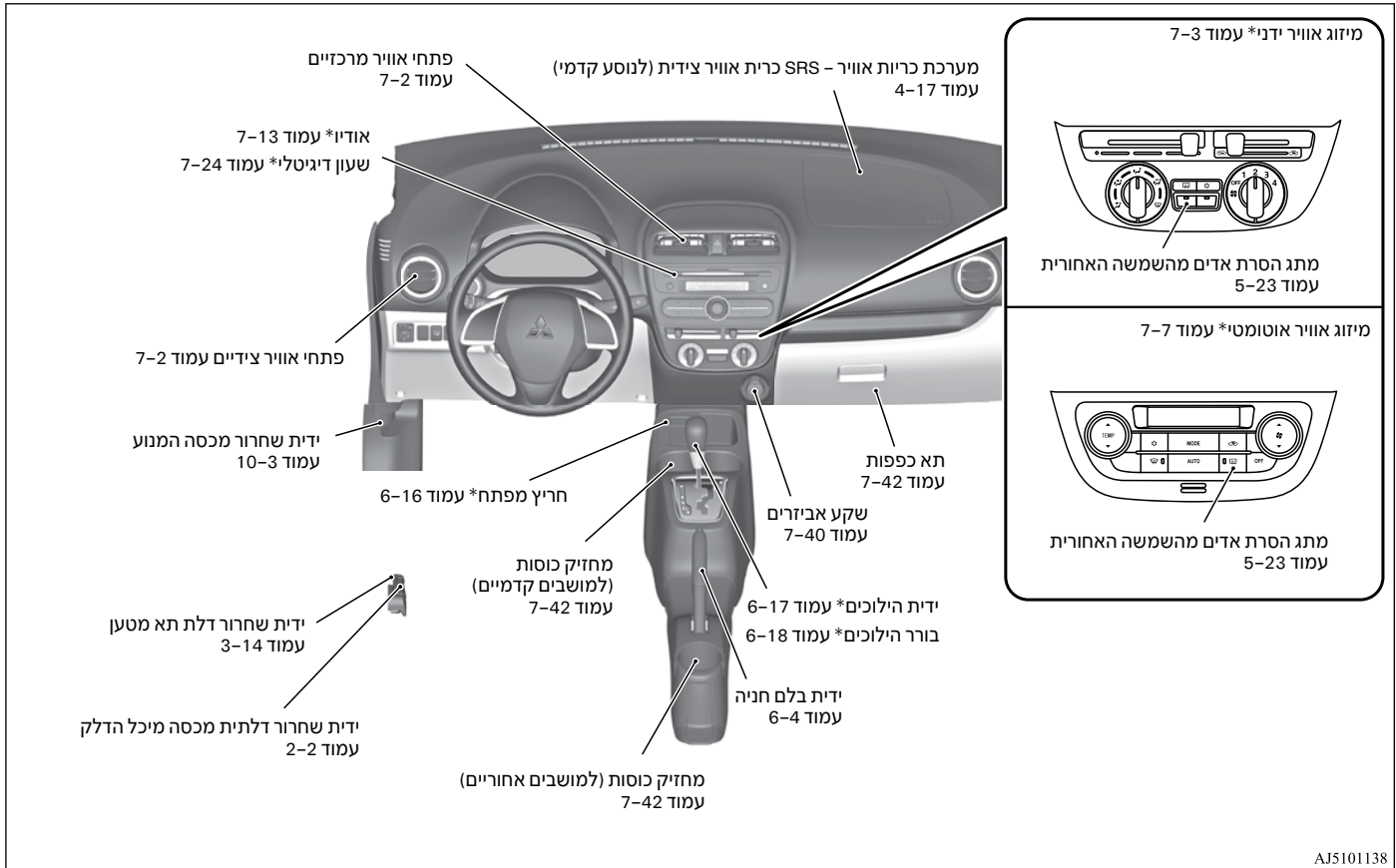
 **MITSUBISHI MOTORS**
Europe B.V.

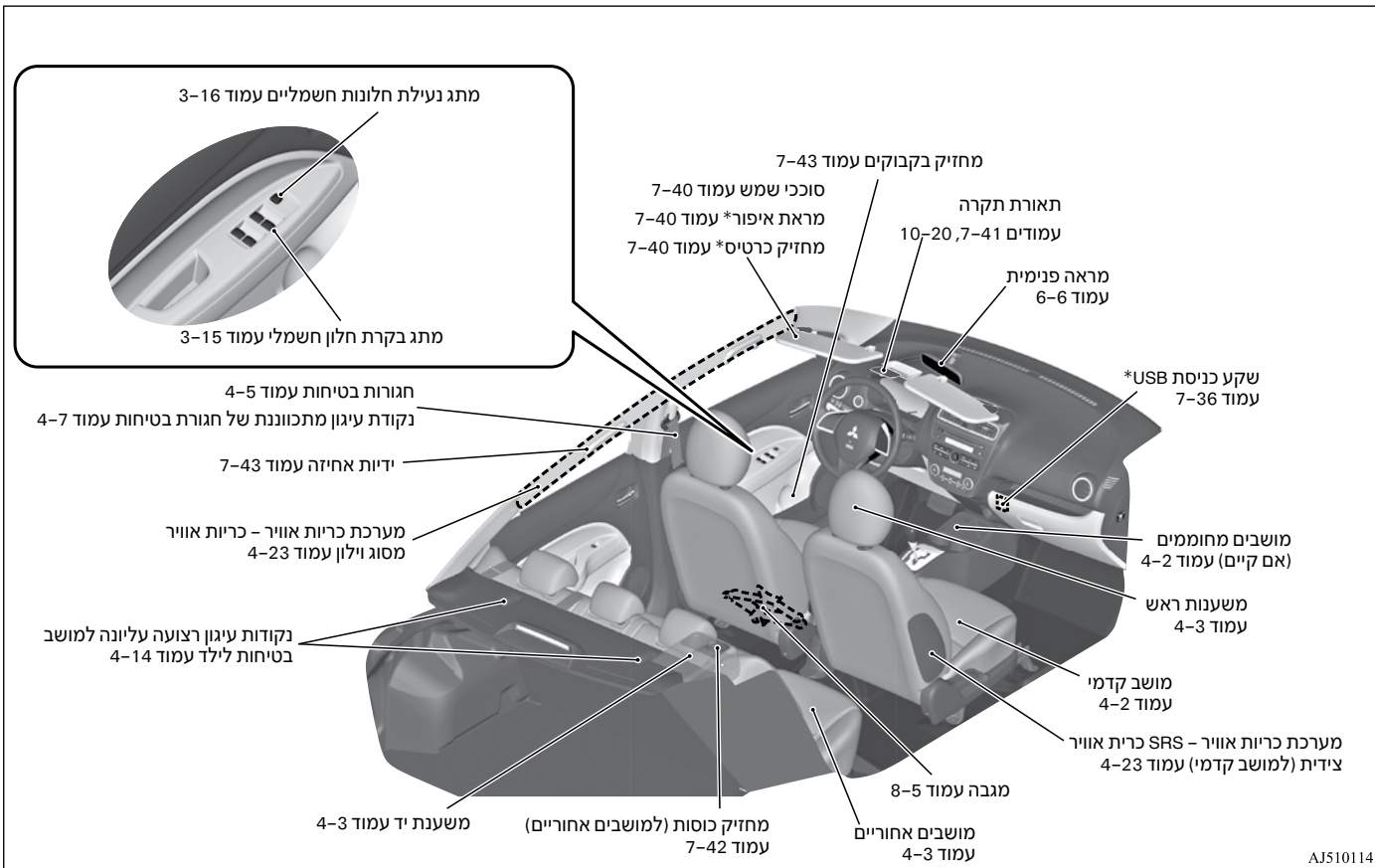
© 2012 MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

תוכן עניינים

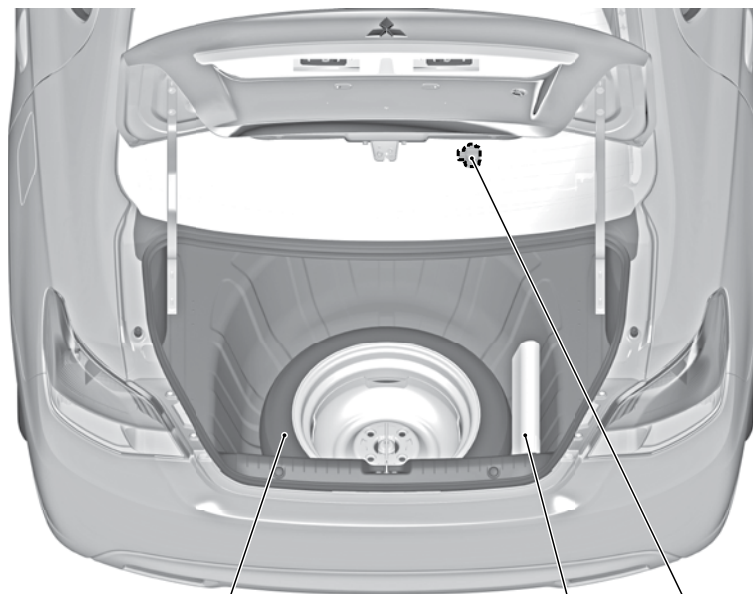
1	סקירה כללית/מדריך מהיר
2	מידע כללי
3	נעילה ושחרור נעילה
4	מושבים וחגורות בטיחות
5	מחוננים ובקרות
6	התנעה ונהיגה
7	לנהיגה מהנה
8	מצבי חירום
9	טיפול ברכב
10	אחזקה
11	מפרטים
12	תוכן עניינים לפי א'–ב'







AJ5101141

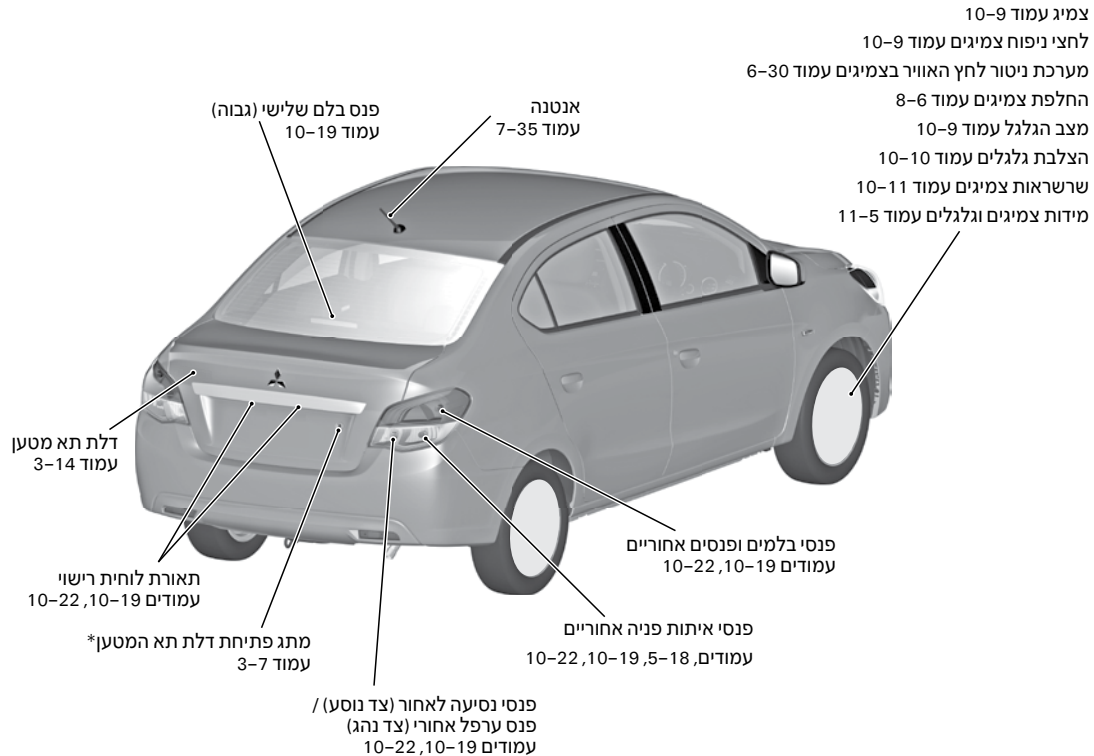


גלגל חלופי עמוד 6-8

כלים עמוד 5-8

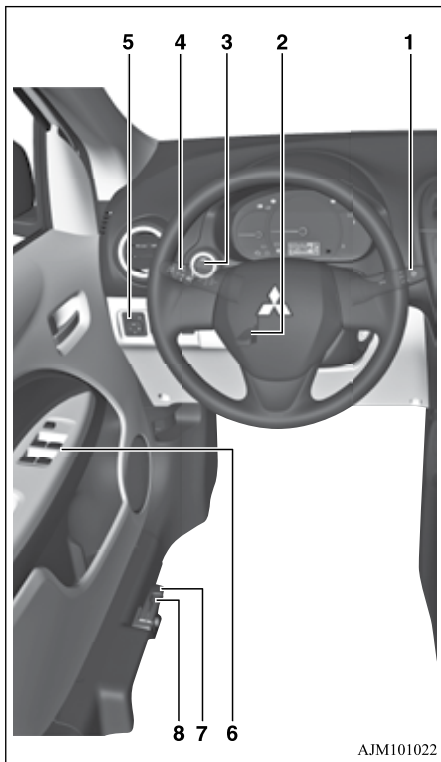
נורת תא המטען
עמוד 10-20

AJ5101154



AJ5100678

סביב מושב הנהג

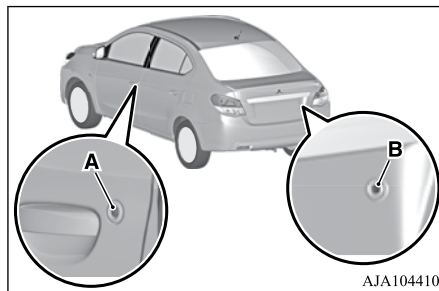


AJM101022

עיין "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 3-3.

מערכת הפעלה ללא מפתח*

כאשר אתה נושא עמך את מפתח ההפעלה ללא מפתח, אם תלחץ על מתג דלת הדלת (A) בטווח הפעולה, הדלתות ינעלו/ישתחררו מנעילתן. אם תלחץ ותחזיק את מתג OPEN (B) של דלת תא המטען בטווח הפעולה, דלת תא המטען תיפתח. טווח הפעולה הוא כ-70 ס"מ ממתג דלת הנהג ומתג דלת תא המטען.



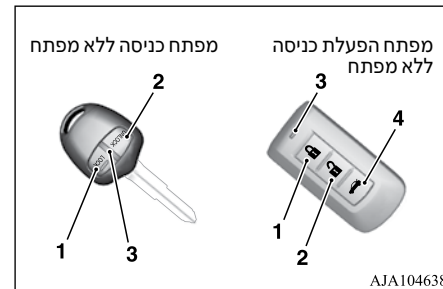
עיין "מערכת ההפעלה ללא מפתח בעמוד 3-4.

מדריך מהיר

נעילה ושחרור נעילה של הדלתות ודלת תא המטען

מערכת כניסה ללא מפתח

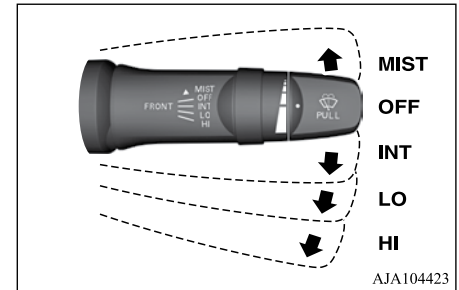
לחץ על מתג הבקרה בשלט רחוק וכל הדלתות יינעלו או ישתחררו מנעילתן או שדלת תא המטען תיפתח כנדרש. מתג השלט רחוק יפעל רק ממרחק של כ-4 מטר מהרכב.



- 1 מתג נעילה
- 2 מתג שחרור נעילה
- 3 נורת ביקורת
- 4 מתג חשמלי של דלת תא המטען

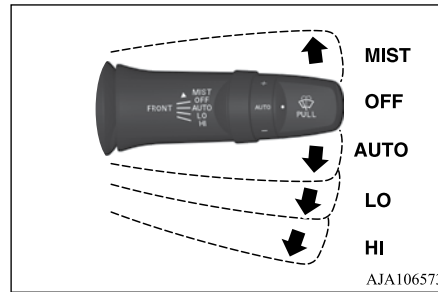
1 – מתג מגבים ומתזים

למעט ברכבים המצוידים בחיישן גשם



- MIST תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם המגבים יבצעו ניגוב אחד.
- OFF המגבים אינם פועלים
- INT פעולה לסירוגין (רגישת מהירות)
- LO איטית
- HI מהירה

רכבים המצוידים בחיישן גשם

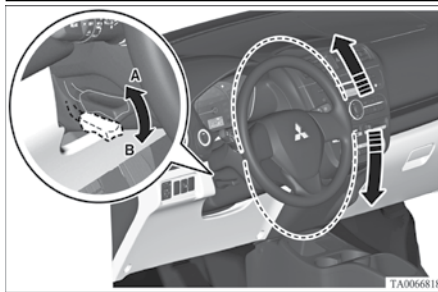


- MIST תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם המגבים יבצעו ניגוב אחד.
- OFF המגבים אינם פועלים
- AUTO בקרת מגבים אוטומטית חיישן גשם
- המגבים יפעלו אוטומטית בתלות ברמת הרטיבות על השמשה הקדמית.
- LO איטית
- HI מהירה

נוזל השטיפה יותז על פני השמשה הקדמית, על ידי משיכת הידית כלפיך.

ראה "מתג מגבים ומתזים" בעמוד 31-3.

2 – כוונן גובה גלגל ההגה



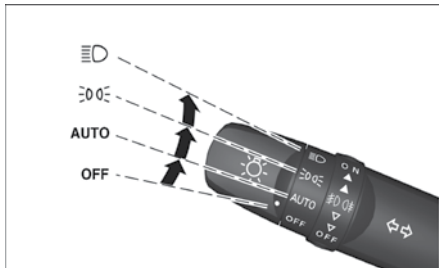
A – נעול

B – משוחרר

1. שחרר את הידית תוך כדי אחזקת גלגל ההגה מעלה.
 2. כוונן את גלגל ההגה לתנוחה הרצויה.
 3. נעל בבטחה את גלגל ההגה על ידי משיכת הידית כלפי מעלה עד הסוף.
- ראה "כוונן גובה גלגל ההגה" בעמוד 6-6.**

דגם 2

להדלקת הפנסים, סובב את קצה הידית.



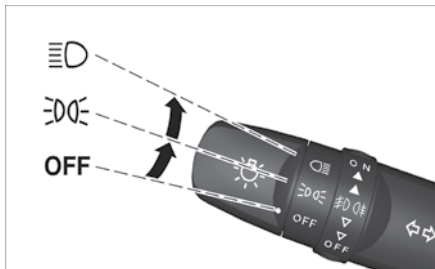
כל הפנסים כבויים	OFF-כבוי (סגור)
<p><u>עם מתג התנעה פתוח או בתצורת הפעלה ON, הפנסים הקדמיים, אורות החניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים נדלקים וכבים אוטומטית בהתאם לרמת התאורה החיצונית.</u> כל הפנסים כבים אוטומטית עם סגירת מתג ההתנעה או שתצורת ההפעלה הועברה למצב OFF.</p>	AUTO
פנסי חניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים	☺☺☺
פנסים ראשיים ואורות אחרים דולקים	☹☹☹

ראה "מתג פנסים קדמיים משולבים" בעמוד 14-5.

4- פנסים קדמיים משולבים

דגם 1

להדלקת הפנסים, סובב את קצה הידית.

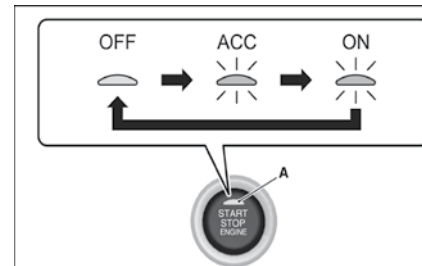


כל הפנסים כבויים	OFF-כבוי (סגור)
פנסי חניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים	☺☺☺
פנסים ראשיים ואורות אחרים דולקים	☹☹☹

3- מתג מנוע*

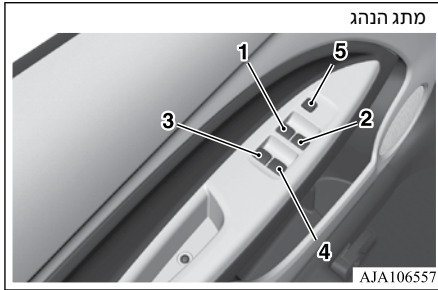
לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח

אם אתה נושא עמך מפתח הפעלה ללא מפתח, אתה יכול להתניע את המנוע. אם תלחץ על מתג המנוע בלי ללחוץ על דוושת הבלמים (CVT) או דוושת המצמד (M/T), תוכל לשנות את תצורת הפעולה על פי הסדר OFF, ON, ACC, OFF.



- OFF - נורת הביקורת (A) במתג המנוע כבית.
- ACC - נורת הביקורת במתג המנוע נדלקת בכתום.
- ON - נורת הביקורת במתג ההתנעה נדלקת בירוק.

ראה "מתג מנוע" בעמוד 10-6.



- 1 מתג חלון דלת נהג
- 2 חלון דלת נוסע קדמי
- 3 חלון דלת אחורית שמאלית
- 4 חלון דלת אחורית ימנית
- 5 מתג נעילה

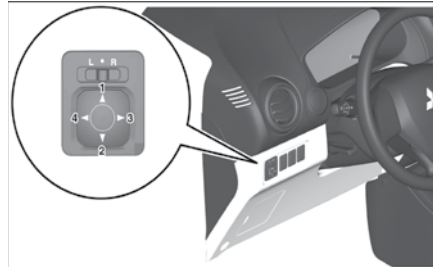
מתג נעילה

אם תלחץ על מתג (5), לא ניתן יהיה להפעיל את מתגי הנוסע. לביטול, לחץ עליו שנית.
ראה "בקרת חלונות חשמליים" בעמוד 1-25.

-7 ידית שחרור דלת תא מטען

משוך את ידית השחרור הממוקמת מאחורי מושב הנהג.

5- מראות חיצוניות מבוקרות בשלט רחוק חשמלי לכוון מצב המראה



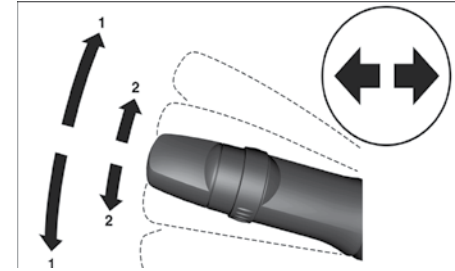
- L - כוון מראה חיצונית שמאלית
 - R - כוון מראה חיצונית ימנית
 - 1- מעלה
 - 2- מטה
 - 3- ימינה
 - 4- שמאלה
- ראה "מראות צד חיצוניות המבוקרות בשלט רחוק חשמלי" בעמוד 6-7.**

6- בקרת חלון חשמלי

לחץ את המתג מטה לפתיחת החלון ומשוך אותו מעלה לסגירה.

4- ידית איתות פנייה

פנסי איתות הפניה מהבהבים עם הפעלת הידית



- 1 איתות פניה
 - 2 איתות על החלפת נתיב
- ראה "ידית איתות פניה" בעמוד 5-18.**

מצבי בורר הילוכים

"P" חניה

מצב זה נועל את תיבת הילוכים כדי למנוע את תנועת הרכב. במצב זה ניתן להתניע את המנוע.

"R" נסיעה לאחור

מצב זה נועד לנסיעה לאחור.

"N" סרק (ניוטרל)

במצב זה תיבת הילוכים מנותקת.

"D" נסיעה

מצב זה נועד לנהיגה רגילה.

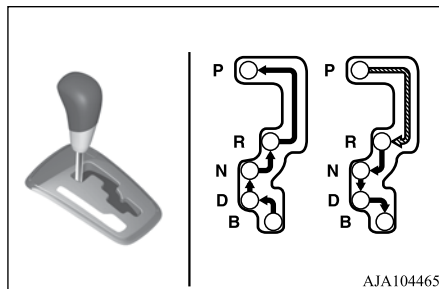
"B" בלמים

מצב זה משמש כאשר יש צורך בבלימת מנוע קלה במהירויות גבוהות, או נהיגה במעלה עליות תלולות ולשם בלימת מנוע במהירויות נמוכות בעת ירידה במורדות תלולים.

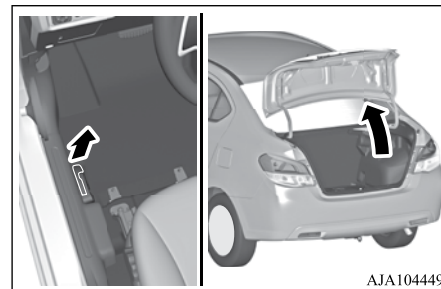
תיבת הילוכים אוטומטית INVECS-III CVT (מערכת בקרת רכב אלקטרונית חכמה וחדשנית III) *

הפעלת ידית בורר הילוכים

ה-CVT בוחרת אוטומטית בהילוך המיטבי, תלוי במהירות הרכב ובמצב דוושת ההאצה.



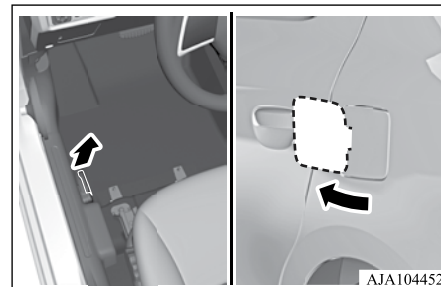
תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, העבר את הבורר דרך המפרץ.	
העבר את ידית הבורר דרך המפרץ.	



ראה "דלת תא מטען" בעמוד 14-3.

8- ידית שחרור דלתית מכסה מיכל הדלק

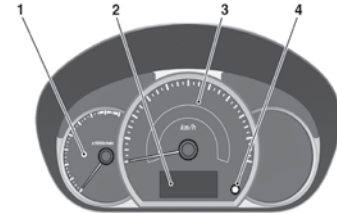
פתח את דלתית מכסה מיכל הדלק. פתח מילוי מיכל הדלק ממוקם בצד האחורי שמאלי של רכבך.



ראה "מילוי מיכל הדלק" בעמוד 2-2.

ראה "תיבת הילוכים אוטומטית III- INVECS CVT 1 (מערכת בקרת רכב אלקטרונית חכמה וחדשנית) בעמוד 18-6.

מחוננים

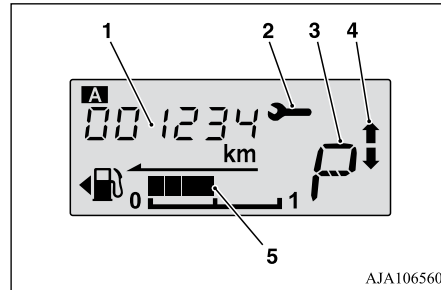


- 1 מד סל"ד
 - 2 צג רב תפקודי
 - 3 מד מהירות
 - 4 מתג צג רב תפקודי
- ראה "מכשירים" בעמוד 2-5.**

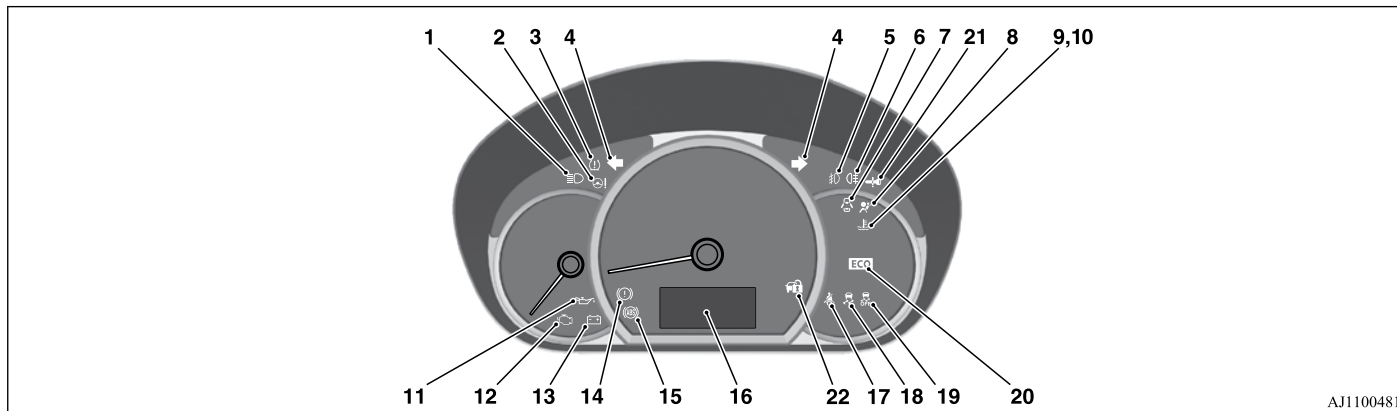
צג רב תפקודי

לפני הפעלה, דאג לעצור את הרכב תמיד במקום בטוח.

הצג הרב תפקודי כולל את המידע הבא: מד מרחק מצטבר, מד מרחק מתאפס, בקרת תאורת מדים ומחוננים, תזכורת שירות, מרחק נסיעה נותר עם יתרת הדלק הקיימת, צריכת דלק וכד'.



- 1 תצוגת מידע
 - 2 תזכורת שירות
 - 3 תצוגת מצב ידית הילוכים*
 - 4 מחוון החלפת הילוכים*
 - 5 תצוגת יתרת דלק
- ראה "צג רב תפקודי" בעמוד 2-5.**



AJ1100481

- | | | |
|--|---|---|
| 19 - נורת ביקורת - בקרת יציבות אקטיבית מנוטרלת (ASC) עמוד 6-29 | 9 - נורת אזהרה - טמפרטורת נוזל קירור גבוהה (אדומה) עמוד 5-14 | 1 - נורת חיווי אורות דרך (גבוהים) עמוד 5-11 |
| 20 - נורת ביקורת *Eco עמוד 5-11 | 10 - נורת ביקורת - טמפרטורת נוזל קירור נמוכה (ירוקה) עמוד 5-11 | 2 - נורת אזהרה - מערכת הגה כוח חשמלית (EPS) עמוד 6-27 |
| 21 - לפרטים, ראה "מפעיל אזהרות" בעמוד 9-3. (אם קיים) | 11 - נורת אזהרה - לחץ שמן מנוע עמוד 5-13 | 3 - נורת אזהרה - מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים * עמוד 6-30 |
| 22 - לפרטים, ראה "מפעיל אזהרות" בעמוד 9-3. (אם קיים) | 12 - נורת אזהרה-בדוק מנוע עמוד 5-13 | 4 - נורות ביקורת איתות פנייה/נורות תאורת חירום עמוד 5-11 |
| | 13 - נורת אזהרה-טעינה עמוד 5-13 | 5 - נורת ביקורת - פנסי ערפל קדמיים * עמוד 5-11 |
| | 14 - נורת אזהרה-בלמים עמוד 5-12 | 6 - נורת ביקורת של פנס ערפל אחורי עמוד 5-11 |
| | 15 - נורת אזהרה - מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים (ABS) עמוד 6-26 | 7 - נורת אזהרה - דלת פתוחה/אינה סגורה היטב עמוד 5-14 |
| | 16 - צג רב תפקודי עמוד 2-5 | 8 - נורת אזהרה-מערכת כריות אוויר (SRS) עמוד 4-26 |
| | 17 - נורת אזהרה - חגורת בטיחות עמוד 6-4 | |
| | 18 - נורת ביקורת - בקרת יציבות אקטיבית (ASC) עמוד 6-29 | |



- 2-2..... בחירת דלק
- 2-2..... מילוי מיכל הדלק
- 2-4..... התקנת אביזרים
- 2-4..... שינויים/הסבות במערכות החשמל או הדלק
- 2-5..... חלקים מקוריים
- 2-5..... מידע אודות בטיחות והשלכת שמן מנוע משומש
- 2-5..... מידע אודות גריטת מצברים משומשים

בחירת דלק

דלק מומלץ	בנזין נטול עופרת, מספר אוקטן (EN228)
	RON 95 או גבוה יותר

⚠️ זהירות

- שימוש בדלק המכיל עופרת עלול לגרום נזק חמור למנוע ולממיר הקטליטי. אל תשתמש בדלק המכיל עופרת.

📖 שים לב

- לרכב יש מערכת בקרת נקישות כך שאתה יכול להשתמש בדלק 90RON כאמצעי חירום במקרה ואין בנמצא דלק נטול עופרת RON 95 או גבוה יותר וכד'. במקרה שכזה, אינך צריך לכוונן את המנוע במיוחד. במקרה של שימוש בדלק נטול עופרת RON 90, ביצועי המנוע יהיו מופחתים.

📖 שים לב

- נסיעות חוזרות ונשנות למרחקים קצרים ובמהירויות נמוכות יכולות לגרום להיווצרות משקעים במערכת הדלק ובמנוע וכתוצאה מכך לכושר התנעה ירוד ולהאצות ברמה נמוכה. אם מתרחשות בעיות אלו, מומלץ להוסיף תוסף דטרגנטי לדלק כאשר אתה מתדלק את הרכב. התוספים יסירו את המשקעים ולכן גם יחזירו את המנוע לתנאי פעולה רגילים. הקפד להשתמש למערכת הדלק בחומר ניקוי מקורי של מיצובישי. שימוש בתוסף לא מתאים עלול לגרום לתקלות מנוע. לפרטים, אנא צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.
- בנזין באיכות ירודה יכול לגרום תקלות כגון התנעה קשה, הדממה, רעשי מנוע והיסוס. אם אתה נתקל בבעיות מסוג זה, נסה מותג ו/או דרגת דלק אחרת.
- אם נורת בדיקת המנוע מהבהבת, דאג לבדיקת המערכת בהקדם במרכז שירות מורשה מיצובישי.

בנזין מסוג E10

מנוע הבנזין תואם לבנזין מסוג E10 (המכיל 10% אתנול) בתאימות לתקנים האירופים EN228.

⚠️ זהירות

- אל תשתמש בריכוז אתנול גבוה מ- 10% (אלכוהול תבואה) בנפח. שימוש ביחס גבוה מ- 10% עלול לגרום נזק במערכת הדלק של רכבך, במנוע, בחיישני המנוע ובמערכת הפליטה.

מילוי מיכל הדלק

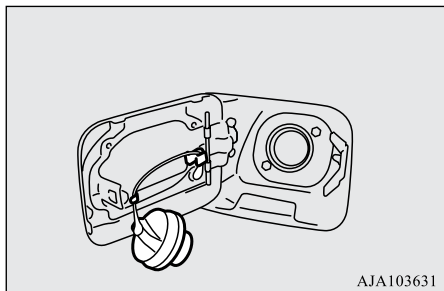
⚠️ אזהרה

- בזמן טיפול בדלק, ציית לתקנות הבטיחות המוצגות במוסכים ובתחנות הדלק.
- בנזין הינו דליק מאד ונפיץ. טיפול בבנזין עלול לגרום כוויות או פגיעה חמורה. בעת תדלוק הרכב, דומם תמיד את המנוע והרחק להבות פתוחות, ניצוצות וחומרי עישון. טפל תמיד בדלק באוויר הפתוח המאוורר היטב.
- לפני הסרת מכסה מילוי מיכל הדלק, וודא פריקת החשמל הסטטי שבגופך, על ידי נגיעה בחלק מתכתי של הרכב או של משאבת הדלק. כל חשמל סטטי בגופך עלול לגרום ניצוץ המסוגל להצית אדי דלק.

⚠️ זהירות

- היות ומערכת הדלק עשויה להיות תחת לחץ, הסר את מכסה מילוי מיכל הדלק באיטיות. הדבר ישחרר לחץ או ריק שיתכן שנוצר במיכל הדלק. אם תשמע צליל אוושה/שריקה, המתן עד שייפסק לפני הסרת המכסה. אחרת, דלק עלול לפרוץ החוצה, תוך פציעתך או פציעתם של אחרים.

4. בזמן התדלוק, תלה את מיתר מכסה מיכל הדלק על הוו הממוקם בצד הפנימי של דלתית מכסה מילוי מיכל הדלק.



AJA103631

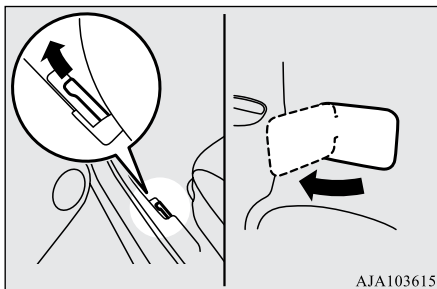
5. הכנס את אקדח המילוי עד הסוף בפתח המיכל.

⚠️ זהירות

- אל תטה את אקדח התדלוק.
- 6. כאשר אקדח המילוי מפסיק אוטומטית את התדלוק, אל תוסיף עוד דלק.

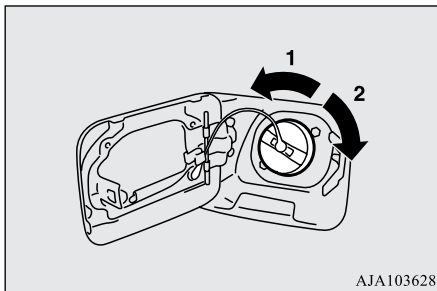
2. פתח מילוי מיכל הדלק ממוקם בצד האחורי שמאלי של רכבך.

פתח את דלתית פתח מילוי מיכל הדלק באמצעות ידית השחרור שבצד מושב הנהג.



AJA103615

3. פתח את מכסה מילוי מיכל הדלק על ידי סיבובו שמאלה.



AJA103628

-1 הסר

-2 סגור

⚠️ אזהרה

- בצע בעצמך את תהליך מילוי הדלק המלא (פתיחת דלתית מילוי הדלק, הסרת מכסה מילוי מיכל הדלק, וכד'). אל תאפשר לאנשים אחרים להתקרב לפתח מילוי מיכל הדלק. אם תאפשר למישהו לעזור לך הנושא בגופו חשמל סטטי, אדי הדלק עלולים להידלק.
- אל תעזוב את סביבת מכסה מילוי הדלק, עד לסיום תהליך התדלוק. אם התרחקת מהמקום ועשית דבר מה אחר (לדוגמה ישיבה על כיסא) באמצע תהליך התדלוק, יתכן וגופך קלט מטען חדש של חשמל סטטי.
- אם חובה להחליף את מכסה מיכל הדלק, השתמש רק בחלק מקורי של מיצובישי.

קיבול מיכל הדלק

42 ליטר

תדלוק

1. לפני התדלוק, דומם את המנוע.

7. לסגירה, סובב את מכסה מילוי המיכל באיטיות ימינה עד להישמע רעשי תקתוק (קליק) וזא דחוף בעדינות את דלתית פתח מילוי המיכל לסגירתה.

התקנת אביזרים

אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

- את התקנתם של אביזרים, של ציוד נוסף וכד' יש לבצע בהתאם למגבלות הקבועות בחוק במדינתך ובהתאם לקווים המנחים והאזהרות הכלולות במסמכים המלווים את הרכב.
- התקנת רכיבי חשמל בצורה לא נכונה עלולה לגרום לפריצת שריפה. עיין בסעיף "שינויים/ הסבות במערכות החשמל או הדלק" בספר הוראות הפעלה זה.
- השימוש במכשיר טלפון סלולארי או במקלט רדיו בתוך הרכב ללא אנטנה חיצונית עלול לגרום הפרעה למערכת החשמל, דבר שיכול להביא לתפעול לא בטוח של הרכב.
- אסור להשתמש בצמיגים ובגלגלים שאינם עומדים במפרטים.
- למידע אודות מידות הגלגלים והצמיגים, עיין בסעיף "מפרטים".
- בעת התקנת אביזרים, וודא שאין חריגה מהמשקל הכללי המותר של הרכב וכושר הנשיאה המרבי של הסרן.

נקודות חשובות!

בגלל המספר הרב של אביזרים וחלקי חילוף של יצרנים שונים, הזמינים בשוק, אין לחברת מיצובישי וגם לא למרכז שירות מורשה מיצובישי, אפשרות לבדוק אם חיבור או התקנת חלקים כאלה פוגעים בבטיחות הכוללת של רכב המיצובישי שלך.

גם אם חלקים כאלה מאושרים רשמית, לדוגמה על ידי "רישיון מפעיל כללי" (הערכה של החלק) או על ידי התקנת החלק באופן ההתקנה המאושר רשמית, או כשפעולה יחידה מאפשרת מעקב אחר חיבור או התקנה של חלקים מסוג זה, לא ניתן להסיק רק מכך שבטיחות הנסיעה של רכבך לא נפגעה.

קח בחשבון שלא קיימת חבות בסיסית לחלק או לפי ההערכה או האישור הרשמי. ניתן להבטיח את מירב הבטיחות רק עם חלקים מומלצים, הנמכרים ומוחקנים במרכז שירות מורשה מיצובישי (חלפים מקוריים של מיצובישי ואביזרים של מיצובישי). הדבר נכון גם לשינויים ברכבי מיצובישי בהתייחס למפרטי היצור. מסיבות בטיחות, אל תנסה לבצע שינויים אחרים מאלה המבוצעים על פי ההמלצות של מרכז שירות מורשה מיצובישי.

שינויים/הסבות במערכות החשמל או הדלק

חברת מיצובישי מייצרת מאז ומתמיד רכבים בטיחותיים באיכות גבוהה. על מנת לשמור על הבטיחות והאיכות, חשוב שכל אביזר שיש להתקין או כל שינוי שיש לבצע והקשור למערכות החשמל או הדלק, יותקן או יבוצע בהתאם לקווים המנחים של מיצובישי.

⚠️ זהירות

- אם החיווט פוגע במרכב הרכב או שמשמשים בשיטות התקנה לא נכונות (לא מתקינים נתיכים וכד'), התקינים אלקטרוניים עלולים להיפגע, תוך גרימת שריפה או תאונה אחרת.

מידע אודות גריטת מצברים משומשים

2

ברכב קיימים סוללות ו/או מצברים.
אל תערבב אותם בפסולת הביתית.



לטיפול נכון, השבה ומיחזור של סוללות משומשות, אנא העבר אותן לנקודות איסוף מתאימות, בהתאם לחוק ולהנחיות 2006/66/EC.

על ידי השלכת סוללות אלה כהלכה, אתה מסייע לשמור על משאבים בעלי ערך ומונע השפעות שליליות אפשריות על בריאות האדם והסביבה, אשר אחרת עלולות להופיע בגלל טיפול לא מתאים בפסולת.

הגנה על הסביבה

זיהום מערכות בויב, ניקוז מים וקרקע מנוגד לחוק. השתמש בהתקנים לאיסוף פסולת, כולל אתרי אשפה ומוסכים המספקים אמצעים להשלכה של שמן ומסנני שמן משומשים. במקרה של ספק, פנה לרשות המקומית שלך לקבלת המלצה אודות ההשלכה.

חלקים מקוריים

חברת מיצובישי עברה דרך ארוכה על מנת לספק לך רכב המיוצר באופן הטוב ביותר, המציע איכות ומהימנות מהרמות הגבוהות ביותר.

השתמש בחלקים מקוריים של מיצובישי, המתוכננים ומיוצרים כדי לשמור על ביצועים מיטביים של רכב המיצובישי שלך. חלקים מקוריים של מיצובישי מזוהים על ידי סימון זה וניתן לרכוש אותם בכל מרכז שירות מורשה מיצובישי.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

מידע אודות בטיחות והשלכת שמן מנוע משומש

אזהרה ⚠

- מגע ממושך וחוזר ונשנה עלול לגרום מחלות עור חמורות, כולל דלקת עור וסרטן.
- הימנע ממגע עם העור עד כמה שניתן ורחץ את המקום ביסודיות לאחר כל מגע.
- שמור שמני מנוע הרחק מהישג ידם של ילדים.

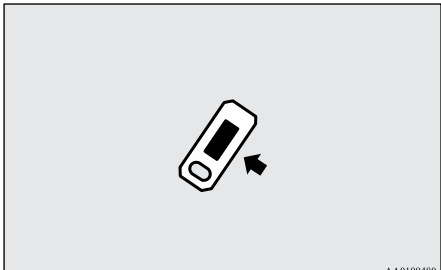


- מפתחות.....3-2
- תווית מספר המפתח.....3-2
- משבת מנוע אלקטרוני (מערכת מניעת התנעה נגד גניבה).....3-2
- מערכת כניסה ללא מפתח.....3-3
- מערכת הפעלה ללא מפתח*.....3-4
- דלתות.....3-12
- נעילת דלתות מרכזית.....3-13
- “מיגון ילדים” בדלתות האחוריות.....3-14
- דלת תא מטען.....3-14
- בקרת חלון חשמלי.....3-15

תווית מספר המפתח

מספר המפתח מוטבע על התווית, כמתואר באיור.

רשום את מספר המפתח ושמו את המפתח ולוחית מספר המפתח במקומות נפרדים, כך שתוכל להזמין מפתחות נוספים ממוסך מורשה, מומלץ ממרכז שירות מיצובישי, במקרה של אובדן המפתחות המקוריים.



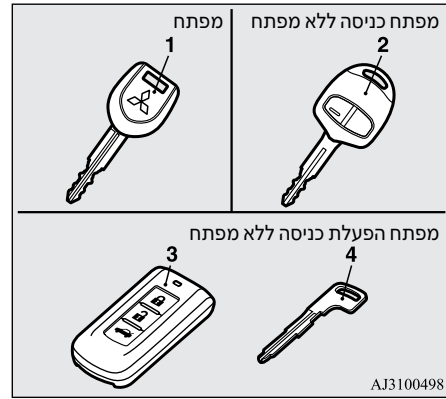
משבת מנוע אלקטרוני (מערכת מניעת התנעה נגד גניבה)

משבת המנוע האלקטרוני נועד להקטין באופן משמעותי את האפשרות של גניבת הרכב. מטרת המערכת היא להשבית את הרכב כשנעשה ניסיון התנעה לא תקף. ניסיון התנעה תקף יכול להתבצע רק על ידי שימוש במפתח "רשום" במערכת משבת המנוע.

שיים לב

- המפתח הינו רכיב אלקטרוני מדויק עם משדר אות מובנה. על מנת למנוע תקלה, אנא הקפד על ההוראות הבאות.
- אל תשאיר את המפתח בכל מקום החשוף לקרינת שמש ישירה, על לוח המכשירים למשל.
- אל תפרק את המפתח ואל תבצע בו שינויים.
- אל תכופף אותו יתר על המידה ואל תחשוף אותו לחבטות חזקות.
- אל תחשוף את המפתח למים.
- הרחק מטבעות מפתח מגנטיים.
- הרחק ממערכות רדיו, מחשבים אישיים, מכשירי טלוויזיה וכל ציוד אחר היוצר שדה אלקטרומגנטי.
- הרחק ממכשירים המפיקים גלים אלקטרומגנטיים חזקים, כדוגמת טלפונים סלולאריים, מכשירים אלחוטיים וציוד תדר גבוה (כולל מכשירים רפואיים).
- אל תרחץ במכשירי ניקוי על-קוליים או ציוד זהה.
- אל תשאיר את המפתח היכן שהוא עלול להיחשף לטמפרטורה גבוהה או ללחות גבוהה.
- המנוע מתוכנן שלא להתניע אם קוד המפתח הרשום במחשב משבת המנוע וקוד זיהוי המפתח אינם תואמים. לפרטים באשר לשימוש במפתח, ראה בפרק "משבת מנוע אלקטרוני" (אימוביליזר).

מפתחות



- 1 מפתח ראשי
- 2 מפתח כניסה ללא מפתח
- 3 מפתח הפעלת כניסה ללא מפתח
- 4 מפתח חירום

אזהרה

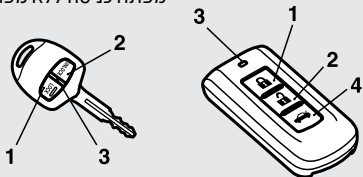
- בעת נשיאת מפתח שלט רחוק בטיסה, אל תלחץ על לחצן כלשהו בעורך במטוס. אם תלחץ על אחד המתגים בזמן שאתה נמצא במטוס, המפתח ישרד גלים אלקטרו-מגנטיים, אשר עלולים להשפיע לרעה על תפעול המטוס.
- בעת נשיאת מפתח בתיק, היזהר שלא להניחו כך שלחצניו לא יילחצו בטעות.

מערכת כניסה ללא מפתח

לחץ על מתג השלט רחוק לנעילה או שחרור נעילה של הדלתות ולפתיחת דלת תא המטען.

מפתח הפעלת כניסה ללא מפתח

מפתח כניסה ללא מפתח



AJA103194

- 1- מתג נעילה
- 2- מתג שחרור נעילה
- 3- נורת ביקורת
- 4- מתג חשמלי של דלת תא המטען*

לנעילה

לחץ על מתג LOCK (1). כל הדלתות ינעלו. פנסי איתות הפניה יהבהבו פעם אחת. כאשר הן נעולות ומתג נורת התקרה הפנימית במצב (*), גם התאורה הפנימית תהבהב פעם אחת.

לשחרור נעילה

לחץ על מתג UNLOCK (2). כל הדלתות ישוחררו מנעילתן. אם מתג תאורת התקרה ברכב נמצא במצב אמצעי (*), בעת זו, תאורת התקרה תידלק למשך כ- 1.5 שניות ופנסי איתות הפניה יהבהבו פעמיים.

שים לב

- אם אתה מאבד את אחד מהמפתחות הראשיים, מפתחות הפעלת הכניסה ללא מפתח, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי. ראה "מפתחות" בעמוד 2-3.
- על מנת להשיג מפתח, הבא את רכבך יחד עם כל שאר המפתחות למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.
- אם אתה זקוק למפתח רזרבי נוסף, הבא את רכבך עם כל המפתחות למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי. יש צורך ברישום מחדש של כל המפתחות ביחידת מחשב משבת המנוע.
- למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.

⚠️ זהירות

- אל תבצע שינויים או תוספות כלשהן במערכת משבת המנוע; שינויים ותוספות אלו עלולים לגרום לתקלה במערכת.

שים לב

- נרכבים ללא מערכת הפעלה ללא מפתח במקרים הבאים, יתכן והרכב לא יוכל לקלוט מהמפתח הרשום את הקוד שלו והמנוע עלול שלא להתניע.
- כאשר המפתח נוגע בטבעת מפתחות או בחפץ מגנטי או מתכתי אחר
- כאשר מאחז המפתח נוגע בעצם מתכתי או במפתח אחר
- כאשר מגעי המפתח קרובים למפתחות משבת מונע אחרים (כולל מפתחות של רכב אחר)
- במקרה כגון זה, הסר את החפץ או המפתח האחר ממחזיק מפתחות הרכב. ואז נסה בשנית להתניע את המנוע. אם המנוע אינו מתניע, אנו ממליצים שתיצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

לפתיחת דלת תא המטען*

לחץ פעמיים בתוך 5 שניות על המתג החשמלי של דלת תא המטען (4) ודלת תא המטען תיפתח. לאחר פתיחתה, ניתן לסגור את דלת תא המטען בצורה ידנית.

שיים לב

- בכלי רכב בעלי מתג קיפול מראות, המראות החיצוניות בדלתות יתקפלו או ייפתחו אוטומטית עם נעילת כל הדלתות/שחרור נעילתן, באמצעות השלט רחוק של מערכת הכניסה ללא מפתח. עיין בסעיף "התנעה ונהיגה: מראות צד חיצוניות בעמוד 6-7.
- אם לוחצים על מתג UNLOCK (שחרור נעילה) (2) ולא פותחים אף דלת בתוך כ-30 שניות, תתבצע נעילה חוזרת אוטומטית.
- ניתן לשנות תפקודים כלהלן: למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- ניתן לשנות את פרק הזמן שבין הלחיצה על מתג UNLOCK (שחרור נעילה) (2) ועד לרגע הנעילה האוטומטית.
- הפעלת תפקוד אישור הפעולה (הבהוב פנסי איתות הפניה) רק במהלך נעילה, או רק במהלך שחרור נעילה.
- תפקוד האישור (מציין את נעילת/שחרור נעילת הדלתות בהבהוב אחד של פנסי איתות הפניה) ניתן לנטרול.

שיים לב

- מספר הפעמים שבו פנסי איתות הפניה מבהבים, על פי תפקוד האישור, ניתן לשינוי.
- ברכבים בעלי מערכת הפעלה ללא מפתח, צליל הזמזם ניתן להפעלה עם ביצועה של הפעולה ללא מפתח.
- מערכת הכניסה ללא מפתח אינה פועלת בתנאים הבאים:
 - המפתח נשאר במתג ההתנעה. (למעט כלי רכב עם מערכת הפעלה ללא מפתח)
 - תצורת ההפעלה אינה ב-OFF. נרכבים עם מערכת הפעלה ללא מפתח
 - הדלת פתוחה.
- מתג השלט רחוק יפעל רק ממרחק של כ-4 מטר מהרכב. מכל מקום, טווח הפעולה של השלט רחוק עשוי להשתנות אם הרכב ממוקם בסמוך למגדל שידורי טלוויזיה, תחנת כוח או תחנת שידור רדיו.
- אם אירעה אחת מהבעיות הבאות, יתכן שהסוללה פרוקה.
 - מתג השלט רחוק מופעל במרחק הנכון מהרכב אולם הדלתות אינן ננעלות/משחררות מנעילתן כתגובה לכך.
 - נורת הביקורת (3) מעומעמת או שאינה נדלקת כלל.
- למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.

שיים לב

- אם מתג השלט רחוק אבד או ניזוק, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.
 - אם ברצונך להוסיף שלט רחוק, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.
- קיים מספר השלטים מרחוק הבא:
- מפתח כניסה ללא מפתח עד 4 מפתחות
 - מפתח הפעלה ללא מפתח: עד 4 מפתחות

מערכת הפעלה ללא מפתח*

מערכת ההפעלה ללא מפתח מאפשרת לך לנעול ושחרר מנעילה את הדלתות, להתניע את המנוע ולשנות את תצורת הפעולה על ידי נשיאת מפתח ההפעלה ללא מפתח ברשותך. במפתח ההתנעה החכם ניתן להשתמש גם כשלט רחוק של מערכת הכניסה ללא מפתח.

ראה "התנעה" בעמוד 13-6.

עיין בסעיף "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 3-3.

על הנהגה לשאת עמו כל הזמן את מפתח ההתנעה החכם. מפתח זה חיוני לנעילה ושחרור נעילה של הדלתות, להתנעת המנוע והפעלת הרכב, כך שלפני הנעילה ועזיבת הרכב, וודא שמפתח ההתנעה החכם אכן נמצא בידך.

שיים לב

- כאשר התרוקנה סוללת מפתח ההפעלה ללא מפתח.
- כאשר מניחים את מפתח ההפעלה ללא מפתח באזור שבו גלי רדיו חזקים או רעשים. במקרים אלה, השתמש במפתח החירום. עיין בסעיף "תפעול ללא שימוש בתפקוד התנעה ללא מפתח" בעמוד 3-8.
- היות ומפתח ההתנעה החכם מקבל אותות כדי לתקשר עם המשדרים ברכב, הסוללה מתרוקנת ברצף, בלא קשר לשימוש במפתח. אורך חיי הסוללה נע בין שנה לשלוש שנים, בהתאם לתנאי השימוש. כאשר הסוללה מתרוקנת, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.
- היות ומפתח ההתנעה החכם קולט ברצף אותות, קליטת גלי רדיו חזקים עלולה להשפיע על בלאי הסוללה. אל תשאיר את המפתח סמוך למקלט טלביזיה, מחשב אישי או התקן אלקטרוני אחר.

טווח הפעולה של מערכת התנעה ללא מפתח

אם אתה נושא מתח הפעלה ללא מפתח, היכנס לטווח הפעולה של מערכת ההפעלה ללא מפתח ולחץ על מתג דלת הנהג, קוד הזיהוי של המפתח שלך נבדק, אתה יכול רק לנעול או לשחרר מנעילה את הדלתות, להתייע את המנוע ולשנות את תצורת ההפעלה אם קוד הזיהוי של המפתח שלך זהה של הרכב תואמים.

אזהרה

- כאשר נעשה שימוש במכשירים אלקטרופואיים אחרים מאשר קוצב לב או דפברילטור, צור קשר עם יצרן הציוד הרפואי מבעוד מועד כדי לבדוק את מידת ההשפעה של גלי רדיו על המכשיר. יתכן שהתקנים אלקטרו-רפואיים יושפעו על ידי גלי רדיו.

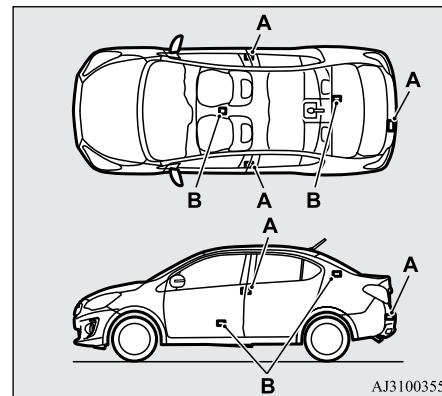
אתה יכול להגביל את הפעולות האפשריות של מערכת ההפעלה ללא מפתח. היוועץ במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

שיים לב

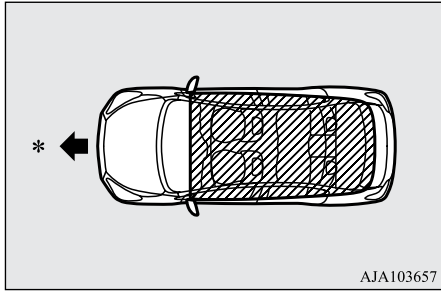
- מפתח ההתנעה החכם משתמש בגל אלקטרו-מגנטי חלש ביותר. במקרים הבאים, מערכת ההתנעה ללא מפתח עלולה לפעול שלא כהלכה או בצורה לא יציבה.
 - כאשר יש בסביבה הקרובה ציוד המפיק גלי רדיו חזקים כדוגמת: תחנת כוח, תחנת שידור רדיו/טלוויזיה או שדה תעופה.
 - מערכת ההפעלה ללא מפתח נישאת יחד עם מכשירי תקשורת כדוגמת טלפון סולארי או מכשיר רדיו, או מכשיר אלקטרוני כדוגמת מחשב אישי.
 - מפתח ההפעלה ללא מפתח נוגע או מכוסה על ידי חפץ מתכתי.
 - נעשה שימוש במערכת כניסה ללא מפתח בקרבת מקום.

אזהרה

- לאנשים שבגופם מושתל קוצב לב או מהפך פרפורים קרדיווסקולר אסור להתקרב למשדרים חיצוניים (A) או למשדרים פנימיים (B). גלי הרדיו המופקים במערכת ההתנעה ללא מפתח עלולים לפגוע בקוצבי לב תת-עוריים או בהתקנים הופכי פרפורי לב.



AJ3100355



AJA103657

*: כיוון לפנים

טווח פעולה:

שים לב

- אפילו אם הוא בטווח ההפעלה, מפתח ההפעלה ללא מפתח נמצא במחזיק קטן מידות, כדוגמת תא כפפות, על לוח המכשירים, כיס דלת או בתא המטען, יתכן ולא ניתן יהיה להתניע את המנוע ולשנות את תצורת ההפעלה.
- אם אתה קרוב מדי לדלת או לחלון הדלת, המנוע עשוי להתניע למרות שמפתח ההתנעה החכם נמצא מחוץ לרכב.

שים לב

- נעילה ושחרור נעילה אפשריים רק כשאתה הדלתות מופעלת בשעה שמפתח ההתנעה החכם מזוהה.
- יתכן שהפעולה לא תהיה אפשרית אם אתה קרוב מדי לדלת הקדמית, לחלון הדלת.
- אפילו אם מפתח ההפעלה ללא מפתח נמצא בטווח של 70 ס"מ ממתג דלת הנהג, אם המפתח קרוב לקרקע או גבוה מעל, יתכן והמערכת לא תפעל.
- אם מפתח ההפעלה ללא מפתח נמצא בטווח ההפעלה, אפילו מישהו שאינו נושא מפתח יכול לנעול ולשחרר מנעילה את הדלתות על ידי לחיצה על מתג דלת הנהג.

טווח ההפעלה להתנעת המנוע ושינוי תצורת ההפעלה

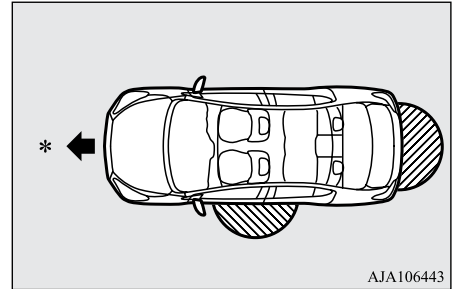
טווח הפעולה הוא פנים הרכב.

שים לב

- אם הסוללה במפתח ההתנעה החכם מתבלה או אם קיימים גלים אלקטרו-מגנטיים או רעש חזקים, טווח הפעולה עלול לקטון והפעולה אל תהיה יציבה.

טווח הפעולה לנעילה ושחרור נעילה של הדלתות

טווח ההפעלה הוא כ-70 ס"מ ממתג דלת הנהג ומתג דלת תא המטען.



AJA106443

*: כיוון לפנים

טווח פעולה:

שיים לב

- תפקוד ההתנעה ללא מפתח אינו פועל בתנאים הבאים:
- מפתח ההפעלה ללא מפתח נמצא בתוך הרכב.
- דלת פתוחה או אינה סגורה היטב.
- תצורת ההפעלה אינה ב-OFF.
- את הזמן שבין שחרור נעילה לנעילה חוזרת אוטומטית, ניתן לכוון. אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אישור פעולת נעילה או שחרור נעילה

הפעולה ניתנת לאישור כמתואר להלן.
מכל מקום, תאורת התקרה תידלק רק אם מתג תאורת התקרה נמצא במצב האמצעי (*).
בזמן נעילה: פנסי איתות הפניה יבהבו פעם אחת והזמזם החיצוני יישמע פעם אחת.
בזמן שחרור נעילה: תאורת התקרה תידלק למשך כ- 15 שניות, פנסי איתות הפניה יבהבו פעמיים והזמזם החיצוני יישמע פעמיים.

עיין גם בסעיף "נעילה ושחרור נעילה: דלתות, נעילת דלתות מרכזית בעמודים 12-13 ו-13-3.

שחרור נעילת הדלתות ופתיחת דלת תא המטען

כאשר אתה נושא עמך את מפתח ההפעלה ללא מפתח, אם תלחץ על מתג דלת הנהג (A) בטווח הפעולה, כל הדלתות ישוחררו מנעילתן.

אם בשלב זה מתג תאורת התקרה נמצא במצב האמצעי (*), תאורת התקרה תידלק ל- 15 שניות. פנסי איתות הפניה יבהבו פעמיים והזמזם יישמע פעמיים.

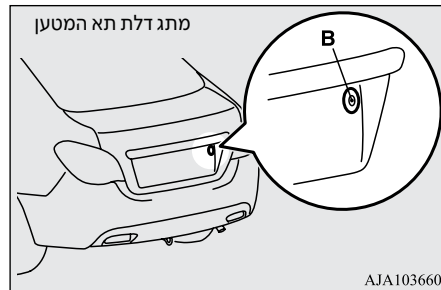
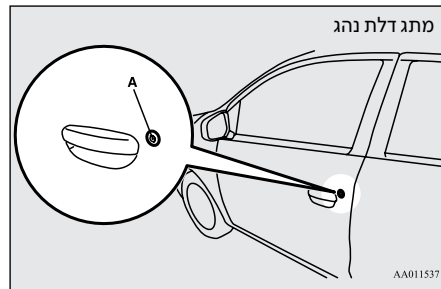
כאשר אתה נושא עמך את מפתח ההפעלה ללא מפתח, אם תלחץ ותחזיק את מתג דלת תא המטען (B), בטווח הפעולה, דלת תא המטען תיפתח.

ראה גם "דלת תא מטען" בעמוד 14-3.

אם לוחצים על מתג דלת הנהג ולא פותחים אף דלת בתוך כ- 30 שניות, תתבצע נעילה חוזרת אוטומטית.

עיין בסעיף "נעילה ושחרור נעילה: דלתות, נעילת דלתות מרכזית בעמודים 12-13 ו-13-3.

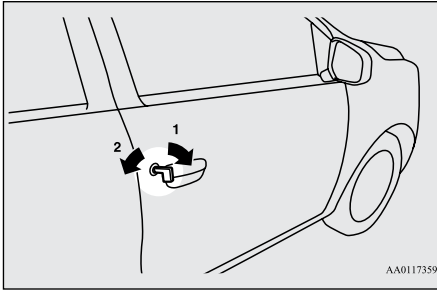
הפעלה תוך שימוש בתפקוד ההתנעה ללא מפתח



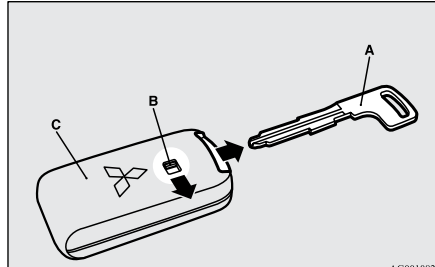
נעילת הדלתות

כאשר אתה נושא עמך את מפתח ההפעלה ללא מפתח, אם תלחץ על מתג דלת הנהג (A) בטווח הפעולה, הדלתות נעולות.

פנסי איתות הפניה יבהבו פעם אחת והזמזם יישמע פעם אחת.



- 1- נעילה
- 2- שחרור נעילה



שים לב

- השתמש במפתח החירום, למקרי חירום בלבד. אם הסוללה במפתח ההתנעה החכם התרוקנה, החלף אותה בהקדם האפשרי כדי שתוכל להשתמש במפתח ההתנעה ללא מפתח.
- מפתח החירום בנוי במפתח ההפעלה ללא מפתח.
- לאחר שימוש במפתח החירום, חזר אותו תמיד למקומו המקורי.

נעילה ושחרור נעילה של דלת הנוסע הקדמי

סובב מפתח החירום בכיוון חזית הרכב נועלת את הדלת, וסיבובו בכיוון אחורי הרכב משחררת את הנעילה. עיין גם בסעיף "נעילה ושחרור נעילה: דלתות" בעמוד 12-3.

שים לב

- את התפקודים ניתן לשנות כמפורט להלן. למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- הפעלת תפקוד אישור הפעולה (הבהוב פנסי איתות הפניה) רק במהלך נעילה, או רק במהלך שחרור נעילה.
- נטרול תפקוד אישור ההפעלה (הבהוב פנסי איתות הפניה) והזמזום החיצוני.
- שינוי מספר ההבהובים של תפקוד אישור ההפעלה (הבהוב פנסי איתות הפניה).


לנעילה/שחרור נעילה בלי להשתמש בתפקוד ההפעלה ללא מפתח


מפתח חירום


במפתח החירום (A) ניתן להשתמש רק לנעילה ושחרור נעילה של דלת הנוסע הקדמי. לשימוש במפתח החירום, שחרר את כפתור הנעילה (B) והוצא אותו מתוך מפתח ההפעלה ללא מפתח (C).


במטרה למנוע את גניבת הרכב או הפעלה מקרית של מערכת ההפעלה ללא מפתח, נעשה שימוש בנורת ביקורת וזמזם כדי להזהיר את הנהג.

3

הערה (פתרון)	גורם	פריט	זמזם	<p>נורה</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • אם אתה מוציא את מפתח ההפעלה ללא מפתח אל מחוץ לרכב דרך החלון, בלי לפתוח דלת, מערכת זו אינה פועלת. ניתן לשנות את ההגדרה כך שהמערכת תפעל אם תוציא את מפתח ההפעלה ללא מפתח דרך חלון, בלי לפתוח דלת. למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי. • אפילו אם יש ברשותך מפתח הפעלה ללא מפתח בטווח ההתנעה של המנוע, אם קוד זיהוי המפתח והרכב אינם מתאימים, לדוגמה בגלל תנאי סביבה או תנאים אלקטרומגנטיים, יתכן ותופעל האזהרה. 	<p>כאשר הרכב חונה בתצורת הפעלה כלשהי איננה OFF, אם תסגור את הדלת לאחר פתיחת אחת הדלתות והוצאת מפתח ההפעלה ללא מפתח אל מחוץ לרכב.</p>	<p>מערכת ניטור הוצאת מפתח ההתנעה החכם</p>	<p>הזמזם החיצוני נשמע 4 פעמים. פועל.</p>	<p>מהבהבת</p>

הערה (פתרון)	גורם	פריט	זמזם	נורה 
וודא שאתה נושא עמך את מפתח ההתנעה החכם, לפני שאתה נועל את הדלתות. גם אם תשאיר בתוך הרכב את מפתח ההתנעה החכם, קיימת אפשרות שהדלתות יינעלו, בהתאם לתנאי הסביבה ולתנאי האותות האלחוטיים.	כאשר תצורת ההפעלה OFF, אם תסגור את כל הדלתות בעוד שמפתח ההפעלה ללא מפתח נשאר ברכב ואתה מנסה לנעול את הדלתות על ידי לחיצה על מתג הנהג.	מערכת מניעת נעילת מפתח ברכב	הזמזם החיצוני נשמע במשך כ- 3 שניות	מהבהבת
-	כאשר תצורת ההפעלה OFF, אם תנסה לנעול את הדלתות ידי לחיצה על מתג דלת הנהג בעוד אחת הדלתות אינה סגורה לגמרי.	מערכת למניעת סגירה לא מלאה של דלת	הזמזם החיצוני נשמע במשך כ- 3 שניות	מהבהבת
החלף את הסוללה בהקדם האפשרי במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.	סוללת מפתח ההפעלה ללא מפתח נחלשה/ התרוקנה.	מערכת התנעה ללא מפתח	לא נשמע	מהבהבת
אם נדלקה נורת האזהרה, אנא צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.	קיימת תקלה במערכת ההתנעה ללא מפתח.		פועל (צליל לסירוגין)	נדלקת
עצור מייד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.	יש תקלה במערכת החשמל		נשמעת מערכת זמזם פנימי (צליל רציף)	

הערה (פתרון)	גורם	פריט	זמזם	נורה 
הערה (פתרון)	גורם	פריט	זמזם	נורה
הסר את מפתח ההתנעה החכם, מתוך חריץ המפתח. ראה "התנעה" בעמוד 13-6.	כאשר תצורת ההפעלה OFF עם מפתח ההפעלה ללא מפתח בתוך החריץ ברכב, אם אתה מנסה לפתוח את דלת הנהג.	תזכורת מפתח ההתנעה החכם	הזמזם החיצוני נשמע במשך כ-3 שניות. פועל כדקה אחת.	מהבהבת
ראה "מנעול גלגל ההגה" בעמוד 12-6.	יש תקלה במערכת נעילת גלגל ההגה.	מנעול גלגל ההגה	פועל	נדלק
עיין בסעיף "תזכורת למתג התנעה סגור" בעמוד 11-6.	<u>כאשר תצורת ההפעלה בכל מצב למעט OFF עם כל הדלתות סגורות, אם תנסה לנעול על ידי לחיצה על מתג דלת הנהג.</u>	מערכת תזכורת לתצורת הפעלה OFF	הזמזם החיצוני נשמע במשך כ-3 שניות	מהבהבת

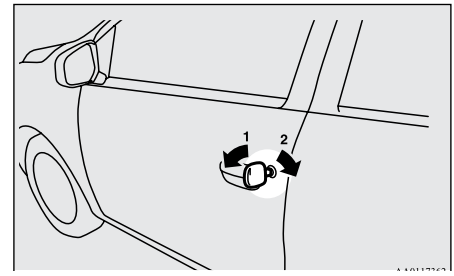
הערה (פתרון)	גורם	פריט	זמזם	נורה 
בחר בתצורת הפעלה OFF והתנע שוב את המנוע. אם האזהרה אינה נפסקת, אנא צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.	קיימת תקלה המשבת המנוע האלקטרוני (מערכת מניעת התנעה נגד גניבה).	מערכת משבת מנוע	לא נשמע	נדלק
שחרר את נעילת גלגל ההגה על פי התהליך בעמוד הסימוכין. ראה "מנעול גלגל ההגה" בעמוד 12-6.	מנעול גלגל ההגה אינו משתחרר מנעילתו.	מנעול גלגל ההגה	זמזם פנימי פועל	מהבהבת
ראה "מנעול גלגל ההגה" בעמוד 12-6.	מנעול גלגל ההגה חריג.		לא נשמע	נדלק

דלתות

⚠️ זהירות

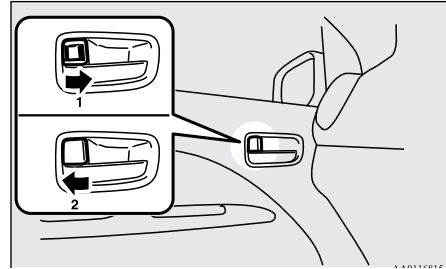
- וודא שהדלתות סגורות: נהיגה עם דלתות שאינן סגורות לחלוטין הינה מסוכנת.
- לעולם אל תשאיר ברכב ילדים ללא השגחה.
- היזהר לבל תנעל את הדלתות כשהמפתח נמצא בתוך הרכב.

לנעילה ושחרור נעילה בעזרת המפתח



- 1 נעילה
- 2 שחרור נעילה

לנעילה ושחרור נעילה מתוך הרכב

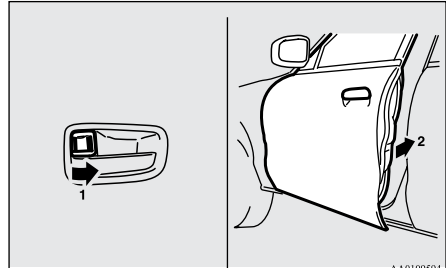


- 1 נעילה
- 2 שחרור נעילה

שיים לב

- ניתן לפתוח את דלת הנהג בלי להשתמש בכפתור הנעילה, על ידי משיכת הידית הפנימית של הדלת.

לנעילה ללא שימוש במפתח



העבר את כפתור הנעילה הפנימי (1) למצב נעילה וסגור את הדלת (2).

שיים לב

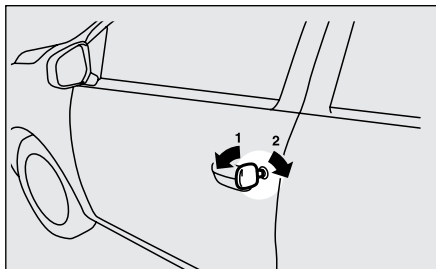
- לא ניתן לנעול את דלת הנהג באמצעות כפתור הנעילה הפנימי בעודה פתוחה.

מנגנון "מניעת שיכחת מפתח"

אם המפתח במתג ההתנעה או בתצורת הפעלה אחרת מ-OFF, כאשר תלחץ לפנים כפתור הנעילה עם דלת נהג פתוחה, כפתור הנעילה יחזור אוטומטית למצב משוחרר מנעילה.

שיים לב

- בעוזבך את הרכב, היזהר שלא לנעול את הדלתות בעוד המפתח בתוך הרכב.



1 - נעילה

2 - שחרור נעילה

נעילת דלתות מרכזית

שיים לב

- הפעלה שוב ושוב של נעילה ושחרור נעילה עלולה להפעיל את ההגנה המובנית של מערכות נעילת הדלתות ולמנוע בכך את תפעול המערכת. אם קרה הדבר, המתן כדקה אחת לפני הפעלת מערכת נעילת הדלתות המרכזית.

כל הדלתות ניתנות לנעילה ושחרור מנעילה כמתואר להלן.

3

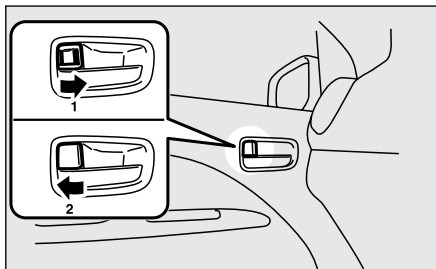
שימוש במצב ידית ההילוכים (CVT)

ברכבים עם מערכת כניסה ללא מפתח או מערכת הפעלה ללא מפתח, ניתן לשחרר מנעילה את כל הדלתות באמצעות ידית ההילוכים על ידי העברתה למצב "P" (חניה) בעוד מתג ההתנעה במצב "ON".



דלת הנהג באמצעות מתג הנעילה הפנימי

שימוש בכפתור הנעילה בדלת הנהג נועל או משחרר מנעילה את כל הדלתות.



1 - נעילה

2 - שחרור נעילה

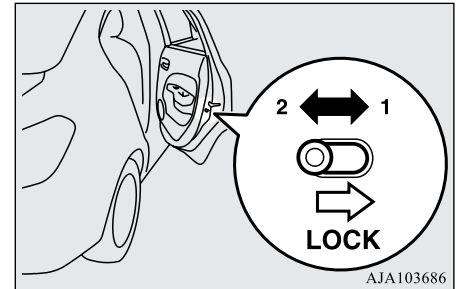
דלת נהג עם מפתח (למעט רכבים עם מערכת הפעלה ללא מפתח)

נעילה ושחרור נעילה באמצעות המפתח בדלת הנהג

שים לב

- הרכב נשלח מהמפעל בתצורה המונעת את שחרור נעילת הדלתות עם העברת ידית ההילוכים למצב "P" (חניה) כאשר מתג ההתנעה ב-"ON". אם ברצונך לשנות הגדרה זו, כלומר שהדלתות אינן משתחררות מנעילתן, אנא פנה למוסך, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

"מיגון ילדים" בדלתות האחוריות



1- נעילה

2- שחרור נעילה

הגנת הילדים מונעת את פתיחתן בטעות של הדלתות, במיוחד כאשר יושבים ילדים קטנים מאחור.

בכל אחת מהדלתות האחוריות יש ידית קטנה המיועדת לכך.

אם הידית נמצאת במצב נעול, לא ניתן לפתוח את הדלת האחורית בעזרת הידית הפנימית.

לפתיחת הדלת האחורית בעוד מנגנון הגנת הילדים בשימוש, משוך את הידית החיצונית.

אם הידית מועברת למצב "UNLOCK" (שחרור מנעילה), מנגנון הגנת הילדים אינו פועל.

⚠️ זהירות

- בזמן נסיעה עם ילד במושב האחורי, השתמש במיגון הילדים כדי למנוע פתיחת דלת בשוגג, העלולה לגרום תאונה.

דלת תא מטען

⚠️ אזהרה

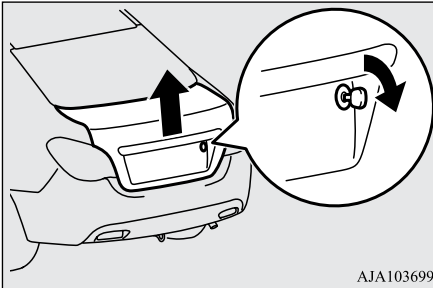
- לא ניתן לפתוח את תא המטען מתוך הרכב. היזהר ומנע כניסה של ילדים לתא המטען. אם ילד נלכד בחלל תא המטען, עלולה להיגרם תאונה חמורה.
 - מסוכן לנסוע עם דלת תא מטען פתוחה מאחר וגז חד תחמוצת הפחמן (CO) יכול לחזור לתא הנוסעים.
- את גז ה-CO לא ניתן לראות או להריח. הוא עלול לגרום לאובדן הכרה ואף למוות.

לפתיחה

הפעלה מחוץ לרכב

שימוש במפתח (כלי רכב עם צילינדר מפתח)

הכנס את המפתח וסובב אותו.



שים לב

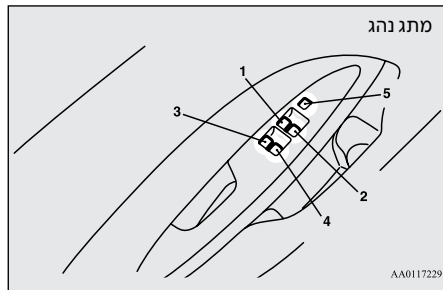
- בכלי רכב המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח, לפתיחת דלת תא המטען, ראה "הפעלה באמצעות תפקוד ההפעלה ללא מפתח" בעמוד 7-3.

בקרת חלון חשמלי

את החלונות החשמליים ניתן להפעיל עם מתג ההתנעה או כשמתג ההתנעה פתוח.

מתג בקרת חלון חשמלי

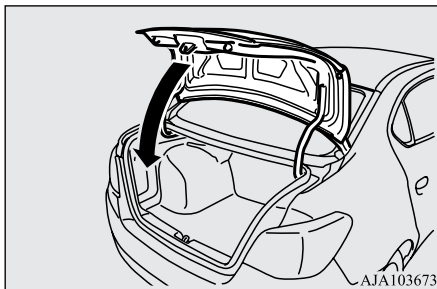
כל חלון נפתח או נסגר כשלוחצים על המתג המתאים.



- 1- מתג חלון דלת נהג
- 2- חלון דלת נוסע קדמי
- 3- חלון דלת אחורית שמאלית
- 4- חלון דלת אחורית ימנית
- 5- מתג נעילה

לסגירה

משוך את דלת תא המטען כמתואר באיור. טרוק בעדינות את דלת תא המטען מבחוץ עד לסגירתה המלאה. וודא תמיד שדלת תא המטען סגורה בבטחה.



⚠️ זהירות

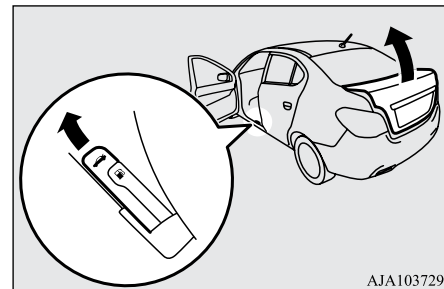
- בזמן סגירת דלת תא המטען, וודא תמיד שאצבעותיך או אצבעות אנשים אחרים לא ייתפסו בה.

📖 שים לב

- תאורת התקרה של תא המטען נדלקת עם פתיחת דלת תא המטען וכבית עם סגירתה.

הפעלה מתוך הרכב

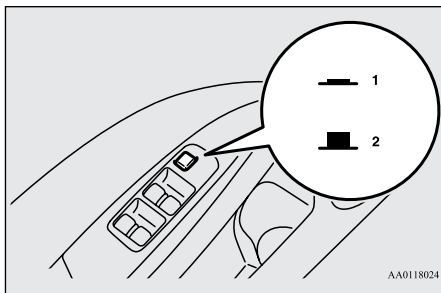
משוך את ידיית השחרור הממוקמת מאחורי מושב הנהג.



שימוש במתג השלט רחוק (כלי רכב עם מערכת הפעלה ללא מפתח)

לחץ על המתג החשמלי של דלת תא המטען או על מתג OPEN שעל דלת תא המטען. (עייין "מערכת ההפעלה ללא מפתח בעמוד 4-3).

דלת תא המטען תתרום מעט. הרם את דלת תא המטען לשם פתיחתה.



- 1 נעילה
- 2 שחרור נעילה

אזהרה ⚠

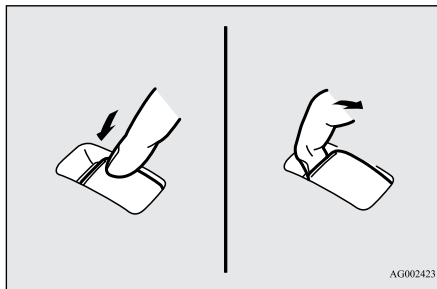
- ילד עלול להתעסק עם המתג תוך סיכון שידיו או גופו ייתפסו בחלון. בזמן נסיעה עם ילד בתוך הרכב, אנא לחץ על מתג הנעילה, כדי לנטרל את מתגי הנוסעים.

תפקוד קוצב זמן

את החלונות בדלתות ניתן לפתוח או לסגור בתוך 30 שניות מהדממת המנוע.

מתגי הנוסע

ניתן להשתמש במתגי הנהג להפעלת החלונות המתאימים של דלתות הנוסעים. לחץ על המתג כלפי מטה כדי לפתוח את החלון ומשוך את המתג כלפי מעלה כדי לסגור אותו.



שים לב 📖

- הפעלה חוזרת ונשנית כשהמנוע דומם תגרום לפריקת המצבר. הפעל את מתגי החלונות רק כשהמנוע פועל.
- החלונות בדלתות האחוריות נפתחים רק עד מחצית גובהם.

מתג נעילה

כשלוחצים על אחד המתגים, לא ניתן להשתמש במתגי הנוסעים לפתיחה או סגירת חלונות הדלתות ומתג הנהג אינו יכול לפתוח או לסגור חלון של דלת כלשהיא למעט זו של דלת הנהג. לשחרור נעילה, לחץ שוב על המתג.

אזהרה ⚠

- לפני הפעלת בקרת חלון חשמלי, וודא ששום דבר אינו יכול להיתפס (ראש, יד, אצבע וכד').
- לעולם אל תעזוב את הרכב בלי להוציא את המפתח.
- לעולם אל תשאיר ילד (או אדם שאינו יכול להפעיל בבטחה בקרת חלון חשמלי) לבדו בתוך הרכב.

מתגי הנהג

ניתן להשתמש במתגי הנהג להפעלת החלונות של כל הדלתות. כל חלון ניתן לפתיחה ולסגירה על ידי הפעלת המתג המתאים.

לחץ על המתג כלפי מטה כדי לפתוח את החלון ומשוך את המתג כלפי מעלה כדי לסגור אותו.

כשלוחצים/מושכים עד הסוף את מתג חלון הנהג, החלון ייפתח/ייסגר אוטומטית עד הסוף. אם ברצונך לעצור את תנועת החלון, לחץ לחיצה קלה על המתג בכיוון הפוך.

שיים לב 

- מנגנון הבטיחות עשוי להיות מופעל כשתנאי הנסיעה או כשנסיבות אחרות גורמות לחלון הנהג זעזוע הזהה לזה הנגרמת כתוצאה מהיתפסות יד או ראש בחלון.
 - אם הדקי המצבר מנותקים או אם מחליפים נתיך לחלון חשמלי, מנגנון הבטיחות מתבטל והחלון לא ייפתח/ייסגר אוטומטית עד הסוף.
- אם החלון פתוח, הרם שוב ושוב את מתג החלון של דלת הנהג, עד סגירה מלאה של החלון. לאחר מכן, הרפה מהמתג, הרם את הלחצן פעם נוספת והחזק אותו במצב זה למשך לפחות שניה והרפה ממנו. עתה, ניתן יהיה להפעיל את חלון דלת הנהג באופן הרגיל.

למרות זאת, עם פתיחת דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי, לא ניתן להפעיל את החלונות.

מנגנון בטיחות (חלון נהג בלבד)

אם יד או ראש נתפסים בזמן סגירת החלון, החלון ייפתח אוטומטית.

אולם, בזמן סגירת חלון הנהג, וודא שאף אחד אינו מוציא את ראשו או ידו אל מחוץ לחלון.

החלון שירד יחזור להיות פעיל בתוך כמה שניות.

אזהרה 

- אם הדקי המצבר מנותקים או אם מחליפים נתיך לחלון חשמלי, מנגנון הבטיחות מתבטל. אם נתפסים ראש או יד, עלולה להיגרם פציעה חמורה.

זהירות 

- מנגנון הבטיחות מבטל רגע לפני שהחלון סגור עד הסוף. הדבר מאפשר לחלון להיסגר עד הסוף. לכן, נקוט משנה זהירות שלא ייתפסו אצבעות בחלון.
- מנגנון הבטיחות מנוטרל כשמושכים את המתג כלפי מעלה. לכן, נקוט משנה זהירות שלא ייתפסו אצבעות בזמן פתיחה של חלון בדלת.



4-2..... כונון המושבים

4-2..... מושב קדמי

4-3..... מושבים אחוריים

4-3..... משענות ראש

4-5..... חגורות בטיחות

4-8..... אמצעי ריסון לנשים הרות

4-8..... מערכת קדם מותחן של חגורת בטיחות ומערכת מגביל כוח

4-9..... מושב בטיחות לילדים

4-16..... בדיקת חגורת הבטיחות

4-17..... מערכת ריסון משלימה (SRS) - כריות אוויר

כוונן המושבים

כוונן את מושב הנהג כך שתרגיש נוח ותוכל להגיע לדוושות, לגלגל ההגה, למתגים וכד', תוך שמירה על שדה ראייה ברור.

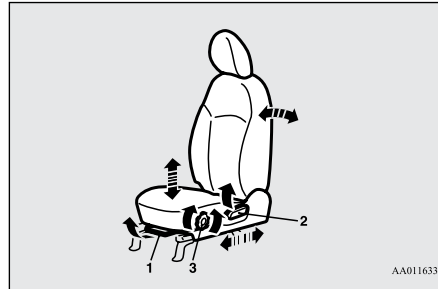
אזהרה

- אל תנסה לכוונן את המושב תוך כדי נסיעה. פעולה שכזו עלולה לגרום אובדן השליטה ברכב ולהסתיים בתאונה. לאחר ביצוע הכוונונים, וודא שהמושב נעול במקומו, על ידי הזזת המושב לפנים ולאחור, בלי להפעיל את מנגנון הכוונון.
- אל תאפשר לילדים או לאנשים לנסוע באזור של הרכב שאינו מצויד במושבים ובחגורות בטיחות וודא שכל נוסע ברכב יושב במושב וחוגר חגורת בטיחות, או במקרה של ילד, שהוא חגור במושב בטיחות לילד.
- על מנת להקטין את הסיכוי לפגיעה גופנית במקרה של התנגשות או בלימת פתע, כשהרכב נמצא בתנועה, על משענות הגב של המושבים להיות במצב כמעט זקוף. ההגנה המוקנית על ידי חגורות הבטיחות תקטן משמעותית כשמשענות הגב נטויות לאחור. כשמשענת הגב של המושב נטויה לאחור, קיימת סכנה גדולה יותר שהנוסע יחליק מתחת לחגורת הבטיחות, וכתוצאה מכך הוא יכול להיפצע פציעה חמורה.

זהירות

- לכוונן נכון ותפעול בטוח, וודא שהמושב מכוון בידי אדם מבוגר או בהשגחתו.
- בזמן הנסיעה, אל תניח כרית או חפץ דומה בין גבך למשענת הגב. יעילות משענות הראש תפחת במקרה של תאונה.
- בזמן החלקת המושבים, היזהר לבל ייתפסו ידך או רגליך.

מושב קדמי



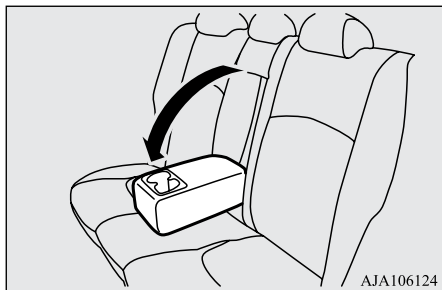
- 1- לכוונן לפנים או לאחור הרם את הידית וכוונן את המושב למיקום הרצוי ואז, שחרר את הידית.
- 2- להטיית משענת הגב משוך את הידית כלפי מעלה והישען לאחור לתנוחה הרצויה ואז, שחרר את הידית.
- 3- לכוונן גובה כרית המושב* סובב את הבורר וכוונן את גובה כרית המושב לתנוחה הרצויה.

זהירות

- מנגנון ההטיה של משענת הגב גורם לה לחזור לתנוחה אנכית כשמפעילים את ידית הנעילה. בעת שימוש בידיה, שבצמוד למשענת הגב או החזק אותה בידך כדי לשלוט על תנועתה חזרה.

חימום מושבים*

ניתן להפעיל את חימום המושבים כאשר מתג ההתנעה או תצורת ההפעלה במצב ON. הפעל את המתג כמתואר בעזרת החצים. נורת הביקורת (A) תדלוק כאשר החימום פועל.



שיים לב

- בחלק העליון של משענת היד קיים מחזיק ספל לשימוש הנוסעים במושבים האחוריים. עיין בסעיף "מחזיק ספל" בעמוד 42-7.

משענות ראש

אזהרה

- נסיעה כשמשענות הראש אינן במקומן עלולה לגרום לך ולנוסעך פציעה חמורה או קטלנית במקרה של תאונה. על מנת להקטין את הסיכוי לפציעה בתאונה, וודא שהמשענות יהיו תמיד מותקנות וממוקמות כהלכה, כשהמושב נמצא בשימוש.

זהירות

• אנשים תחת השפעת אלכוהול או תרופות הגורמות לשינה (תרופות להצטננות וכד').

• אל תניח חפצים כבדים על המושבים ואל תנעץ בהם סכיכות, מחטים או עצמים חדים אחרים.

• אל תשתמש בשמיכה, כרית או חומר אחר בעל תכונות בידוד מפני חום גבוה בזמן השימוש בחימום; אחרת גוף החימום עלול להתחמם יתר על המידה.

• אל תשתמש בדלק, נפט, בנזין, אלכוהול או ממס אורגני אחר לניקוי המושבים. אם תעשה כן, עלול הדבר לגרום נזק לא רק לכיסוי המושב, אלא גם לגוף החימום.

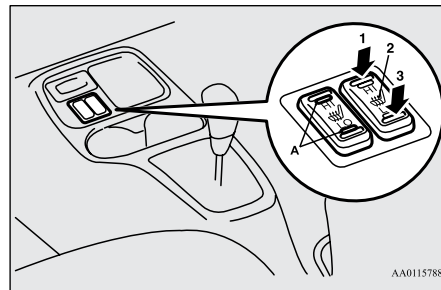
• אם נשפכו מים או נוזל אחר על המושב, הנח להם להתייבש היטב לפני ניסיון הפעלת החימום.

• הפסק את חימום מיד אם נראה שהוא אינו פועל היטב.

מושבים אחוריים

משענת יד

לשימוש במשענת היד, קפל אותה כלפי מטה. להחזרתה למצבה ההתחלתי, דחוף אותה לאחור עד שתהיה מיושרת עם המושב.



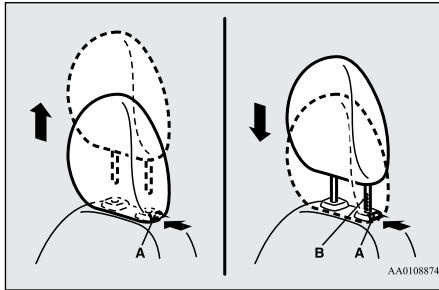
- 1 (HI) חימום גבוה (לחימום מהיר)
- 2 המחמם אינו פועל.
- 3 (LO) חימום נמוך (לשמירה על חום המושב)

זהירות

• הפעל במצב "HI" לשם חימום מהיר. ברגע שהמושב חם, שנה את רמת החימום ל-"LO" כדי לשמור על חום המושב. יתכן ותחוש בשינוי טמפרטורה בזמן שימוש בחימום המושבים. שינויים אלה נגרמים על ידי פעולת התרמוסטט הפנימי והם אינם מצביעים על תקלה.

• אם אנשים הבאים משתמשים בחימום המושבים, חום גופם עלול לעלות או שהם עלולים לסבול מכוויות קלות (אדמומיות העור, כוויות חום וכד'):

- ילדים, אנשים מבוגרים או חולים
- אנשים בעלי עור רגיש
- אנשים הסובלים מאפיסת כוחות

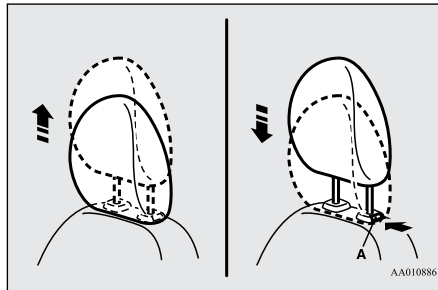


⚠️ זהירות

- ודא שכפתור כוונון הגובה (A) מכוון נכון כמתואר באיור וכן הרם את משענת הראש כדי לוודא שזו אינה יוצאת ממשענת גב המושב.

להגבהת משענת הראש, משוך אותה כלפי מעלה.

להנמכת משענת הראש, הזז אותה מטה תוך כדי דחיפת כפתור כוונון הגובה (A) בכיוון החץ. לאחר הכוונון, דחוף את משענת הראש כלפי מטה וודא שהיא נעולה.



להסרה

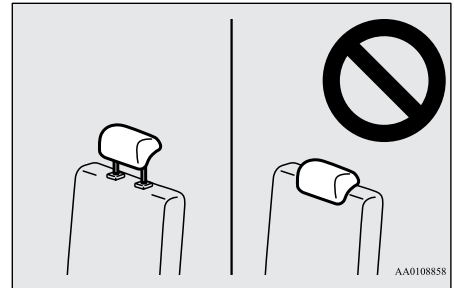
הרם את משענת הראש עם כפתור כוונון הגובה (A) לחוץ פנימה.

להתקנה

ודא שמשענת הראש פונה בכיוון הנכון ואז הכנס אותה למשענת גב המושב תוך כדי לחיצה על כפתור כוונון הגובה (A) בכיוון המצוין על ידי החץ. חובה להכניס את ידית משענת הראש בעלת מגרעות הכוונון (B) בחור עם כפתור הכוונון (A).

⚠️ אזהרה

- לאולם אל תניח או חפץ דומה על משענת הגב. הדבר עלול לפגוע בביצועי משענת הראש, על ידי הגדלת המרחק שבין ראשך למשענת הראש.
- כשנסוע יושב במושב אחורי, משוך את משענת הראש כלפי מעלה לגובה שבו היא ננעלת במקומה. הקפד לבצע כוונון זה לפני תחילת הנסיעה. אם לא תעשה כן, עלולות להיגרם פציעות חמורות כתוצאה מהתנגשות.



לכוונון הגובה

כוונן את גובה משענת הראש כך שאמצע משענת הראש יהיה קרוב ככל האפשר לגובה האוזן, על מנת להקטין את הסיכוי לפציעה במקרה של התנגשות. על כל אדם גבוה מדי במידה שאינה מאפשרת את הצבת משענת הראש בגובה האוזן, יש לכוונן את משענת הראש במצבה הגבוהה ביותר.

אזהרה ⚠️

- בזמן השימוש בחגורה, יישר את כל הפיתולים שבה.
- אסור לבצע שינויים או תוספות בידי המשתמש, אשר ימנעו פעולה תקינה של התקני הכוונן להסרת רפיון של חגורת הבטיחות או שימנעו את כוונן חגורת הבטיחות לשם הסרת רפיון.
- לעולם אל תחזיק ילד ברועותיך או על הברכיים בזמן נסיעה ברכב זה, גם אם אתה חוגר בעצמך חגורת בטיחות. אם תעשה כן, אתה מסתכן בפציעה חמורה או קטלנית של ילדך במקרה של התנגשות או עצירת פתע.
- כוונן תמיד את חגורת הבטיחות כך שתהיה צמודה לגוף.
- חגור תמיד את חלק המותניים מעל הירכיים.

חגורת בטיחות מסוג תלת נקודתית (עם מנגנון נעילת חירום)

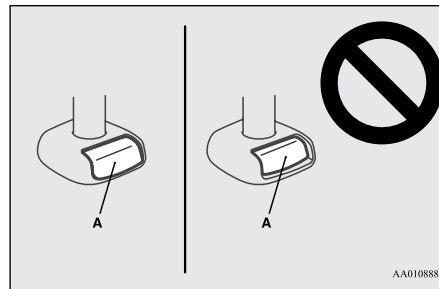
סוג זה של חגורת בטיחות אינו מצריך כוונן אורכי. לאחר החגירה, החגורה מתכווננת מעצמה לתנועת המשתמש, אך במקרה של חבטה פתאומית או חזקה, החגורה ננעלת אוטומטית ומחזיקה את גוף המשתמש.

חגורות בטיחות

על מנת להגן עליך ועל נוסעך במקרה של תאונה, חשוב ביותר לחגור את הבטיחות כהלכה בזמן הנסיעה.

חגורת הבטיחות כוללות מערכת קדם מותחן. השימוש בחגורות אלה לזה לזה של חגורות הבטיחות הרגילות.

עייני בסעיף "מערכת קדם מותחן של חגורת בטיחות ומערכת מגביל כוח" בעמוד 4-8.



אזהרה ⚠️

• על כל מבוגר הנוהג או נוסע ברכב זה, ועל כל ילד שממדי גופו מאפשרים הגירה כהלכה, חובה לחגור בכל עת את חגורת הבטיחות. לילדים אחרים חובה להשתמש במושב בטיחות מתאים לילד.

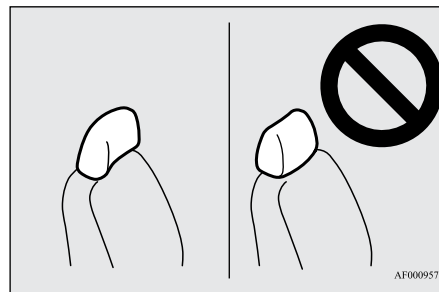
• את רצועת הכתף העבר תמיד מעל הכתף ולא לרוחב החזה. לעולם אל תעביר אותה מאחוריך או מתחת לזרועך.


• כל חגורת בטיחות נועדה לשימוש בידי אדם אחד בלבד. שימוש אחר עלול להיות מסוכן.

• חגורת הבטיחות מעניקה למי שחוגר אותה את מירב המיגון, כשמענת הגב המתכווננת נמצאת בתנוחה הזקופה ביותר. כשמענת הגב נטויה לאחור, קיימת סכנה גדולה יותר שהנוסע יחליק מתחת לחגורה, במיוחד במקרה של התנגשות חזיתית וכתוצאה מכך, הוא עלול להיפצע מהחגורה או מפגיעה בלוח המכשירים או ממשענות הגב.

זהירות ⚠️

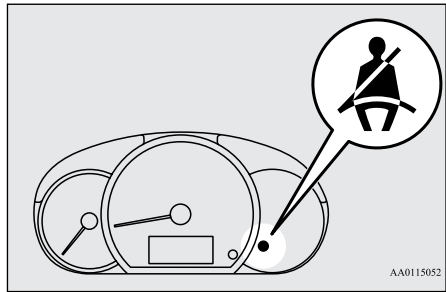
• הצורה והגודל של משענת הראש משתנים בהתאם למושב. השתמש תמיד במשענת הראש הנכונה המסופקת עם המושב ואל תתקין את משענת הראש בכיוון הלא נכון.



שיים לב 


- היות וחגורת הבטיחות נגללת אוטומטית, המשך להחזיק את לשונית הנעילה כשהיא נגללת, כך שהחגורה תיגלל באיטיות. אם לא תעשה כן, עלול להיגרם נזק לרכב.

תזכורת לחגורת הבטיחות



אם פותחים את מתג ההתנעה, או שתצורת ההפעלה היא "ON", כשאחת מחגורות הבטיחות אינה חגורה, נורת האזהרה תידלק וישמע אות קולי במשך כשש שניות, על מנת להזכיר לנהג ולנוסע הקדמי שעליהם לחגור את חגורת הבטיחות.

אם הרכב נוסע שכחגורת הבטיחות עדיין לא נחגרה, נורת ההתראה תהבהב והצליל ימשיך להישמע לסירוגין עד לחגירת החגורה.

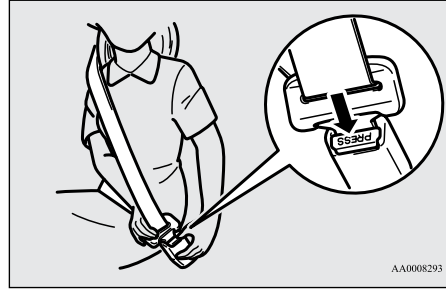
אזהרה 


- לעולם אל תחגור את חלק המותניים של החגורה לרוחב הבטן. בזמן תאונה, החגורה יכולה ללחוץ בחדות כנגד הבטן ולהגביר בכך את הסיכוי לפציעה.
- כשחוגרים אותן, אסור לפתל את חגורות הבטיחות.

3. משוך בעדינות את החגורה כדי לכוונן את הרפיון כנדרש.

לשחרור

החזק את לשונית הנעילה ולחץ על הלחצן באבזם.




שיים לב 

- באפשרותך לבדוק אם חגורת הבטיחות ננעלת על ידי משיכתה במהירות לפניים.

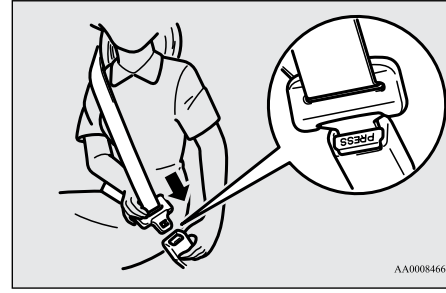
לחגירה

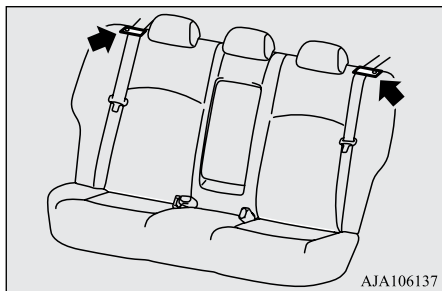
1. משוך את החגורה באיטיות החוצה, תוך שאתה מחזיק את לשונית הנעילה.

שיים לב 

- כשלא ניתן למתוח את חגורות הבטיחות למצב נעילה, משוך אותן פעם אחת בכוח ואז הנח להן להיגלל. לאחר מכן, משוך שוב את החגורות באיטיות.

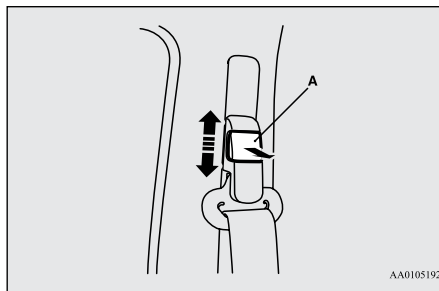
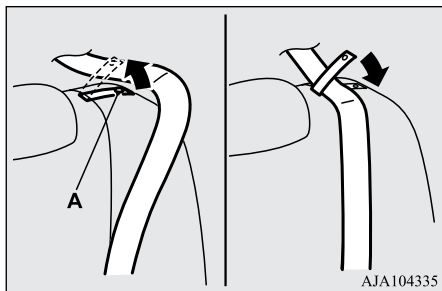
2. הכנס את לשונית הנעילה לתוך האבזם עד שישמע צליל נקישה.





התקנה

1. שחרר את לחצן (A) של הרצועה המובילה של חגורת הבטיחות. העבר את רצועת חגורת הבטיחות דרך הרצועה המובילה של חגורת הבטיחות והדק את הלחצן.



אזהרה

• בזמן כוונון נקודת עיגון של חגורת בטיחות, כוונן אותה למיקום גבוה דיו כך שהחגורה תהיה במגע מלא עם הכתף, בלי לגעת בצוואר.

רצועה מובילה לחגורת הבטיחות (מושב אחורי)

הרצועות המובילות של חגורות הבטיחות במשענות גם המושבים האחוריים. הרצועה המובילה תספק נוחות על ידי הרחקת רצועת החגורה מצווארך.

שים לב

- אם לאחר מכן החגורה נותרה לא חגורה, נורת ההתראה תמשיך להידלק והצליל ימשיכו להישמע בכל פעם שהרכב מתחיל לנסוע ממצב עצירה.
- למושב הנוסע הקדמי, תפקוד האזהרה פועל רק כשבמושב יושב נוסע.
- כשמניחים מטען על מושב הנוסע הקדמי, חיישן המותקן במושב עלול לגרום להפעלת צליל התראה ולהדלקת נורת ההתראה, בהתאם למשקל ולמיקום המטען.

נקודת עיגון מתכווננת של חגורת הבטיחות (מושבים קדמיים)*

את גובה נקודת העיגון של חגורת הבטיחות ניתן לכוונן. להזזת נקודת העיגון, משוך את כפתו הנעילה (A) והחלק את נקודת העיגון למצב הרצוי. שחרר את הכפתור כדי לנעול את נקודת העיגון במקומה.

אמצעי ריסון לנשים הרות

⚠ אזהרה

- חגורות הבטיחות פועלות לכל נוסע, כולל נשים הרות. על נשים הרות להשתמש בחגורות הבטיחות הקיימות. בכך, תקטן האפשרות לפציעת האישה והעובר. את חגורת הבטן יש לחגור לרוחב הירכיים וכשהן מהודקות היטב כנגד המותניים, אך לא לרוחב החזה. לשאלות ומידע נוסף, על האישה להיוועץ עם הרופא המטפל.

⚠ אזהרה

- לקבלת התוצאות המיטביות מחגורת הבטיחות עם קדם המותחן, עליך לוודא שמושבר מכוון היטב ושאתה חוגר את חגורת הבטיחות כהלכה.

⚠ זהירות

- התקנת ציוד שמע או ביצוע תיקונים באזור קדם המותחנים של חגורות הבטיחות או הקונסולה התחתונה, יש לבצע בהתאם לקווים המנחים של מיצובישי. חשוב לעשות כן, היות וביצוע העבודה עלול לפגוע במערכות קדם המותחנים.
- במקרה של גריטת רכבך, היוועץ נא עם מרכז שירות מיצובישי. חשוב לעשות כן היות והפעלה לא צפויה של קדם מותחני חגורות הבטיחות עלולה לגרום פציעות.

מערכת קדם מותחן של חגורת בטיחות ומערכת מגביל כוח

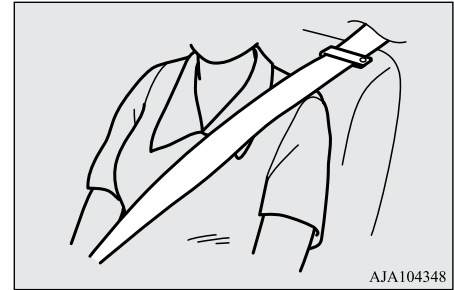
מושבי הנהג והנוסע הקדמי מצוידים כל אחד בחגורת בטיחות עם מערכת קדם מותחן ומערכת מגביל כוח.

מערכת קדם מותחן

כשמתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה בתנאים הבאים, אם אירעה פגיעה חזיתית או צדית חמורה דייה לגרימת פציעה לנהג ו/או לנוסע הקדמי, מערכת קדם המותחן תהדק מיידית את חגורת הבטיחות המתאימה, כך שיעילותה תהיה מרבית.

⚠ זהירות

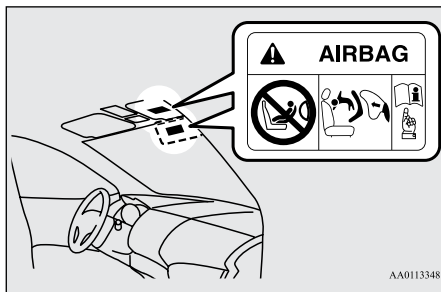
- ודא שהחלק של רצועת חגורת הבטיחות שהכנסת לתוך הרצועה המובילה של חגורת הבטיחות אינו מפותל. רצועה מפותלת עלולה להשפיע לרעה על ביצועי חגורת הבטיחות.
- 2. חגור את חגורת הבטיחות וודא שהיא עוברת בנוחיות על פני כתפך.



AJA104348

אמצעי זהירות בהתקנת מושב בטיחות לילד ברכב עם כרית אוויר לנוסע הקדמי

התונית המוצגת כאן מוצמדת ברכבים עם כרית אוויר לנוסע הקדמי.



אזהרה

- סכנה חמורה!

לעולם אל תשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב המוגן על ידי כרית אוויר קדמית פעילה; אחרת הילד עלול להיפצע פציעה חמורה ואף קטלנית.

השתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב האחורי או נטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי בעזרת המתג שלה. (ראה סעיף "נטרול כרית אוויר" בעמוד 19-4)

אזהרה

- כשניתן לעשות כן, הושב את הילד במושב אחורי. סטטיסטיקה של תאונות מצביעה על כך שילדים בכל הגילאים בטוחים ומאובטחים יותר במושב האחורי מאשר במושב הקדמי.
- החזקת הילד בזרועותיך אינה מהווה תחליף למושב בטיחות לילד. אי שימוש במערכת ריסון מתאימה עלולה להסתיים בפציעה חמורה או קטלנית של ילדך.
- על כל מושב או התקן בטיחות לילד, להיות בשימוש של ילד אחד בלבד.
- בזמן חיבור מושב בטיחות לילד במושב אחורי, מנע מגע בין משענות הגב הקדמיות למושב הבטיחות לילד. אחרת, הילד עלול לסבול פציעה חמורה במקרה של בלימת פתע או התנגשות.

שים לב

- קדם המותחנים של חגורות הבטיחות יופעלו במקרה של חבטה קדמית חזקה, גם אם חגורות הבטיחות לא נחגרו.
- קדם המותחנים של חגורות הבטיחות נועדו לפעול פעם אחת בלבד. לאחר הפעלתם, מומלץ לבצע החלפה של חגורות הבטיחות עם קדם המותחנים במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

נורת אזהרה – כרית אוויר

נורת אזהרה זו משמשת הן את כרית האוויר והן את קדם מותחני חגורות הבטיחות. ראה "נורת אזהרת SRS" בעמוד 26-4.

מערכת מגביל כוח

במקרה של התנגשות, כל מערכת מגביל כוח תספוג ביעילות את העומס המופעל על חגורת הבטיחות, על מנת למזער את הפגיעה בנוסע.

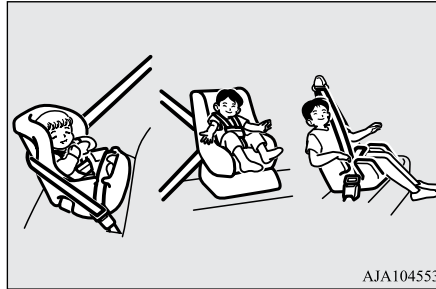
מושב בטיחות לילדים

בזמן הסעת ילדים ברכב, יש להשתמש תמיד בסוגים מסוימים של מושבי בטיחות לילד, בהתאם לממדי גופו של הילד. הדבר נדרש על פי החוק ברוב המדינות.

יתכן שהתקנות הקשורות לנסיעה עם ילד במושב הקדמי יהיו שונות ממדינה למדינה. מומלץ שתפעל על פי התקנות הרלבנטיות.

תינוקות וילדים קטנים

בזמן הסעת ילדים ותינוקות ברכב, הקפד על ההוראות הבאות.



הוראות:

- לתינוקות, יש להשתמש בעריסה לתינוקות. לילדים שגובהם, כאשר הם יושבים, הוא כזה שחגורת הכתף עוברת תוך נגיעה בפניו או בצווארו, חובה להשתמש במושב בטיחות לילד.
- על מושב הבטיחות לילד להיות מתאים למשקל ולגובה ילדך, תוך התאמה נכונה לרכב. לרמת בטיחות יותר גבוהה: על מושב הבטיחות לילד להיות מותקן במושב אחורי.



אזהרה

- אין להשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, כשכרית האוויר שלו אינה מנוטרלת. כוח ההתנפחות של כרית אוויר עלול לגרום לילד פגיעה חמורה ואף קטלנית. יש להשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור, במושב אחורי.
- יש להשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לפניו במושב אחורי בכל עת שאפשר; אם אין ברירה ויש להשתמש במושב הנוסע הקדמי, נטרל את כרית האוויר שלו בעזרת המתג. אם לא תעשה כן, עלול הדבר לגרום לילד לפגיעה חמורה ואף קטלנית.

- לפני רכישת מושב בטיחות לילד, נסה להתקינו על מנת לוודא שהוא מתאים היטב. בגלל המיקום של אבזמי חגורות הבטיחות וצורת כרית המושב, יתכן שיהיה קושי בהתקנת מושבי בטיחות לילד של יצרנים מסויימים. אם ניתן למשוך מושב בטיחות לילד לפניו או לאחד הצדדים על כרית המושב לאחר שחגורת הבטיחות מהודקת, בחר מושב בטיחות לילד מתוצרת אחרת.

אזהרה

- בזמן התקנת מערכת מושב בטיחות לילד, פעל בהתאם להוראות המסופקות על ידי יצרן מושב הבטיחות. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לילד פציעות חמורות ואף קטלניות.
- לאחר ההתקנה, דחוף ומשוך את מערכת מושב הבטיחות לילד לאחור ולפנים ומצד לצד, כדי לוודא שהוא מותקן בבטחה. אם מושב הבטיחות לילד אינו מותקן בבטחה, עלולות להיגרם פגיעות לילד או לנוסעי הרכב, במקרה של תאונה או עצירות פתע.
- כשמערכת מושב הבטיחות לילד אינה בשימוש, אבטח אותה בעזרת חגורת הבטיחות או הסר אותה מהרכב, כדי למנוע את התעופפותה בתוך הרכב, במקרה של תאונה.

עלולה לחדור לבטן הילד בזמן תאונה ולגרום פציעה.

ילדים אחרים

ילדים הגדולים מדי למושב בטיחות לילד חייבים לשבת במושב האחורי ולחגור חגורת מותניים וכתף משולבת. על חלק המותניים של החגורה להיות צמוד וממוקם נמוך על הבטן, כך שיהיה ממוקם מתחת לעצם הירך. אחרת, החגורה

שים לב

- בהתאם למקום הישיבה ברכב ובמערכת מושב הבטיחות לילד שבידך, ניתן לחבר את מושב הבטיחות לילד באחת משתי השיטות הבאות:
 - שימוש בנקודת העיגון התחתונה במושב האחורי בלבד אם למושב הבטיחות לילד יש חיבורי ISOFIX (ראה עמוד 14-4).
 - שימוש בחגורת הבטיחות (ראה בעמוד 16-4).

התאמה למיקומי ISOFIX שונים ברכב

מיקומי ISOFIX ברכב (מאחור (צד שמאל/ימין))	התקן	קבוצת מידה	קבוצת משקל
X	SO/L1	F	סל-קל
X	ISO/L2	G	
X	ISO/R1	E	0 -עד 10 ק"ג
IL*1	ISO/R1	E	0+ -עד 13 ק"ג
X	ISO/R2	D	
X	ISO/R3	C	
X	ISO/R2	D	
X	ISO/R3	C	I 9-עד 18 ק"ג
IUF	ISO/F2	B	
IUF, IL*2	ISO/F2X	B1	
IUF	ISO/F3	A	
X			
X			III 22-עד 36 ק"ג

זהירות 

- בעת התקנת מערכת מושב בטיחות לילד, הסר את משענת הראש מהמושב.

מפתח האותיות בטבלה לעיל:

- IUF – מתאים למושבי בטיחות ISOFIX לילדים בקטגוריה אוניברסאלית המאושרת לשימוש בקבוצת משקל זו.
- IL – מתאים במיוחד למושבי בטיחות ISOFIX לילדים ברשימה הבאה (חלפי מיצובישי מקוריים).
- X – מיקום ISOFIX אינו מתאים למושבי בטיחות ISOFIX לילדים בקבוצת משקל זו.

IL (מידע חלפים מקוריים)

מס' אישור UN-R44	מק"ט חלק מקורי	
E1-04301146	MZ314393 (מושב בטיחות לילדים), MZ314394 (בטיס ISOFIX)	1*
E1-04301133	MZ313045	2*

שים לב 

- מיצובישי אירופה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים ללא כל הודעה מוקדמת. למידע מפורט, אנא פנה לאחד מהמוסכים המורשים, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

תאימות למקומות ישיבה שונים

מקום ישיבה				קבוצת משקל
אחורי		נוסע קדמי		
אמצע	(צד שמאל/ימין)	כרית אוויר מנוטרלת ¹	כרית אוויר פעילה	
X	U	X	X	0 - עד 10 ק"ג
X	U, L ^{*1}	L ^{*1}	X	0+ - עד 13 ק"ג
X	L ^{*2} , L ^{*3}	U, L ^{*2} , L ^{*3}	X	I - עד 18 ק"ג
X	U, L ^{*4#2}	L ^{*4}	X	II - עד 25 ק"ג
X	U, L ^{*4#2}	L ^{*4}	X	III - עד 36 ק"ג

#1: כשכרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת באמצעות המתג שלה.

#2: בעת כוונון גובה משענת הראש של מושב הבטיחות לילד, מנע מגע של משענת הראש עם הקורה האחורית של הרכב.



זהירות

- בעת התקנת מערכת מושב בטיחות לילד, הסר את משענת הראש מהמושב.

מפתח האותיות בטבלה לעיל:

- U - מתאים למושבי בטיחות בקטגוריה "אוניברסלית" המאושרת לשימוש בקבוצת משקל זו.
- L - מתאים במיוחד למושבי בטיחות לילדים כמופיע ברשימה להלן (חלפי מיצובישי מקוריים).
- X - מיקום המושב אינו מתאים לילדים בקבוצת משקל זו.

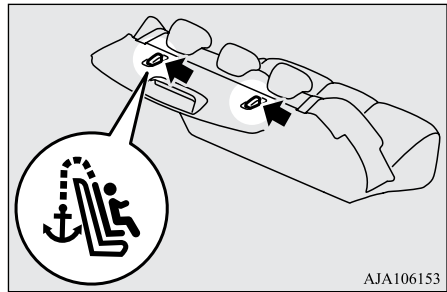
L (מידע חלפים מקוריים)

מס' אישור UN-R44	מק"ט חלק מקורי	
E1-04301146	MZ314393	1*
E1-04301203	MZ314451	2*
E1-04301133	MZ313045	3*
E1-04301169	MZ314250	4*

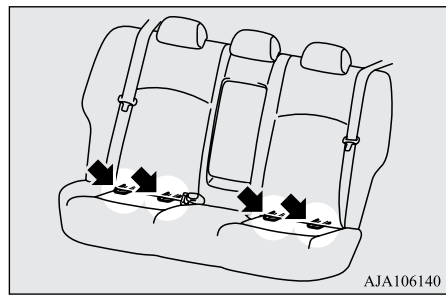
שים לב

- לא קיים מק"ט חלק מקורי של מיצובישי בקבוצת המשקל "0-עד 10 ק"ג".
- מיצובישי אירופה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים ללא כל הודעה מוקדמת. למידע מפורט, אנא פנה לאחד מהמוסכים המורשים, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

נקודות עיגון אלה נועדו לחיבור רצועת אחיזה למערכת מושב הבטיחות לילדים, בכל אחד משני מקומות ישיבה אחוריים אלה ברכב.



AJA106153



AJA106140

מיקום נקודת עיגון לרצועת אחיזה

במדף החפצים האחורי ממוקמות שתי נקודות חיבור, אלו ממוקמות מאחורי החלק העליון של מושבך.

התקנת מושב בטיחות לילד בנקודת העיגון התחתונה (חיבורי מושב בטיחות ISOFIX לילד) ונקודת עיגון רצועת קשירה

מיקום נקודת עיגון תחתונה

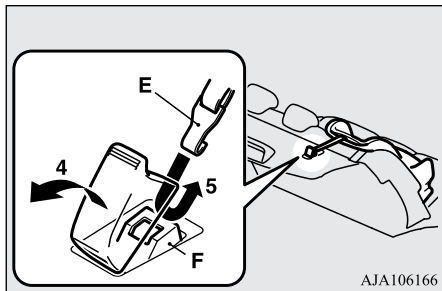
המושב האחורי ברכב מצויד בנקודות עיגון תחתונות לחיבור מושב בטיחות ISOFIX לילדים.

אם למושב הבטיחות של ילדך קיימת רגלית תמיכה, וודא שקיימת לרגלית זו מקום יציב ברצפת הרכב.

אם מערכת מושב הבטיחות של ילדך מצריכה שימוש ברצועה אחיזה, הדק את רצועת האחיזה כמפורט בשלבים 4 ו-5.

4. פתח את המכסה של נקודת ההתקנה של רצועת הקשירה על ידי משיכה לאחור בידך, כמתואר באיור.

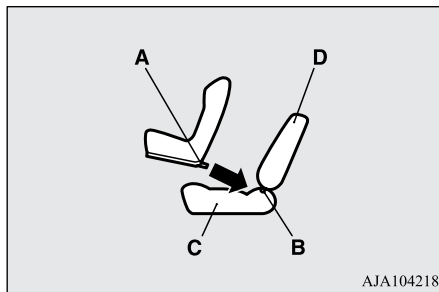
5. חבר את רצועת האחיזה העליונה (E) של מושב הבטיחות לילד לתושבת חיבור הרצועה (F) והדק את רצועת האחיזה העליונה כך שתהיה מהודקת בבטחה.



6. דחוף ומשוך את מושב הבטיחות לילד בכל הכיוונים על מנת לוודא שהוא מאובטח כהלכה.

התקנה:

1. הסר כל חומר זר הנמצא בתוך או סביב המחברים וודא שחגורת הבטיחות של הרכב נגללה כרגיל.
2. הסר את משענת הראש מהמושב שבו אתה רוצה להתקין את מערכת מושב הבטיחות לילד.
3. עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 3-4. דחוף את מחברי מושב הבטיחות לילד (A) לנקודות העיגון התחתונות (B) בהתאם להוראות המסופקות עם המושב על ידי יצרן המושב.



- A: מחבר
- B: נקודת עיגון תחתונה
- C: כרית מושב הרכב
- D: משענת גב מושב

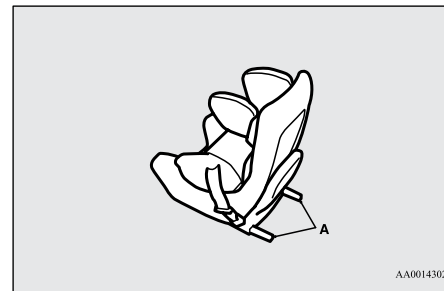
אזהרה

נקודות העיגון למושבי הבטיחות לילד נועדו לשאת רק עומסים המופעלים על ידי מושבי בטיחות לילד המתקנים כהלכה. בשום מקרה אחר, אסור להשתמש בהם לחגורות בטיחות למבוגרים, לרתמות או לחיבור חפצים או ציוד אחרים לרכב.

מושב בטיחות לילדים עם נקודות חיבור ISOFIX

מערכת מושב הבטיחות לילד תוכננה רק למושבים הכוללים נקודות עיגון תחתונות. חבר את מערכת מושב הבטיחות לילד בעזרת נקודות העיגון התחתונות.

לחיבור מערכת מושב הבטיחות לילד אין צורך להשתמש בחגורות הבטיחות של הרכב.



A: מחברים של מערכת מושבי בטיחות לילדים

התקנת מושב בטיחות לילד לחגורת בטיחות תלת נקודתית (עם מנגנון נעילה בחירום)

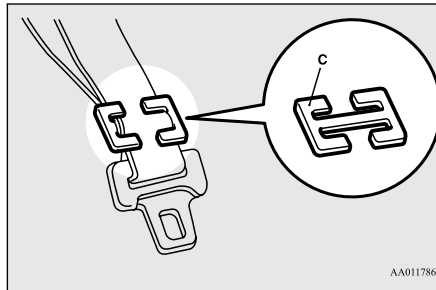
התקנה:

1. הנח את מושב הבטיחות לילד על המושב שעליו אתה רוצה להתקינו והסר את משענת הראש מהמושב. עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 3-4.
2. בעת התקנת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, כוון את המושב למצב האחורי ביותר.
3. נתב את החגורה דרך מושב הבטיחות לילד, בהתאם להוראות של יצרן מושב הבטיחות לילד ואז, הכנס את לוחית הנעילה לתוך האבזם.
4. בטל כל רפיון של חגורת הירכיים על ידי משיכת הרצועה דרך התקן הכוונון של החגורה.
5. חגורות בטיחות תלת נקודתיות אינן מצריכות את כוונן האורך; בטל כל רפיון על ידי שימוש בתופסן הנעילה.
5. אם למושב הבטיחות של ילדך קיימת רגלית תמיכה, וודא שקיימת לרגלית זו מקום יציב ברצפת הרכב.

6. לפני הושבת הילד במושב הבטיחות שלו, דחוף ומשוך את מושב הבטיחות בכל הכיוונים על מנת לוודא שהוא מאובטח כהלכה. עשה זאת לפני כל שימוש.

⚠ אזהרה

- לסוגי מושבי בטיחות מסוימים, יש להשתמש בתופסן הנעילה (C) כדי לסייע במניעתן של פציעות אישיות במהלך התנגשויות או תמרונים.
- יש להתקינו ולהשתמש בו בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות לילד.
- כשמסירים את מושב הבטיחות לילד, חובה להסיר את תופסן הנעילה.



AA0117867

בדיקת חגורת הבטיחות

- בדוק את החגורות לחתכים, בלאי והיפרמות; בדוק גם חלקים מתכתיים לסדקים ועיוותים. החלף את מכלול החגורה אם קיים פגם.
- חגורת בטיחות מלוכלכת ניתן לשטוף בתמיסת מים פושרים עם חומר דטרגנטי נטרלי. לאחר שטיפה במים, הנח לייבוש בצל. אל תנסה חומרי הלבנה או חומרי צביעה, היות וחומרים אלה יפגעו בתכונות החגורות.

⚠ אזהרה

- מומלץ שלאחר התנגשות כלשהיא למסור לבדיקה את כל מכלולי חגורות הבטיחות כולל מנגנוני הגלילה ואביזרי חיבור. מומלץ שכל מכלולי חגורות הבטיחות שהיו בשימוש בעת התנגשות, יוחלפו, למעט אם ההתנגשות הייתה שולית, לא נמצא בחגורות נזק והן ממשיכות לפעול כהלכה.
- אל תנסה לתקן או להחליף חלק כלשהו ממכלולי חגורות הבטיחות; מומלץ למסור עבודה זו לביצוע במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי. תיקון או החלפה לא נכונים עלולים להפחית את יעילות חגורות הבטיחות ולגרום כתוצאה מכך לפגיעה חמורה במקרה של התנגשות.
- לאחר שפעל, קדם המותחן לא ניתן לשימוש חוזר.
- חובה להחליפו יחד עם מנגנון הגלילה.

למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

מתג ההתנעה פתוח או במצב "START".

לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

תצורת ההפעלה היא ON.

התנפחות כריו האוויר יוצרת רעש פתאומי חזק ומשחררת מעט עשן ואבקה, אולם תנאים אלה אינם מזיקים והם אינם מצביעים על קיומה של שריפה בתוך הרכב. אנשים בעלי בעיות במערכת הנשימה עשויים לחוש גירוי ארעי מהחומרים הכימיים המשמשים בתהליך ניפוח הכריות. לאחר התנפחות הכריות, פתח את החלונות, אם בטוח לעשות כן.

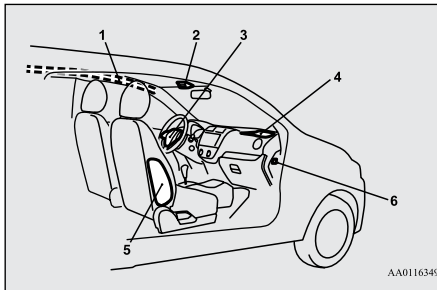
לאחר שהתנפחו, האוויר נפלט במהירות רבה, כך שקיימת סכנה מועטה בלבד לחסימת שדה הראייה.

⚠️ זהירות

- כריות האוויר מתנפחות במהירות גבוהה ביותר. במצבים מסוימים, מגע עם כריות האוויר בזמן התנפחותן עלול לגרום שפשופים, חבלות, חתכים קטנים וכדומה.

אופן פעולת מערכת הריסון הנוספת

מערכת כריות האוויר כוללת את הרכיבים הבאים:



- 1- מכללי כריות אוויר מסוג וילון
- 2- נורת ביקורת לנטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי
- 3- מכלל כרית האוויר (נהג)
- 4- מכלל כרית האוויר (נוסע)
- 5- מכללי כריות אוויר צידיות
- 6- מתג הפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי

רק כאשר מתג ההתנעה או תצורת ההפעלה במצבים הבאים תפעל מערכת כריות האוויר.

מערכת ריסון משלימה (SRS) – כריות אוויר

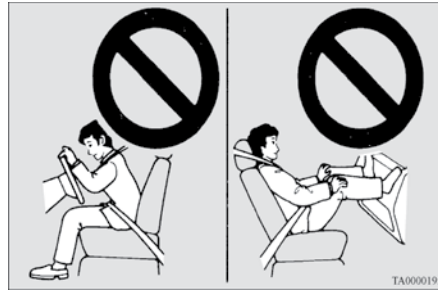
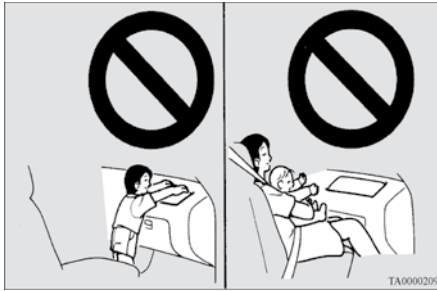
המידע הכתוב בפרק הדין במערכת הריסון המשלימה (SRS) כולל נקודות חשובות הנוגעות לכריות האוויר של הנהג והנוסע הקדמי וכן לכריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון.

כריות האוויר של הנהג ושל הנוסע הקדמי נועדו להשלים את המיגון הראשוני שמספקות מערכות חגורות הבטיחות הצידיות של הנהג והנוסע הקדמי, על ידי מתן הגנה לאותם יושבים ברכב, כנגד פגיעות ראש וחזה בהתנגשויות חזיתיות מסוימות, בינוניות עד חמורות.

כריות האוויר הצידיות נועדו להשלים את חגורות בטיחות שנחגרו כהלכה ולספק לנהג ולנוסע הקדמי מיגון כנגד פגיעות חזה בהתנגשויות צידיות מסוימות, בינוניות עד חמורות.

כריות האוויר מסוג וילון נועדו להשלים את חגורות הבטיחות שנחגרו כהלכה ולספק לנהג ולנוסע הקדמי ולנוסעים החיצוניים במושב האחורי מיגון כנגד פגיעות ראש בהתנגשויות צידיות מסוימות, בינוניות עד חמורות.

כריות האוויר אינן מהוות תחליף לחגורות הבטיחות; להגנה מרבית בכל סוגי ההתנגשויות, חובה על כל נוסעי הרכב לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בכל עת שנוסעים ברכב.



אזהרה ⚠

- ילדים יותר גדולים חייבים לשבת במושב האחורי, כשהם חוגרים כהלכה את חגורת הבטיחות, ובמידת הצורך, עם כרית הגבהה מתאימה.

אמצעי זהירות בהתקנת מושב בטיחות לילד ברכב עם כרית אוויר לנוסע הקדמי

התווית המוצגת כאן מוצמדת ברכבים עם כרית אוויר לנוסע הקדמי.

אזהרה ⚠

- אסור על ילדים קטנים לא להיות חגורים, לעמוד מול לוח המכשירים או להימצא בזרועותיך או על ברכיך. הם עלולים לסבול פציעות חמורות ואף קטלניות, במקרה של התנגשות, כולל בעת התנפחות כרית האוויר. עליהם להיות ישובים כהלכה במושב האחורי, במושב בטיחות המתאים לילד. עיין בסעיף "מושב בטיחות לילד" בספר הוראות הפעלה זה.

אזהרה ⚠

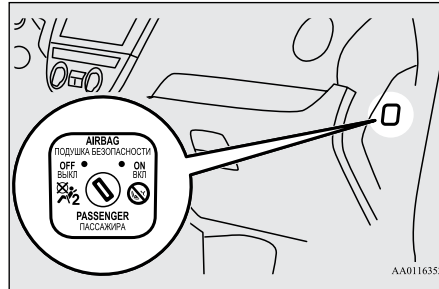
- חשוב ביותר לשבת בצורה נכונה. נהג או נוסע היושב לצדו, היושבים קרובים מדי לגלגל ההגה או ללוח המכשירים עלולים להיפצע קשה ואף להיהרג בזמן התנפחות כריות האוויר.
- כריות האוויר מתנפחות במהירות גבוהה מאד ובעוצמה רבה.
- אם הנהג והנוסעים אינם יושבים וחגורים כהלכה, עם התנפחותן, כריות האוויר עשויות שלא להגן עליהם ברמה מספקת, תוך גרימת פציעות חמורות או קטלניות.
- אל תשב על קצה המושב ואל תשעין את ראשך או את בית החזה לגלגל ההגה או ללוח המכשירים. אל תניח את רגליך על או כנגד לוח המכשירים.
- הושב את כל התינוקות והילדים הקטנים במושב האחורי כשהם חגורים כהלכה, במושב בטיחות לילד המתאים להם. המושב האחורי הוא הבטוח ביותר לתינוקות וילדים.

נורה זו נדלקת באופן רגיל כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית כעבור מספר שניות.

כשמתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי סגור, נורת הביקורת תישאר דלוקה כדי לציין שכרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה פעילה.

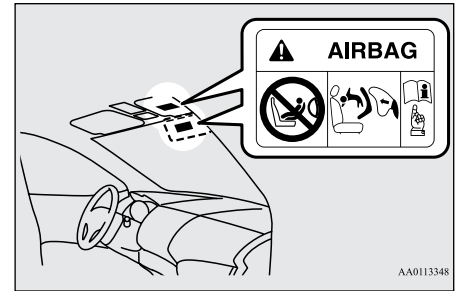
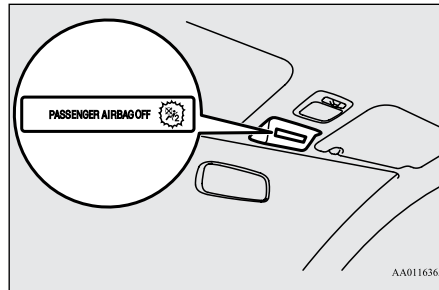
כשמתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי פתוח, נורת הביקורת תישאר כבית כדי לציין שכרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה.

מתג הפעלה-נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי ממוקם כמתואר באיור.



נורת ביקורת לנטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי

נורת הביקורת ש נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי ממוקמת כמתואר באיור.



אזהרה

- סכנה חמורה!

לעולם אל תשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב המוגן על ידי כרית אוויר קדמית אקטיבית; אחרת הילד עלול להיפצע פציעה חמורה ואף קטלנית.

מתג הפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי

ניתן להשתמש במתג כרית האוויר של הנוסע הקדמי, כדי לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אם יש ברשותך מושב בטיחות לילד שלא ניתן להתקינו בשום מקום ברכב אלא במושב הנוסע הקדמי, הקפד לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי לפני השימוש במושב הבטיחות. (ראה סעיף "לנטרול כרית אוויר" בעמוד 19-4)

אזהרה

- אל תתקין אביזר כלשהוא העלול לחסום את שדה הראיה של נורת הביקורת ואל תכסה את נורת הביקורת במדבקה. אחרת, לא יהיה ביכולתך לבדוק את מצב מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי.

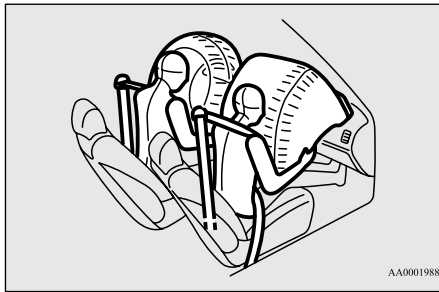
לנטרול כרית אוויר

אזהרה

- כדי להפחית את הסכנה מפני פציעה חמורה או קטלנית:
- הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה לפני הפעלת מתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי. אם לא תעשה כן, עלול הדבר לפגוע בביצועי כרית האוויר.

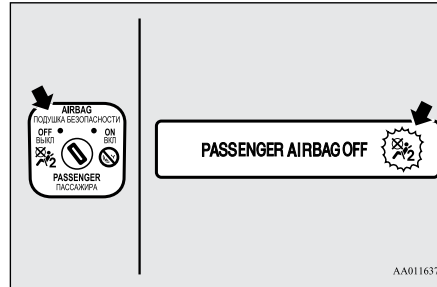
מערכת כריות אוויר קדמיות של הנהג והנוסע הקדמי

כרית האוויר של הנהג ממוקמת מתחת לכיסוי המרופד, באמצע גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע הקדמי מובנית בלוח המכשירים, מעל תא הכפפות. כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מתנפחת בו זמנית עם כרית האוויר הקדמית של הנהג, אפילו אם מושב הנוסע אינו בשימוש.



לנטרול כרית אוויר פעל בהתאם לשלבים הבאים:

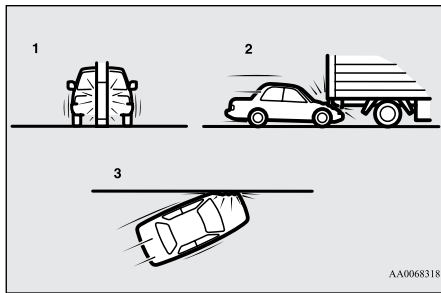
1. ברכבים בעלי מערכת הפעלה ללא מפתח, הוצא את מפתח החירום ממפתח ההפעלה ללא מפתח.
2. עיין בסעיף "מפתח חירום" בעמוד 3-8.
3. הכנס את המפתח למתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי וסובב אותו למצב "OFF".
4. הוצא את המפתח ממתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי.
5. פתח את מתג ההתנעה או בחר בתצורת הפעלה ON. נורת ביקורת נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי תישאר דלוקה.



עתה, כרית האוויר של מושב הנוסע הקדמי מנוטרלת והיא לא תתנפח עד פתיחה מחדש של המתג שלה.

אזהרה

- לאחר סגירת מתג ההתנעה או שינוי תצורת ההפעלה ל-OFF, המתן דקה לפחות לפני סגירת מתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי.
- מערכת כריות האוויר תוכננה לשמר מספיק מתח חשמלי לשם ניפוח כריות האוויר.
- לאחר הפעלת מתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי, הוצא ממנו תמיד את המפתח. אם לא תעשה כן, עלול הדבר לגרום למיקום לא נכון של המתג.
- אל תסגור (OFF) את מתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי, למעט כשמוקנת מערכת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי.
- אם נורת הביקורת OFF אינה נדלקת כשמתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי סגור (OFF), אל תתקין מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי. מומלץ למסור את המערכת לבדיקה במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
- אם נורת הביקורת OFF נשארת דלוקה כשמתג ההפעלה/נטרול של כרית האוויר פתוח (ON), אל תאפשר לאף אדם לשבת במושב הנוסע הקדמי. מומלץ למסור את המערכת לבדיקה במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.



4

- 1- בעת התנגשות בעמוד, עץ או חפץ צר אחר.
- 2- אם הרכב מחליק מתחת לחלק האחורי של מרכב משאית
- 3- התנגשויות חזיתיות זוויתיות

היות וכריות האוויר הקדמיות אינן מגנות על היושבים ברכב בכל סוגי ההתנגשות, דאג תמיד לחגירת חגורות הבטיחות כהלכה.

היות ותאונות חזיתיות יכולות בקלות להוציאך מהתנוחה בה אתה נמצא, חשוב שתחגור תמיד כהלכה את חגורת הבטיחות שלך. חגורת הבטיחות תשמור על מרווח בטוח בינך לגלגל ההגה וללוח המכשירים, בשלבים הראשונים של התנפחות הכרית. השלב הראשוני בהתנפחות כרית אוויר מפיק את העוצמה הגבוהה ביותר והוא יכול לגרום פציעות חמורות או קטלניות. בנוסף, חגורות הבטיחות ברכבך מהוות את האמצעי העיקרי להגנתך במקרה של התנגשות. כריות האוויר SRS נועדו לספק מיגון משלים. לכן, למען בטיחותך ובטיחות כל הנוסעים, דאג תמיד לחגירת חגורות הבטיחות כהלכה.

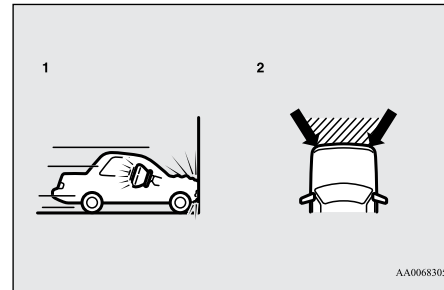
כריות האוויר הקדמיות עשויות שלא להתנפח כאשר...

במקרים מסוימים של התנגשות חזיתית, מבנה הרכב מתוכנן לספוג את החבטה, כדי להגן על הנוסעים מפני פגיעה. (האזור הקדמי של מרכב הרכב עלול להתעוות באופן משמעותי כשהוא סופג את החבטה). בתנאים אלה, כריות האוויר הקדמיות עשויות שלא להתנפח, בלא קשר לעיוות ולנזק במרכב הרכב. דוגמאות למצבים אופייניים מתוארות באיור.

התנפחות כריות האוויר הקדמיות

כריות האוויר הקדמיות מתוכננות להתנפח כאשר...

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג נועדו להתנפח כשהרכב מעורב בפגיעה חזיתית חמורה. מצב אופייני מתואר באיור.



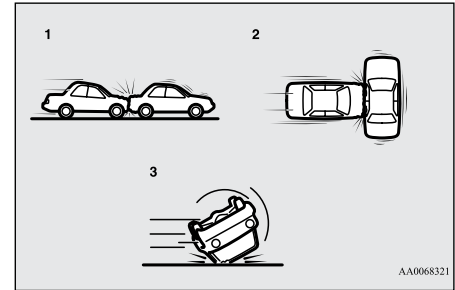
- 1- התנגשות חזיתית בקיר קשיח במהירות של כ-25 קמ"ש או יותר
- 2- התנגשות חזיתית בינונית עד חמורה, בתחום המקווקו בין החצים

כריות האוויר הקדמיות של הנהג ושל הנוסע הקדמי וכרית האוויר לברכי הנהג יתנפחו אם עוצמת הפגיעה תחרוג מהסף המתוכנן, השווה בערכו להתנגשות במהירות של 25 קמ"ש, ישירות לתוך קיר קשיח שאינו זז או מתעוות. אם עוצמת ההתנגשות נמוכה מזו המתוארת לעיל, כריות האוויר עשויות לא להתנפח. אולם, סף מהירות זה עלול להיות גבוה יותר משמעותית, אם הרכב פוגע בחפץ הסופג את הפגיעה על ידי התעוותות או תזוזה (לדוגמה, רכב חונה, עמוד או מסילת הגנה).

כריות האוויר הקדמיות אינן מתוכננות להתנפח כאשר...

כריות האוויר הקדמיות לא נועדו להתנפח במצבים שבהם הן לא יוכלו לספק הגנה אופיינית לנוסעי הרכב.

מצבים מסוג זה מתוארים באיור.

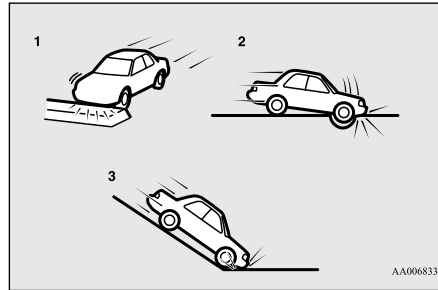


- 1 תאונות אחוריות
 - 2 תאונות צידיות
 - 3 התהפכות הרכב על צדו או על הגג
- היות וכריות האוויר הקדמיות אינן מגנות על היושבים ברכב בכל סוגי ההתנגשות, דאג תמיד לחגירת חגורות הבטיחות כהלכה.

כריות האוויר הקדמיות עשויות להתנפח כאשר...

כריות האוויר הקדמיות עשויות להתנפח כשתחתית המרכב סופגת פגיעה בינונית עד חמורה (נזק לתחתית המרכב).

דוגמאות למצבים אופייניים מתוארות באיור.

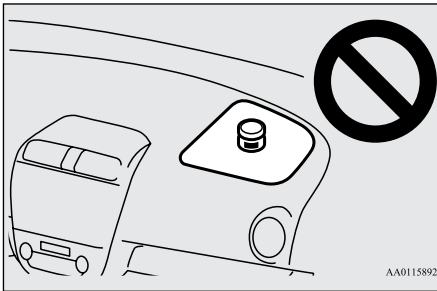


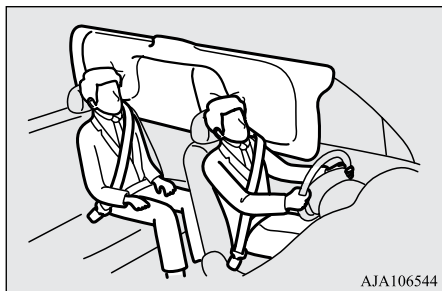
- 1 התנגשות עם פס הפרדה/אי תנועה מוגבה או מדרכה
- 2 כשהרכב נוסע מעל בור/גומה עמוקים
- 3 רכב הנוסע בירידה תלולה ופוגע בקרקע

היות וכריות הקדמיות עלולות להתנפח בסוגים מסוימים של פגיעות בלתי צפויות כמתואר באיור, תוך הזתתן בקלות מתנוחת ישיבתך ברכב, חשוב לחגור תמיד את חגורות הבטיחות כהלכה. חגורת הבטיחות תשמור על מרווח בטוח בינך לבין גלגל ההגה וללוח המכשירים, בשלבים הראשונים של התנפחות הכרית. השלב הראשוני בהתנפחות כרית אוויר מפיק את העוצמה הגבוהה ביותר והוא יכול לגרום בשלב זה לפציעות חמורות ואף קטלניות.

אזהרה

- אין לחבר דבר לריפוד טבור גלגל ההגה, כדוגמת חומרי קישוט, תוויות וכד'. אלו עלולים לפגוע ולפצוע את הנוסע במקרה של התנפחות כרית האוויר.
- אל תתקין או תחבר דבר לדופן לוח המכשירים, מעל תא הכפפות. הוא עלול לפגוע ולפצוע את היושב במושב הקדמי אם כרית האוויר מתנפחת.





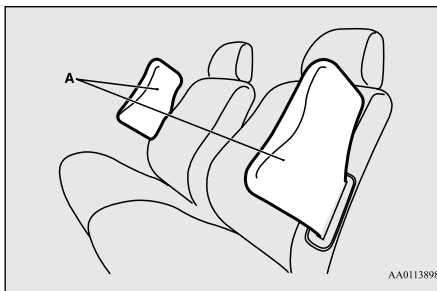
AJA106544

התנפחות כריות האוויר הצידידות וכריות האוויר מסוג וילון

כריות האוויר הצידידות וכריות האוויר מסוג הוילון תוכננו להתנפח במקרים הבאים:

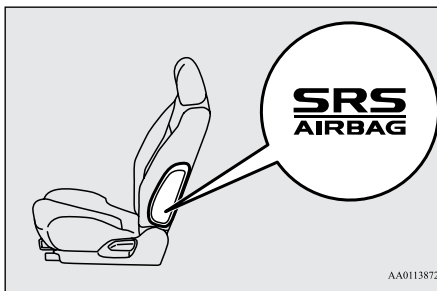
כריות האוויר הצידידות וכריות האוויר מסוג וילון נועדו להתנפח כשהרכב סובל מפגיעה בינונית עד חמורה, במרכז תא הנוסעים.

המצב האופייני מתואר באיור.



AA0113898

התווית המוצגת כאן מוצמדת למשענות גב מושבים עם כרית אוויר צדית.



AA0113872

מערכת כרית אוויר מסוג וילון

כריות האוויר מסוג וילון מובנות בקורות הקדמיות ובקורת הצד של התקרה. כריות האוויר מסוג וילון נועדו להתנפח רק בצד שבו נפגע הרכב, גם אם לא יושב במושב הקדמי או במושב האחורי.

אזהרה

- אל תחבר אביזרים לשמשה הקדמית או תניח אותם לפניך. חפצים אלה עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר, או לפגוע ולפצוע את היושב במושב הקדמי בזמן התנפחות.
- אל תניח חבילות, חיות מחמד או חפצים אחרים בין כריות האוויר לבין הנהג או הנוסע הקדמי. אלה עלולים לפגוע בביצועי כרית האוויר או עלולים לגרום פציעות חמורות במקרה של התנפחות כרית האוויר.
- מיד לאחר התנפחות כרית האוויר, רכיבים מסוימים של המערכת יהיו חמים. אל תיגע בהם, אתה עלול להיכוות.
- מערכת כריות האוויר נועדה לפעול פעם אחת בלבד. לאחר שהתנפחו, כריות האוויר לא יפעלו פעם נוספת. חובה להחליפן מיד ומומלץ למסור לבדיקה את כל מערכת כריות האוויר במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

מערכת כריות אוויר צידיות

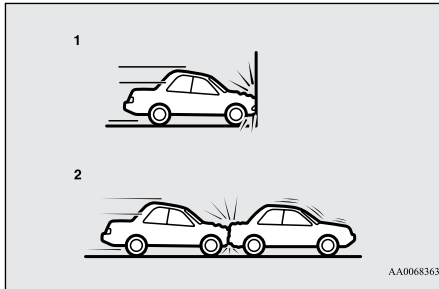
כריות האוויר הצידידות (A) נתונות במשענות גב מושבי הנהג והנוסע הקדמי.

כריות אוויר הצידידות נועדו להתנפח רק בצד שבו נפגע הרכב, גם אם לא יושב איש במושב הקדמי.

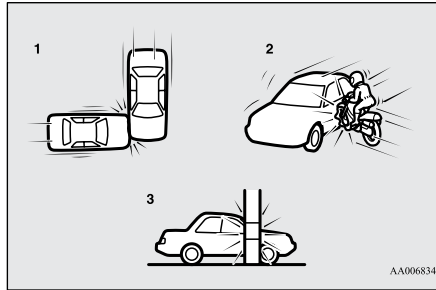
היות וכריות האוויר הצידיות וכרית האוויר מסוג וילון אינן מגינות על היושבים ברכב בכל סוגי התנגשויות הצד, דאג תמיד לחגירת חגורת הבטיחות כהלכה.

כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון לא תוכננו להתנפח כאשר...

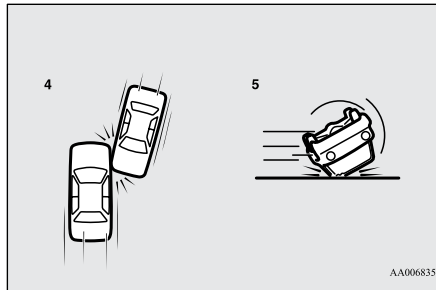
כריות האוויר הצידיות וכרית האוויר מסוג וילון לא נועדו להתנפח במצבים שבהם הן לא יוכלו לספק מיגון לנוסעי הרכב. מצבים אופייניים מתוארים באיור.



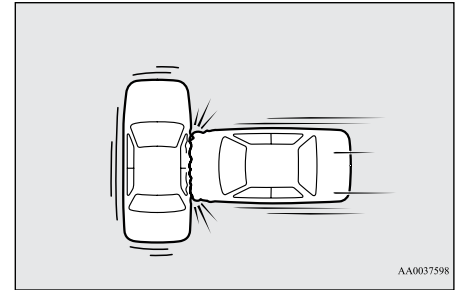
- 1 התנגשויות חזיתיות
- 2 תאונות אחוריות



- 1 פגיעות צד באזור שמחוץ לתא הנוסעים
- 2 התנגשות אופנוע או רכב אחר קטן דומה בצד הרכב
- 3 בעת התנגשות בעמוד, עץ או חפץ צר אחר



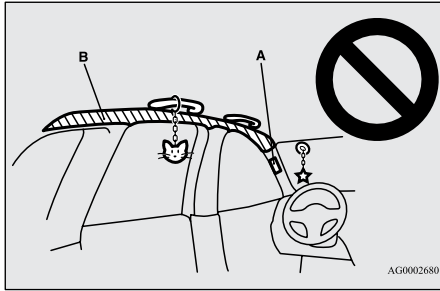
- 4 פגיעות צידיות זוויתיות
- 5 התהפכות הרכב על צדו או על הגג



חגורות הבטיחות ברכב מהוות את האמצעי העיקרי למיגון במקרה של התנגשות. כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון מתוכננות לספק הגנה נוספת. לכן, למען בטיחותך ובטיחות כל הנוסעים, דאג תמיד לחגירת חגורות הבטיחות כהלכה.

כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון עלולות שלא להתנפח במקרים כאשר...

במקרים מסוימים של התנגשות צידית, מבנה הרכב מתוכנן לספוג את החבטה, כדי להגן על היושבים בו מפני פגיעה. (אזור הצד של מרכב הרכב עלול להתעוות באופן משמעותי כשהוא סופג את החבטה). בתנאים אלה, כריות האוויר הצידיות וכרית הוילון עלולות לא להתנפח, בלא קשר לעיוות ולנזק במרכב הרכב. דוגמאות למצבים אופייניים מתוארות באיור.



אזהרה

- לעולם אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, במושב הנוסע הקדמי. יש להשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לפנים, במושב האחורי בכל עת שהדבר אפשרי. אם יש הכרח להשתמש במושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי, כוונ את המושב למצבו האחורי ביותר ונקוט משנה זהירות כדי להבטיח שהילד ישאר במושב הבטיחות שלו והרחק מהדלת.
- אל תאפשר לילד להישען או להימצא קרוב לדלת, גם אם הילד יושב במושב בטיחות לילד.
- על ראש הילד לא להיות שעון כנגד, או קרוב לאזור שבו ממוקמת כרית אוויר צידית או כרית אוויר מסוג וילון. יהיה זה מסוכן אם כרית האוויר הצידית וכרית האוויר מסוג וילון יתנפחו.
- אל לא תפעל בהתאם להוראות אלה, עלולה להיגרם לילד פציעה חמורה ואף קטלנית.

אזהרה

- אל תאפשר לאף אחד מהנוסעים במושב האחורי לאחוז במשענת הגב של אחד המושבים הקדמיים, על מנת להפחית את הסכנה לפציעה במקרה של התנפחות כרית אוויר צידית. יש לנהוג במשנה זהירות עם ילדים.
- אל תניח חפצים כלשהם בקרבת משענות הגב של המושבים הקדמיים או לפנייה. חפצים שכאלה עלולים להפריע להתנפחות התקינה של כרית אוויר צידית ואף לגרום לפציעה מהתעופפותם כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר הצידית.
- אל תצמיד מדבקות, תוויות או קישוטים נוספים על אף אחת ממשענות הגב של המושבים הקדמיים. אלה עלולים לפגוע בהתנפחות התקינה של כרית האוויר הצידית.
- אל תתקין כיסויים על גבי מושבים עם כרית אוויר צידית. אל תבצע ריפוד מחדש של מושבים עם כרית אוויר צידית. ריפוד מחדש עלול לפגוע בהתנפחות התקינה של כרית האוויר הצידית.
- אל תחבר מיקרופון (A) או כל התקן או חפץ אחר סביב האזור שבו כרית הוילון (B) מתנפחת, כגון על השמשה הקדמית, החלון הצדי, הקורות הקדמית והאחורית, קורת הגג הצדית וידיות האחיזה. כשכרית הוילון מתנפחת, המיקרופון, ההתקן או החפץ האחר עלול להיזרק בכוח רב או שכרית האוויר מסוג וילון לא תפעל כהלכה כתוצאה מכך תיגרם פציעה חמורה ואף קטלנית.

היות וכריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון אינן מגינות על היושבים ברכב בכל סוגי ההתנגשות, דאג תמיד לחגירת חגורות הבטיחות כהלכה.

אזהרה

- כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון נועדו לספק מיגון נוסף לזה המסופק על ידי חגורות הבטיחות של הנהג ושל הנוסע הקדמי, בפגיעות צד מסוימות. יש תמיד לחגור כהלכה את חגורות הבטיחות, על הנהג והנוסע הקדמי לשבת זקופים ושהגובה ייטב כנגד משענות הגב שלהם, בלי להישען על החלון או הדלת.
- כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון מתנפחות בעוצמה רבה. על הנהג והנוסע הקדמי לא להוציא את ידיהם אל מחוץ לחלון ולא להישען על הדלת, על מנת להקטין את הסכנה לפציעה חמורה או קטלנית כתוצאה מהתנפחות כרית אוויר צידית או כרית אוויר מסוג וילון.



טיפול במערכת כריות האוויר

אזהרה

- אנו ממליצים שכל עבודה הנעשית בקרבת רכיבים של מערכת כריות האוויר תבוצע בידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.
- עבודה לא נכונה על רכיבי מערכת כריות האוויר, או החיווט שלה, עלולה להסתיים בהתנפחות לא מכוונת של כריות האוויר או לגרום למניעת פעולתן כולן; מצבים שכאלה עלולים לגרום לפגיעות חמורות ואף קטלניות.
- אין לבצע שינויים בגלגל ההגה, מנגנוני הגלילה של חגורות הבטיחות או בכל רכיב אחר של מערכת כריות האוויר. לדוגמה, החלפת גלגל ההגה, או שינוי בפגוש הקדמי או במבנה המרכב שלו השפעה שלילית על ביצועי כריות האוויר ועלולים לגרום לפגיעה אפשרית.
- אם רכבך ספג נזק כלשהו, אנו ממליצים שתדאג לבדיקת מערכת כריות האוויר כדי להבטיח את פעולתה התקינה.
- אל תבצע שינויים במושבים הקדמיים, בקורה המרכזית ובקונסולה המרכזית. לאלו יכולה להיות השפעה שלילית על הביצועים ולגרום לפגיעה אפשרית.
- אם איתרת קרע משריטה, סדק או נזק לחלק בו מאוחסנת כרית האוויר, דאג לבדיקת מערכת כריות האוויר במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

בנורת האזהרה של כריות האוויר חולקות מערכת כריות האוויר ומערכת קדם מותחני כריות האוויר.

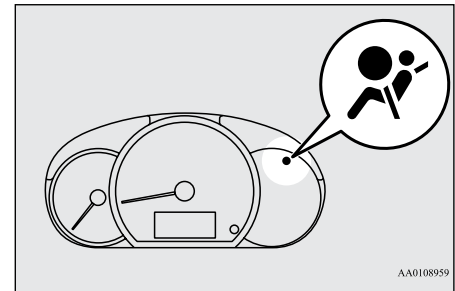
אזהרה

- אם מתרחש אחד מהמצבים הבאים, יתכן ויש בעיה במערכת כריות האוויר ו/או בקדם מותחני חגורות הבטיחות ואלו עלולים שלא לפעול כהלכה בשעת תאונה או לפעול בטעות גם שכלא מתרחשת תאונה:
- אפילו כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ON, נורת האזהרה של כריות האוויר אינה נדלקת או נשאר דולקת.
- נורת האזהרה של כריות האוויר נדלקת תוך כדי נסיעה.
- כריות האוויר SRS וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות נועדו לסייע בהקטנת הסיכון לפגיעה חמורה או קטלנית במקרים של התנגשויות מסוימות.
- אם אירע אחד מהתנאים לעיל, דאג מיד לבדיקת רכבך במרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרה

- אנו ממליצים שכל עבודה במערכת כריות האוויר הצידיות E00407901648 וכריות האוויר מסוג וילון וסביבה, תבוצע בידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

נורת אזהרה - כריות אוויר



בלוח המחוונים קיימת נורת אזהרה למערכת הריסון הנוספת ("SRS"). המערכת בודקת את עצמה בכל פעם שפותחים את מתג ההתנעה או שתצורת ההפעלה היא ON. נורת האזהרה SRS נדלקת לכמה שניות ואז היא כבית.

פעולה כזו תקינה והיא מציינת שהמערכת פועלת כהלכה.

אם קיימת בעיה הקשורה לאחד מרכיבי מערכת SRS-, נורת האזהרה תידלק ותישאר דלוקה.

שים לב 

- במקרה של גריטת רכבך, בצע זאת בהתאם לתקנות המקומיות ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי לפירוק בטוח של מערכת כריות האוויר.



5-2.....מחוננים

5-2.....צג רב תפקודי

5-10.....נורות ביקורת ואזהרה

5-11.....נורות ביקורת

5-12.....נורות אזהרה

5-14.....פנסים קדמיים משולבים ומתג היסט

5-17.....מתג כוונון גובה פנסים קדמיים

5-18.....ידית איתות פנייה

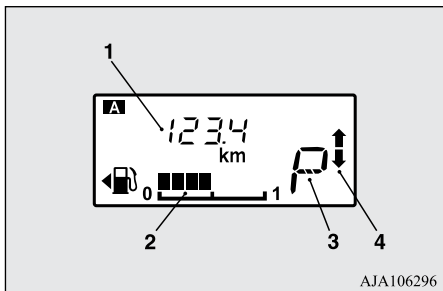
5-18.....מתג תאורת חירום (מהבהבים)

5-19.....מתג פנס ערפל

5-20.....מתג מגבים ומתזים

5-23.....מתג הסרת אדים מהשמשה האחורית

5-24.....מתג צופר

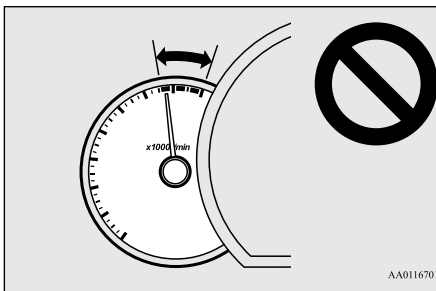


AJA106296

- 1 תצוגת מידע ← עמוד 3-5
- 2 תצוגת יתרת דלק ← עמוד 5-5
- 3 תצוגת מצב ידית ההילוכים*
← עמוד 19-6
- 4 מחוון החלפת הילוכים* עמוד 17-6

שים לב

- כאשר מתג ההתנעה סגור או שתצורת ההפעלה היא OFF, תצוגת מצב ידית ההילוכים, מחוון החלפת הילוכים, תצוגת יתרת הדלק ואזהרת קיפאון בכביש אינן מוצגות.



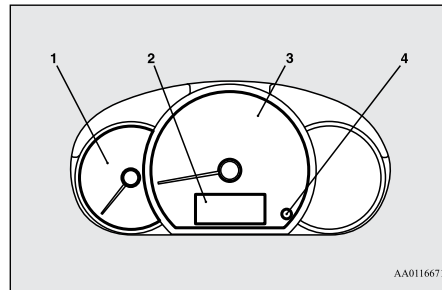
AA0116701

צג רב תפקודי

לפני ההפעלה, דאג לעצור את הרכב תמיד במקום בטוח.

הצג הרב תפקודי כולל את המידע הבא: מד מרחק מצטבר, מד מרחק מתאפס, בקרת תאורת מדים ומחוונים, תזכורת שירות, מרחק נסיעה נותר עם יתרת הדלק הקיימת, צריכת דלק וכד'.

מחוונים



AA0116671

-1 מד סל"ד

מד זה מציין את מהירות המנוע (סל"ד). מד סיבובי המנוע יכול לסייע לך להפיק נהיגה חסכונית יותר וכן להזהירך מפני מהירויות מנוע חריגות (תחום אדום).

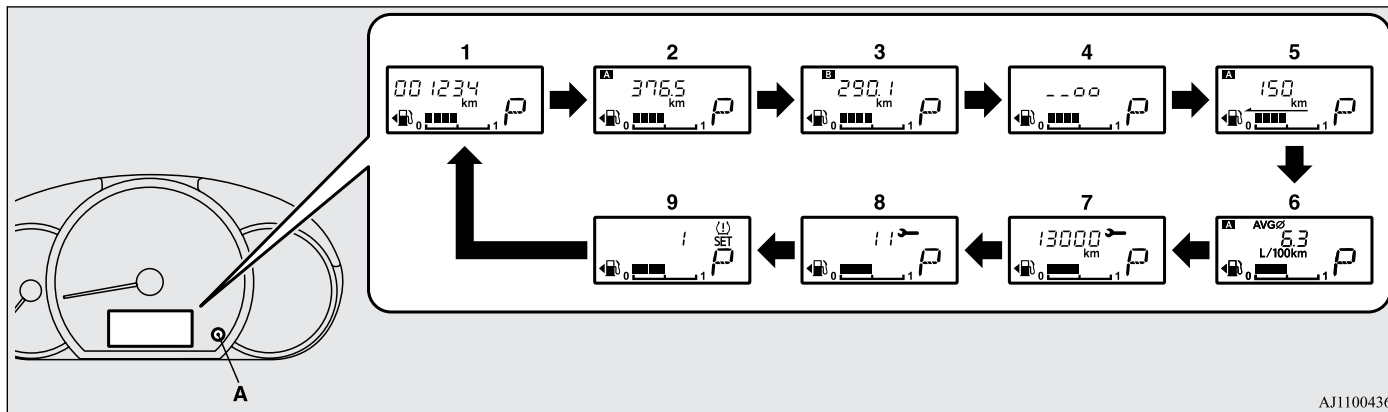
- 2 צג רב תפקודי ← עמוד 2-5
- 3 מד מהירות
- 4 מתג צג רב תפקודי

אזהרות

- בזמן נהיגה, התבונן במד סיבובי המנוע על מנת לוודא שחיווי מהירות המנוע אינו עולה לתחום האדום (סיבובי יתר).

תצוגת מידע

בכל לחיצה קלה על מתג הצג הרב תפקודי (A), התצוגה משתנה על פי הסדר הבא.



AJ1100436

5

- | | | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|---|------------------------------------|--|---|-------------------------------|---|---|
| 5-6 ← עמוד (מרחק) ← תזכורת שירות (מרחק) ← עמוד 5-6 | 7- ← תזכורת שירות (חודשים) ← עמוד 5-6 | 8- ← מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים ← עמוד 33-5 | 4- ← בקרת תאורת מחוונים ← עמוד 5-4 | 5- ← תצוגת מרחק נסיעה נותר עם כמות הדלק במיכל ← עמוד 5-4 | 6- ← תצוגת תצרוכת דלק ממוצעת ← עמוד 5-5 | 1- ← מד מרחק מצטבר ← עמוד 5-4 | 2- ← מד מרחק נסיעה מתאפס [A] ← עמוד 5-4 | 3- ← מד מרחק נסיעה מתאפס [B] ← עמוד 5-4 |
|--|---------------------------------------|---|------------------------------------|--|---|-------------------------------|---|---|

שיים לב

- כאשר מתג ההתנעה סגור או שתצורת ההפעלה OFF, תצוגת מרחק הנסיעה הנותר, תצוגת צריכת הדלק הממוצעת ותצוגת מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים אינן מוצגות.
- תוך כדי נסיעה, תזכורת השירות אינה מוצגת, אפילו אם תפעיל את מתג הצג הרב תפקודי.

מד מרחק מצטבר

מד המרחק המצטבר מציין את המרחק הכולל שהרכב נסע.

מד מרחק נסיעה מתאפס

מד מרחק הנסיעה המתאפס מציין את המרחק שהרכב נסע בין שתי נקודות.

דוגמה לשימוש במד מרחק נסיעה מתאפס [A] ו-[B]

ניתן למודד שני מרחקי נסיעה עכשוויים, מהבית באמצעות מד מרחק נסיעה מתאפס [A] ומנקודה מסוימת בדרך באמצעות מד מרחק נסיעה מתאפס [B].

לאיפוס מד המרחק הנסיעה

על מנת לחזור לתצוגת 0, לחץ והחזק את מתג הצג הרב תפקודי במשך שנייה אחת או יותר. רק הערך הנוכחי שמוצג יתאפס.

דוגמה

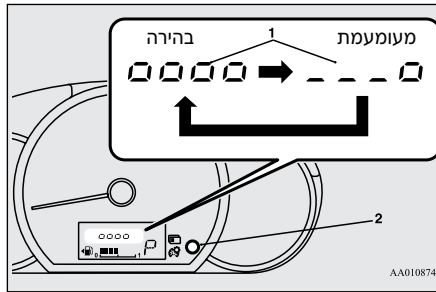
אם מוצג מד מרחק נסיעה מתאפס [A], רק צג זה יתאפס [A].

שים לב

- בעת ניתוק ההדקים של המצבר, זיכרון מד המרחק הנסיעה מתאפס [A] ו-[B] וחוזר ל- "0".

בקרת תאורת מחוונים

עם כל לחיצה על מתג הצג הרב תפקודי (2), יישמע צליל ובהירות המדים והמחוונים משתנה.



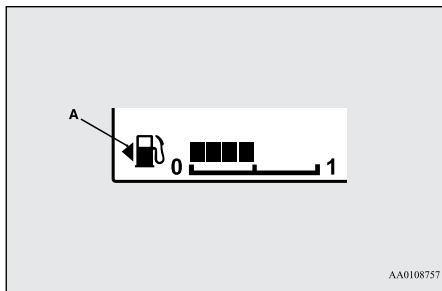
- 1- רמת בהירות
- 2- מתג צג רב תפקודי

שים לב

- אתה יכול לכוון ל- 8 רמות שונות, כאשר הפנסים האחוריים דולקים, ו- 8 רמות כאשר הם אינם דולקים. בכל פעם שאתה מפחית שתי רמות תאורה, תצוגת המקטעים של רמת הבהירות פוחתת באחד.
- רמת הבהירות של המדים והמחוונים שמורה עם העברת מתג ההתנעה למצב "LOCK" או שמשנים את תצורת ההפעלה ל-OFF.
- אם תלחץ ותחזיק את המתג לחוץ מעל לכשנייה אחת, הבהירות סורקת אוטומטית את כל הרמות השונות ומפסיקה את הסריקה עם שחרור המתג. בחר את רמת הבהירות הרצויה לך.
- אם הרכב מצויד בבקרת פנסים אוטומטית, כאשר מתג התאורה במצב אחר מאשר "OFF", תאורת המחוונים מתחלפת אוטומטית לבהירות המכוונת, תלוי בתאורה החיצונית לרכב.

תצוגת מרחק נסיעה נותר עם כמות הדלק במיכל

תצוגה זו מציינת את טווח הנסיעה בקירוב (כמה קילומטרים או מיילים אתה יכול לנסוע). כאשר מרחק הנסיעה יורד אל מתחת לכ- 50 ק"מ, מופיע בצג "--".



- 1- מלא
- 2- ריק

שיים לב

- לאחר מילוי המיכל, נדרשות כמה שניות לייצוב התצוגה.
- אם ממלאים דלק כאשר מתג ההתנעה פתוח או תצורת ההפעלה היא ON, מד הכמות עשוי לציין מפלס דלק שגוי.
- סימון דלתית מילוי הדלק (A) מציין כי דלתית מכסה מיכל הדלק נמצא בצידו השמאלי של הרכב.

תצוגת אזהרה על כמות הדלק שנותרה

אם יתרת הדלק היא כ- 6.5 ליטרים או פחות (מוצג מקטע אחד בלבד) בעת פתיחת מתג ההתנעה או שתצורת ההפעלה משתנית ל-ON, המקטע האחרון של מד כמות הדלק מהבהב. אם יתרת הדלק היא כ- 4 ליטרים או פחות מכך (לא מוצגים מקטעים), " " וגרף העמודות מהבהבים.

שיים לב

- את תצוגת צריכת הדלק הממוצעת ניתן לאפס בנפרד הן בתצורת האיפוס האוטומטית והן בתצורה הידנית.
- כאשר לא ניתן למדוד את צריכת הדלק הממוצעת, יופיע בצג "—".
- הערך ההתחלתי (ברירת מחדל) הוא "תצורת איפוס אוטומטית".
- תצורת הדלק תהיה תלויה בתנאי הנסיעה (תוואי הדרך, סגנון הנהיגה וכד').
- תצורת הדלק המוצגת עלולה להיות שונה מתצורת הדלק הממשית.
- התייחס לתצורת הדלק המוצגת כאל קו מנחה מקורב.
- הזיכרון של תצורת האיפוס הידני או האוטומטי של תצורת צריכת הדלק נמחקת במקרה של ניתוק המצבר.
- ניתן לשנות את הגדרת התצוגה ליחידות הרצויות (ק"מ/ליטר, ליטר/100 ק"מ).
- עיין בסעיף "שינוי הגדרות התפקודים" בעמוד 5-7.

תצוגת יתרת דלק

תצוגת יתרת הדלק מציינת את מפלס הדלק במיכל עם פתיחת מתג ההתנעה או שימוש בתצורת הפעלה ON.

שיים לב

- מרחק הנסיעה נקבע בהתבסס על נתוני צריכת הדלק. זה עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הנסיעה והרגלי הנהיגה. התייחס למרחק המוצג כאל קו מנחה מקורב.
- כאשר אתה מתדלק, מתעדכן מרחק הנסיעה הנותר עם יתרת כמות הדלק במיכל.
- מכלל מקום, אם תוסיף כמות דלק קטנה בלבד, לא יוצג הערך הנכון.
- מלא את המיכל בכל עת שמתאפשר לך.
- במקרים בודדים, הערך המוצג לטווח הנסיעה עלול להשתנות, אם אתה חונה על קרקע בעל שיפוע חריג. הדבר נובע מתנועת הדלק במיכל ואין הדבר מצביע על תקלה כלשהיא.
- את הגדרות התצוגה ניתן לשנות ליחידות המועדפות (ק"מ או מייל).
- עיין בסעיף "שינוי הגדרות התפקודים" בעמוד 5-7.

תצוגת תצורת דלק ממוצעת

תצוגה זו מציינת את תצורת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון, עד לרגע הנוכחי.

את תנאי תצורת האיפוס של תצוגת צריכת הדלק ניתן לשנות בין "Auto reset" (איפוס אוטומטי) לבין "Manual reset" (איפוס ידני).

למידע אודות שינוי הגדרת תצוגת תצורת הדלק הממוצעת, עיין בפרק "שינוי הגדרות התפקודים" בעמוד 5-7.

שים לב

- המרחק המוצג מופיע ביחידות של 100 ק"מ. הזמן המוצג מופיע ביחידות של חודשים.

2. תצוגה זו מציינת שהגיע מועד ביצוע הביקורת התקופתית. אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
3. לאחר שרכבך עבר ביקורת במרכז שירות מורשה מיצובישי, התצוגה תציין את מועד הביקורת התקופתית הבאה.

לאיפוס

את תצוגת "----" ניתן לאפס כאשר מתג ההתנעה סגור או שתצורת ההפעלה היא OFF.

שים לב

- בתלות במפרט הרכב, הזמן המוצג עד לבידוק התקופתית הבאה עשוי להיות שונה מזה המומלץ על ידי מיצובישי. בנוסף, ניתן לשנות את הגדרות התצוגה לביקורת התקופתית הבאה. דאג לבצע את שינוי הגדרות התצוגה במרכז שירות מורשה מיצובישי. לפרטים נוספים, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

מרחק



חודשים

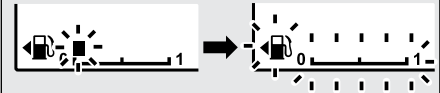


AA0112673

1. מציג את הזמן עד למועד הביקורת התקופתית הבאה.

6.5 ליטרים או פחות

4 ליטרים או פחות



AA0108760

זהירות

- אל תיסע עם מפלס דלק נמוך במיוחד; התרוקנות מוחלטת של מיכל הדלק עלולה להסב נזק לממיר הקטליטי.

שים לב

- בנסיעה בשיפוע או בפניות, התצוגה עלולה להיות לא נכונה, כתוצאה מתנועת הדלק במיכל.

תזכורת שירות

מוצגת פרק הזמן המשוער עד לבידוק התקופתית הבאה שעליו ממליצה חברת מיצובישי. בצג מופיע "----" בהגיע מועד הבדיקה. סימון המפתח מצייין את הבדיקה התקופתית.

שים לב

- אם אתה מאפס את התצוגה בטעות, היועץ עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

שינוי הגדרות התפקוד

תצורת איפוס צריכת הדלק הממוצעת, יחידת צריכת הדלק והגדרת יחידות הטמפרטורה ניתנים לשינוי כרצונך כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ON.

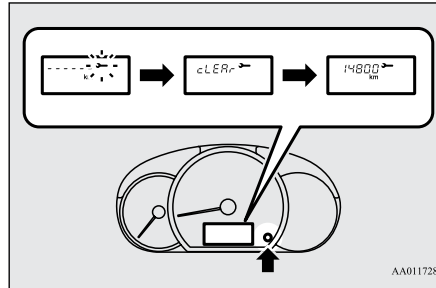
זהירות

- על הנהג חל איסור להפעיל את הצג כאשר הרכב בתנועה.
- בזמן הפעלת המערכת, עצור את הרכב במקום בטוח.

שינוי תצורת האיפוס לתצורת הדלק הממוצעת

תנאי התצורה לתצוגת צריכת דלק ממוצעת ניתנים להחלפה בין "Auto reset" (איפוס אוטומטי) לבין "Manual reset" (איפוס ידני).

3. לחץ קלות על מתג הצג הרב תפקודי בעוד הסמל מהבהב כדי לשנות את התצוגה מ- "----" ל- "cLEAR". לאחר מכן, יוצג הזמן עד למועד ביצוע הביקורת התקופתית הבאה.



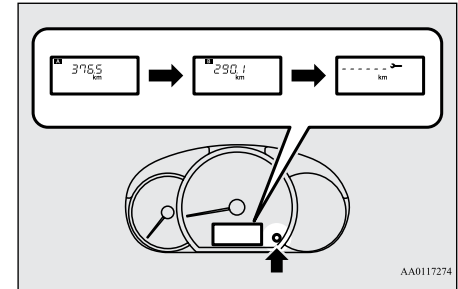
זהירות

- הלקוח אחראי לוודא ביצוע של הביקורות והטיפולים התקופתיים.
- חובה לבצע את הביקורות והטיפולים, על מנת למנוע תאונות ותקלות.

שים לב

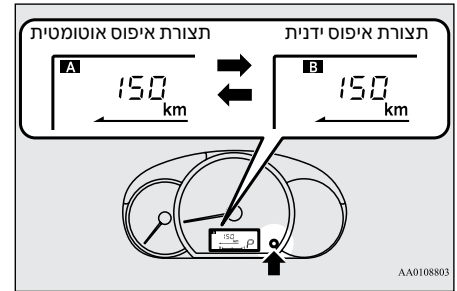
- תצוגת "----" לא ניתנת לאיפוס כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ON.
- כשהכיתוב "----" מוצג, לאחר מרחק נסיעה מסוים ופרק זמן מסוים, התצוגה מתאפסת ומופיע הזמן עד מועד הביקורת התקופתית הבאה.

1. כאשר אתה לוחץ קלות, מספר פעמים, על מתג הצג הרב תפקודי תצוגת המידע מתחלפת לתצוגת תזכורת השירות.



2. לחץ והחזק את מתג הצג הרב תפקודי לוחץ במשך שנייה אחת או יותר כדי לגרום לסימן המפתח להתחיל להבהב. (אם אין פעילות במשך 10 שניות של הבהוב, התצוגה תחזור לחיווי המקורי).

1. כאשר אתה לוחץ קלות, מספר פעמים, על מתג הצג הרב תפקודי תצוגת המידע מתחלפת לתצוגת מרחק הנסיעה הנותר. ראה "תצוגת מידע" בעמוד 3-5.
2. בכל פעם שתלחץ על מתג הצג הרב תפקודי במשך שנייה אחת או יותר בתצוגת מרחק הנסיעה המתאפס, אתה יכול להחליף את תצורת האיפוס לצריכת דלק ממוצעת. A: תצורת איפוס אוטומטי; B: תצורת איפוס ידני



תצורת איפוס ידנית

- כאשר מוצגת צריכת הדלק הממוצעת, אם תחזיק לוחץ את מתג הצג הרב תפקודי, תצוגת צריכת הדלק הממוצעת באותו הזמן תאופס.
 - כאשר מבוצעת ההפעלה הבאה, הגדרת התצורה מתחלפת אוטומטית מתצורה ידנית לאוטומטית.
- נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח

סובב את מתג ההתנעה ממצב "ACC" או "LOCK" למצב "ON".

נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח

שנה את תצורת הפעולה מ- ACC או OFF ל- ON.

המעבר לתצורה האוטומטית מבוצע אוטומטית.

אולם אם מעבירים לתצורה הידנית, יוצגו הנתונים מהאיפוס האחרון.

תצורת איפוס אוטומטית


- כאשר מוצגת צריכת הדלק הממוצעת, אם תחזיק את מתג הצג הרב תפקודי לחוץ, תצוגת צריכת הדלק באותו הזמן תאופס.
 - כאשר מתג המנוע או תצורת ההפעלה במצבים הבאים, תצוגת צריכת הדלק הממוצעת מאופסת אוטומטית.
- נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח
- מתג ההתנעה במצב "ACC" או "LOCK" במשך כ- 4 שעות או יותר.
- נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח
- תצורת הפעולה ב- ACC או OFF במשך 4 שעות או יותר.

שים לב

- את תצוגת תצורת הדלק הממוצעת ניתן לאפס בנפרד, לתצורת איפוס אוטומטית ולתצורת איפוס ידנית.
- הזיכרון של תצורת האיפוס הידני או האוטומטי של תצורת צריכת הדלק נמחקת במקרה של ניתוק המצבר.
- הערך ההתחלתי (ברירת מחדל) הוא "תצורת איפוס אוטומטית".

שינוי יחידת התצורה של תצורת הדלק

ניתן לשנות את יחידת התצורה של תצורת הדלק. את יחידות המרחק והכמות ניתן גם לשנות כדי להתאים ליחידת תצורת הדלק.

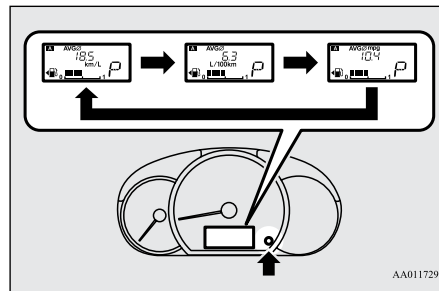
שיים לב 

- יחידות התצוגה למרחק הנסיעה הנותר, צריכת דלק ממוצעת משתנות אולם היחידות למחוג החיווי (מד מהירות) ותזכורת השירות יישארו ללא שינוי.
- הזיכרון של הגדרות היחידה נמחק במקרה של ניתוק המצבר והוא חוזר אוטומטית להגדרות המפעל.

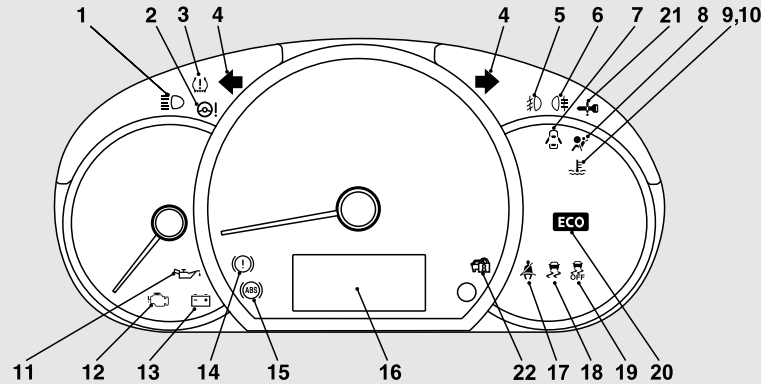
יחידות המרחק משתנות גם בשילובים הבאים, על מנת להתאים ליחידת תצרוכת הדלק שנבחרה.

מרחק (טווח נסיעה)	צריכת דלק
ק"מ	ק"מ/ליטר
ק"מ	ליטר/100 ק"מ
מייל	מייל/גלון

1. כאשר אתה לוחץ קלות, מספר פעמים, על מתג הצג הרב תפקודי תצוגת המידע מתחלפת לתצוגת צריכת דלק ממוצעת. ראה "תצוגת מידע" בעמוד 3-5.
2. לחץ והחזק את מתג הצג הרב תפקודי לחוץ במשך כ-5 שניות או יותר עד להישמע הזמזום פעמיים.
לחץ והחזק את מתג הצג הרב תפקודי לחוץ כדי להחליף ברצף מ- "km/L" ("ק"מ/ליטר) ← "L/100 km" (ליטר/100 ק"מ) ← "mpg" (מיילין/גלון) ← "km/L" ("ק"מ/ליטר).



נורות ביקורת ואזהרה

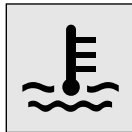


AJ1100449

- | | | |
|--|---|---|
| 17 - נורת אזהרה - חגורת בטיחות
← עמוד 4-6 | 8 - נורת אזהרה-מערכת כריית אוויר
← עמוד 4-26 | 1 - נורת חיווי אורות דרך (גבוהים)
← עמוד 5-11 |
| 18 - נורת ביקורת - בקרת יציבות אקטיבית (ASC)
← עמוד 6-29 | 9 - נורת אזהרה - טמפרטורת נוזל קירור גבוהה (אדומה) ← עמוד 5-14 | 2 - נורת אזהרה - מערכת הגה כוח חשמלית (EPS)
← עמוד 6-27 |
| 19 - נורת ביקורת - בקרת יציבות אקטיבית מנוטרלת (ASC) ← עמוד 6-29 | 10 - נורת ביקורת - טמפרטורת נוזל קירור נמוכה (ירוקה) ← עמוד 5-11 | 3 - נורת אזהרה - מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים* ← עמוד 6-30 |
| 20 - נורת ביקורת Eco* ← עמוד 5-11 | 11 - נורת אזהרה - לחץ שמן מנוע ← עמוד 5-13 | 4 - נורות חיווי איתות פנייה/נורות חיווי תאורת חירום ← עמוד 5-11 |
| 21 - לפרטים, ראה "מפעיל אזהרות" בעמוד 3-9 (אם קיים) | 12 - נורת אזהרה-בדוק מנוע ← עמוד 5-13 | 5 - נורת ביקורת - פנסי ערפל קדמיים* ← עמוד 5-11 |
| 22 - לפרטים, ראה "מפעיל אזהרות" בעמוד 3-9 (אם קיים) | 13 - נורת אזהרה-טעינה ← עמוד 5-13 | 6 - נורת ביקורת של פנס ערפל אחורי ← עמוד 5-11 |
| | 14 - נורת אזהרה לבלימה ← עמוד 5-12 | 7 - נורת אזהרה - דלת פתוחה/אינה סגורה היטב ← עמוד 5-14 |
| | 15 - נורת אזהרה - מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים (ABS) ← עמוד 6-26 | |
| | 16 - צג רב תפקודי ← עמוד 5-2 | |

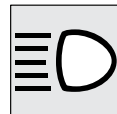
**נורת ביקורת – טמפרטורת נוזל קירור
(נמוכה ירוקה)**

נורת ביקורת זו נדלקת בירוק כאשר טמפרטורת נוזל הקירור נמוכה.



נורת חיווי אורות דרך (גבוהים)

נורת חיווי זו נדלקת כשמדליקים את אורות הדרך.



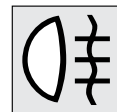
נורת ביקורת – פנסי ערפל קדמיים*

נורת ביקורת זו נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים.



נורת ביקורת של פנס ערפל אחורי

נורת ביקורת זו נדלקת כאשר פנס הערפל האחורי דולק.



נורת ביקורת *Eco

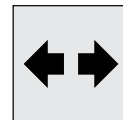
נורת ביקורת זו נדלקת כאשר מושגת נהיגה יעילה בדלק.



נורות ביקורת

נורות חיווי איתות פנייה/נורות חיווי תאורת חירום

נורות חיווי אלה מהבהבות במקרים הבאים.



• כאשר ידית איתות הפניה מוזזת לשם הפעלת פנסי איתות הפניה.

עיין בסעיף "ידית איתות הפניה" בעמוד 5-18.

• כשלוחצים על מתג תאורת החירום לצורך הפעלת תאורת החירום.

עיין בסעיף "מתג תאורת חירום" בעמוד 5-18.

• כשתאורת החירום מופעלת אוטומטית כתוצאה מבל"מת פתע בזמן הנסיעה.

עיין בסעיף "מערכת איתות בלימה בחירום" בעמוד 6-25.

נורות אזהרה

נורת אזהרה לבלימה



נורה זו נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית כעבור מספר שניות.

וודא תמיד שהנורה כבית לפני התחלת הנסיעה. עם מתג ההתנעה או בתצורת הפעלה ON, נורת האזהרה של הבלמים נדלקת בתנאים הבאים:

- כאשר בלם החנייה מופעל.
- כשנוזל הבלמים במיכל ירד למפלס נמוך.
- כאשר תפקוד חלוקת כוח הבלימה אינו פועל כתקנו.
- עם מתג ההתנעה פתוח או בתצורת הפעלה ON, נשמע זמזום בתנאים הבאים:
- מהירות הרכב עולה על 8 קמ"ש כשבלם החנייה מופעל.

זהירות ⚠

- במקרים המפורטים להלן, תיתכן פגיעה בביצועי הבלימה או שהרכב לא יהיה יציב בעת בלימת פתע; לכן, הימנע מנהיגה במהירות גבוהה או מהפעלה פתאומית של הבלמים. בנוסף, יש לעצור מיד את הרכב במקום בטוח ומומלץ להעבירו לבדיקה.

- נורת האזהרה של הבלמים אינה דולקת כאשר בלם החנייה מופעל או שאינה כבית לאחר שחרור בלם החנייה.

- נורת האזהרה של מערכת ה-ABS ונורת האזהרה של הבלמים דולקות זו זמנית.

לפרטים, ראה "נורת אזהרה ABS" בעמוד 26-6.

- נורת האזהרה של הבלמים נשאתר דלוקה במהלך הנהיגה.

זהירות ⚠

- כשיצועי הבלימה ירודים, יש לעצור את הרכב באופן הבא.

- לחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל.

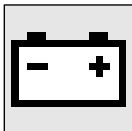
גם אם דוושת הבלימה שוקעת למטה עד הסוף מהלך התנועה שלה, המשך ללחוץ עליה בחוזקה.

- במקרה של כשל בלמים, השתמש בבלם המנוע לשם האטת מהירות נסיעתך ומשוך בזהירות את ידיית בלם החנייה.

לחץ על דוושת הבלימה כדי להפעיל את אורות הבלימה, על מנת להזהיר את כלי הרכב הנוסעים מאחוריך.

נורת אזהרה-טעינה

נורה זו נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית לאחר התנעת המנוע.



זהירות

- אם הנורה נדלקת כאשר המנוע פועל, יש בעיה במערכת הטעינה. החנה מיד את רכבך במקום בטוח ואנו ממליצים לדאוג לבדיקתו.

נורת אזהרה - לחץ שמן מנוע

נורה זו נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית לאחר התנעת המנוע. אם הנורה נדלקת כאשר המנוע פועל, יתכן ולחץ שמן המנוע נמוך מדי.



דומם את המנוע ודאג לבדיקתו.

זהירות

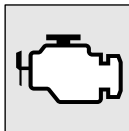
- אם הנורה אינה ודלקת עם פתיחת מתג ההתנעה או בחירת תצורת הפעלה ON, אנו ממליצים על בדיקת המערכת.
 - אם הנורה נדלקת כאשר המנוע פועל, הימנע מנהיגה במהירויות גבוהות ודאג בהקדם לבדיקת המערכת במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
- תגובת דושת ההאצה ודושת הבלמים עלולה להיות מושפעת לרעה בתנאים אלו.

שים לב

- ביחידת הבקרה האלקטרונית של המנוע הכוללת את מערכת האבחון המובנית, שמורים בזיכרון נתוני תקלות שונות (במיוחד של מערכת הפליטה).
- נתונים אלו יימחקו אם מנתקים כבל מצבר וביצוע אבחון עצמי מהיר יהיה קשה. אל תנתק כבלי מצבר כאשר נורת אזהרת 'בדוק מנוע' דולקת.

נורת אזהרה-בדוק מנוע

נורה זו מהווה חלק ממערכת האבחון המובנית המנטרת את הפליטה, מערכת בקרת המנוע או מערכת בקרת CVT.



אם מתגלית בעיה באחת ממערכות אלה, נורה זו נדלקת או מהבהבת.

למרות שניתן יהיה לנהוג ברכב ולא יהיה צורך בגרירה, מומלץ שתדאג בהקדם לבדיקת המערכת.

נורה זו נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית לאחר התנעת המנוע. אם הנורה אינה כבית לאחר התנעת המנוע, אנו ממליצים לבדוק את הרכב.

זהירות

- נסיעה ממושכת כשנורה זו דלוקה עלולה לגרום נזק נוסף למערכת בקרת הפליטה. היא יכולה גם לפגוע בחיסכון בדלק ובכושר הנסיעה.

פנסים קדמיים משולבים ומתג היסט**פנסים קדמיים****שים לב**

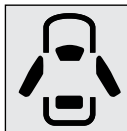
- אל תשאיר אורות דולקים לפרקי זמן ארוכים כאשר המנוע אינו פועל.
- התוצאה עלולה להיות התרוקנות המצבר.
- כשיווד גשם או בזמן שטיפת הרכב, החלק הפנימי של הזגוגיות מתכסה לפעמים באדים, אולם אין הדבר מצביע על בעיה תפעולית.
- כאשר מדליקים את הפנסים, החום יסיר את האדים. אולם, אם מים מצטברים בתוך הפנס, מומלץ לדאוג לבדיקתו.

שים לב

- נורת האזהרה מפני התחממות יתר של נוזל הקירור עשויה להידלק לאחר נסיעה ברכב במהירויות גבוהות או בכבישים הרריים. הידלקות נורה זו אינה מצביעה בהכרח על קיומה של בעיה. הנורה צריכה לכבות אם תאפשר למנוע להמשיך לפעול לפרק זמן מסוים או תמשיך בנהיגת הרכב.

נורת אזהרה – דלת פתוחה/אינה סגורה היטב

נורה זו נדלקת כאשר דלת כלשהי פתוחה או שאינה סגורה היטב.



אם מהירות הרכב מגיעה לכ- 8 קמ"ש עם דלת פתוחה או שאינה סגורה היטב, יישמע זמזם 4 פעמים כאזהרה.

אזהרות

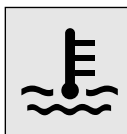
- לפני הנסיעה ברכב, וודא שנורת האזהרה כבויה.

אזהרות

- נורת אזהרה זו אינה מצביעה על מפלס השמן במנוע. את זה יש לוודא על ידי בדיקת מפלס השמן באמצעות המדיד, כאשר המנוע מודמם.
- אם הנורה דולקת כאשר מפלס שמן המנוע אינו נמוך, דאג לבדיקתו.
- אם תמשיך בנסיעה עם מפלס שמן מנוע נמוך או עם נורה זו דולקת, עלולה להתרחש "היתפסות" מנוע.

נורת אזהרה – טמפרטורת נוזל קירור גבוהה

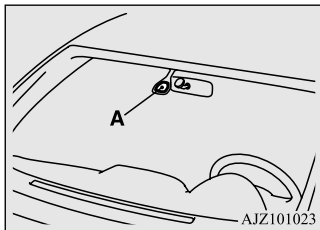
נורה זו נדלקת באדום אם טמפרטורת נוזל הקירור עלתה לערכים גבוהים במיוחד.

**אזהרות**

- אם הנורה נדלקת במהלך פעולת הרכב, היא מצביעה על התחממות יתר אפשרית של המנוע. המשך נסיעה עלול לגרום לכשל מנוע. עצור מייד את הרכב במקום בטוח ונקוט באמצעים המתאימים. (ראה "התחממות יתר של המנוע" בעמוד 3-8).

שיים לב

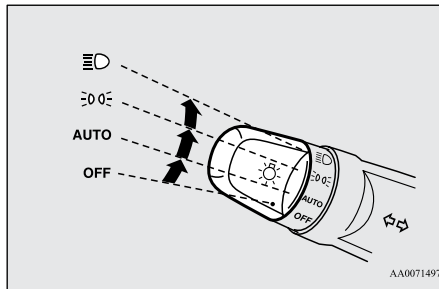
- ניתן לכוונן את רגישות הבקרה האוטומטית להדלקה/כיבוי. למידע נוסף, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- כאשר מכבים את הפנסים הקדמיים באמצעות בקרת on/off האוטומטית ומתג ההתנעה פתוח, פנסי הערפל הקדמיים (אם קיימים) ופנס הערפל האחורי כבים. כשמדליקים שוב את הפנסים הקדמיים על ידי בקרת ההדלקה/הכיבוי האוטומטית, פנסי הערפל הקדמיים נדלקים גם, אך פנס הערפל האחורי נשאר כבוי. אם ברצונך להדליק חזרה את פנס הערפל האחורי, הפעל את המתג פעם נוספת.
- אל תכסה את חיישן (A) של בקרת On/Off האוטומטית על ידי הדבקות מדבקה או תווית כלשהי על השמשה הקדמית.



- אם הפנסים אינם נדלקים או כבים כאשר המתג במצב "Off", הפעל את המתג ידנית ואנו ממליצים על בדיקת הרכב

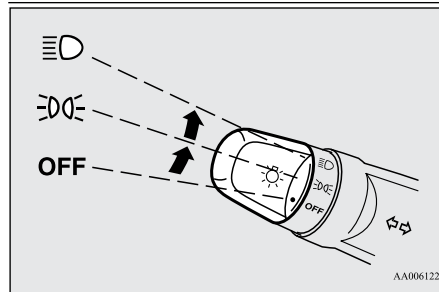
דגם 2

להדלקת הפנסים, סובב את קצה הידית.



כל הפנסים כבויים	OFF
עם מתג ההתנעה פתוח או בתצורת הפעלה ON, הפנסים הקדמיים, אורות החניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים נדלקים וכבים אוטומטית בהתאם לרמת התאורה החיצונית. כל הפנסים כבים אוטומטית עם סגירת מתג ההתנעה או שתצורת ההפעלה הועברה למצב OFF.	AUTO
פנסי חניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים	ON/OFF
פנסים ראשיים ואורות אחרים דולקים	OFF

דגם 1



להדלקת הפנסים, סובב את קצה הידית.

כל הפנסים כבויים	OFF
פנסי חניה, הפנסים האחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים	ON/OFF
פנסים ראשיים ואורות אחרים דולקים	OFF

תפקוד כיבוי אוטומטי לפנסים (פנסים קדמיים, פנס ערפל וכד').

- אם הפעולה הבאה מבוצעת כאשר מתג התאורה במצב "☹", הפנסים יכבו אוטומטית עם פתיחת דלת הנהג.
 - נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK" או "ACC", או שמוציאים את המפתח ממתג ההתנעה.
 - נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - תצורת ההפעלה במצב OFF או ACC.
 - אם הפעולה הבאה מבוצעת כאשר מתג התאורה במצב "☹", הפנסים יישארו דולקים למשך כ- 3 דקות בעוד דלת הנהג סגורה ולאחר מכן ייכבו אוטומטית.
 - נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK" או "ACC", או שמוציאים את המפתח ממתג ההתנעה.
 - נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - תצורת ההפעלה במצב OFF או ACC.

שים לב

- תפקוד הכיבוי האוטומטי של הפנסים לא יפעל כשידית האורות נמצאת במצב " ".
 - ניתן גם לנטרל את תפקוד כיבוי הפנסים האוטומטי.
- למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

אם ברצונך להשאיר את הפנסים דולקים:

1. במקרים הבאים, סובב את מתג התאורה למצב "OFF".
 - נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - מתג ההתנעה במצב "LOCK" או "ACC".
 - נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 - תצורת ההפעלה היא OFF או ACC.
2. הדלק את הפנסים כאשר המתג שוב במצב "☹" או "☹" ואז הפנסים יישארו דולקים.

זמזם ניטור אורות

- אם מבוצעת הפעולה הבאה, יישמע זמזם כדי להזכיר לנהג לכבות את הפנסים.
- נלמעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
- אם פותחים את דלת הנהג כאשר המפתח במצב "LOCK" או "ACC" או שמוציאים אותו ממתג ההתנעה בעוד הפנסים דולקים.

נלרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

אם פותחים את דלת הנהג כאשר תצורת ההפעלה היא ACC או OFF בעוד הפנסים דולקים. בשני המקרים, הזמזם יושתק אוטומטית אם מופעל תפקוד הכיבוי האוטומטי, מתג התאורה מועבר למצב OFF או שסוגרים את הדלת.

תאורת יום

פנסי תאורת היום נדלקים כאשר המנוע פועל ומתג התאורה במצב "OFF" או "AUTO" והפנסים האחוריים כבויים.

מחליף אורות (החלפת אורות גבוהים/נמוכים)






כשידית האורות במצב "☹", אלומת האורות מתחלפת מאור גבוה לנמוך (או מנמוך לגבוה), בכל פעם שמושכים את הידית עד הסוף. כשהאורות הגבוהים דולקים, נורת חיווי האורות הגבוהים בלוח המחוונים תידלק גם.

⚠️ זהירות

- בצע כוונונים אלה תמיד לפני הנסיעה. אל תנסה לבצע את הכוונון תוך כדי נסיעה, היות והדבר עלול לגרום תאונה.

📖 שים לב

- בעת כוונון מיקום אלומת האור, הצב תחילה את הבורר במצב "0" (המצב הגבוה ביותר של אלומת האור).

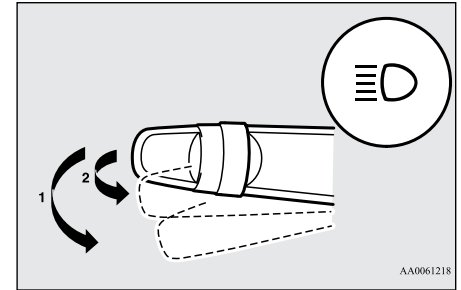
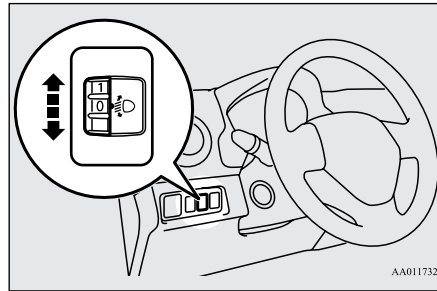
מצב הבורר	מצב הרכב
"0"	
"0"	
"2"	
"2"	
"3"	

מתג כוונון גובה פנסים ראשיים

זווית אלומת הפנסים הראשיים תלויה במטען שברכב.

ניתן להשתמש בבורר כוונון אלומת הפנסים הראשיים לכוונון מרחק התאורה (כשאורות המעבר דולקים), כך שבוהק הפנסים הראשיים לא יפריע לנהגים האחרים.

כוונן את הבורר בהתאם לטבלה הבאה.



AA0061218

הבהוב בפנסים ראשיים

אורות הדרך מהבהבים עם משיכה קלה של ידית האורות (2) והם כבים עם שחרורה.

כשאורות הדרך דולקים, נורת ביקורת אורות הדרך בלוח המחוונים תידלק.

📖 שים לב

- ניתן להבהב בפנסים הראשיים גם כשמתג ההתנעה סגור.
- אם תכבה את הפנסים הראשיים לאחר שדלקו אורות הדרך, בהעברה הבאה של ידית האורות למצב "D", הפנסים הראשיים יחזרו אוטומטית למצב אורות מעבר.

- נוסע אחד ברכב

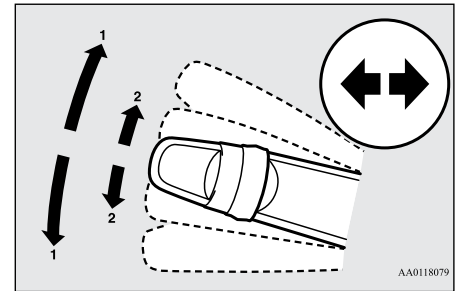
מטען מלא

מצב מתג 0 - נהג בלבד
נהג + נוסע 1 מלפנים

מצב מתג 2 - 5 נוסעים (כולל נהג)
5 נוסעים (כולל נהג) + מטען מלא

מצב מתג 3 - נהג + מטען מלא

ידית איתות פנייה



1- איתות פניה

לביצוע פנייה רגילה, השתמש במצב (1). הידית תחזור אוטומטית לאחר השלמת הפנייה.

2- איתות על החלפת נתיב

עם הזזה קלה של הידית (2) לשם שינוי נתיב, פנסי איתות הפנייה ונורות הביקורת בלוח המחוונים יבהבו כל עוד הידית מופעלת.

בנוסף, אם תזיז קלות את הידית (2) ותרפה ממנה, פנסי איתות הפנייה ונורת הביקורת בלוח המחוונים יבהבו שלוש פעמים.

שיים לב

- אם הנורה מהבהבת במהירות גבוהה מהרגיל, יתכן שאחת מנורות פנסי איתות הפנייה נשרפה. מומלץ לדאוג לבדיקת הרכב.
- קיימת אפשרות להפעיל את התפקודים הבאים:
 - הבהוב פנסי איתות הפניה עם הפעלת הידית בעוד מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ACC.
 - הפסק את פעולתו של תפקוד שלושת ההבהובים של פנס איתות הפניה לשם החלפת נתיב נסיעה
 - פרק הזמן הנדרש להפעלת הידית לתפקוד שלושת ההבהובים ניתן לכוונן.
 - שינוי צליל האות הקולי כאשר פנסי איתות הפניה מהבהבים.
- למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

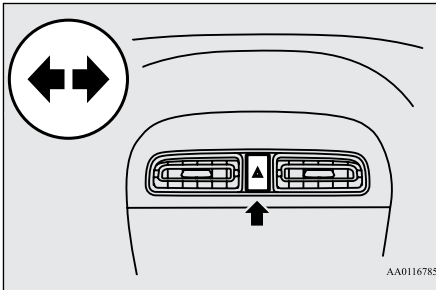
מתג תאורת חירום (מהבהבים)

השתמש במתג תאורת החירום כשיש לעצור את הרכב בכביש, בעת מקרה חירום.

הבהוב תאורת החירום ניתנת להפעלה תמיד, ללא תלות וקשר במצב מתג ההתנעה או בתצורת ההפעלה.

להפעלת תאורת החירום, לחץ על המתג. כל פנסי איתות הפנייה מהבהבים ברצף.

לכיבוי תאורת החירום, לחץ פעם נוספת על המתג.

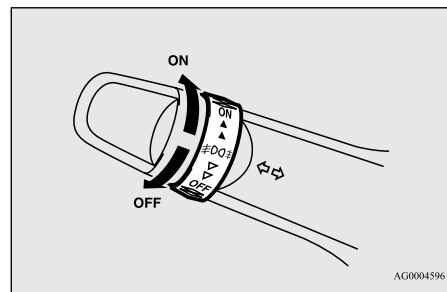
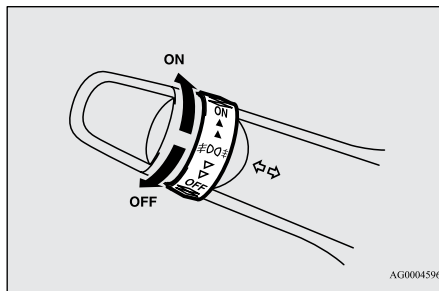


AA0116785

הערפל האחורי. לכיבוי פנס הערפל האחורי, סובב את הבורר בכיוון "OFF". הבורר יחזור למצבו ההתחלתי לאחר שתשחרר אותו.

נרכבים עם פנסי ערפל קדמיים

להדלקת פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הבורר פעם אחת בכיוון "ON". להדלקת פנס הערפל האחורי, סובב את הבורר פעם נוספת בכיוון "ON". לכיבוי פנס הערפל האחורי, סובב את הבורר בכיוון "OFF". לכיבוי פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הבורר פעם נוספת בכיוון "OFF". הבורר יחזור למצבו ההתחלתי לאחר שתשחרר אותו.



שיים לב

- פנסי הערפל הקדמיים כבים אוטומטית בעת כיבוי הפנסים הראשיים או אורות החנייה. להדלקה מחדש של פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הבורר בכיוון "ON" לאחר הדלקת הפנסים הראשיים או הפנסים האחוריים.
- אל תשתמש בפנסי הערפל למעט בתנאי ערפל, אחרת בזהק מופרז מהפנס עלול לסנוור זמנית נהגים המתקרבים לרכבך.

שיים לב

- כשתאורת החירום מהבהבת כתוצאה מלחיצה ידנית על המתג, מערכת איתות הבלימה בחירום אינה פועלת. עיין בסעיף "מערכת איתות בלימה בחירום" בעמוד 25-6.

מתג פנס ערפל

מתג פנסי ערפל קדמיים*

את פנסי הערפל הקדמיים ניתן להפעיל כשהפנסים הראשיים או אורות החנייה דולקים. להדלקת פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הבורר בכיוון "ON". נורת הביקורת בלוח המחוונים תידלק גם כן. לכיבוי פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הבורר בכיוון "OFF". הבורר יחזור למצבו ההתחלתי לאחר שתשחרר אותו.

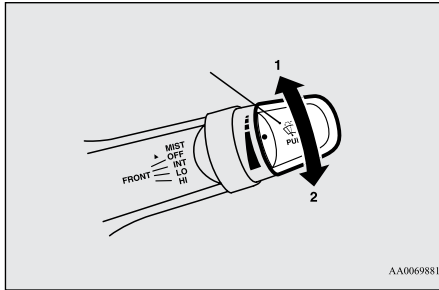
מתג פנס ערפל אחורי

את פנס הערפל האחורי ניתן להפעיל כאשר הפנסים הראשיים או פנסי הערפל הקדמיים (אם קיימים) דולקים.

כשפנס הערפל האחורי דולק, תידלק גם נורת ביקורת בלוח המחוונים.

נרכבים ללא פנסי ערפל קדמיים

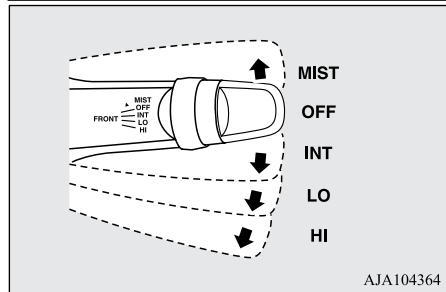
סובב את הכפתור בכיוון "ON" להדלקת פנס



- 1 מהירה
- 2 איטית

מגבי שמשה קדמית

למעט ברכבים המצוידים בחיישן גשם



AJA104364

- MIST - תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם המגבים יבצעו ניגוב אחד.
- OFF - המגבים אינם פועלים
- INT - פעולה לסירוגין (רגישת מהירות)
- LO - איטית
- HI - מהירה

לכוונן מרווחי הזמן

עם הידית במצב "INT" (רגישת מהירות), מרווחי הזמן בין ההפעלות ניתנים לכוונן על ידי סיבוב הבורר (A).

שים לב

- פנס הערפל האחורי כבה אוטומטית כאשר מכבים את הפנסים הראשיים או את פנסי הערפל הקדמיים (אם קיימים).
- להדלקה מחדש של פנס הערפל האחורי, סובב את הבורר בכיוון "ON" לאחר הדלקת הפנסים הראשיים. נרכבים ללא פנסי ערפל קדמיים]
- להדלקה מחדש של פנס הערפל האחורי, סובב פעמיים את הבורר בכיוון "ON" לאחר הדלקת הפנסים הראשיים. נרכבים ללא פנסי ערפל קדמיים]

שים לב

- את התפקוד מותאם למהירות הנסיעה של מגבי השמשה הקדמית, ניתן לנטרל. למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם

להפעלת המגבים לניגוב בודד, הזז את הידית בכיוון החץ ושחרר אותה. השתמש בתפקוד זה כשאתה נוסע ברסס או בזרזוף.

מתג מגבים ומתזים

מגבי השמשה הקדמית, מגב השמשה האחורית והמתזים ניתנים להפעלה כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ON או ACC. אם הלהבים קפאו על גבי השמשה הקדמית, אל תפעיל את המגבים עד אשר הקרח הפשיר והלהבים השתחררו, אחרת מנוע המגבים עלול להיזק.

זהירות

- כשמשתמשים במתזים במזג אוויר קר, נוזל הניקוי המותז על השמשה עלול לקפוא, דבר אשר יפגע בראות. לפני השימוש במתזים, חמם את השמשה בעזרת מפשיר השמשה הקדמית או מסיר האדים של השמשה האחורית.

⚠️ זהירות

• עם מתג התנעה פתוח או תצורת הפעלה ב- ON והידית במצב "AUTO", המגבים עשויים לפעול אוטומטית במצבים המתוארים להלן.

אם ידיך ייתפסו במגבים, אתה עלול לסבול מפציעות או שתיגרם תקלה בתפעול המגבים. הקפד לסובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או עבור לתצורת הפעלה OFF, או העבר את הידית למצב "OFF" לנטרול חיישן הגשם.

• כאשר מנקים את המשטח החיצוני של השמשה הקדמית, אם תיגע בחלקו העליון של חיישן הגשם.

• כאשר מנקים את המשטח החיצוני של השמשה הקדמית, אם אתה מנגב באמצעות מטלית את חלקו העליון של חיישן הגשם.

• כאשר נעשה שימוש במתקן רחיצת מכוניות אוטומטי.

• הפעלת חבטה חזקה על השמשה הקדמית.

• הפעלת חבטה חזקה על חיישן הגשם.

📖 שים לב

• להגנה על חלקי המגבים, הפעלה זו של המגבים אינה מתבצעת כאשר הרכב נייח והטמפרטורה החיצונית כ-0°C או מתחת לכך.

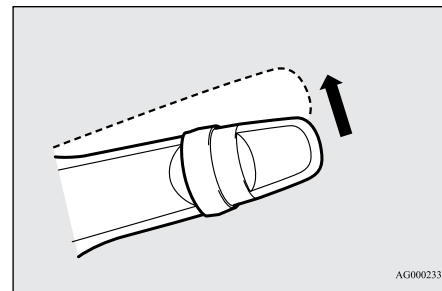
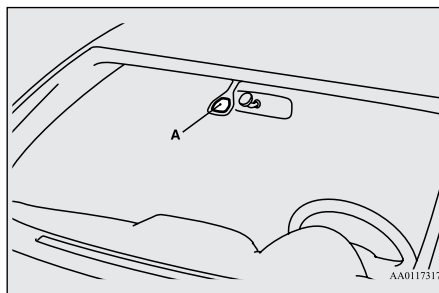
חיישן גשם

ניתן לשימוש רק כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתצורת ההפעלה היא ON.

אם הידית במצב "AUTO", חיישן הגשם (A) יאתר את עוצמת הגשם (או שלג, לחות אחרת, אבק וכד') והמגבים יפעלו אוטומטית.

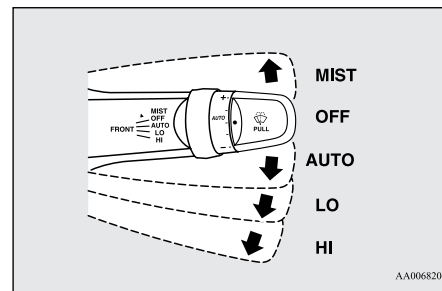
החזק את הידית במצב "OFF" אם השמשה הקדמית מלוכלכת ומזג האוויר יבש.

פעולת המגבים בתנאים אלה עלולה לגרום שריטות לשמשה הקדמית ונזק למגבים.



AG0002332

רכבים המצוידים בחיישן גשם



AA0068204

MIST – תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם המגבים יבצעו ניגוב אחד.

OFF – המגבים אינם פועלים

AUTO – בקרת מגבים אוטומטית

חיישן גשם – המגבים יפעלו אוטומטית בתלות ברמת הרטיבות על השמשה הקדמית.

LO – איטית

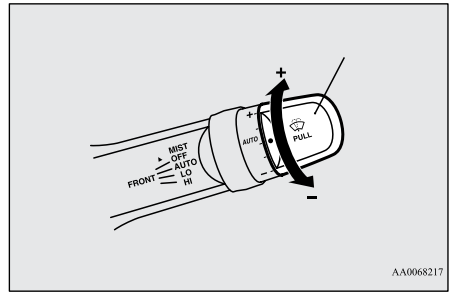
HI – מהירה

שים לב

- מלא תכנסה את חיישן הגשם על ידי הצמדת מדבקה או תווית לשמשה הקדמית. בנוסף, אל תבצע ציפוי דוחה-מים כלשהוא לשמשה הקדמית. חיישן הגשם עלול שלא לזהות את שיעור הגשם והמגבים עלולים להפסיק לפעול כהלכה.
- במקרים הבאים, חיישן הגשם עלול לפעול לא כהלכה.
 - למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.
 - כאשר המגבים פועלים בתדירות קבועה למרות השינויים בכמות הגשם.
 - כאשר המגבים אינם פועלים למרות שיעור גשם.
- המגבים עלולים לפעול אוטומטית כאשר דברים כגון חרקים או גופים זרים דבוקים לשמשה הקדמית בחלקו העליון של חיישן הגשם או כשהשמשה הקדמית מכוסה כפור. הפצים המודבקים לשמשה הקדמית יעצרו את המגבים, כאשר המגבים לא יצליחו להסירם. להפעלה מחדש של המגבים, הזז את הידית במצב "LO" או "HI".
- בנוסף, המגבים עלולים לפעול אוטומטית כתוצאה מקרינת שמש ישירה או גלים אלקטרו-מגנטיים. לעצירת המגבים, הצב את הידית למצב "OFF".
- להחלפת השמשה הקדמית או לחיזוק הזוגית סביב החיישן, פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כונן רגישות חיישן הגשם

עם הידית במצב "AUTO" (חיישן גשם), ניתן לכונן את רגישות חיישן הגשם על ידי סיבוב הבורר (B).



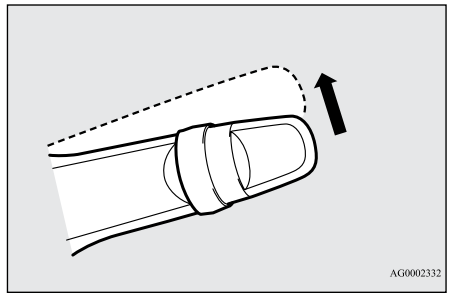
"+" - רגישות גבוהה יותר לגשם
 "-" - רגישות נמוכה יותר לגשם

תפקוד הסרת ערפל/רסס גשם

להפעלת המגבים לניגוב בודד, הזז את הידית בכיוון החץ ושחרר אותה.

השתמש בתפקוד זה כשאתה נוסע ברסס או בזרזוף.

המגבים יפעלו פעם אחת אם הידית מורמת למצב "MIST" ומשחררים אותה כאשר מתג ההתנעה פתוח או שנבחרה תצורת הפעלה ON או ACC. המגבים ימשיכו לפעול בעוד הידית מוחזקת במצב "MIST".



המגבים יפעלו פעם אחת אם הידית מועברת למצב "AUTO" והכפתור (C) מסובב בכיוון "+" כאשר מתג ההתנעה פתוח או שתוצרת ההפעלה ON - ב.

שים לב

- קיימת אפשרות להפעיל את התפקודים הבאים:
 - פעולה אוטומטית (רגישות לטיפות גשם) ניתן לשנות לפעולה לסירוגין (רכב רגיש מהירות).
 - פעולה אוטומטית (רגישות לטיפות גשם) ניתן לשנות לפעולה לסירוגין (למעט רכב רגיש מהירות).
- למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

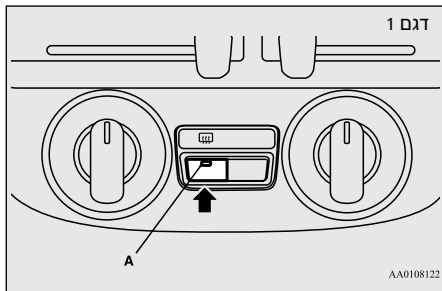
- בדוק תקופתית את מפלס נוזל השטיפה במיכל והשלם כנדרש. במזג אוויר קר, הוסף תמיסת שטיפה מומלצת שלא תקפא במיכל המתזים. אם לא תעשה כן, יתכן שיאבד תפקוד המתזים תוך גרימת נזק כפור לרכיבי המערכת.

מתג הסרת אדים מהשמשה האחורית

מתג מסיר האדים של השמשה האחורית ניתן להפעלה כאשר המנוע פועל.

לחץ על המתג כדי להפעיל את הסרת האדים מהשמשה האחורית. פעולתו של זה תופסק אוטומטית בתוך כ- 20 דקות. להפסקת פעולת מסיר האדים בתוך כ- 20 דקות, לחץ שוב את המתג.

נורת הביקורת (A) תידלק כל זמן שמסיר האדים פועל.



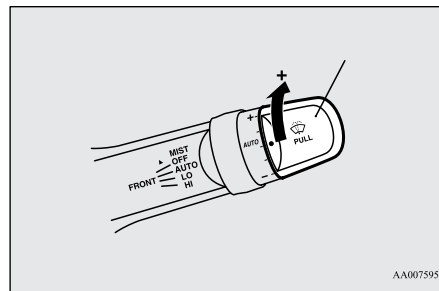
⚠️ זהירות

- כשמתמשים במתזים במזג אוויר קר, נוזל השטיפה המותז על השמשה עלול לקפוא, דבר אשר יגרום ראות ירודה. לפני השימוש במתזים, חמם את השמשה בעזרת המפשיר מסיר האדים.

אמצעי זהירות שיש לנקוט בעת שימוש במגבים ובמתזים

אם תנועת המגבים נחסמת על ידי קרח או משקעים אחרים על גבי הזגוגית, המנוע עלול להישרף, גם אם מתג המגבים מועבר למצב "OFF". אם התרחשה חסימה, החנה את הרכב במקום בטוח, דומם את המנוע ונקה את המשקעים מהזכוכית כך שהמגבים יוכלו לפעול בצורה חלקה.

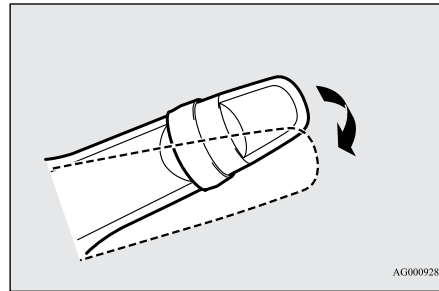
- אין להשתמש במגבים כאשר הזגוגית יבשה. המגבים עלולים לשרוט את הזגוגית והלהבים עלולים להתבלות בטרם עת.
- לפני השימוש במגבים במזג אוויר קר, וודא שלהבי המגבים אינם קפואים על גבי הזגוגית. המנוע עלול להישרף כשמתמשים במגבים שלהביהם קפאו על גבי הזגוגית.
- הימנע משימוש במתזים מעל 20 שניות ברציפות. אל תפעיל את המתזים כשמיכל נוזל השטיפה ריק. אחרת, המנוע עלול להישרף.



מתז שמשה קדמית

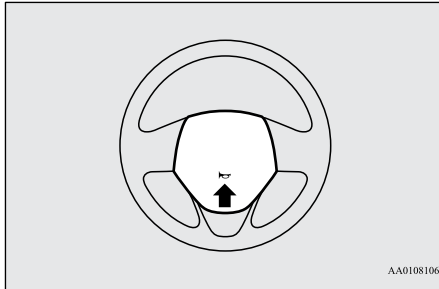
נוזל השטיפה יותז על פני השמשה הקדמית, על ידי משיכת הידית כלפיה.

המגבים פועלים אוטומטית מספר פעמים בעוד נוזל ניקוי מרוסס דרך המתזים.



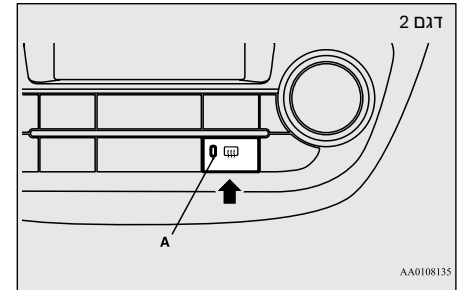
מתג צופר

לחץ על הסימון "A" או סביבו, בגלגל ההגה.



שים לב

- בכלי רכב המצוידים במחממי מראות, כאשר לוחצים על מתג הסרת האדים מהשמשה האחורית, מראות הצד בדלתות יחוממו להסרת אדים או למטרות הפשרה. עיין בסעיף "מראות צד עם חימום" בעמוד 6-8.
- מתג הסרת האדים לא נועד להמסת קרח, אלא להסרת אדים. הסר שלג מהשמשה לפני הפעלת מתג הסרת האדים.
- כדי למנוע פריקה שלא לצורך של מצבר הרכב, אל תשתמש במסיר האדים של השמשה האחורית במהלך התנועת המנוע או כאשר המנוע אינו פועל. הספק את פעולת מסיר האדים מיד ברגע שהשמשה האחורית נקייה.
- בעת ניקוי צידה הפנימי של השמשה האחורית, השתמש במטלית רכה ונגב בעדינות לאורך מוליכי מחמם החלון תוך נקיטת אמצעי זהירות שלא להסב נזק לחיווט.
- אל תאפשר מגע בין חפצים כלשהם לחלקה הפנימי של השמשה האחורית; אחרת, תילי החימום עלולים להינזק או להיקרע.



6-2.....	נהיגה חסכונית.....
6-2.....	נהיגה, אלכוהול ותרופות
6-3.....	שיטות נהיגה בטוחה
6-3.....	המלצות לתקופת ההרצה
6-4.....	בלם חניה
6-5.....	חניה
6-6.....	כוונון גובה גלגל ההגה
6-6.....	מראה פנימית
6-7.....	מראות צד חיצוניות
6-9.....	מתג התנעה*
6-10.....	מתג מנוע*
6-12.....	מנעול גלגל ההגה
6-13.....	התנעה.....
6-17.....	תיבת הילוכים ידנית*
	תיבת הילוכים אוטומטית INVECS-III CVT
6-18.....	(מערכת בקרת רכב אלקטרונית חכמה וחדשנית)*
6-22.....	בלימה
6-23.....	מערכת עזר לתחילת נסיעה בעליה*
6-24.....	מערכת עזר בלימה.....
6-25.....	מערכת איתות בלימה בחירום.....
6-25.....	ABS (מערכת מניעת נעילה של הגלגלים)
6-27.....	מערכת הגה כוח חשמלית (ESP)
6-28.....	בקרת יציבות אקטיבית (ASC)
6-30.....	TPMS – מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)
6-34.....	מצלמה אחורית*
6-37.....	עומסי מטען.....

נהיגה חסכונית

לנהיגה חסכונית, יש לעמוד בכמה דרישות טכניות. תנאי מוקדם לתצרוכת דלק נמוכה היא מנוע מכוון כהלכה. על מנת להשיג חיי שירות ארוכים יותר לרכב ותפעול חסכוני ביותר, מומלץ לדאוג לבדיקת הרכב במרווחי זמן סדירים בהתאם למפרטי השירות.

חיסכון בדלק ויצירת גזי פליטה ורעש מושפעים מאד מהרגלי נהיגה, כמו גם מתנאי תפעול מסוימים. על מנת למזער את בלאי הבלמים, הצמיגים וגם המנוע ולהפחית את זיהום הסביבה, יש להקפיד על הנקודות הבאות.

התנעה

הימנע מהאצות מהירות והתחלות נסיעה פתאומיות; הפעלות מסוג זה יגרמו לצריכת דלק גבוהה.

החלפת הילוכים

החלף הילוך רק במהירות המתאימה של הרכב והמנוע. השתמש תמיד בהילוך הגבוה ביותר שניתן.

תנועה עירונית

התחלות נסיעה ועצירות תדירים מגבירים את צריכת הדלק הממוצעת. בכל עת שאפשרי הדבר, השתמש בכבישים בהם התנועה זורמת בצורה חלקה. בעת נסיעה בכבישים עמוסים, הימנע משימוש במצבי הילוך נמוכים במהירויות מנוע גבוהות.

סרק

הרכב צורך דלק אפילו במהלך פעולה בסרק. בכל עת שאפשרי הדבר, הימנע מפעולה ממושכת בהילוך סרק.

מהירות

במהירות נסיעה גבוהה, נצרכת כמות דלק גדולה יותר. הימנע מנסיעה במהירות המרבית. גם שחרור קל בדוושת ההאצה יחסוך כמות דלק משמעותית.

לחץ ניפוח הצמיגים

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים במרווחי זמן סדירים. לחץ ניפוח נמוך יגביר את התנגדות הגלגול ואת צריכת הדלק. בנוסף, לחצים נמוכים בצמיגים מגבירים את בלאי הצמיגים ופוגעים ביציבות הנהיגה.

מטען / עומס

אל תנהג כשחפצים מיותרים נמצאים בתא המטען. במיוחד בנסיעה עירונית כשנדרשים זינוקים ועצירות תדירים, הגדלת משקל הרכב תשפיע מאד על תצרוכת הדלק. הימנע גם מנהיגה עם מטען או מנשאים מיותרים וכד' על הגג; התנגדות האוויר תגביר את תצרוכת הדלק.

התנעת מנוע קר

התנעת מנוע קר צורכת יותר דלק. צריכת דלק מיותרת נגרמת גם על ידי המשך פעולת מנוע חם. לאחר התנעת המנוע, התחל בנסיעה בהקדם האפשרי.

מיזוג אוויר

השימוש במערכת מיזוג האוויר יגביר את צריכת הדלק.

נהיגה, אלוהול ותרופות

נהיגה תוך שיכרות מהווה את הגורם הנפוץ ביותר לתאונות.

הסעת ילדים ברכב

- כשילדים נמצאים בתוך הרכב, לעולם אל תשאיר את הרכב ללא השגחה עם מפתח ההתנעה בתוכו. ילדים עלולים לשחק עם בקרות הנהיגה, דבר העלול לגרום לתאונה.
- וודא שתינוקות וילדים קטנים חגורים היטב על פי התקנות והחוקים, למרב ההגנה במקרה של תאונה.

העמסת מטען

בזמן העמסת מטען, הקפד לא להעמיס מעבר לגובה המושבים. הדבר מסוכן לא רק בגלל חסימת הראות לאחור, אלא גם בגלל שהמטען עלול להיזרק לתוך תא הנוסעים בזמן בלימה חזקה.

המלצות לתקופת ההרצה

במהלך תקופת ההרצה של 1,000 הק"מ הראשונים, מומלץ לנהוג ברכב החדש תוך נקיטת אמצעי הזהירות הבאים כקווים מנחים לחיי שירות ארוכים כמו גם לשיפור החיסכון והביצועים העתידיים.

- אל תריץ את המנוע במהירויות גבוהות.

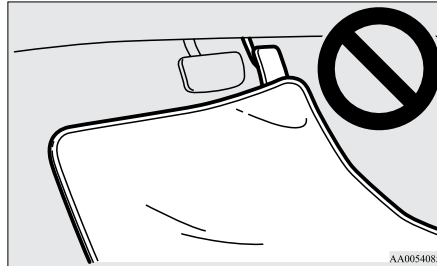
חגורות בטיחות

לפני התנעת הרכב, וודא שאתה והנוסעים עמך חגרתם את חגורות הבטיחות שלכם.

שטיחי רצפה

אזהרה ⚠

- שמור את שטיחי הרצפה רחוק מהדוושות על ידי הנחתם בצורה נכונה של שטיחים המתאימים לרכב. כדי למנוע את החלקת שטיחי הרצפה ממקומם, אבטח אותם למקומם בצורה בטוחה בעזרת הוּוּכד'. לעולם אל תניח שטיח רצפה על גבי דוושה או אחד על גבי האחר, היות והדבר עלול לחסום את הפעלתה הבטיחותית של הדוושה ולגרום לתאונה רצינית.



כושר הנהיגה שלך עלול להיפגע משמעותית גם אם רמות האלכוהול בדם נמוכות מאד מהרמה המזערית החוקית. אם שתית, אל תנהג. סע עם נהג שלא שתה, הזמן מונית או חבר או השתמש בתחבורה ציבורית. שתיית קפה או מקלחת קרה לא יהפכו אותך לפיכח.

באופן דומה, תרופות עם מרשם או ללא מרשם משפיעות על ערנותך, חושיך וזמן התגובה שלך. לפני נהיגה תחת השפעת תרופות כאלה, היועץ עם הרופא או הרוקח שלך.

אזהרה ⚠

- לעולם אל תשתה ותנהג. חושיך פחות חדים, תגובותיך יותר איטיות וכושר השיפוט שלך לקוי.

שיטות נהיגה בטוחה

לא ניתן להבטיח לגמרי נהיגה בטוחה והגנה מפני פציעות. למרות זאת, מומלץ לתת תשומת לב נוספת להמלצות הבאות:

⚠️ זהירות

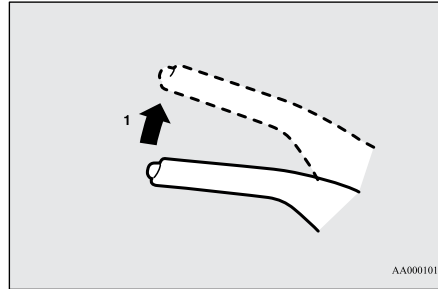
- כשאתה מתכוון להפעיל את בלם החניה, לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים על מנת להביא את הרכב לכדי עצירה מוחלטת, לפני משיכת ידית בלם החניה. משיכת ידית בלם החניה תוך כדי נסיעה של הרכב עלולה לגרום לנעילת הגלגלים האחוריים ואובדן יציבות הרכב כתוצאה מכך. פעולה כזו תגרום גם לתקלה בפתעול בלם החניה.

📖 שים לב

- הפעל די כוח על ידית בלם החניה כדי להחזיק את הרכב בעצירה, לאחר שחרור דוושת הבלמים.
- אם בלם החניה אינו מחזיק את הרכב במצב עצירה לאחר שחרור דוושת הבלמים, דאג מיד לבדיקת רכבך.

בלם חניה

להחניית הרכב, הבא אותו תחילה לעצירה מוחלטת, הפעל את בלם החניה עד הסוף כך שימנע את תזוזת הרכב.

להפעלה

1 – לחץ בחוזקה והחזק את דוושת הבלמים, משוך את הידית כלפי מעלה בלי ללחוץ את המתג שבקצה ידית האחיזה.

- הימנע מהתחלות נסיעה מהירות, האצות, בלימות או נסיעות ממושכות במהירויות גבוהות.
- הקפד לשמור על מהירות ההרצה המוצגת להלן.
- אנא שים לב למגבלות המהירות המוגדרות בחוק וציית להן.
- אל תחרוג ממגבלות העמסת מטענים.
- הימנע מגרירת גרור.

כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית

מגבלת מהירות	נקודת החלפה
30 קמ"ש	הילוך ראשון
55 קמ"ש	הילוך שני
85 קמ"ש	הילוך שלישי
115 קמ"ש	הילוך רביעי
140 קמ"ש	הילוך חמישי

רכבים בעלי תיבת הילוכים CVT

מגבלת מהירות	נקודת החלפה
100 קמ"ש	"D" (נסיעה)

חנייה בעלייה

הפנה את הגלגלים הרחוק מהמדרכה והזז את הרכב לאחור עד שהגלגל בצד המדרכה, נוגע קלות במדרכה.

הפעל את בלם החניה והצב את ידית ההילוכים בהילוך ראשון (תיבת הילוכים ידנית) או את בורר ההילוכים במצב "P" (חניה) בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים CVT.

במידת הצורך, הצב סדים בגלגלים.

שים לב

- אם רכבך מצוידת בתיבת הילוכים CVT, הקפד להפעיל את בלם החניה לפני הזזת בורר ההילוכים למצב "P" (חניה). אם תעביר את בורר ההילוכים למצב "P" (חניה) לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ותיתקל בקשיי הוצאת בורר ההילוכים ממצב "P" בפעם הבאה שתנהג ברכב, דבר שיצריך הפעלת כוח רב על בורר ההילוכים לשם הוצאתו ממצב "P" (חניה).

⚠️ זהירות

- אם נורת האזהרה אינה כבית כשבלם החניה משוחרר לגמרי, יתכן שקיימת תקלה במערכת הבלמים. דאג מיד לבדיקת רכבך. לפרטים, עיין בסעיף "נורת אזהרה - בלמים" בעמוד 12-5.

חניה

כדי להחנות את הרכב, שלב במלואו את בלם החניה ולאחר מכן העבר את ידית ההילוכים להילוך ראשון או "R" (הילוך אחורי) לרכבים בעלי תיבת הילוכים ידנית, או העבר את ידית ההילוכים למצב "P" (חניה) ברכבים בעלי תיבת הילוכים CVT.

חניה בעלייה

כדי למנוע את התדרדרות הרכב, פעל כלהלן:

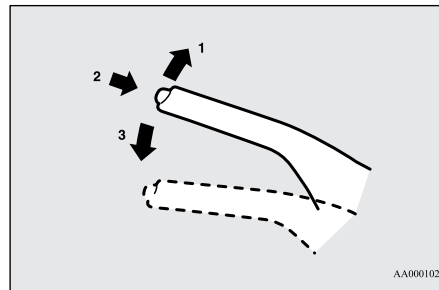
חניה במורד

הפנה את הגלגלים לכיוון המדרכה והזז את הרכב לפניך עד שהגלגל בצד המדרכה, נוגע קלות במדרכה.

הפעל את בלם החניה והצב את ידית ההילוכים במצב "R" (הילוך אחורי) (תיבת הילוכים ידנית) או את בורר ההילוכים במצב "P" (חניה) (CVT).

במידת הצורך, הצב סדים בגלגלים.

לשחרור

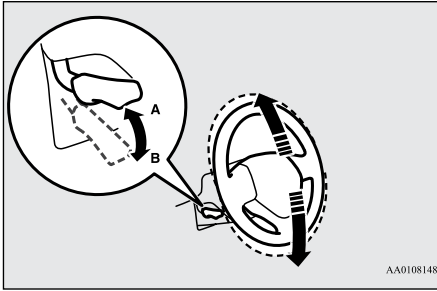


AA0001021

- 1- לחץ בחוזקה והחזק את דוושת הבלמים ואז, משוך קלות את הידית כלפי מעלה.
- 2- לחץ על הלחצן אשר בקצה ידית האחיזה.
- 3- הנמך את הידית עד הסוף.

⚠️ זהירות

- לפני הנסיעה, וודא שבלם החניה משוחרר לגמרי וכי נורת האזהרה של בלם החניה כבויה. אם אתה נוהג ברכב כאשר בלם החניה אינו משוחרר לגמרי, תידלק נורת האזהרה וישמע זמזם כאשר מהירות הרכב עולה על 8 קמ"ש. אם נוהגים ברכב בלי לשחרר את בלם החניה, הבלם יתחמם יתר על המידה וכתוצאה מכך, הבלימה תהיה לא יעילה עם אפשרות לכשל בבלימה.



A – נעול
B – משוחרר

⚠ אזהרה

- אל תנסע לכוונן את גלגל ההגה בזמן הנהיגה ברכב.

⚠ זהירות

- בעת שחרור הידית, החזק את גלגל ההגה ביד כדי למנוע את נפילתו למיקום הנמוך ביותר.

מראה פנימית

כוונן את המראה הפנימית רק אחר שכווננת את מושבך, כך שתהיה לך ראות ברורה טובה של החלק האחורי של הרכב.

אמצעי זהירות שיש לנקוט בעת שימוש במגבים ובמתזים

אל תשאיר את גלגל ההגה מופנה עד הסוף לאחד הצדדים לפרקי זמן ארוכים יתכן ויידרש כוח רב יותר לסובב את גלגל ההגה. ראה בסעיף "מערכת הגה כוח חשמלית (ESP)" בעמוד 27-6.

כשאתה עוזב את הרכב

כשאתה משאיר את הרכב ללא השגחה, שא עמך תמיד את המפתח ונעל את כל הדלתות. נסה תמיד להחנות את רכבך במקום מואר היטב.

כוונן גובה גלגל ההגה

- שחרר את הידית תוך כדי אחזקת גלגל ההגה מעלה.
- כוונן את גלגל ההגה לתנוחה הרצויה.
- נעל בבטחה את גלגל ההגה על ידי משיכת הידית כלפי מעלה עד הסוף.

חניה עם מנוע פועל

לעולם אל תשאיר את המנוע פועל בזמן תנומה/מנוחה קלה. בנוסף, אל תשאיר את המנוע פועל במקום סגור או שאינו מאוורר היטב.

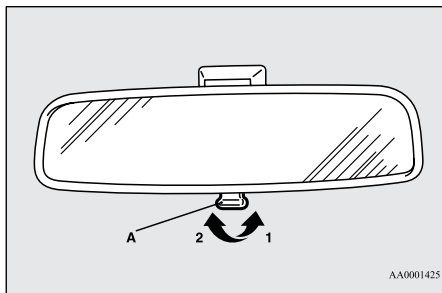
⚠ אזהרה

- השארת המנוע פועל מהווה סיכון לפציעה או מוות כתוצאה מהזזה מקרית של ידית ההילוכים (תיבת הילוכים ידנית) או בורר ההילוכים (תיבת הילוכים CVT) או הצטברות גזי פליטה רעילים בתוך תא הנוסעים.

מקום החניה

⚠ אזהרה

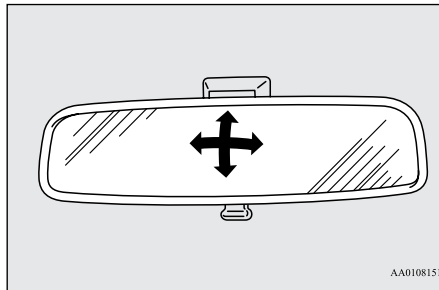
- אל תחנה את רכבך במקום שבו חומר דליק כגון עשב או עלים יבשים העלולים לבוא במגע עם צנרת פליטה חמה, היות והדבר עלול לגרום לפריצת אש.



- 1 - פעולה רגילה
- 2 - מניעת סנוור

לכוונן מצב המראה

ניתן להזיז את המראה מעלה/מטה ושמאלה/ימינה לכוונן מיקומה.



להפחתת הסנוור

בלשונית (A) בתחתית המראה ניתן להשתמש לכוונן המראה לשם הפחתת רמת הסנוור מפנסיהם הקדמיים של כלי הרכב הנוסעים מאחורך בלילה.

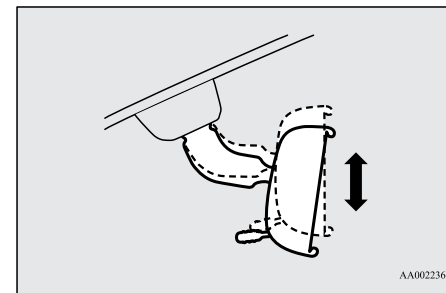
אזהרה ⚠️

- אל תנסה לכוונן את המראה הפנימית תוך כדי נסיעה. פעולה שכזו עלולה להיות מסוכנת. כוונן את המראה תמיד לפני הנסיעה.

כוונן את המראה הפנימית לקבלת הראות המרבית דרך השמשה האחורית.

לכוונן המצב האנכי של המראה

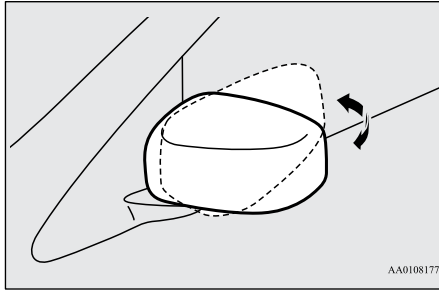
ניתן להזיז את המראה מעלה ומטה לכוונן מיקומה.



מראות צד חיצוניות

אזהרה ⚠️

- אל תנסה לכוונן את מראות הצד החיצוניות תוך כדי נסיעה. פעולה שכזו עלולה להיות מסוכנת. כוונן תמיד את המראות לפני הנסיעה.
- רכבך מצויד במראות קמורות. אנא הבא עובדה זו בחשבון. העצמים הנצפים במראה ייראו קטנים ורחוקים יותר מאשר במראה רגילה שטוחה. בזמן שינוי נתיב, אל תשתמש במראה זו להערכת המרחק מהמכוניות הנוסעות מאחור.



AA0108177

מראות מחוממות*

להסרת אדים או הפשרת מראות הצד החיצוניות, לחץ על מתג הסרת האדים מהשמשה האחורית. נורת הביקורת (A) תידלק כל זמן שמסיר האדים פועל. פעולתו של המחמם תופסק אוטומטית בתוך כ- 20 דקות.

3. החזר את הידית (A) חזרה למיקומה האמצעי (•).

קיפול ופתיחת מראות הצד החיצוניות

את מראות הצד ניתן לקפל פנימה לכיוון חלון הצד, כדי למנוע נזק בזמן חניה במקומות צרים.

⚠️ זהירות

- אל תנהג ברכב כשהמראות הצד מקופלות פנימה. העדר הראות לאחור המסופקת באופן רגיל על ידי המראה עלול לגרום תאונה.

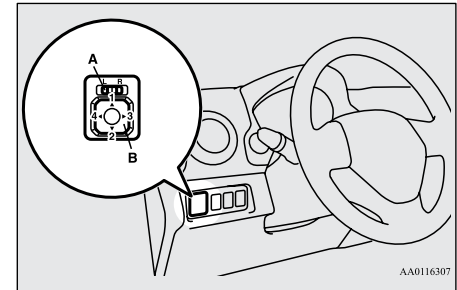
דחוף בידך את המראה בכיוון אחורי הרכב לשם קיפולה.

בעת פתיחת המראה, משוך אותה החוצה בכיוון חזית הרכב עד להישמע "קליק" נעילה במקומה.

לכוונן מצב המראה

את מראות הצד החיצוניות ניתן לכוונן כשמתג ההתנעה פתוח או במצב אביזרים.

1. הזז את הידית (A) לאותו צד כמו המראה שברצונך לכוונן.



AA0116307

L - כוונן מראת צד חיצונית שמאלית
R - כוונן מראת צד חיצונית ימנית

2. לחץ את מתג (B) שמאלה, ימינה, מעלה או מטה לשם כוונן מיקום המראה.

- 1- מעלה
- 2- מטה
- 3- ימינה
- 4- שמאלה

שים לב

- רכבך מצויד במשבת מנוע אלקטרוני (אימובילייזר). להתנעת המנוע, קוד הזיהוי המשודר על ידי המשדר/מקלט בתוך המפתח חייב להתאים לזה השמור בזיכרון מחשב משבת המנוע. עיין בסעיף "משבת מנוע אלקטרוני (אימובילייזר) (מערכת מניעת התנעה למניעת גניבה)" בעמוד 2-3.

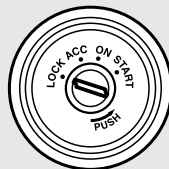
הוצאת מפתח ההתנעה

6

לכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, בזמן הוצאת המפתח, דחוף אותו למצב אביזרים והחזק אותו לחוץ עד לסיבובו למצב "LOCK" והסר אותו.

בעת הוצאת המפתח בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים CVT, שלב תחילה את בורר הילוכים במצב "P" (חניה) ודחוף את המפתח למצב אביזרים והחזק אותו כך עד לסיבובו למצב "LOCK" ואז הוצא אותו.

מתג התנעה*



AG0004466

LOCK – נעילה

המנוע מודמם וגלגל ההגה נעול. במצב זה, ניתן להוציא או להכניס את המפתח.

ACC – אביזרים

המנוע מודמם אולם ניתן להפעיל את מערכת האודיו ומכשירים חשמליים אחרים.

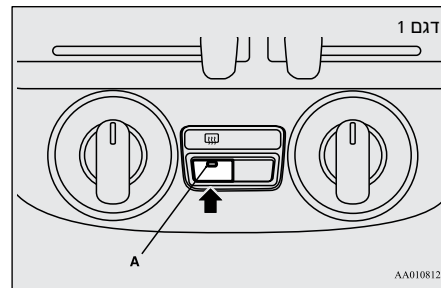
ON – פעיל (פתוח)

ניתן להפעיל את כל הציוד והמערכות החשמליות ברכב.

START – התנעה

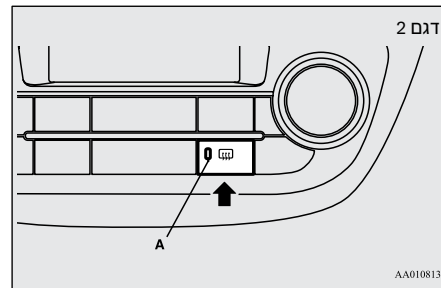
המנוע פועל. לאחר התנעת המנוע, הרפה מהמפתח והוא יחזור אוטומטית למצב "ON".

דגם 1



AA0108122

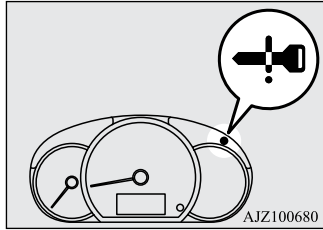
דגם 2



AA0108135

שיים לב

- בעת הפעלת מתג המנוע, לחץ אותו עד הסוף. אם לא לוחצים את המתג עד הסוף, המנוע עשוי שלא להתניע או שלא ניתן יהיה לשנות את תצורת הפעולה. כשמתג המנוע נלחץ בצורה נכונה, אין צורך להחזיק אותו לחוץ.
- כשהסוללה במפתח ההפעלה ללא מפתח התרוקנה ומוציאים את מפתח ההפעלה ללא מפתח אל מחוץ לרכב, נורת אזהרה תהבהב 5 שניות.



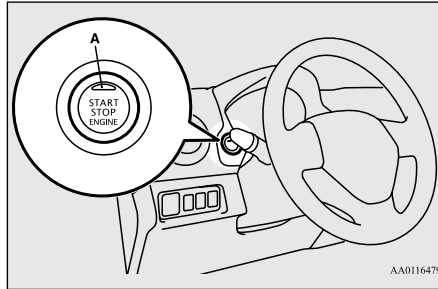
מצבי מתג ההתנעה ותפקודי

OFF

נורת הביקורת במתג ההתנעה כבויה.
לא ניתן לשנות את תצורת ההפעלה ל- OFF כאשר בורר ההילוכים בכל מצב למעט "P" (חניה) (CVT).

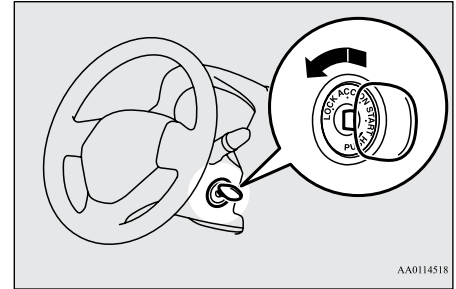
מתג מנוע*

במטרה למנוע גניבה, המנוע לא יתניע אלא אם ייעשה שימוש במערכת ההפעלה ללא מפתח שנשמר מראש בזיכרון. (תפקוד משבת מנוע - אימוביליזיר) אם אתה נושא עמך מפתח הפעלה ללא מפתח, אתה יכול להתניע את המנוע.



⚠️ אזהרות

- נורת הביקורת (A) תהבהב בצבע כתום כשקיימת תקלה במערכת ההתנעה ללא מפתח. לעולם אין לנהוג כשנורת הביקורת של מתג ההתנעה מהבהבת בצבע כתום. פנה מיד למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.
- אם מתג ההתנעה אינו פועל בצורה חלקה וקיימת תחושה שהוא נתקע, אל תפעיל אותו. פנה מיד למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

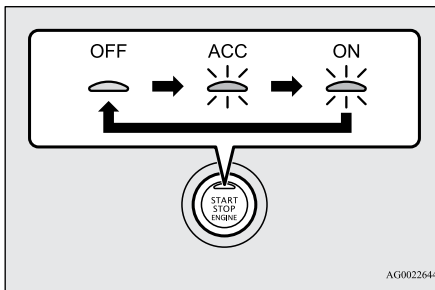


⚠️ אזהרות

- אל תוציא את המפתח ממתג ההתנעה תוך כדי נסיעה. גלגל ההגה יינעל תוך גרימה אפשרית לאובדן שליטה.
- אם מדוממים את המנוע תוך כדי נסיעה, המנגנון הסרוו-מכני של הבלמים יפסיק לפעול ויעילות הבלימה תופחת משמעותית. כמו כן, מערכת הגה הכוח לא תפעל ותצריך הפעלת כוח רב יותר ביצוע פעולות ההיגוי.
- אל תשאיר את המפתח במצב פתוח של מתג ההתנעה לפרקי זמן ארוכים כאשר המנוע אינו פועל, פעולה שכזאת תגרום לפריקת המצבר.
- אל תסובב את המפתח למצב "התנעה" כאשר המנוע פועל, שכן הדבר עלול להסב נזק למתנע.

⚠️ זהירות

- את מצב מתג ההתנעה לא ניתן לשנות מסגור למצב אביזרים או פתוח, אם מפתח ההפעלה ללא מפתח אינו מאותר בתוך הרכב. עיין בסעיף "מערכת ההפעלה ללא מפתח: טווח ההפעלה להתנעת המנוע ושינוי תצורת ההפעלה" בעמוד 3-6.



AG002644

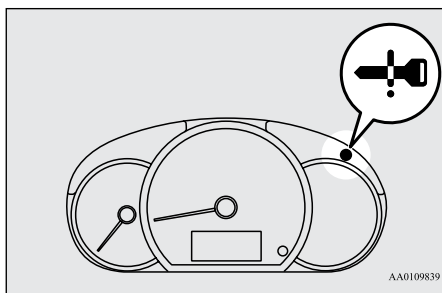
ACC – אביזרים

מערכות חשמליות כגון מערכת השמע ושקע האביזרים ניתנים להפעלה. נורת הביקורת במתג המנוע נדלקת בכתום.

ON – פעיל (פתוח)

ניתן להפעיל את כל המכשירים והמערכות החשמליות של הרכב. נורת הביקורת במתג ההתנעה נדלקת בירוק. נורת הביקורת כבית כאשר המנוע פועל.

מערכת תזכורת לתצורת הפעלה OFF



AA0109839

כאשר תצורת ההפעלה היא כל מצב אחר חוץ ממצב סגור, אם אתה סוגר את כל הדלתות על ידי לחיצה על מתג הנהג, נורת האזהרה תהבהב ויישמע זמזום במשך כ-3 שניות ולא תוכל לנעול את הדלתות.

⚠️ זהירות

- כשהמנוע אינו פועל, שנה את תצורת ההפעלה ל- OFF. השאר את תצורת ההפעלה ב- ON או ACC לפרקי זמן ארוכים כאשר המנוע אינו פועל עלולה לגרום לפריקת המצבר ולחוסר יכולת התנעת המנוע, נעילה ושחרור נעילה של לגלג ההגה.
- כשהמצבר מנותק, תצורת הפעולה הנוכחית נשמרת בזיכרון. לאחר חיבור המצבר מחדש, התצורה שנשמרה בזיכרון נבחרת אוטומטית. לפני ניתוק המצבר לביצוע תיקון או לצורך החלפה, וודא שתצורת ההפעלה היא OFF. פעל בזהירות אם אינך בטוח לגבי תצורת ההפעלה כשהמצבר התרוקן.

📖 שים לב

- רכבך מצויד במשבת מנוע אלקטרוני (אימובילייזר). להתנעת המנוע, קוד הזיהוי המשודר על ידי המשדר/מקלט בתוך המפתח חייב להתאים לזה השמור בזיכרון מחשב מערכת משבת המנוע. עיין בסעיף "משבת מנוע אלקטרוני - אימובילייזר (מערכת מניעת התנעה נגד גניבה)" בעמוד 2-3.

שינוי תצורת ההפעלה

את תלחץ על מתג ההתנעה בלי ללחוץ על דוושת הבלמים (CVT) או דוושת המצמד (תיבה"ל ידנית), תצורת ההפעלה תשתנה לפי הסדר הבא: OFF, ON, ACC, OFF.

מערכת תזכורת לתצורת הפעלה ON

אם פותחים את דלת הנהג ותצורת ההפעלה בכל מצב למעט סגור, הזמזם הפנימי של התזכורת תצורת הפעלה ON משמיע אות קולי לסירוגין כדי להזכיר לך להעביר את תצורת ההפעלה ל-OFF.

מנעול גלגל ההגה

למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

לנעילה

הוצא את המפתח ממצב "LOCK".
סובב את גלגל ההגה עד לנעילתו.

לשחרור נעילה

סובב את המפתח למצב אביזרים תוך כדי סיבוב גלגל ההגה בקלות ימינה ושמאלה.

שים לב

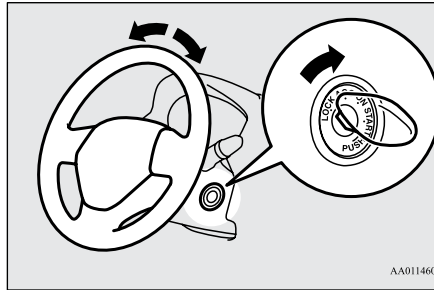
- פתח את אחת הדלתות כאשר כל הדלתות סגורות.
- לחץ על מתג LOCK במפתח הפעלה ללא מפתח, מתג דלת הנהג.
- בורר ההילוכים במצב "P" (חניה) (CVT).
- כאשר פותחים את הדלת בעוד גלגל ההגה אינו משתחרר מנעילתו, יישמע הזמזם כדי להזהיר על כך שגלגל ההגה משוחרר מנעילתו.

לשחרור נעילה

- ניתן להשתמש בשיטות הבאות לשחרור נעילת גלגל ההגה.
- שנה את תצורת ההפעלה לאביזרים - ACC.
 - התנע את המנוע.

⚠️ זהירות

- אם מדוממים את המנוע תוך כדי נסיעה, אל תפתח דלת ואל תלחץ על מתג LOCK בשלט רחוק עד לעצירת הרכב במקום בטוח. הדבר עלול לגרום לנעילת גלגל ההגה תוך מניעת כל אפשרות היגוי ברכב.
- בעוזבך את הרכב שאיתך את המפתח. אם עומדים לגרור את רכבך, בצע את הפעולה הבאה לשם שחרור הנעילה של גלגל ההגה.



⚠️ זהירות

- הוצא את המפתח בעוזבך את הרכב. במדינות מסוימות, חל איסור השארת המפתח ברכב בזמן שזה חונה.

[לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

לנעילה

לאחר לחיצה על מתג המנוע ותצורת ההפעלה היא OFF, כאשר פותחים את דלת הנהג, גלגל ההגה נעול.

שים לב

- כאשר מבוצעת הפעולה להלן בתצורת הפעלה OFF, גלגל ההגה נעול.
- פתח או סגור את דלת הנהג.
- סגור את כל הדלתות.

אזהרה ⚠️

- לעולם אל תפעיל את המנוע באזור סגור או שאינו מאוורר היטב, מעל לזמן הדרוש להסעת הרכב אל מחוץ לאזור. גזי חד תחמוצת הפחמן הם נטולי ריח ויכולים להיות קטלניים.

זהירות ⚠️

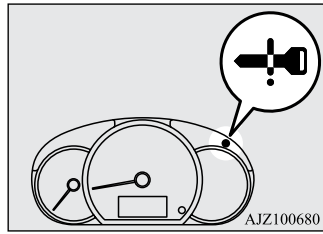
- לעולם אל תנסה להתניע את המנוע על ידי גרירת הרכב או דחיפתו.
- אל תפעיל את המנוע בסיבובים גבוהים ואל תנהג ברכב במהירות גבוהה עד שניתנה למנוע ההזדמנות להתחמם.
- שחרר את מתג ההתנעה מיד לאחר התנעת המנוע כדי למנוע גרימת נזק למתנע.

[לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

- להתנעת המנוע, תצורת ההפעלה יכולה להיות כלשהי.

שים לב 📖

- אם יש תקלה בנועל לגלגל ההגה, נורת האזהרה נדלקת ונשמע הזמזם הפנימי. עצור מייד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.



התנעה

המלצות התנעה

[למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

אל תפעיל את המתנע ברציפות לפרק זמן העולה על 10 שניות; אחרת מצבר הרכב עלול להתרוקן. אם המנוע אינו מתניע, סובב את מתג ההתנעה חזרה למצב "LOCK", המתן מספר שניות שלאחריהן נסה שוב.

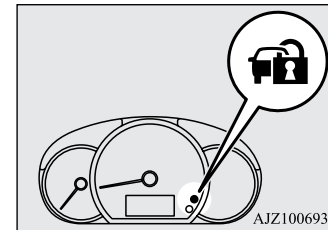
ניסיונות חוזרים ונשנים כאשר המתנע עדיין מסתובב עלולים להסב נזק למנגנון המתנע.


זהירות ⚠️

- ברכבים בעלי תיבת הילוכים ידנית, העבר לתצורת הפעלה ACC או ON.
- ברכבים בעלי תיבת הילוכים CVT, העבר לתצורת הפעלה ON.

שים לב 📖

- כאשר לגלגל ההגה אינו משתחרר מנעילתו, נורת האזהרה תהבהב ויישמע הזמזם הפנימי. לחץ שוב על מתג המנוע תוך כדי הזזת לגלגל ההגה בקלות שמאלה וימינה.
- כאשר נעילת לגלגל ההגה חריגה, נדלקת נורת האזהרה. עבור לתצורת הפעלה OFF ואז לחץ על מתג הנועל של מפתח ההפעלה ללא מפתח. ואז לחץ על מתג המנוע, אם נורת האזהרה נדלקת שוב, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.



שים לב 
<ul style="list-style-type: none"> בהתנעת המנוע עשויים להישמע רעשים קלים. אלו ייעלמו לאחר התחממות המנוע.

כאשר קשה להתניע את המנוע

לאחר מספר ניסיונות, אתה עשוי להיתקל במצב בו המנוע עדיין אינו מתניע.

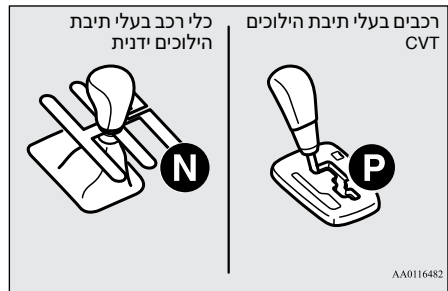
1. וודא שהופסקה פעולתם של כל המכשירים והציוד החשמלי, כדוגמת נורות, מאווררי מיזוג האוויר ומסיר האדים של השמשה האחורית.
2. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, ברכבים המצוידים בתיבת הילוכים CVT או על דוושת המצמד בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, לחץ לכדי מחצית את דוושת ההאצה והחזק אותה כך תוך סיבוב המנוע לשם התנעתו. הרפה מדוושת ההאצה מיד לאחר שהמנוע מתניע.

התנעת המנוע

[למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

תהליך ההתנעה הוא כדלקמן:

1. הכנס את המפתח והדק את חגורת הבטיחות.
2. וודא שבלם החניה מופעל.
3. לחץ על דוושת הבלמים והחזק אותה לחץ עד הסוף על דוושת המצמד (תיבת הילוכים ידנית).
5. ברכבים בעלי תיבת הילוכים ידנית, הצב את ידית ההילוכים במצב "N" (סרק - ניוטרל). בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים CVT, ודא שבורר ההילוכים במצב "P" (חניה).




6. לאחר פתיחת מתג ההתנעה ולפני התנעת המנוע, וודא שכל נורות האזהרה והמחווונים פועלים כהלכה.


7. סובב את מפתח ההתנעה למצב "START" והרפה ממנו עם התנעת המנוע.

• המתנע יפעל למשך כ- 15 שניות אם משחררים בבת אחת את מתג המנוע. לחיצה שוב על מתג המנוע בעוד המתנע עדיין מסתובב תעצור את סיבוב המתנע. המתנע יפעל למשך כ- 30 שניות בעוד מתג המנוע לחוץ.

אם המנוע אינו מתניע, המתן מעט ונסה לאחר מכן להתניע שוב את המנוע. ניסיונות חוזרים ונשנים כאשר המתנע עדיין מסתובב עלולים להסב נזק למנגנון המתנע.

אזהרה 

- לעולם אל תפעיל את המנוע באזור סגור או שאינו מאוורר היטב, מעל לזמן הדרוש להסעת הרכב אל מחוץ לאזור. גזי חד תחמוצת הפחמן הם נטולי ריח ויכולים להיות קטלניים.

אזהרות 

- לעולם אל תנסה להתניע את המנוע על ידי גרירת הרכב או דחיפתו.
- אל תפעיל את המנוע בסיבובים גבוהים ואל תנהג ברכב במהירות גבוהה עד שניתנה למנוע ההזדמנות להתחמם.

5. ברכבים בעלי תיבת הילוכים ידנית, הצב את ידית ההילוכים במצב "N" (סרק – ניוטרל).
 בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים CVT, ודא שבורר ההילוכים במצב "P" (חניה).



6. לחץ על מתג המנוע.
 7. וודא שכל נורות האזהרה פועלות כתקנן.

שיים לב
<ul style="list-style-type: none"> בהתנעת המנוע עשויים להישמע רעשים קלים. אלו ייעלמו לאחר התחממות המנוע.

כאשר קשה להתניע את המנוע

לאחר מספר ניסיונות, אתה עשוי להיתקל במצב בו המנוע עדיין אינו מתניע.

3. אם המנוע עדיין אינו מתניע, יתכן והמנוע מוצף ביותר מדי דלק. תוך כדי לחיצה על דושת הבלמים, ברכבים המצוידים בתיבת הילוכים CVT או על דושת המצמד בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, לחץ את דושת ההאצה עד הסוף מטה והחזק אותה כך תוך סיבוב המנוע במשך 5-6 שניות לשם התנעתו. חזור את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והרפה מדושת ההאצה. המתן מספר שניות ואז סובב כדי את המנוע במשך 5 עד 6 שניות תוך כדי לחיצה על דושת הבלמים או על דושת המצמד, אך אל תלחץ על דושת ההאצה. הרפה ממתג ההתנעה עם המנוע מתניע. אם המנוע אינו מתניע, חזור על תהליכים אלו. אם המנוע עדיין אינו מתניע, אנו ממליצים על בדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

[לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

רכב זה מצויד במערכת הזרקת דלק מבוקרת אלקטרונית. אל תלחץ על דושת ההאצה בזמן התנעת המנוע.

תהליך ההתנעה הוא כדלקמן:

1. הדק את חגורת הבטיחות.
2. וודא שבלם החניה מופעל.
3. לחץ על דושת הבלמים והחזק אותה לחוצה.
4. לחץ עד הסוף על דושת המצמד והחזק אותה כך (תיבת הילוכים ידנית).

1. וודא שהופסקה פעולתם של כל המכשירים והציוד החשמלי, כדוגמת נורות, מאווריר מיזוג האוויר ומסיר האדים של השמשה האחורית.

2. תוך כדי לחיצה על דושת הבלמים, ברכבים המצוידים בתיבת הילוכים CVT או על דושת המצמד בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, לחץ לכדי מחצית את דושת ההאצה והחזק אותה כך תוך סיבוב המנוע לשם התנעתו. הרפה מדושת ההאצה מיד לאחר שהמנוע מתניע.

3. אם המנוע עדיין אינו מתניע, יתכן והמנוע מוצף ביותר מדי דלק. תוך כדי לחיצה על דושת הבלמים ברכבים המצוידים בתיבת הילוכים CVT או על דושת המצמד ברכבים המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, לחץ על דושת ההאצה עד הסוף כלפי מטה והחזק אותה במצב זה ואז לחץ על מתג המנוע לשם סיבוב המתנע. אם המנוע אינו מתניע לאחר 5 עד 6 שניות, לחץ על מתג המנוע כדי להפסיק את סיבוב המנוע והרפה מדושת ההאצה. עבור לתצורת הפעלה OFF. המתן מספר שניות ואז לחץ שוב על מתג המנוע כדי לסובב את המנוע תוך כדי לחיצה על דושת הבלמים או על דושת המצמד, אך אל תלחץ על דושת ההאצה. אם המנוע אינו מתניע, חזור על תהליכים אלו. אם המנוע עדיין אינו מתניע, אנו ממליצים על בדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

הדממת המנוע

[לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

אזהרה

- אל תפעיל את המתג המנוע תוך כדי נסיעה, למעט במקרה חירום. אם מדוממים את המנוע תוך כדי נסיעה, המנגנון הסרוו-מכני של הבלמים יפסיק לפעול ויעילות הבלימה תופחת משמעותית. כמו כן, מערכת הגה הכוח לא תפעל ותצריך הפעלת כוח רב יותר ביצוע פעולות ההיגוי. הדבר עלול להסתיים בתאונה רצינית.

6

שים לב

- אם עליך להביא את המנוע לכדי עצירת חירום תוך כדי נסיעה, לחץ והחזק את מתג המנוע למשך 3 שניות או יותר, או לחץ 3 לחיצות מהירות, או יותר. המנוע ידומם ותצורת ההפעלה תשתנה ל-ACC.
- אל תדומם את המנוע כאשר בורר ההילוכים בכל מצב למעט "P" (חניה) (CVT). אם מדוממים את המנוע עם בורר ההילוכים בכל מצב למעט "P" (חניה), תצורת ההפעלה תשתנה מ-ACC ל-OFF. הצב את תצורת ההפעלה ל-OFF לאחר הצבת בורר ההילוכים למצב "P" (חניה).

1. עצור את הרכב.

2. הפעל עד הסוף את בלם החניה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

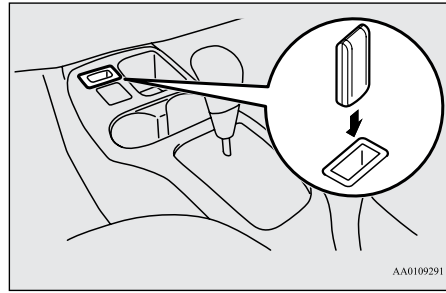
3. בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית, לחץ על מתג המנוע לשם עצירת המנוע, העבר את ידית ההילוכים להילוך ראשון (בעליה) או למצב "R" (הילוך אחורי) (במורד).

בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים CVT, העבר את בורר ההילוכים למצב "P" (חניה), לחץ על מתג המנוע לשם הדממת המנוע.

אמצעי זהירות שיש לנקוט בעת שימוש במגבים ובמתזים

אם מפתח ההפעלה ללא מפתח אינו פועל כהלכה

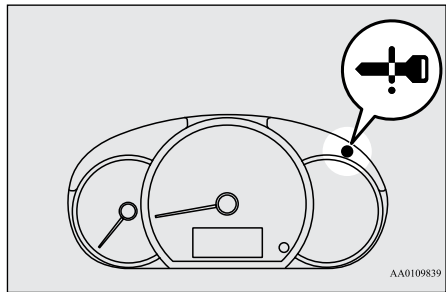
הכנס את מפתח ההפעלה ללא מפתח לתוך חריץ המפתח. כעת התנעת המנוע ושינוי תצורת ההפעלה אמורים להיות אפשריים. לאחר התנעת המנוע או שינוי תצורת ההפעלה, הוצא את המפתח מחריץ המפתח.



שים לב

- אל תכניס לחריץ המפתח דבר מלבד מפתח ההתנעה החכם. אחרת, עלול הדבר לגרום נזק או תקלה.
- הסר את החפץ או את המפתח הנוסף ממפתח ההפעלה ללא מפתח, לפני הכנסתו לתוך חריץ המפתח. ייתכן שהרכב לא יהיה מסוגל לקלוט את צופן הזיהוי השמור של המפתח. לכן, ייתכן והמנוע לא יתניע ותצורת ההפעלה לא תשתנה.

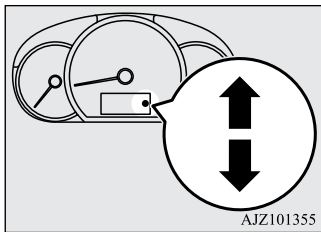
תזכורת מפתח הפעלה ללא מפתח*



אם תצורת ההפעלה היא OFF ופותחים את דלת הנהג עם מפתח ההפעלה ללא מפתח בחריץ המפתח, נורת האזהרה תהבהב והזמזום החיצוני יישמע במשך כ-3 שניות והזמזום הפנימי יישמע למשך כשנייה אחת כדי להזכיר לך להוציא את המפתח.

שיים לב

- מחווון מצב ההילוכים מציין את נקודות ההחלפה המומלצות לשם נהיגה חסכונית בדלק. הוא מציין "▲" כאשר מומלצת העלאת הילוך והוא מציג "▼" בעת המלצה להורדת הילוך.



מהירויות נהיגה אפשריות

הימנע מהורדת הילוכים במהירות גבוהה שכן הדבר עלול לגרום לסיבובי יתר של המנוע והינזקתו כתוצאה מכך.

מגבלת מהירות	נקודת החלפה
45 קמ"ש	הילוך ראשון
80 קמ"ש	הילוך שני
125 קמ"ש	הילוך שלישי
170 קמ"ש	הילוך רביעי

חיסכון מרבי בדלק, השתמש בהילוך החמישי בכל עת שמהירות הרכב מאפשרת זאת.

שיים לב

- לשילוב למצב "R" (נסיעה לאחור) מהילוך חמישי, העבר את ידית ההילוכים למצב "N" (נייטרל) ובהמשך העבר אותה למצב "R" (נסיעה לאחור).
- כדי למנוע רעשי שחיקה בעת שילוב ההילוך האחורי, המתן כ- 3 שניות עם דוושת המצמד לחוצה והרכב נייח.

החלפת הילוכים

הקפד תמיד משנה זהירות בעת החלפת הילוכים כך שמהירות הרכב תתאים למהירות המנוע. החלפה נכונה תשפר את החיסכון בדלק ותאריך את חיי השירות של המנוע.

הימנע מהורדת הילוכים במהירות גבוהה שכן הדבר עלול לגרום לסיבובי יתר של המנוע והינזקתו כתוצאה מכך.

תיבת הילוכים ידנית*

תבנית החלפת ההילוכים מוצגת על ראש ידית ההילוכים. להתחלת הנסיעה, לחץ על דוושת המצמד עד הסוף מטה ושלב להילוך ראשון או "R" (הילוך אחורי). בהמשך, שחרר בהדרגה את דוושת המצמד תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה.

זהירות

- אל תשלב את ידית ההילוכים להילוך נסיעה לאחור כל עוד הרכב בתנועה לפנים.
- פעולה שכזו עלולה להסב נזק לתיבת ההילוכים.
- אל תניח את רגלך על דוושת המצמד בזמן הנסיעה. פעולה שכזו עלולה לגרום לשחיקה מהירה של המצמד.
- אל תשייט במצב "N" (סרק - נייטרל).
- אל תשתמש בידית ההילוכים כבמשענת יד משום שהדבר יכול לגרום לשחיקה בטרם עת של מזלגות ההחלפה בתיבת ההילוכים.

שיים לב

- במזג אוויר קר, יתכן והחלפת ההילוכים תהיה קשה עד להתחממות נוזל תיבת ההילוכים. התופעה רגילה ואינה מצביעה על תקלה כלשהי.
- אם קשה להחליף להילוך ראשון, לחץ שוב על דוושת המצמד; פעולת ההחלפה תהיה קלה יותר.

⚠ אזהרה

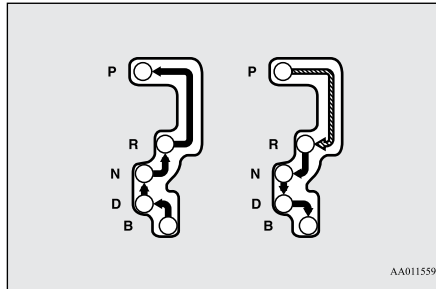
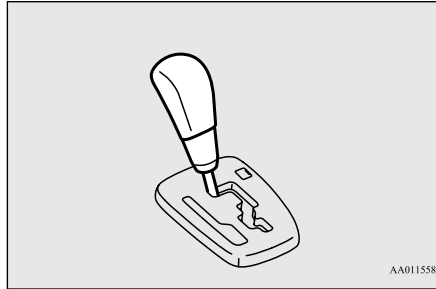
- לחץ תמיד על דוושת הבלמים בעת העברת בורר ההילוכים לכל מצב אחר שאיננו "P" (חניה) או "N" (ניוטרל).
- לעולם אל תניח את רגלך על דוושת ההאצה תוך כדי העברת בורר ההילוכים ממצב "P" (חניה) למצב "N" (ניוטרל).

📖 שים לב

- כדי למנוע הפעלה שגויה, העבר את בורר ההילוכים הנחישות לכל מצב והחזק אותה קצרות בכל מצב. בדוק תמיד את המצב המוצג על ידי מחוון בורר ההילוכים לאחר העברת בורר ההילוכים.
- אם לא לוחצים ומחזיקים את דוושת הבלמים לחוצה, התקן הנעילה של החלפת ההילוכים מופעל כדי למנוע את הוצאת הבורר ממצב "P" (חניה).

כאשר לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב "P" (חניה)

כאשר לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב "P" (חניה) למצב אחר בעוד דוושת הבלמים לחוצה ומוחזקת לחוצה, עם מתג התנעה פתוח או במצב ON, יתכן והמצבר התרוקן או שיש תקלה במנגנון הנעילה של החלפת ההילוכים.



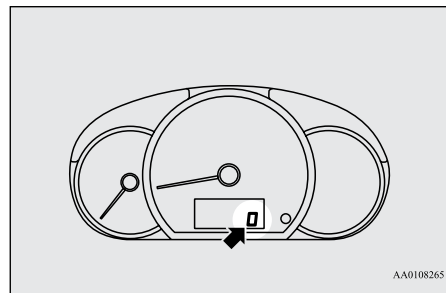
תיבת הילוכים אוטומטית INVECS-III CVT (מערכת בקרת רכב אלקטרונית חכמה וחדשנית)*

תיבת ההילוכים CVT תחליף אוטומטית וברציפות את יחסי התמסורת שלה בתלות בכביש ובתנאי הנהיגה. הדבר מבטיח השגת נסיעה חלקה וחסכון מצוין בדלק.

הפעלת ידית בורר ההילוכים

ה-CVT בוחרת אוטומטית בהילוך המיטבי, תלוי במהירות הרכב ובמצב דוושת ההאצה.

תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, העבר את הבורר דרך המפרץ.	
העבר את ידית הבורר דרך המפרץ.	



מצבי בורר ההילוכים

"P" חניה

מצב זה נועל את תיבת ההילוכים כדי למנוע את תנועת הרכב. במצב זה ניתן להתניע את המנוע.

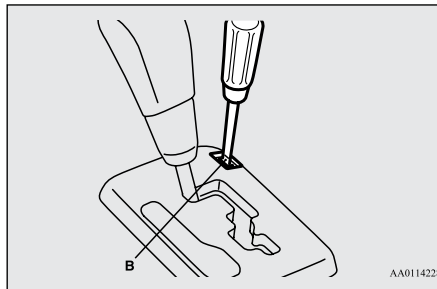
"R" נסיעה לאחור

מצב זה נועד לנסיעה לאחור.

⚠️ זהירות

- לעולם אל תחליף למצב "P" (חניה) או "R" (נסיעה לאחור) בעוד הרכב בתנועה כדי למנוע גרימת נזק לתיבת ההילוכים.

5. הכנס מברג שטוח לחור שחרור נעילת ידית ההילוכים (B). העבר את בורר ההילוכים למצב "N" (נייטרל) תוך כדי לחיצה על המברג השטוח כלפי מטה.

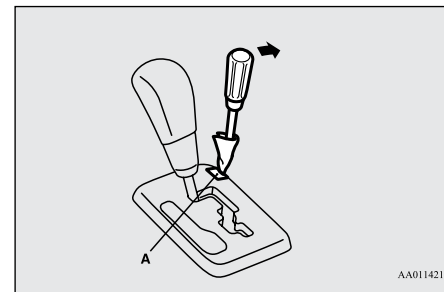


תצוגת מצב בורר ההילוכים

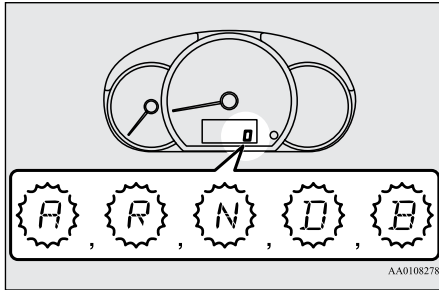
עם פתיחת מתג ההתנעה או העברה לתצורת הפעלה ON, מצב בורר ההילוכים מצוין בצג הרב תפקודי.

דאג מיידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
אם אתה צריך להזיז את הרכב, העבר את בורר ההילוכים בצורה הבאה.

1. וודא שבלם החניה מופעל לגמרי.
2. דומם את המנוע, אם הוא פועל.
3. הכנס מברג שטוח שקצהו מכוסה מטלית לתוך החריץ (A) של המכסה. לחץ בעדינות כמתואר לשם הסרת המכסה.



4. לחץ על דוושת הבלמים ברגלך הימנית.



שים לב

- המחווין "A" אינו מהבהב רק בתנאי ומתג מצב תיבת הילוכים CVT שבור. הוא אינו מציין במצב נסיעה רגילה.

⚠️ זהירות

- כדי למנוע גרימת נזק לתיבת הילוכים, לעולם אל תשלב למצב "ס" (נסיעה) ממצב "R" (נסיעה לאחור) בעוד הרכב בתנועה.

"B" בלמים

מצב זה משמש כאשר יש צורך בבלימת מנוע קלה במהירויות גבוהות, או נהיגה במעלה עליות תלולות ולשם בלימת מנוע במהירויות נמוכות בעת ירידה במורדות תלולים.

כאשר מתרחשת תקלה בתיבת הילוכים האוטומטית

כאשר מחווין מצב בורר הילוכים מהבהב

כאשר מחווין מצב בורר הילוכים מהבהב תוך כדי נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת תיבת הילוכים האוטומטית או שטמפרטורת נוזל תיבת הילוכים CVT עלתה לערכים החורגים מהרגיל.

"N" סרק (ניוטרל)

במצב זה תיבת הילוכים מנותקת. זהו מצב הזהה למצב סרק בתיבת הילוכים ידנית ויש להשתמש בו רק כאשר הרכב ניחל לפרקי זמן ארוכים, כמו בפקק תנועה למשל.

⚠️ אזהרה

- לעולם אל תעביר את בורר הילוכים למצב "N" (ניוטרל) תוך כדי נסיעה. תאונה חמורה יכולה להתרחש מאחר ואתה יכול להזיז בטעות את בורר הילוכים למצב "P" (חניה) או "R" (נסיעה לאחור), או שתאבד את כושר בלימת המנוע.
- בעליות, יש להתניע את המנוע במצב "P" (חניה) של בורר הילוכים, לא במצב "N" (ניוטרל).
- כדי למנוע גלילה, החזק תמיד את רגלך על דושת הבלמים כאשר בורר הילוכים במצב "N" (ניוטרל), או כאשר מעבירים למצב "N" (ניוטרל) או החוצה ממנו.

"ס" נסיעה

מצב זה משמש לרוב הנסיעות העירוניות והכבישים המהירים. תיבת הילוכים תחליף אוטומטית וברציפות את יחסי התמסורת שלה בתלות בכביש ובתנאי הנהיגה.

⚠️ זהירות

- אם התרחשה תקלה בתיבת ההילוכים CVT תוך כדי נסיעה, נורת הביקורת תהבהב. במקרה זה, עצור מיידית את הרכב במקום בטוח ופעל על פי התהליכים להלך: נא נורת הביקורת מהבהבת במהירות (הבהוב לשנייה), נוזל תיבת ההילוכים CVT התחמם יתר על המידה. חחנה את רכבך במקום בטוח אך אל תדומם את המנוע. שלב את ידידת ההילוכים למצב "P" (חניה) ופתח את מכסה המנוע. שמור את המנוע פועל, בסרק.
- לאחר פרק זמן מסוים, העבר את בורר ההילוכים לכל מצב שאיננו "P" (חניה) וודא שנורת הביקורת מפסיקה להבהב. אם נורת הביקורת איננה מהבהבת עוד, בטיחותי להמשיך בנסיעה. אם נורת הביקורת ממשיכה להבהב, או שהיא מהבהבת לסירוגין, דאג לבדיקת הרכב.
- נאם נורת הביקורת מהבהבת באיטיות (פעם בכל שתי שניות), התקן הבטיחות של תיבת ההילוכים CVT יתכן והופעל כתוצאה מתקלה.
- דאג בהקדם האפשרי לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

הפעלת תיבת ההילוכים CVT

⚠️ זהירות

- לפני בחירת המצב כאשר המנוע פועל והרכב נייח, לחץ עד הסוף על דוושת הבלמים כדי למנוע את זחילת הרכב.
- הרכב יתחיל לנוע מיד עם שילוב תיבת ההילוכים CVT, במיוחד אם מהירות המנוע גבוהה, בסרק גבוה או עם מערכת מיזוג האוויר פועלת, שחרר את הבלמים רק כאשר אתה מוכן לצאת לדרך.
- לחץ כל הזמן על דוושת הבלמים ברגלך הימנית.
- שימוש ברגל השמאלית יכולה לגרום לנהג לתנועה מושהית במקרה חירום.
- כדי למנוע האצות פתאומיות, לעולם אל תאיץ את המנוע בזמן העברה ממצב "P" (חניה) למצב "N" (ניוטרל).
- הפעלת דוושת ההאצה בעוד הרגל האחרת נחה על דוושת הבלמים תשפיע על יעילות הבלימה ועלולה לגרום לשחיקה בטרם עת של רפידות הבלמים.

⚠️ זהירות

- השתמש בבורר ההילוכים במצב ההחלפה הנכון ובהתאם לתנאי הנהיגה. לעולם אל תשייט במורד עם בורר ההילוכים במצב "ס" (נסיעה), "B" (בלימה) ואל תשייט לפני עם בורר ההילוכים במצב "R" (נסיעה לאחור). המנוע עלול לדומם ולהגדיל בפתאומיות את מאמץ ההפעלה של דוושת הבלמים ומשקל לגלגל ההגה תוך גרימה אפשרית לתאונה.
- אל תאיץ את המנוע עם דוושת בלמים לחוצה והרכב נייח. זה יכול להסב נזק לתיבת ההילוכים CVT.
- כמו כן, כאשר תלחץ על דוושת ההאצה תוך כדי אחזקת דוושת הבלמים ובורר ההילוכים במצב "ס" (נסיעה), סיבובי המנוע עלולים שלא לעלות כמו בעת ביצוע אותה פעולה עם בורר ההילוכים במצב "N" (ניוטרל).

מעבר להאצה (קיק דאון)

להשגת האצה נוספת במצב "ס" (נסיעה), לחץ על דוושת ההאצה עד הרצפה. תיבת ההילוכים CVT תבצע הורדת הילוך אוטומטית.

נהיגה בעליה/במורד

נהיגה בעליה

תיבת ההילוכים מונעת העלאות הילוך שאינן הכרחיות כאשר דוושת ההאצה משוחררת ומבטיחה בכך נהיגה חלקה.

נהיגה במורד

על פי התנאים, תיבת ההילוכים תחליף הילוכים אוטומטית להילוך נמוך יותר על מנת להפיק בלימת מנוע חזקה יותר. זה יכול להפחית את הצורך להשתמש בבלמי השירות.

המתנה

לזמני המתנה קצרים, כדוגמת רמזורים כאשר הרכב נותר משולב בהילוך ומוחזק נייח באמצעות בלמי השירות

לפרקי זמן ארוכים יותר עם מנוע פועל, הצב את בורר ההילוכים במצב "N" (ניוטל) והפעל את בלם החניה, תוך כדי אחזקת הרכב נייח באמצעות בלמי השירות.

⚠️ זהירות

- לעולם אל תחזיק את הרכב נייח בעליה בעודו משולב בתיבת ההילוכים CVT ובעזרת דוושת ההאצה, הפעל תמיד את בלם החניה ו/או בלם השירות.

חניה

כדי להחנות את הרכב, הבא אותו תחילה לכדי עצירה מוחלטת, שלב היטב את בלם החניה ואז העבר את בורר ההילוכים למצב "P" (חניה).

אם אתה עומד להשאיר את הרכב ללא השגחה, דומם תמיד את המנוע ושא איתך את המפתח.

📖 שים לב

- במורדות, הקפד תמיד להפעיל את בלם החניה לפני הזזת בורר ההילוכים למצב "P" (חניה). אם תעביר את בורר ההילוכים למצב "P" (חניה) לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ותיתקל בקש"י הוצאת בורר ההילוכים ממצב "P" בפעם הבאה שתנהג ברכב, דבר שיצריך הפעלת כוח רב על בורר ההילוכים לשם הוצאתו ממצב "P" (חניה).

כאשר תיבת ההילוכים CVT אינה מבצעת החלפת הילוך

אם תיבת ההילוכים אינה מבצעת החלפת הילוכים או שהרכב אינו צובר מספיק מהירות בתחילת נסיעה בעליה, יתכן וישנו דבר מה חריג הקורה בתיבת ההילוכים הגורם להתקן הבטיחות לפעול. דאג לבדיקת הרכב בהקדם האפשרי במוסך מורשה, מומלץ מרכז ישרות מיצובישי.

בלימה

כל רכיבי מערכת הבלמים קריטיים לבטיחות. דאג לבדיקת הרכב בתדירות קבועה וסדירה בהתאם לחוברת השירות.

⚠️ זהירות

- הימנע מהרגלי נהיגה הכוללים בלימה חזקה ולעולם אל תחזיק את רגלך על דוושת הבלמים בזמן הנהיגה. הדבר גורר להתחממות יתר ולירידה בכושר הבלימה.

מערכת הבלמים

בלם השירות מחולק לשתי מערכות. רכבך מצויד בבלמים מתוגברים. אם אחת המערכות כושלת, המערכת השנייה נותרת זמינה לבלימת הרכב. אם תגבור כוח הבלימה פוחת ברכבך מסיבה כלשהי, הבלמים עדיין יפעלו. במצבים אלו, גם אם דוושת הבלמים נעה כלפי מטה עד קצה הטווח או שקשה ללחוץ עליה, המשך ללחוץ על הדוושה ביתר נחישות ועומק יותר מהרגיל; עצור בהקדם האפשרי ודאג לתיקון מערכת הבלמים.

מערכת עזר לתחילת נסיעה בעליה*

מערכת העזר לתחילת נסיעה בעליה מקלה על התחלת הנסיעה בעליה תלולה על ידי מניעת התדרדרות הרכב לאחור. המערכת שומרת על כוח הבלימה למשך כשתי שניות מרגע העברת רגלך מדוושת הבלמים לדוושת ההאצה.

⚠ זהירות

- אל תסמוך יתר על המידה על מערכת העזר לתחילת נסיעה בעליה למניעת התדרדרות הרכב לאחור. בתנאים מסוימים, גם אם מערכת העזר לתחילת נסיעה בעליה הופעלה, הרכב עלול לנוע לאחור אם דוושת הבלמים אינה לחוצה דיה, אם הרכב עמוס מאד או אם הכביש תלול מאד או חלקלק.
- מערכת העזר לתחילת נסיעה בעליה לא נועדה לשמור על הרכב מעל שתי שניות במצב עצירה בעליות.

בזמן נסיעה בירידה

חשוב לנצל את יתרון בלימת המנוע על ידי הורדה להילוך נמוך יותר בזמן נסיעה במורדות, כדי למנוע התחממות יתר של הבלמים.

⚠ אזהרה

- אל תשאיר חפצים כלשהם סמוך לדוושת הבלמים או שטיח רצפה שיחליק מתחתיה; אחרת, עלול הדבר למנוע תנועה מלאה של הדוושה שעלול להידרש במצב חירום. וודא דוושת הבלמים ניתנת להפעלה באופן חופשי בכל עת. וודא ששטיח הרצפה מקובע היטב במקומו.

רפידות בלמים

- בלמים חדשים מצריכים "הרצה" תוך שימוש מתון במהלך 200 הקילומטרים הראשונים. הימנע ממצבי בלימה חזקים.
- דיסקות הבלמים מצוידות בהתקן אזהרה המשמיע צליל חריקה מתכתית בזמן הבלימה, אם רפידות הבלימה התבלו עד למגבלה שלהם. אם תשמע רעש זה, דאג להחלפה מיידית של רפידות הבלמים.

⚠ אזהרה

- נהיגה עם רפידות בלמים שחוקות תקשה על עצירת הרכב ויכולה לגרום לתאונה.

⚠ אזהרה

- אין לדומם את המנוע כל עוד הרכב בתנועה. אם תדומם את המנוע במהלך נסיעה, תגבור הבלימה ייפסק ובלמי רכבך לא יפעלו ביעילות.
- אם אבד תגבור הבלימה או אם אחת ממערכות הבלימה ההידראוליות מפסיקה לפעול כהלכה, דאג מיד לבדיקת רכבך.

נורת אזהרה

נורת האזהרה של הבלמים תידלק כדי לציין תקלה במערכת הבלמים. עיין בסעיף "נורת אזהרה - בלמים" בעמוד 12-5.


כשהבלמים רטובים

בדוק את מערכת הבלמים תוך כדי נסיעה במהירות נמוכה מיד לאחר ההתנעה, במיוחד כשהבלמים רטובים, על מנת לוודא שהם פועלים כתקנם.

שכבת מים יכולה להיווצר על דיסקות הבלמים ולמנוע בלימה רגילה בגשם סוחף או בזמן נסיעה בשלוליות, או לאחר שטיפת הרכב. אם קרה הדבר, ייבש את הבלמים בנסיעה איטית תוך לחיצה קלה על דוושת הבלמים.

נורת אזהרה

אם מתרחשים תנאים חריגים במערכת נורת הביקורת תידלק.

– נורת ביקורת ASC 

⚠️ זהירות

- אם האזהרה נדלקת, מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה לא תפעל. התחל לנסוע בזהירות.
- החנה את רכבך במקום בטוח ודומם את המנוע.
- התנע מחדש את המנוע ובדוק האם נורת האזהרה כבתה, מקרה שבו מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה תשוב ותפעל כרגיל.
- אם נורת האזהרה נשארת דלוקה או חוזרת ונדלקת לעיתים קרובות, אין צורך לעצור את הרכב מיידית אלא רק לדאוג לבדיקתו במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

מערכת עזר בלימה

מערכת עזר הבלימה הינה מערכת המסייעת לנהגים שאינם יכולים ללחוץ בחוזקה על דוושת הבלימה, כגון במצבי חירום ובכך היא מספקת כוח בלימה מוגבר.

אם דוושת הבלמים מופעלת בפתאומיות, הבלמים יופעלו בכוח רב יותר מהרגיל.

3. שחרר את דוושת הבלמים ומערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה תשמור למשך כשתי שניות על כוח הבלימה שהופעל בעצירה.

4. לחץ על דוושת ההאצה ועם תחילת תנועת הרכב, מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה תפחית בהדרגה את כוח הבלימה.

📖 שים לב

- הסיוע לתחילת נסיעה בעלייה מושג כשכל התנאים הבאים מתקיימים.
 - המנוע פועל.
 - (מערכת עזר תחילת הנסיעה בעלייה לא תופעל במהלך התנעת המנוע או מיד לאחר התנעת המנוע).
 - בורר ההילוכים בכל מצב השונה ממצב "P" או "N".
 - הרכב נמצא בעצירה מוחלטת עם דוושת הבלמים לחוצה.
 - בלם החניה משוחרר.
- מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה לא תפעל אם לוחצים על דוושת ההאצה לפני שדוושת הבלמים נלחצה.
- מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה פועלת גם בזמן נסיעה בעלייה לאחור.
- כאשר מערכת העזר לתחילת הנסיעה בעלייה מופעלת אתה עשוי לחוש רעש פעולה או רעידות מתחת למרכב.
- זו תוצאה רגילה של פעולת מערכת העזר לתחילת הנסיעה בעלייה ואינה מעידה על כל בעיה.

⚠️ זהירות

- כשאתה נמצא בעלייה, אל תסתמך יתר על המידה על מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה כדי לשמור על הרכב במצב עצירה, כתחליף ללחיצה על דוושת הבלמים.

אם תעשה כן עלולה להיגרם תאונה.

- אל תבצע את הפעולות הבאות תוך כדי פעולתה של מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה.

למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK" או "ACC".

לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

שנה את תצורת ההפעלה למצב OFF או ACC.

מערכת העזר לתחילת נסיעה בעלייה עלולה להפסיק לפעול ולגרום כתוצאה מכך לתאונה.

להפעלה

1. עצור את הרכב לחלוטין תוך שימוש בדוושת הבלמים.
2. הצב את בורר ההילוכים במצב "ס" (נסיעה).

📖 שים לב

- בעת נסיעה לאחור בעלייה, העבר את בורר ההילוכים למצב "R" (נסיעה לאחור).

שיים לב

• דושת הבלמים נלחצה והמערכת מחליטה שהיתה בלימה פתאומית מהאטת הרכב ותנאי הפעולה של מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים (ABS).

נתנאי נטרול מערכת איתות הבלימה בחירום]

המערכת מנוטרלת כאשר מתקיים אחד מהתנאים הבאים.

• דושת הבלמים משוחררת.
• מתג תאורת החירום נלחץ.

• המערכת מחליטה שזו היתה בלימה פתאומית מהאטת הרכב ותנאי הפעולה של מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים (ABS).

ABS (מערכת מניעת נעילה של הגלגלים)

מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים (ABS) עוזרת למונע את נעילת הגלגלים בעת בלימה. הדבר עוזר בשמירת התנהגות הכביש וכושר ביצוען של פעולות היגוי ברכב.

מערכת איתות בלימה בחירום

מערכת זו הינה התקן המפחית את האפשרות להתנגשויות מאחור על ידי הבהוב מהיר ואוטומטי של תאורת החירום, כדי להזהיר רכבים המתקרבים מאחור, בזמן בלימת פתע. כשמערכת איתות הבלימה בחירום פועלת, נורת הביקורת של תאורת החירום בלוח המחוונים מהבהבת בו זמנית במהירות.

זהירות

• אם מוצגת נורת אזהרת ABS או אזהרת ASC, יתכן שמערכת איתות הבלימה בחירום לא תפעל. ראה "נורת אזהרה - ABS" בעמוד 26-6.
ראה "נורת אזהרה - ASC" בעמוד 29-6.

שיים לב

• נתנאי ההפעלה של מערכת איתות בלימה בחירום]
המערכת פועלת כשמתקיימים התנאים הבאים.
• מהירות הרכב היא כ-55 קמ"ש או יותר.

זהירות

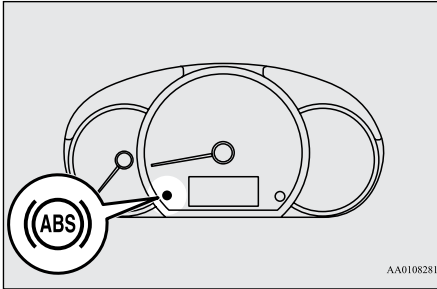
• מערכת עזר הבלימה אינה התקן שנועד להפעלת כוח בלימה גדול יותר ממה שהוא מסוגל להפיק. הקפד תמיד לשמור על מספיק מרווח עם כלי הרכב שלפניך, מבלי להסתמך יתר על המידה על מערכת העזר לבלימה.

שיים לב

• ברגע שמערכת העזר לבלימה פעילה, היא שומרת על כוח בלימה גבוה, גם אם דושת הבלמים משוחררת מעט.
להפסקת פעולתה, הסר לגמרי את רגלך מדושת הבלמים.
• כשמערכת העזר לבלימה פועלת בזמן הנסיעה, אתה עשוי לחוש כאילו שהדוושה הלחוצה רכה, הדוושה נעה בתנועות קטנות במקביל לרעש הפעולה או רעידות מרכב הרכב או גלגל ההגה. הדבר מתרחש כשמערכת העזר לבלימה פועלת כרגיל ואין הדבר מצביע על תקלה בפעולתה. המשך ללחוץ על דושת הבלמים.
• כאשר דולקת נורת מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים, מערכת הבלמים אינה פועלת.

המלצות נהיגה

- שמור תמיד על מרחק בטחון מהרכב הנוסע לפניך. אפילו אם רכבך מצויד במערכת מניעת נעילה של הגלגלים (ABS) השאר מספיק מרחק בלימה כאשר:
 - אתה נוהג על כבישים מכוסים חצץ או שלג.
 - נהיגה עם אמצעים להנעה בשלג (שרשראות שלג) מותקנים ברכב.
 - אתה נוסע על משטחי כביש לא אחידים.
 - הפעלת מערכת ה-ABS אינה מוגבלת למצבים בהם הבלמים מופעלים בפתאומיות. מערכת זו עשויה גם למנוע את נעילת הגלגלים כאשר אתה נוסע מעל בורות ומהמורות, לוחות עבודה ממתכת בכביש, סימוני כביש או כל משטח לא אחיד אחר.
 - כשמערכת ה-ABS פועלת, אתה עשוי לחוש פעימות בדוושת הבלימה וברעידות במרכב הרכב ובגלגל ההגה. אתה גם עשוי לחוש התנגדות ללחיצה מצד הדוושה.
- במצב זה, פשוט החזק את דוושת הבלמים לחוצה בחוזקה. אל "תנפח" את דוושת הבלמים שכן זה רק יגרום לירידה בביצועי הבלימה.

נורת אזהרה - ABS

AA0108281

אם יש תקלה במערכת, תידלק נורת האזהרה של מערכת ה-ABS.

נורת האזהרה של ה-ABS נדלקת באופן רגיל כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית כעבור מספר שניות.

⚠️ אזהרות

- כל אחד מהבאים מצייין שמערכת ה-ABS אינה פועלת וכי רק מערכת הבלמים הרגילה פועלת. (מערכת הבלמים הרגילה פועלת כרגיל). אם קרה הדבר, מומלץ לדאוג לבדיקת הרכב בהקדם האפשרי.
- כשפותחים את מתג ההתנעה או שתצורת ההפעלה מועברת למצב ON, נורת האזהרה אינה נדלקת או נשארת דלוקה ואינה כבית.

כאשר היא פועלת, נשמע רעש פעולה מתא המנוע או תחושת חבטה מכיוון דוושת הבלמים בעת תחילת נסיעה לאחר התנעת המנוע. אלו רעשים רגילים או פעולה שמערכת ה-ABS יצרת בעת ביצועה של בדיקה עצמית. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.

במערכת ה-ABS ניתן להשתמש לאחר שהרכב הגיע למהירות כל מעל-כ-10 קמ"ש. היא מפסיקה לפעול כשהרכב מאט אל מתחת למהירות של 5 קמ"ש.

⚠️ אזהרות

- מערכת ה-ABS אינה יכולה למנוע תאונות. באחריותך לנקוט באמצעי אזהרות ולקפיד לנהוג בזהירות.
- כדי למנוע תקלות במערכת ה-ABS, הקפד שכל ארבעת הגלגלים והצמיגים יהיו בעלי אותן מידות ומאותו סוג.
- אל תתקין דיפרנציאל מוגבל החלקה (LSD) לאחר רכישת הרכב. יתכן ומערכת ה-ABS תפסיק לפעול כתקנה.

⚠️ אזהרה

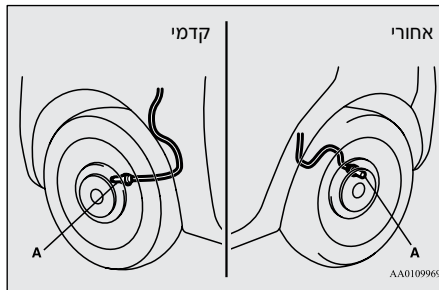
- אל תדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה. הדממת המנוע תהפוך את גלגל ההגה לקשה ביותר לסיבוב, וכתוצאה מכך תאונה אפשרית.

📖 שים לב

- בזמן סיבוב ההגה מקצה לקצה שוב ושוב (לדוגמה בזמן תמרון הרכב לכניסה למקום חניה), תפקוד הגנה עשוי להיות מופעל כדי למנוע התחממות יתר של מערכת הגה הכוח. תפקוד זה יהפוך את גלגל ההגה בהדרגה לקשה יותר לסיבוב. במקרה זה, הגבל לפרק זמן קצר את סיבוב גלגל ההגה. לאחר התקררות המערכת, המאמץ לסיבוב גלגל ההגה יחזור לרמתו הרגילה.
- אם אתה מסובב את גלגל ההגה כשהרכב ניח והפנסים הקדמיים דולקים, הפנסים עלולים להתעמעם. תופעה זו אינה חריגה. הפנסים הקדמיים יחזרו לבהירות הרגילה שלהם לאחר פרק זמן קצר.

אחרי נסיעה על כבישים מצופי קרח

לאחר נסיעה על כבישים מכוסי שלג או קרח, הסר שלג או קרח כלשהו אשר יתכן והצטברו סביב הגלגלים. בכלי רכב המצוידים במערכת ABS, היזהר שלא להסב נזק לחיישני מהירות הגלגל (או לכבלים הממוקמים בכל גלגל).



מערכת הגה כוח חשמלית (ESP)

מערכת הגה הכוח החשמלית פועלת כאשר המנוע פועל. היא מסייעת בהפחתת המאמץ הדרוש לסיבוב גלגל ההגה. אם אבד תגבור הכוח, אתה תחוש זאת בכוח הרב יותר שיידרש לביצוען של פעולות היגוי. אם קרה הדבר, הבא את רכבך לבדיקה במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

⚠️ זהירות

- נורת האזהרה נדלקת תוך כדי נסיעה

אם נורת האזהרה נדלקת תוך כדי נסיעה

אם נדלקת רק נורת האזהרה של ה-ABS

הימנע מבלימה חזקה ומנסיעה במהירות גבוהה. עצור את הרכב במקום בטוח.

התנע מחדש את המנוע ובדוק אם הנורה כבית לאחר כמה דקות נסיעה; אם היא נשארת כבויה לאחר מכן תוך כדי נסיעה, אין כל בעיה.

מכל מקום, אם נורת האזהרה אינה כבית, או אם היא נדלקת שוב בזמן נסיעה ברכב, אנו ממליצים על בדיקת הרכב.

אם נורת האזהרה של מערכת ה-ABS

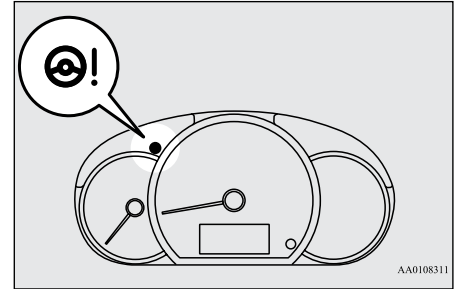
ונורת האזהרה של הבלמים דולקות זו

זמנית

מערכת ה-ABS ותפקוד חלוקת כוח הבלימה עשויים שלא לפעול, כך שבלימות חזקות יהפכו את הרכב לבלתי יציב.

הימנע מבלימה חזקה ומנסיעה במהירות גבוהה. עצור את הרכב במקום בטוח ואנו ממליצים על בדיקת הרכב.

נורת אזהרה – מערכת הגה כוח חשמלית



אם יש תקלה במערכת, תידלק נורת האזהרה. בתנאים רגילים, נורת האזהרה נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON וכבית לאחר התנעת המנוע.

6

⚠️ זהירות

- אם נדלקה נורת האזהרה בעוד המנוע פועל, דאג בהקם האפשרי לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
- יתכן שיהיה קשה יותר לסובב את גלגל ההגה.

בקרת יציבות אקטיבית (ASC)

מערכת בקרת היציבות האקטיבית - ASC משתלטת על בקרת מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים, על תפקוד בקרת המשיכה ותפקוד בקרת היציבות, כדי לסייע בממירה על בקרה ומשיכת הרכב. אגא קרא סעיף זה יחד עם העמוד אודות מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים, תפקוד בקרת המשיכה ותפקוד בקרת היציבות.

ABS (מערכת מניעת נעילה של הגלגלים)
← עמוד 25-6

תפקוד בקרת משיכה ← עמוד 28-6

תפקוד בקרת יציבות ← עמוד 29-6

⚠️ זהירות

- אל תסמוך יתר על המידה על מערכת ASC. אפילו מערכת ASC אינה יכולה למנוע את פעולתם של חוקי הטבע והפיסיקה על הרכב.
- למערכת זו כמו לאחרות, יש מגבלות והיא אינה יכולה לסייע בידך לשמור על המשיכה ולשלוט ברכב בכל תנאי.
- נהיגה לא אחראית יכולה לגרום לתאונות. באחריותו של הנהג לנהוג בזהירות. פירוש הדבר הוא להתייחס לתנועה ולתנאי הדרך והסביבה.
- הקפד להשתמש בצמיגים מאותו סוג ומידה המומלצים בכל ארבעת הגלגלים. אחרת, יתכן ומערכת ASC לא תפעל כתקנה.

⚠️ זהירות

- אל תתקין דיפרנציאל מוגבל החלקה (LSD) לאחר רכישת הרכב. יתכן ומערכת ASC לא תפעל כתקנה.

📖 שים לב

- רעש הפעלה עשוי להישמע מתא המנוע בנסיבות הבאות. הרעש קשור לפעולת הבדיקות של מערכת ה-ASC. באותו זמן, אם תלחץ על דוושת הבלמים, אתה עשוי לחוש חבטה ממנה. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.
- עם פתיחת מתג ההתנעה או מעבר לתצורת הפעלה ON.
- כאשר נוהגים ברכב לפרק זמן מסוים לאחר התנעת המנוע.
- כשהמערכת ASC מופעלת, אתה עשוי לחוש רעידה במרכב הרכב או לשמוע רעשי חריקה מתא המנוע. הדבר מצביע על כך המערכת פועלת כרגיל. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.
- כאשר נורת האזהרה של מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים ABS דולקת, מערכת ASC אינה פועלת.

תפקוד בקרת משיכה

על משטחים חלקלקים, בקרת המשיכה מונעת מהגלגלים המניעים לסבסב יתר על המידה ועל ידי כך, מסייעת לרכב להתחיל בנסיעה ממצב

⚠️ זהירות

- יתכן שהמערכת תפעל שלא כתקנה. החנה את רכבך במקום בטוח ודומם את המנוע. התנע את המנוע מחדש ובדוק האם נורת הביקורת כבתה. במידה וכן, לא קיימת תקלה כלשהי. אם הן לא כבו או אם הן מופיעות לעתים קרובות, חובה לעצור מיד את הרכב, אולם מומלץ שתדאג לבדיקת הרכב.

גרירה



⚠️ זהירות

- בעת גרירת הרכב כאשר רק הגלגלים הקדמיים או רק האחוריים מוגבהים מהקרקע, אל תפתח את מתג ההתנעה ואל תשנה לתצורת הפעלה ON. פתיחת מתג ההתנעה או העברה לתצורת הפעלה ON עלולה לגרום למערכת ASC לפעול תוך אפשרות לגרימת תאונה. אנא שים לב ששיטת הגרירה הנכונה תלויה בסוג תיבת ההילוכים ותצורת ההינע של הרכב. לפרטים, ראה "גרירה" בעמוד 12-8.

⚠️ זהירות


- כאשר נורת הביקורת מהבהבת, מערכת ASC פועלת, שפירושה שהכביש חלקלק או שגלגלי רכבך מתחילים להחליק. אם קרה הדבר, נהג לאט יותר תוך לחיצה חלשה יותר על דוושת ההאצה.

📖 שים לב

- נורת הביקורת  עשויה להידלק כאשר אתה מתניע את המנוע. פירוש הדבר שמתח המצבר נפל רגעית כאשר המנוע הותנע. אין הדבר מצביע על תקלה, בתנאי שנורת הביקורת כבית מיד.
- כאשר הגלגל החלופי הקומפקטי הותקן ברכב, כושר האחיזה של הצמיג יהיה נמוך יותר, תוך אפשרות גבוהה יותר שנורת הביקורת  תהבהב.

נורת אזהרה ASC

אם מתרחשים תנאים חריגים במערכת, נורת הביקורת תידלק.

 - נורת ביקורת ASC

 - נורת ביקורת ASC OFF

עצירה. היא גם מספקת די הספק הנעה וביצועי היגוי כשהרכב פונה, תוך לחיצה על דוושת ההאצה.

⚠️ זהירות

- בזמן נסיעה ברכב על כביש מכוסה שלג או קרח, הקפד על התקנת צמיגי חורף ונהג ברכב במהירויות מתונות.


תפקוד בקרת יציבות

תפקוד בקרת היציבות נועד לסייע לנהג לשמור על השליטה ברכב, על כבישים חלקלקים או בזמן ביצוע פניות תמרון מהירות. היא פועלת על ידי בקרת הספק היציאה של המנוע והבלם בכל אחד מהגלגלים.

📖 שים לב

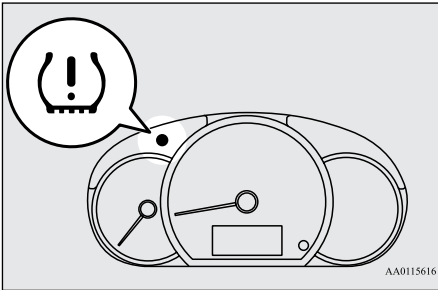
- תפקוד בקרת היציבות פועל החל ממהירויות של כ-15 קמ"ש או מעל.

נורת ביקורת פעולה של ASC

 - נורת ביקורת ASC

נורת הביקורת תהבהב כאשר מערכת ASC פועלת.

נורת אזהרה - מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים

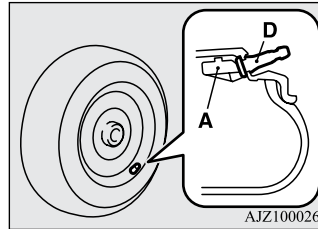


נורה זו נדלקת כאשר פותחים את מתג ההתנעה או שנבחרת תצורת הפעלה ON, נורת האזהרה של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים דולקת באופן רגיל וכבית כעבור מספר שניות.

אם לחץ האוויר באחד או יותר מצמיגי הרכב נמוך משמעותית, נורת האזהרה תישאר דלוקה בעוד מתג ההתנעה פתוח או בתצורת פעולה ON. ראה "אם נדלקה נורת האזהרה תוך כדי נסיעה" בעמוד 32-6 ונקוט באמצעים הנדרשים.

שיים לב

- מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) אינה מתאימה לבדיקה סדירה של לחץ האוויר בצמיגים. הקפד לבדוק את לחץ ניפוח האוויר בצמיגים כמתואר תחת הכותרת "צמיגים" בעמוד 9-10.
- חיישן לחץ האוויר בצמיג (A) מותקן במקום המאוייר.
- בעת החלפת צמיג, החלף בחדש את שסתום האוויר מגומי (D). לפרטים, אנא צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.



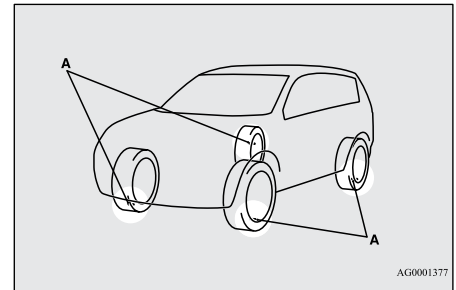
- גם הצמיג החלופי מצויד בחיישן לחץ כך שניתן להשתמש בו בעת הצלבת גלגלים.

TPMS - מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)

מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) משתמשת בחיישני לחץ ניפוח בגלגלים לשם ניטור לחץ האוויר בצמיגים. המערכת מציינת רק כאשר בצמיג שורר תת לחץ משמעותי.

הנהיג יכול להגדיר את לחץ הצמיג הבסיסי בערך הרצוי באמצעות תפקוד האיפוס. (סף לחץ האזהרה הנמוך מוגדר בהתבסס על האיפוס).

מספרי זיהוי שני הסטים של חיישני לחץ ניפוח הצמיג יכולים להירשם על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי ואת מספר הזיהוי התקף ניתן להחליף באמצעות המתג בצג הרב תפקודי (דבר הנושא תועלת במקרה של החלפת צמיגים עונתית בין צמיגי קיץ לחורף).



רכב צויד גם בנורת אזהרה המציינת מת המערכת אינה פועלת כתקנה.

נורת האזהרה משולבת עם נורת הלחץ הנמוך. כאשר המערכת מאתרת תקלה, נורת הביקורת תהבהב במשך כדקה אחת שלאחריה תישאר דלוקה ברציפות.

רצף זה יימשך בהתנעות הבאות של הרכב, כל עוד התקלה קיימת.

כאשר נדלקת נורת האזהרה, יתכן והמערכת לא תהיה מסוגלת לאתר או לאותת על לחץ אוויר נמוך כפי שהיא מתוכננת.

תקלות במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים עשויים לנבוע ממגוון סיבות, כולל התקנה של גלגל חלופי או גלגלים המונעים ממנה לפעול בצורה תקינה.

בדוק תמיד את נורת הביקורת של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לאחר החלפת צמיג אחד או יותר וזאת כדי לוודא שהגלגל החלופי מאפשר את המשך פעולתה התקינה שלהמערכת.

כל צמיג, כולל של הגלגל החלופי, מחייב בדיקה חודשית כאשר הצמיג קר וניפוחו ללחץ הניפוח המומלץ על ידי יצרן הרכב שעל תווית לחצי האוויר בצמיגים. (אם לרכב יש צמיגים בעלי מידות שונות מאלו המצוינות בתווית לחצי האוויר בצמיגים, עליך לקבוע את לחץ הניפוח המתאים לצמיגים אלו).

כאמצעי בטיחות נוסף, רכבך צויד במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) המדליקה נורת ביקורת כאשר באחד או יותר מצמיגי הרכב שורר תת לחץ משמעותי.

בהתאמה, כאשר נדלקת נורת ביקורת המצביעה על לחץ אוויר נמוך בצמיג, עליך לעצור את הרכב בהקדם, לבדוק את לחצי האוויר ולנפח ללחץ הנכון. נהיגה עם צמיג בו שורר תת לחץ נמוך משמעותית תגרום להתחממות יתר של הצמיג ויכולה לגרום לכשל הצמיג.

תת הניפוח גורמת גם ליעילות דלק מופחתת ולקיצור אורך חיי השירות של מדרס הצמיג וכן להשפיע על התנהגות הרכב וכושר עצירתו.

אנא שים לב שמערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים אינה מתאימה לתחזוקת צמיגים נכונה ובאחריות הנהג לשמור על לחץ אוויר תקין בצמיגים, אפילו אם תת הלחץ לא הגיע לרמה המדליקה את תאורת האזהרה של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים

⚠️ זהירות

- אם הנורה אינה דולקת עם פתיחת מתג ההתנעה או בחירת תצורת הפעלה ON, פירוש הדבר שמערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים אינה פועלת כתקנה. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

במקרים שכאלה, תקלה במערכת יכולה למנוע את פעולתה של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים. הימנע מבלימה חזקה, מפניות חדות ומנסיעה במהירות גבוהה.

- אם אותרה תקלה במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS), נורת האזהרה תהבהב במשך כשנייה אחת שלאחריה תישאר דלוקה ברציפות. כל עוד התקלה קיימת, נורת האזהרה תפיק אזהרות נוספות בכל פעם שמתניעים מחדש את המנוע.

בדוק האם נורת האזהרה כבית כעבור מספר דקות נסיעה. אם היא כבית במהלך הנסיעה, אין כל בעיה.

מכל מקום, אם נורת האזהרה אינה כבית או שהיא מהבהבת שוב בהתנעה חוזרת של המנוע, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

במקרים שכאלה, תקלה במערכת יכולה למנוע את פעולתה של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים. מסיבות בטיחותיות, כאשר נורת האזהרה מופיעה במהלך הנסיעה, הימנע מבלימות פתאומיות, פניות חדות ונהיגה במהירויות גבוהות.

אם נורת האזהרה נדלקת תוך כדי נסיעה

1. אם נדלקה נורת האזהרה, הימנע מבלימה חזקה, תנועות היגוי חדות ונסיעה במהירויות גבוהות. עליך לעצור את הרכב בהקדם האפשרי ולנפח גללחץ המתאים. באותה הזדמנות בדוק ותקן את לחץ האוויר בגלגל החלופי. עיין בסעיף "צמיגים" בעמוד 9-10.

שים לב

- בעת בדיקה או כוונן לחץ האוויר בצמיגים, אל תפעיל כוח יתר על קנה השסתום, וזאת כדי מנוע גרימת נזק.
- לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים, או התאמתו, התקן תמיד חזרה את מכסה שסתום האוויר על קנה השסתום.
- ללא מכסה שסתום, לכלוך או לחות עלולים לחדור לתוך השסתום ולגרום נזק לחיישן ניפוח לחץ האוויר כתוצאה מכך.
- אל תשתמש במכסי שסתום העשויים מתכת העשויים לגרום לחלודה וגרימת נזק לחיישני לחץ האוויר בצמיגים.
- לאחר שבוצע הכוונן, נורת האזהרה תכבה כעבור מספר דקות נסיעה.

2. אם נורת האזהרה נשארת דלוקה לאחר נהיגה של כ- 10 דקות לאחר כוונן הלחץ הצמיגים, יתכן ויש נקר באחד או יותר מצמיגי הרכב. בדוק את הצמיג בו יש נקר ודאג לתיקונו בהקדם האפשרי אצל צמיגאים מורשה.

אזהרה

- אם נדלקה נורת האזהרה תוך כדי נסיעה, הימנע מבלימה חזקה, תנועות היגוי חדות ונסיעה במהירויות גבוהות.
- נהיגה עם צמיג בו שורר תת לחץ נמוך משמעותית משפיעה לרעה על ביצועי הרכב ועלולה להסתיים בתאונה.

זהירות

- במקרה של התפוצצות צמיג או דליפה מהירה, יתכן ונורת האזהרה לא תידלק מיידית.

שים לב

- כדי למנוע סכנה של גרימת נזק לחיישני לחץ ניפוח האוויר בצמיגים, דאג לתיקון כל נקר אצל צמיגאי מורשה ומוסמך. אם התיקון לא נעשה בידי מוסך מורשה, או מרכז שירות מיצובישי, הנזק לחיישן לחץ האוויר לא יכוסה במסגרת האחריות.
- אין להשתמש באף צמיג בתרסיס לתיקוני חירום.
- תרסיס שכזה יסב נזק לחיישני לחץ האוויר. דאג לתיקוני נקר במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים עלולה שלא לפעול כתקנה בנסיבות הבאות:

- יש בקרבת הרכב מתקנים אל-חוטניים או התקן המשתמשים באותו תדר.
- שלג או קרח שנצמד בתוך הכנפיים ו/או על הגלגלים.
- סוללת חיישן לחץ האוויר בצמיג מרוקנת.
- נעשה שימוש בצמיגים שאינם מקוריים של מיצובישי.
- נעשה שימוש בגלגלים שאינם מצוידים בחיישני לחץ ניפוח אוויר בצמיגים.
- נעשה שימוש בגלגלים שקוד הזיהוי שלהם לא נרשם במערכת.
- מותקן ברכב ציפוי חלון המשפיע על אותות הרדיו.

שיים לב

- את פעולת האיפוס יש לבצע בכל פעם שמכווננים את לחצי האוויר בצמיגים או מצליבים גלגלים.
- יש לבצע את האיפוס כאשר הצמיג קר. אם האיפוס יבוצע כאשר הצמיג חם (למשל לאחר נסיעה), יתכן ותינתן אזהרת לחץ נמוך בשלב מוקדם מהרגיל.

שינוי הגדרת זיהוי הצמיג

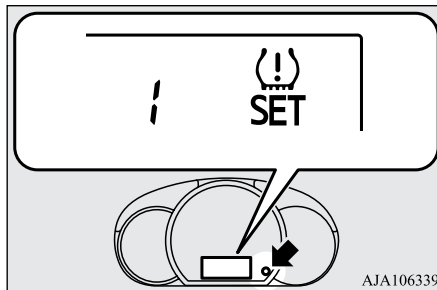
במידה ורשומים במקלט שני סטים של מספרי זיהוי חיישן גלגל, זיהוי הצמיג התקף ניתן לשינוי בדרך הבאה.

1. העבר את מתג התצוגה של הצג הרב תפקודי עד שיופיע החיווי SET במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.

אפס את סף הפעלת האזהרה של לחץ אוויר נמוך בצמיג

סף ההפעלה מוגדר בהתבסס על לחץ האוויר בצמיגים שאותו קובע תפקוד האיפוס המתבצע בצורה הבאה.

1. העבר את מתג התצוגה של הצג הרב תפקודי עד שיופיע החיווי SET במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.
2. החזק את מתג תצוגת הצג הרב תפקודי למשך כ-3 שניות או יותר. (ישמע אות קולי – ביפ).



3. נורת האזהרה תתחיל להבהב באיטיות.
4. נהג לפרק זמן מסוים. האיפוס מושלם אם נורת האזהרה כבית.

שיים לב

- לחצי ניפוח צמיגים משתנים עם הטמפרטורה החיצונית. אם הרכב חשוף לשינויים גדולים בטמפרטורה החיצונית, לחצי ניפוח הצמיגים עלולים להגיע לרמת תת ניפוח (הגורמת לנורת האזהרה להידלק) כאשר הטמפרטורה החיצונית יחסית נמוכה. אם נדלקה נורת האזהרה, התאם את לחץ האוויר בצמיגים.

בכל עת שמחליפים את צמיגי או גלגלי הרכב

אם מותקנים גלגלים עם חיישני לחץ אוויר בצמיגים חדשים, חובה לתכנת את קוד הזיהוי שלהם לתוך מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים. דאג להחלפת גלגל במוסק מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי כדי למנוע סכנה של גרימת נזק לחיישני לחצי ניפוח הצמיגים. אם החלפת הגלגל לא נעשית בידי מוסך מורשה או מרכז שירות מיצובישי, הדבר לא יכוסה במסגרת האחריות.

זהירות

- השימוש בגלגלים שאינם מקוריים יגרום להתאמה לא נכונה של חיישני לחץ האוויר בצמיג העלול להסתיים בדליפת אוויר או גרימת נזק לחיישנים.

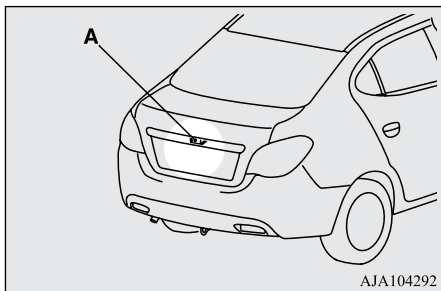
טווח שדה הראייה של המצלמה האחורית

טווח שדה הראייה של המצלמה האחורית מוגבל לאזור המוצג באיורים. הוא אינו יכול להציג את שני הצדדים ואת החלק התחתון של הפגוש האחורי וכד'.

בזמן נסיעה לאחור, למען הבטיחות, וודא שאתה רואה היטב סביב כל הרכב.

מיקום המצלמה האחורית

המצלמה האחורית (A) ממוקמת בדלת תא המטען.



שים לב

- כאשר מחליפים את מספר הזיהוי המוגדר של הצמיג, תפקוד האיפוס של סף הפעלת האזהרה מפני לחץ נמוך בצמיג מופעל אוטומטית. (נורת האזהרה מתחילה להבהב באיטיות). אם במצב זה הצמיג חם, יש לבצע שוב את האיפוס כאשר הצמיג יהיה קר.

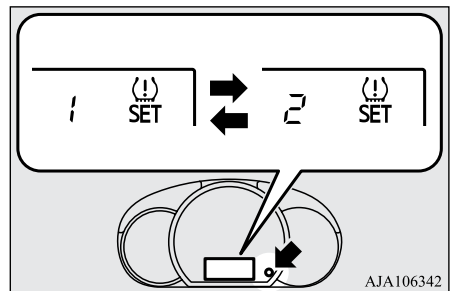
מצלמה אחורית*

המצלמה האחורית היא מערכת המראה את אחורי הרכב על גבי מסך המערכת הרב בידורית של מיצובישי.

⚠️ זהירות

- המצלמה האחורית הינה מערכת עזר המאפשרת לנהג לבדוק הימצאות מכשולים מאחורי הרכב. שדה הראייה שלה מוגבל ולכן, עליך לא להסתמך עליה יתר על המידה. נהג בזהירות בדיוק כפי שהיית עושה אם ברכב לא הייתה מותקנת מצלמה אחורית.
- הקפד לבדוק במו עיניך את סביבת הרכב. אל תסתמך על המצלמה האחורית בלבד.

- החזק את מתג תצוגת הצג הרב תפקודי למשך כ- 10 שניות או יותר. (ישמע אות קולי - ביפ).
- (למרות שפעולת האיפוס מתחילה עם החזקת המתג לחוץ במשך 3 שניות, המשך להחזיק את המתג לחוץ).



- מספר הזיהוי התקף של הצמיג משתנה ומספר מחווני SET של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים משתנה.

שים לב

- בכל פעם שמבצעים תהליך זה, משתנה מספר זיהוי הצמיג המוגדר (1 - 2 - 1 - 2...).
- מספר זיהוי הצמיג אינו משתנה במידה ורשום רק סט אחד של מספר זיהוי.

שים לב

- אנה הקד על אמצעי הזהירות הבאים. התעלמות מהן עלולה לגרום לתקלה במצלמה.
- אל תחשוף על המצלמה לחבטות פיזיות.
- אל תמרח שעווה להברקה על המצלמה.
- אל תתיז על המצלמה מים רותחים.
- אל תפרק את המצלמה.

קווי ייחוס על הצג

- קווי ייחוס והמשטח העליון של הפגוש האחורי (A) מוצגים במסך.
- הקו האדום (B) מציין כ- 50 ס"מ מאחורי הפגוש האחורי.
- שני הקווים הירוקים (C) מציינים כ- 20 ס"מ מחוץ למרכז הרכב.
- קווי רוחב קצרים (1 עד 3) מציינים מרחק מהפגוש האחורי.

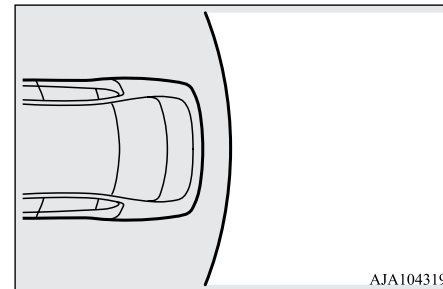
זהירות

- המצלמה בעלת עדשה מיוחדת שיכולה להציג עצמים בצג קרוב יותר מאשר במציאות.

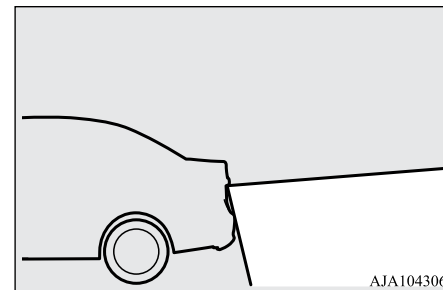
שים לב

- בגלל העדשה המיוחדת של המצלמה, הקווים על הקרקע בין מקומות החניה אינם נראים מקבילים על גבי הצג.
- במצבים הבאים, יתכן ויהיה קשה לצפות בתצוגת המסך. לא קיימת תקלה כלשהי.
 - תאורה חלשה (לילה)
 - כשאור השמש או אור מפנסי רכב כלשהוא מאירים ישירות לתוך העדשה.
- אם המצלמה חמה או מקוררת על ידי הגשם או במתקן שטיפה, העדשה עלולה להתכסות באדים. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.
- אין אפשרות לראות את כל המכשולים במלואם כשהעדשה מלוכלכת. אם העדשה מזוהמת בטיפות קטנות של מים, שלג, בוץ או שמן, נגב את הזיהום תוך הקפדה שלא לשרוט את העדשה.

טווח שדה הראייה של המצלמה האחורית



AJA104319



AJA104306

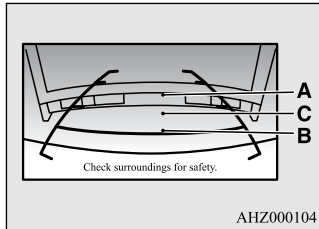
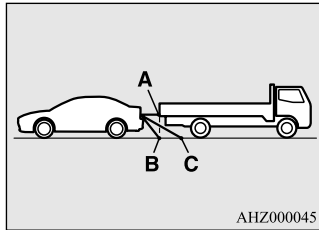
אופן השימוש במצלמה האחורית

כאשר אתה מעביר את ידית ההילוכים או בורר ההילוכים למצב "R" (הילוך אחורי) בתצורת הפעלה ON, תופיע אוטומטית תמונה המציגה את אחורי הרכב בצג המערכת הרב בידורית של מיצובישי. עם העברת ידית ההילוכים למצב אחר, התצוגה תחזור לחיווי המקורי.

שיים לב

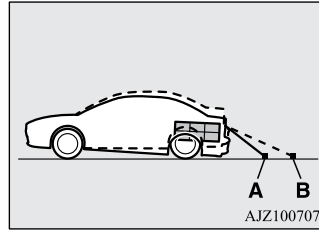
• קווי הייחוס למרחק ולרוחב הרכב נועדו לציין את המרחק לעצם שטוח, כגון פני שטח אופקיים וישרים. הדבר עלול להציג את המרחק לעצם בולט כלשהו להיראות בצג שונה מהמרחק הממשי לעצם הבולט. אל תשתמש בהם כקנה מידה למרחקים אל עצמים קשיחים.

דוגמה: על גבי הצג, הנקודה B מופיעה כקרובה ביותר ואז, הנקודות C - A לפי סדר המרחק. הנקודה A - B הן למעשה באותו מרחק מרכב ונקודה C רחוקה יותר מאשר נקודות A - B.

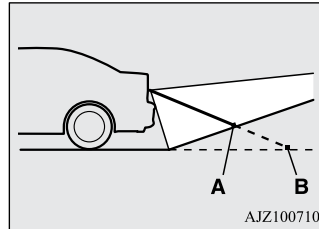


שיים לב

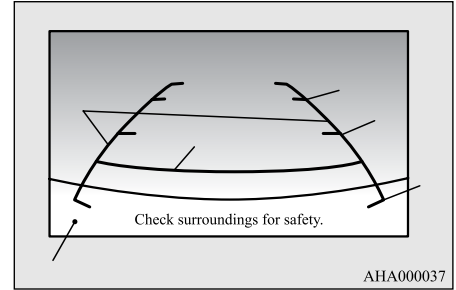
• כשהחלק האחורי של הרכב שוקע ממשקל הנוסעים והמטען ברכב.



A: עצמים ממשיים
B: עצמים המוצגים בצג
• כשיש שיפוע עולה מאחור.



A: עצמים ממשיים
B: עצמים המוצגים בצג



1: בערך בקצה האחורי של הפגוש האחורי
2: 100 ס"מ בקירוב
3: 200 ס"מ בקירוב

שיים לב

• כשהרכב נוטה בגלל מספר הנוסעים בו, המשקל ומיקום המטען ו/או תנאי פני שטח הכביש, הקווים בשדה הראייה של המצלמה האחורית עלולים לא להיות ממוקמים במדויק ביחס לכביש בפועל. קווי הייחוס למרחק ולרוחב הרכב מבוססים על פני שטח אופקיים וישרים. במקרים הבאים, עצמים המוצגים בצג יופיעו רחוקים יותר מאשר במציאות.

אמצעי זהירות לעומסי מטען

זהירות

- אל תעמיס מטען לגובה העולה על חלקן העליון של משענות הגב. וודא שהמטען אינו יכול לזוז ברגע שהרכב בתנועה.
- חסימת שדה הראייה לאחור יחד עם התעופפות המטען בתוך תא הנוסעים בזמן בלימת פתע, עלולות לגרום לתאונה רצינית או לפציעה.
- העמס את המטען הכבד ביותר בחלק הקדמי של הרכב. אם המטען בחלק האחורי של הרכב כבד מדי, ההיגוי עלול להפוך לבלתי יציב.

העמסת מנשא גג (גגון)

זהירות

- השתמש בגגון המתאים היטב לרכבך. אל תעמיס מטען ישירות על הגג. להתקנה, עיין בחוברת ההוראות המצורפות לגגון.

זהירות

- בעת התקנת/הסרת הגגון והעמסת/הסרת מטען, אל תפעיל לחץ יתר על נקודה יחידה.
- בתלות באופן ובמיקום הפעלת הכוח, הדבר עלול לגרום לשקעים בגג הרכב.

אמצעי זהירות לגגון

זהירות

- וודא שמשקל המטען אינו חורג מהעומס המרבי של הגגון.
- אם תחרוג מהעומס המרבי על הגג, עלול להיגרם נזק לרכב.
- העומס על הגג הוא העומס הכולל על הגג (משקל הגגון בתוספת משקל המטען המונח עליו).

זהירות

- כשמועמס המטען על גבי הרכב, הקפד לנהוג במהירות נמוכה והימנע מתמרונים חריגים, כגון בלימת פתע או פניות מהירות. בנוסף, הנח את המטען על הגגון כך שמשקלו יתחלק באופן שווה כאשר הפריטים הכבדים ביותר ממוקמים למטה. אל תעמיס פריטים רחבים יותר מהגגון. המשקל הנוסף על הגג עלול להגביה את מרכז הכובד ולפגוע במאפייני השליטה ברכב.

- כתוצאה מכך, שגיאות בנהיגה או תמרוני חירום עלולים לגרום לאובדן השליטה וכתוצאה מכך, לתאונה.
- לפני הנהיגה ולאחר נסיעה למרחק קצר, בדוק תמיד את המטען על מנת לוודא שהוא מעונן בבטחה לגגון.
- בדוק תקופתית בזמן הנסיעה שהמטען נותר מאובטח.

שים לב

- כדי למנוע רעשי רוח או ירידה בחיסכון בדלק, הסר את הגגון כשהוא אינו בשימוש.
- הסר את הגגון לפני השימוש במתקן אוטומטי לרחיצת רכבים.



מאווררים.....7-2

מיזוג אוויר ידני*.....7-3

מיזוג אוויר אוטומטי*.....7-7

המלצות חשובות להפעלת מיזוג האוויר.....7-13

מטהר אוויר.....7-13

כוונון רדיו אלקטרוני LW/MW/FM עם נגן תקליטורים*.....7-13

להשמעת רצועה מהתקן *USB.....7-27

קודי תקלה.....7-32

טיפול בתקליטורים.....7-34

אנטנה.....7-35

מערכת קישור*.....7-35

שקע כניסת USB*.....7-36

סוככי שמש.....7-40

שקע אביזרים.....7-40

תאורות פנים.....7-41

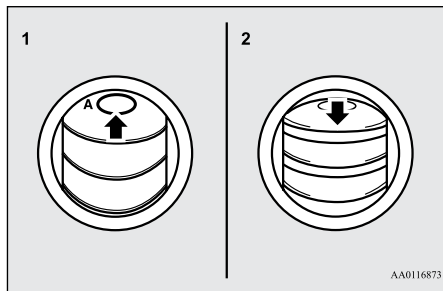
חללי אחסון.....7-42

מחזיק כוסות.....7-42

מחזיק בקבוקים.....7-43

וו נוחות.....7-43

ידיות אחיזה.....7-43



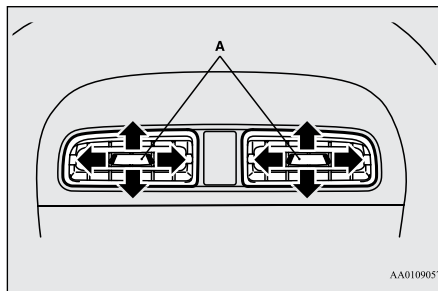
- 1 - פתוח
- 2 - סגור

שים לב

- האוויר הקר מפתחי האוויר עשוי להופיע כערפול.
- הדבר נובע מהלחות באוויר המקוררת בפתאומיות על ידי מערכת מיזוג האוויר. ערפול זה ייעלם כעבור מספר רגעים.

בחירת תצורה

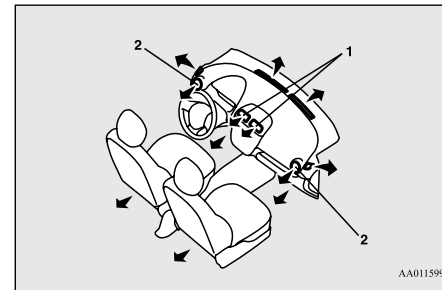
לשינוי המיקום וכמות האוויר הזורמת מפתחי האוויר, סובב את בורר בחירת התצורה. בכלי רכב בעלי מערכת מיזוג אוויר אוטומטית, לחץ על מתג MODE או מתג הסרת האדים. (עיין בסעיף "מתג תצורה" בעמוד 7-11, "מתג הסרת אדים" בעמוד 7-11).



פתחי אוויר צידיים

כאשר הגומה (A) לחוצה, פתחי האוויר פתוחים. לסגירת פתחי האוויר, לחץ על הגומה בצד השני. שנה את כיוון זרימת האוויר על ידי סיבוב פתח האוויר עצמו.

מאוררים



*: ציוד אופציונאלי

- 1 - פתחי אוויר מרכזיים
- 2 - פתחי אוויר צידיים

שים לב

- אל תניח משקאות על גבי לוח המכשירים. אם הם יישפכו לתוך פתחי האוויר של מזגן האוויר, הם עלולים לגרום נזק למערכת.

כוונני זרימה וכיוון האוויר

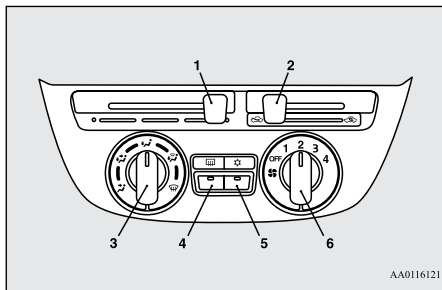
פתחי אוויר מרכזיים

הזז את לשונית (A) לביצוע הכוונן

מיזוג אוויר ידני*

במיזוג האוויר ניתן להשתמש רק כאשר המנוע פועל.

לוח בקרה



- 1- בורר בקרת טמפרטורה
- 2- ידית בחירת מקור אספקת האוויר
- 3- בורר בחירת תצורה
- 4- מתג הסרת אדים מהשמשה האחורית ← עמוד 23-5
- 5- מתג מיזוג אוויר
- 6- בורר מהירות מאוורר

בורר מהירות מאוורר

בחר את מהירות המאוורר על ידי סיבוב הבורר ימינה או שמאלה.

מצב הסרת אדים

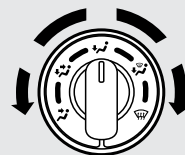
אוויר זורם ברובו לשמשה הקדמית ולחלונות של הדלתות.

⚠️ הזהירות

- בכלי רכב בעלי מערכת מיזוג אוויר ידנית, כאשר נעשה שימוש בבורר בחירת התצורה בין מצבי ו- , מנע הצטברות אדים על ידי העברת ידית הבחירה לשם בחירת מצב אוויר חיצוני. (עיין בסעיף "ידית בחירת מקור אספקת האוויר" בעמוד 4-7).

📖 שים לב

- עם בורר בחירת התצורה ו- , האוויר זורם ברובו לחלק העליון של תא הנוסעים. עם בורר בחירת התצורה בין מצבי לבין , האוויר זורם בעיקר לאזור הרגליים.
- עם בורר בחירת התצורה במצב , כמות קטנה של אוויר תזרום לשמשה הקדמית ולחלונות בדלתות.
- עם בורר בחירת התצורה בין מצב לבין , זרימת האוויר מפונית בעיקר לאזור הרגליים. עם בורר בחירת התצורה בין לבין , האוויר זורם ברובו לשמשה הקדמית ולחלונות בדלתות.



AA0115179

🌀 מצב פנים

אוויר זורם רק לחלקו העליון של תא הנוסעים.

🌀 מצב רגליים/פנים

אוויר זורם לחלקו עליון של תא הנוסעים ולאזור הרגליים.

🌀 מצב רגליים

אוויר זורם ברובו לאזור הרגליים.

🌀 מצב רגליים/הסרת אדים

אוויר זורם לאזור הרגליים, לשמשה הקדמית ולחלונות של הדלתות.

⚠️ זהירות

- השימוש בסחרור אוויר לאורך זמן עלול לגרום להצטברות אדים על החלונות.

📖 שים לב

- בדרך כלל השתמש באוויר חיצוני על מנת לשמור על השמשה הקדמית ועל חלונות הצד נקיים וכדי להסיר במהירות אדים או כפור מהשמשה הקדמית.
 - אם נדרשים ביצועי קירור גבוהים, או אם האוויר החיצוני נושא אבק או מזוהם, השתמש בתצורת סחרור האוויר. מדי פעם, עבור לתצורת אוויר חיצוני על מנת להגביר את האזור, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

מתג מיזוג אוויר

לחץ על המתג להפעלת מערכת מיזוג האוויר, נורת הביקורת (A) תידלק.

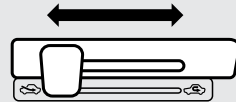
📖 שים לב

- כשטמפרטורת נזול הקירור של המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר מהמחמם תהיה קרה עד לאחר התחממות המנוע, גם אם תבחר אוויר חם בעזרת הידית.

ידית בחירת מקור אספקת האוויר

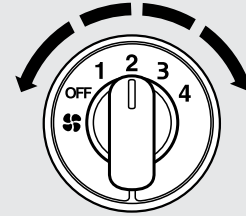
לשינוי בחירת מקור אספקת האוויר, השתמש בידית בחירת מקור אספקת האוויר.

- אוויר חיצוני 🖱️
- אוויר חיצוני מוכנס לתא הנוסעים.
- אוויר מסוחרר 🖱️
- האוויר מסוחרר בתוך תא הנוסעים.



AA0116075

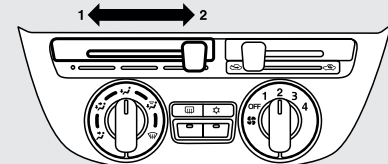
מהירות המאוורר תעלה הדרגתית ככל שמסובבים את הבורר ימינה.



AA0109086

בורר בקרת טמפרטורה

ידית בקרת הטמפרטורה משמשת לבחירת הטמפרטורה הרצויה.



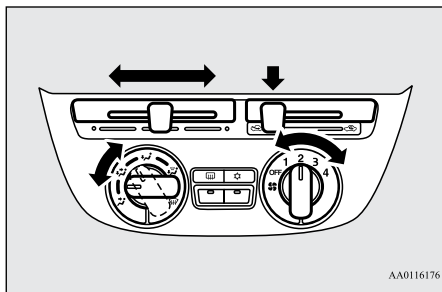
AA0116134

- 1 קר יותר
- 2 חם יותר

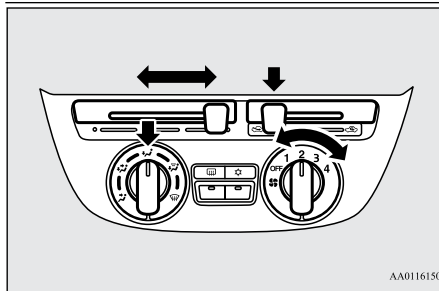
⚠️ זהירות

- אם האוויר החיצוני מאובק או מזוהם, או שנדרשים ביצועי קירור גבוהים, הצב את ידית בחירת מקור אספקת האוויר במצב סחרור ואת ידית בקרת הטמפרטורה עד הסוף ימינה. מדי פעם, עבור לתצורת אוויר חיצוני על מנת להגביר את האוויר, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

שילוב של אוויר לא מחומם עם אוויר מחומם



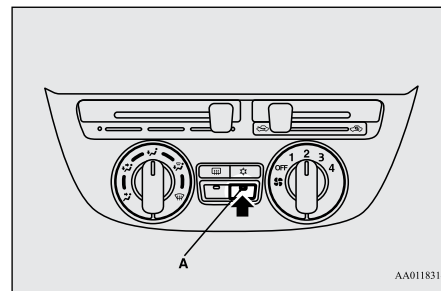
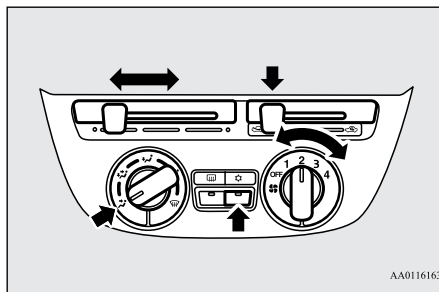
חימום



📖 שים לב

- לחימום מרבי, בחר במצב השלישי של בורר מהירות המאוורר.

קירור



להפסקת מיזוג האוויר, לחץ שוב על המתג.

⚠️ זהירות

כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר, יתכן ומהירות הסרק תעלה במעט עם הפעלת/ ניתוק אוטומטי של מדחס מערכת המיזוג. כאשר רכב בעל תיבת הילוכים CVT נייח, לחץ עד הסוף על דוושת הבלמים כדי למנוע את זחילת הרכב.

הפעלת מערכת מיזוג האוויר

בחר את מצב הבוררים והידיות כמתואר באיור בהתאם למטרותיך.

שם לב

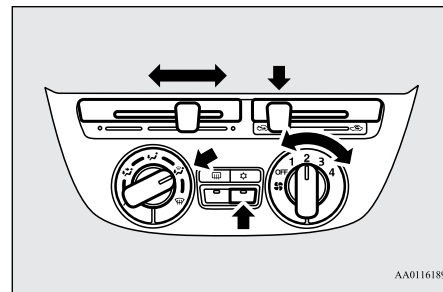
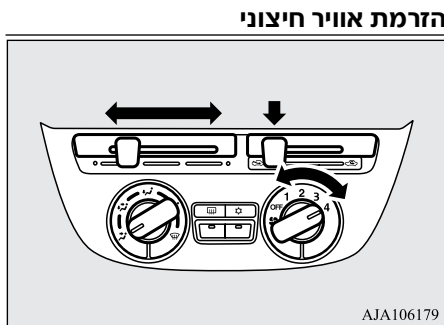
- להסרת אדים יעילה, כוון את זרימת האוויר מפתחי האוויר הצידיים לעבר חלונות הדלתות.
- אל תכוון את הטמפרטורה לערך הקיור המרבי. אוויר קר יזרום על פני החלונות וימנע הסרת אדים.

הסרת אדים מהשמשה הקדמית וחלונות הדלתות

⚠ זהירות

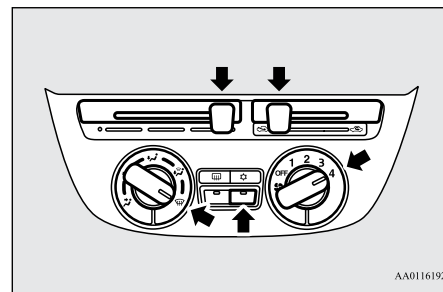
- למען הבטיחות, וודא שקיימת ראות ברורה דרך כל החלונות.

להסרת אדים רגילה



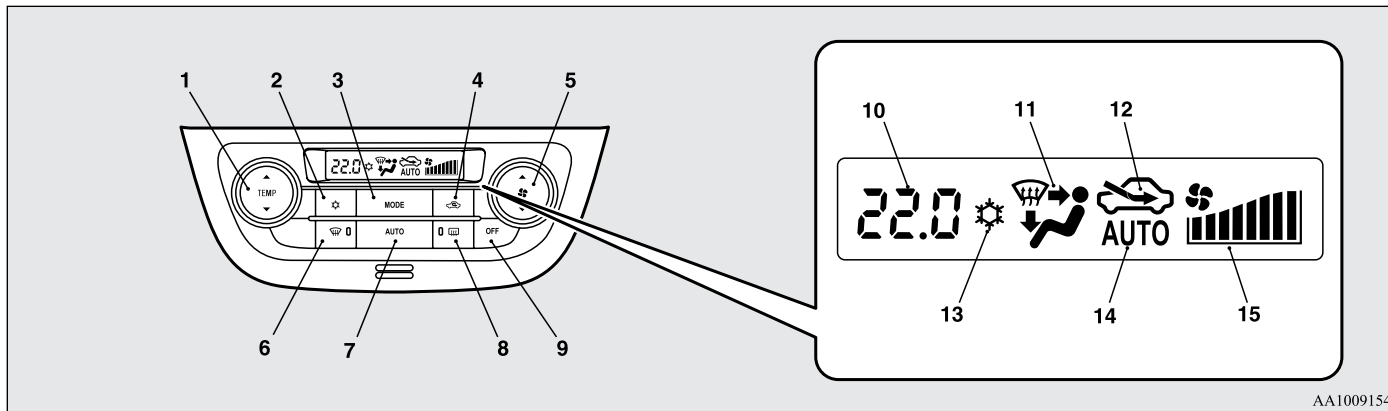
7

להסרת אדים מהירה



במיזוג האוויר ניתן להשתמש רק כאשר המנוע פועל.

לוח בקרה



AA1009154

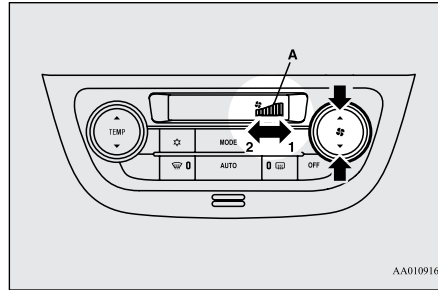
7

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 9- מתג OFF | 1- מתג בקרת טמפרטורה |
| 10- תצוגת טמפרטורה | 2- מתג מיזוג אוויר |
| 11- תצוגת בחירת תצורה | 3- MODE |
| 12- חיווי מקור אספקת האוויר | 4- מתג בחירת מקור אספקת האוויר |
| 13- נורת ביקורת מיזוג אוויר | 5- מתג בורר מהירות מאוורר |
| 14- נורת ביקורת AUTO | 6- מתג הסרת אדים |
| 15- חיווי מהירות מאוורר | 7- AUTO |
| | 8- מתג הסרת אדים מהשמשה |
- האחורית ← עמוד 23-5

שיים לב

- כשטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר מהמחמם תהיה קרה עד לאחר התחממות המנוע, גם אם תבחר אוויר חם בעזרת הידיית. כדי למנוע את התכסות השמשה הקדמית והחלונות באדים, תצורת פתחי האוויר תשתנה ל- "🌀" ומהירות המאוורר תופחת.
- כשהטמפרטורה נקבעה לערך קיצוני גבוה או נמוך, בחירת מקור אספקת האוויר ופעולת מיזוג האוויר ישתנו אוטומטית כלהלן.
- חימום מהיר (כשהטמפרטורה מוגדרת לערך הגבוה ביותר) אוויר חיצוני ייכנס ומיזוג האוויר יפסיק לפעול.
- קירור מהיר (כשהטמפרטורה מוגדרת לערך הנמוך ביותר) אוויר פנימי יסוחרר ומזגן האוויר יפעל.

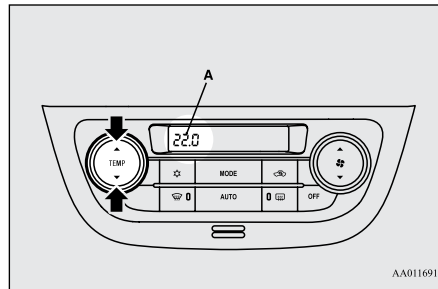
ההגדרות הבאות נקבעו כהגדרות יצרן. את מתגי בחירת מקור אספקת האוויר ומיזוג האוויר ניתן להתאים אישית (שינוי הגדרת תפקוד) על מנת לשנות את תנאי הפעולה של כניסת האוויר החיצוני ושל מיזוג האוויר.



- 1- הגברה
- 2- הפחתה

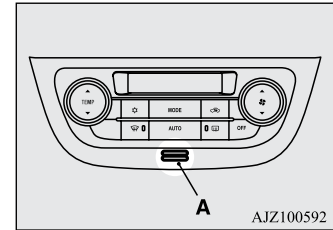
מתג בקרת טמפרטורה

לכוון הטמפרטורה לערך הרצוי, לחץ על מתג בקרת הטמפרטורה ▲ או ▼. הטמפרטורה הנבחרת תופיע בצג (A).



שיים לב

- במיקום המסומן, קיים חיישן טמפרטורת אוויר פנים (A). לעולם אל תניח דבר כלשהו על גבי החיישן, אחרת תימנע ממנו האפשרות לפעול כתקנו.



- בכל לחיצה על אחד המתגים יישמע אות קולי.

מתג בורר מהירות מאוורר

להגברת מהירות המאוורר, לחץ על מתג בחירת מהירות המאוורר ▲. להפחתת מהירות המאוורר, לחץ על מתג בחירת מהירות המאוורר ▼. מהירות המאוורר הנבחרת מופיעה בצג (A).

- מניעת בקרת אוויר אוטומטית
- אפילו כאשר מתג AUTO לחוץ, מתג בחירת מקור אספקת האוויר איננו מבוקר אוטומטית.
- שיטת שינוי ההגדרה
- החזק את מתג בחירת מקור אספקת האוויר לחוץ למשך כ-10 שניות או יותר.
- כשהגדרה משתנית ממצב אפשרות הפעלה למניעת אפשרות הפעלה, מושמעים שלושה אותות קוליים ונורת הביקורת "☺" מהבהבת שלוש פעמים.
- כשהגדרה משתנית ממצב מניעת אפשרות הפעלה לאפשרות הפעלה, מושמעים שני אותות קוליים ונורת הביקורת "☺" מהבהבת שלוש פעמים.

שים לב

- הגדרת היצרן הינה: "בקרת אוויר אוטומטית ניתנת להפעלה".
- כשמתג הסרת האדים לחוץ, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות, המאוורר עובר אוטומטית לאוויר חיצוני, גם כשנבחרה התצורה "מניעת בקרת מקור אספקת אוויר אוטומטית".

מתג AUTO

כאשר מתג AUTO לחוץ, בחירת התצורה, כוונן מהירות המאוורר, בחירת מקור אספקת אוויר חיצוני/מסוחרר, כוונן טמפרטורה והפעלת/נטרול מיזוג האוויר מבוקרים אוטומטית.

שים לב

- בדרך כלל השתמש באוויר חיצוני על מנת לשמור על השמשה הקדמית ועל חלונות הצד נקיים וכדי להסיר במהירות אדים או כפור מהשמשה הקדמית.
- אם נדרשים ביצועי קירור גבוהים, או אם האוויר החיצוני נושא אבק או מזוהם, השתמש בתצורת סחרור האוויר. מדי פעם, עבור לתצורת אוויר חיצוני על מנת להגביר את האוורור, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.
- אם תלחץ על מתג AUTO לבחירת בקרה אוטומטית לאחר החלפה ידנית בין אוויר חיצוני לבין אוויר מסוחרר, בחירת מקור אספקת האוויר תיעשה גם היא אוטומטית.

התאמה אישית של מקור אספקת האוויר

את התפקודים ניתן לשנות כנדרש, כמפורט להלן:

- בקרת אוויר אוטומטית ניתנת להפעלה
- כאשר לוחצים על מתג AUTO, גם מתג בחירת מקור אספקת האוויר מבוקר אוטומטית.

למידע נוסף, מומלץ להיוועץ במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי.

עיין בסעיף "התאמה אישית של מתג מזגן האוויר" בעמוד 7-10.

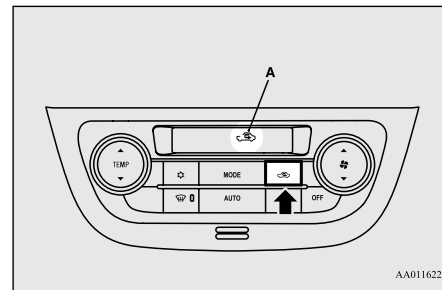
עיין בסעיף "הגדרה אישית של בחירת מקור אספקת האוויר" בעמוד 7-9.

מתג בחירת מקור אספקת האוויר

לשינוי בחירת כניסת האוויר, לחץ על מתג בחירת מקור אספקת האוויר.

המצב הנבחר יוצג בצג (A).

- אוויר חיצוני: נורת הביקורת ☺ תדלוק
- אוויר חיצוני מוכנס לתא הנוסעים.
- סחרור אוויר: נורת הביקורת ☺ תידלוק
- האוויר מסוחרר בתוך תא הנוסעים.



זהירות

- השימוש בסחרור אוויר לאורך זמן עלול לגרום להצטברות אדים על החלונות.

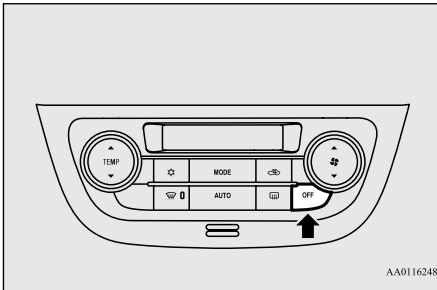
- כאשר משנים את ההגדרה ממצב אפשרות הפעלה למניעת הפעלה
- נשמעים 2 אותות קוליים ונורת הביקורת "מהבהבת 2 פעמים."

שיים לב

- הגדרת היצרן הינה: "בקרת מיזוג האוויר ניתנת להפעלה".
- כשמתג הסרת האדים לחוץ, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות, מיזוג האוויר פועל אוטומטית, גם כשנבחרה תצורת "מניעת הפעלה של בקרת מיזוג האוויר".

מתג OFF

להפסקת מערכת מיזוג האוויר, לחץ על המתג.



AA0116248

להפסקת מיזוג האוויר, לחץ שוב על המתג.

זהירות

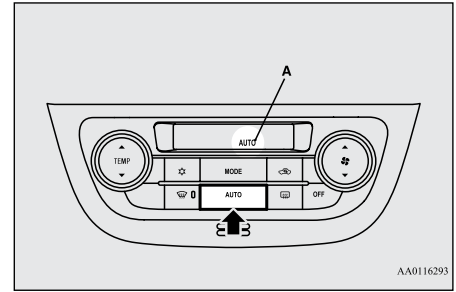
- כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר, יתכן ומהירות הסרק תעלה במעט עם הפעלת/ניתוק אוטומטי של מדחס מערכת המיזוג. כאשר רכב בעל תיבת הילוכים CVT נייח, לחץ עד הסוף על דוושת הבלמים כדי למנוע את זחילת הרכב.

התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר

את התפקודים ניתן לשנות כנדרש, כמפורט להלן.

- בקרת מיזוג אוויר אוטומטית ניתנת להפעלה: כאשר מתג AUTO לחוץ, או שמתג בקרת הטמפרטורה מועבר למצב של טמפרטורה מינימלית, מתג מיזוג האוויר מבוקר אוטומטית.
- מניעת בקרת מיזוג אוויר אוטומטית
- מתג הבקרה האוטומטית של מיזוג האוויר אינו מבוקר יותר, כל עוד מתג מיזוג האוויר אינו מופעל.
- שיטת שינוי ההגדרה
- החזק את מתג מיזוג האוויר לחוץ למשך כ-10 שניות או יותר.
- כאשר משנים את ההגדרה ממצב אפשרות הפעלה למניעת הפעלה
- נשמעים 3 אותות קוליים ונורת הביקורת "מהבהבת 3 פעמים."

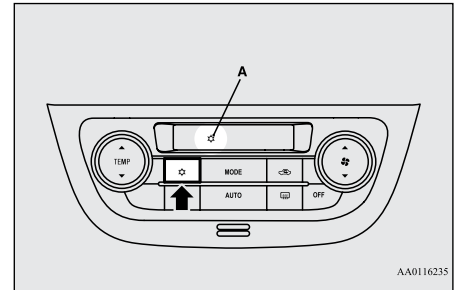
נורת הביקורת "AUTO" תופיע בצג (A).



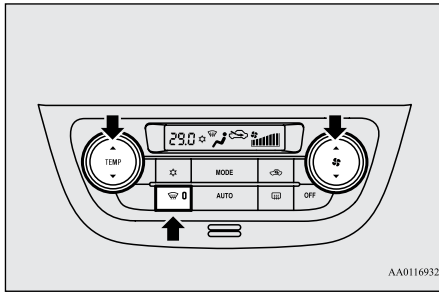
AA0116293

מתג מיזוג אוויר

לחץ על המתג כדי להפעיל את מיזוג האוויר, נורת הביקורת "מהבהבת" תופיע בצג (A).



AA0116235

להסרת אדים מהירה

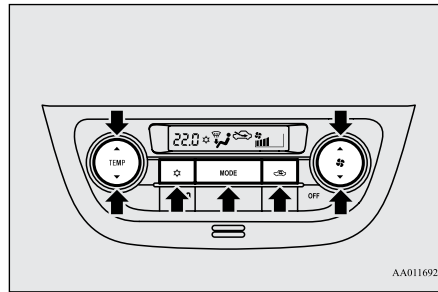
1. לחץ על מתג הסרת האדים כדי לשנות למצב "🌀".
2. כוונן את המאוורר למהירות המרבית.
3. כוונן את הטמפרטורה לערך המרבי.

שים לב

- להסרת אדים יעילה, כוון את זרימת האוויר מפתחי האוויר הצידיים לעבר חלונות הדלתות.
- אל תכוון את הטמפרטורה לערך הקיור המרבי. אוויר קר יזרום על פני החלונות וימנע הסרת אדים.

הסרת אדים מהשמשה הקדמית וחלונות הדלתות**זהירות**

- לשם הבטיחות, וודא שקיימת ראות ברורה ונקייה דרך כל החלונות.

להסרת אדים רגילה

1. הצב את מתג בחירת מקור אספקת האוויר לתצורת אוויר חיצוני.
2. העבר את מתג MODE למצב "🌀".
3. בחר את מהירות המאוורר הרצויה לך על ידי לחיצה על מתג בורר מהירות המאוורר.
4. בחר את הטמפרטורה הרצויה לך על ידי לחיצה על מתג בקרת הטמפרטורה.
5. לחץ על מתג מיזוג האוויר.

זהירות

- כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר, יתכן ומהירות הסרק תעלה במעט עם הפעלת/ ניתוק אוטומטי של מדחס מערכת המיזוג. כאשר רכב בעל תיבת הילוכים CVT נייח, לחץ עד הסוף על דוושת הבלמים כדי למנוע את זחילת הרכב.

שים לב

- אם מתג בחירת מהירות המאוורר, מתג מיזוג האוויר, מתג MODE, או מתג בחירת מקור אספקת האוויר מופעלים בעוד מערכת מיזוג האוויר בתצורת AUTO, התפקוד המופעל עוקף את התפקוד המתאים של הבקרה האוטומטית. שאר התפקודים יישארו תחת בקרה אוטומטית.

תפעול המערכת בתצורה ידנית

- מהירות המאוורר ותצורת פתחי האוויר יכולים להיות מבוקרים ידנית על ידי הגדרת מתג מהירות המאוורר ומתג תצורת AUTO למצבים הרצויים. לחזרה לפעולה אוטומטית, לחץ על מתג AUTO.

מטהר אוויר

במערכת מיזוג האוויר מובנה מסנן אוויר כך שלכלוך ואבק מוסרים מן האוויר.

החלף תקופתית את מסנן האוויר מאחר וכושר הניקוי שלו פוחת ככל שהוא צובר אבקנים ולכלוך. למרווחי הטיפולים, עיין ב"חוברת השירות".

שיים לב

- שימוש בתנאים מסוימים כגון בנסיעה על כבישים בסביבה מאובקת ושימוש תכוף במיזוג האוויר עלול לקצר את חיי השירות של המסנן. כשתחוש שזרימת האוויר חלשה יותר מאשר במצב רגיל או כשעל השמשה הקדמית או על החלונות מצטברים אדים בקלות, החלף את מסנן האוויר. מומלץ לבדוק את המערכת.

רדיו בעל כוונן אלקטרוני LW/MW/FM עם נגן תקליטורים*

במערכת השמע ניתן להשתמש כשמתג ההתנעה פתוח או במצב "אביזרים", בלבד.

המלצות בנוגע לקרר (נוזל הקירור) מערכת המיזוג וחומר הסיכה

אם קיים הרושם שמזיג האוויר פחות יעיל מהרגיל, הגורם עשוי להיות דליפת קרר. מומלץ לדאוג לבדיקת המערכת.

חובה לטעון את מערכת מיזוג האוויר ברכבך בקרר HPO-1234yf וחומר סיכה VC 200YF.

שימוש בקרר או בחומר סיכה אחר יגרום נזק חמור שתוצאתו תהיה החלפת כל מערכת מיזוג האוויר של הרכב. יש למנוע שחרור קרר לאטמוספירה.

מומלץ למחזר את הקרר לשם שימוש חוזר.

במהלך תקופה ארוכה של העדר שימוש

יש להפעיל את מיזוג האוויר לפחות חמש דקות בשבוע, גם במזג אוויר קר. פעולה זו דרושה כדי למנוע את היתפסות המדחס ולשמור על פעולה מיטבית של מערכת מיזוג האוויר.

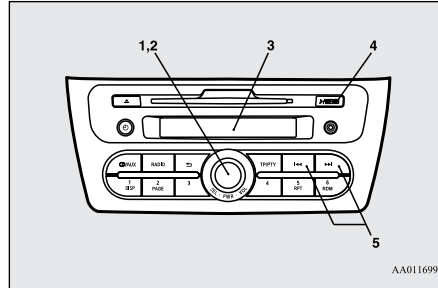
המלצות חשובות להפעלת מיזוג האוויר

- החנה את הרכב במקום מוצל.
- החניית הרכב תחת קרינת שמש ישירה תגרום לעליית טמפרטורה מאוד גבוהה בתוך הרכב ותצריך הרבה יותר זמן לשם קירור.
- אם אין ברירה אלא להחנות את הרכב תחת קרינת שמש ישירה, פתח את החלונות בדקות הראשונות של פעולת מיזוג האוויר, על מנת להוציא את האוויר החם.
- כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר, סגור את החלונות. חדירת אוויר דרך חלונות פתוחים תפחית את יעילות הקירור.
- קירור יתר אינו טוב לבריאות. על הטמפרטורה הפנימית ברכב להיות נמוכה בכ- 5 עד 60C בלבד מזו החיצונית.
- בזמן פעולת המערכת, וודא שפתח כניסת האוויר, הממוקם בקדמת השמשה הקדמית, נקי מחסימות כגון עלים יבשים ושלג. עלים שחדרו לחלל פתח כניסת האוויר עלולים להפחית את זרימת האוויר ולסתום את מעברי ניקוז המים.

שיים לב

- כדי להאזין למערכת האודיו כאשר המנוע אינו פועל, סובב את מתג ההתנעה למצב "אביזרים" או לתצורת הפעלה "אביזרים".
- כאשר נעשה שימוש בטלפון סלולארי בתוך הרכב, עלול להיווצר רעש מציוד האודיו. אין זה אומר שדבר מה בציוד האודיו אינו תקין. במקרה כזה, השתמש בטלפון סלולארי הרחק עד כמה שניתן, מציוד האודיו.
- אם גופים זרים או מים חודרים לתוך ציוד האודיו, או אם עולה עשן או מופץ ריח מוזר מתוך המערכת, הפסק מיד את פעולתה. מומלץ לבדוק את המערכת. לעולם אל תנסה לתקן אותה בעצמך. מנע שימוש ממושך ללא בדיקת בידי גורם מוסמך.

לוח בקרת עוצמת שמע וצלילים



- 1 מתג PWR (On/Off) - (הפעלה - כיבוי)
- 2 בורר VOL (עוצמת שמע)
- 3 צג
- 4 לחצן MENU/ (שינוי תצורה)
- 5 לחצן בקרת שמע

לכוונן הצלילים

לחץ על לחצן MENU/ לבחירת BASS (טונים נמוכים) ← TREBLE (טונים גבוהים) ← FADER (איזון בין רמקולים קדמיים/אחוריים) ← BALANCE (איזון בין רמקולים שמאל/ימין) ← Sound control mode off (נטרול תצורת בקרת צלילים).

BASS-טונים נמוכים

לחץ על לחצן בקרת הצלילים >>> או <<< לבחירת רמת הטונים הנמוכים הרצויים.

TREBLE (טונים גבוהים)

לחץ על לחצן בקרת הצלילים >>> או <<< לבחירת רמת הטונים הגבוהים הרצויים.

FADER (איזון בין רמקולים קדמיים/אחוריים)

לחץ על לחצן בקרת הצלילים >>> או <<< לאיזון עוצמת השמע בין הרמקולים הקדמיים לאחוריים.

לכוונן עוצמת השמע

בקרת VOL (עוצמת שמע)

סובב את בורר VOL ימינה להגברת העוצמה ושמאלה להפחתתה.

לכוונן הרדיו

כוונן ידני

התדר משתנה בכל פעם שלוחצים על לחצן החיפוש. לחץ על הלחצן לבחירת תחנת הרדיו הרצויה.

כוונן אוטומטי

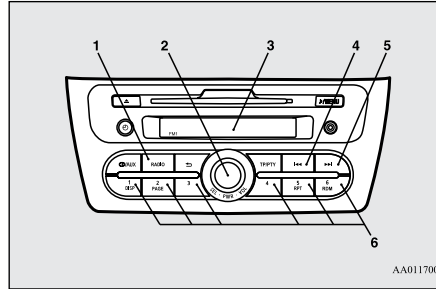
לאחר שמחזיקים את לחצן Seek לחוץ עד להישמע אות קולי, הרפה ממנו והקליטה של התחנה הנבחרת תתחיל.

להכנסת תדרים לזיכרון

כוונן ידני

אתה יכול להקצות ללחצני בחירת זיכרון 18 תחנות לכל היותר בתחום FM (6FM2, 6FM1 ו-6FM3) ו-6 תחנות בכל אחד מתחומי התדר MW (תחנות שהוקצו כבר ללחצני בחירת LW ו-6FM3). הזיכרון מוחלפים על ידי התחנות החדשות שהוקצו.

לוח בקרת רדיו וצג



1. לחצן RADIO (בחירת LW/MW/FM)
2. מתג PWR (On/Off) - (הפעלה - כיבוי)
3. צג
4. לחצן SEEK (חיפוש יורד)
5. SEEK (חיפוש עולה)
6. לחצני בחירת זיכרון

להאזנה לרדיו

1. לחץ על מתג PWR או לחצן RADIO להפעלת הרדיו.
2. לחץ והחזק את מתג PWR במשך 2 שניות, או יותר, לכיבוי הרדיו.
2. לחץ על לחצן RADIO לבחירת תחום התדר הרצוי.
3. לחץ על לחצן החיפוש או לחצני בירת הזיכרון לשם כוונן לתחנת שידורי רדיו.

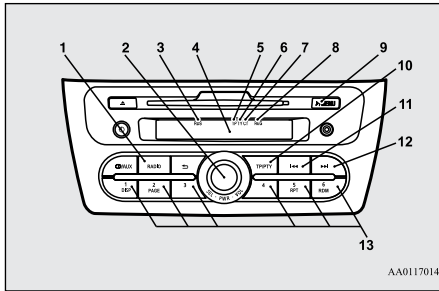
BALANCE (איזון בין רמקולים שמאליים לימניים)

לחץ על לחצן בקרת הצלילים << או >> לאיזון עוצמת השמע בין הרמקולים בצד שמאל לאלו שבצד ימין.

שים לב

- תצורת בקרת הצלילים תבוטל כאשר נבחרת תצורה אחרת או שלא מבוצע כוונן כלשהו במשך יותר מ-10 שניות.
- ברכב בעל שני רמקולים, שמוראת הגדרת FADER במצב האמצעי. מאחר ולא מחוברים רמקולים אחוריים, כוונן הגדרת FADER בכיוון "REAR" (אחורי) תגרום לאובדן יציאת שמע.

מערכת נתוני רדיו (RDS)



- 1- לחצן RADIO (בחירת FM/MW/LW)
- 2- מתג PWR (On/Off) - מתג (הפעלה-נטרול)
- 3- נורת ביקורת RDS (מערכת נתוני רדיו)
- 4- צג
- 5- נורת ביקורת TP (זיהוי דיווחי תנועה)
- 6- נורת ביקורת TPY (סוג תוכנית)
- 7- נורת ביקורת CT (שעון זמן)
- 8- נורת ביקורת RED (תוכנית אזורת)
- 9- לחצן MENU/
- 10- לחצן TP (דיווחי תנועה) / PTY (סוג תוכנית)
- 11- לחצן SEEK (חיפוש יורד)
- 12- לחצן SEEK (חיפוש עולה)
- 13- לחצני בחירת זיכרון

RDS משתמשת באות PI (זיהוי תוכנית) ורשימת AF (תדר חלופי) המשודרת בנוסף לתוכניות FM המשודרות וקולטת את תחנות ה-FM המשודרות

פעל על פי השלבים להלן.

1. לאחר שנבחרה תצורת הרדיו, החזק את לחצן RADIO לחוץ למשך 2 שניות או יותר. התחנות בעלות עוצמת האות הטובה ביותר יוקצו אוטומטית ללחצני בחירת הזיכרון, כאשר התחנות בעלות התדר הנמוך ביותר יוקצו ללחצן בעל המספר הנמוך ביותר.
2. בהמשך, כאשר אתה לוחץ על לחצן בחירת זיכרון לבחירת מספר ערוץ, הרדיו יתחיל לקלוט תחנה שהוקצה למספר זה.

שים לב

- אם תלחץ על לחצן RADIO במשך 2 שניות או יותר תוך כדי כוונן בתחום תדר FM2, הרדיו יעבור אוטומטית לתחום תדר FM3 היכן שיופעלו חיפוש/שמירה אוטומטיים.


פעל על פי השלבים להלן.

1. לחץ על לחצן החיפוש לתדר שברצונך לשמור בזיכרון.
2. לחץ על אחד מלחצני החירת הזיכרון עד להישמע אות קולי (ביפ).
- השמע ייקטע רגעית בעוד התדר מוכנס לזיכרון. בצג יופיעו מספר הלחצן המתאים לרשומה בזיכרון כמו גם התדר.
3. הגדרת הזיכרון המוגדרת מראש מאוחזרת על ידי לחיצת הלחצן ושחרורו בתוך שנייה אחת.

הגדרה אוטומטית

בעזרת שיטה זו, כל התחנות שהוגדרו ידנית בתחום התדר שנבחר עכשווית לקליטה מוחלפות בתחנות באותו תחום תדר הנבחרות אוטומטית על פי סדר עוצמת האות שלהן. הרדיו בוחר אוטומטית 6 תחנות בתחום תדר FM (רק תחנת FM3) ו-1 תחנות בתחום תדר MW-LW.

אם הרדיו אינו מצליח בחיפוש אחר תוכנית אזורית, הוא יחזור לתחנה המאוחרת המוגדרת מראש.
את תפקוד PI ניתן להפעיל ולהפסיק.
ראה בסעיף "תצורת הגדרת תפקודים" בעמוד 7-20.

שים לב 
<ul style="list-style-type: none"> במהלך החיפוש, מערכת האודיו מושתקת. הצג מראה "PI-SEARCH" (חיפוש PI)

TPY (סוג תוכנית)

שידורי RDS מסווגים בהתאם לסוג התוכנית (PTY) כדלקמן. השתמש במתג SEL לבחירת ה-PTY הרצוי לך.

1. NEWS (חדשות)
2. AFFAIRS (עניינים - אקטואליה)
3. INFO (מידע)
4. SPORT (ספורט)
5. EDUCATE (חינוך)
6. DRAMA (דרמה)
7. CULTURE (תרבות)
8. SCIENCE (מדע)
9. VARIED (שונות)
10. POP M (מוסיקת פופ)
11. ROCK M (מוסיקת רוק)
12. EASY M (מוסיקה קלה)
13. LIGHT M (מוסיקה קלה)

תפקוד CT (שעון זמן)

את השעון ניתן לכוון אוטומטית על ידי שימוש באות מתחנות RDS מקומיות. ראה בסעיף "לכוון השעון" בעמוד 24-7.

תפקוד REG (אזורי)

תפקוד REG מגביל את הקליטה לתחנות המשדרות תוכניות אזוריות.

תוכניות אזוריות ורשתות אזוריות מאורגנות בצורה שונה, תלוי במדינה או באזור (את אלו ניתן לשנות על פי שעה, מדינה או אזור שידור), כך שאם אתה רוצה לקלוט אוטומטית תוכניות אזוריות, אתה יכול להגדיר REG ON שלא לקלוט תוכניות אזוריות.

את תפקוד REG ניתן להפעיל ולנטרל.

ראה בסעיף "תצורת הגדרת תפקודים" בעמוד 7-20.

תפקוד חיפוש PI (זיהוי תוכנית)

בנטיעה למרחקים ארוכים והתחנה המאוחרת המוגדרת מראש חלשה, הרדיו יחפש תדר המשדר את אותה תוכנית בעלת אותו קוד PI ברשימת AF.

אם אין תדרים המשדרים את אותה תוכנית, הרדיו מחפש תדר המשדר תוכנית אזורית.

הרדיו מצליח בחיפוש תוכנית אזורית ואז מופיע בצג REG.

את אותה תוכנית מרשימת AF ומכוונת אוטומטית לתחנה בעלת עוצמת האות הגבוהה ביותר.

לכן, אתה יכול להמשיך ולהאזין לתוכנית אחת, למשל, מרחק נסיעה ארוך בלי להתכוון לתחנה אחרת המשדרת את אותה תוכנית, וזאת כאשר אתה עוזב את אזור השירות של התחנה הנקלטת עכשווית.

תחנת ה-RDS כוללת קליטה מוגבלת של סוגי תוכניות, ההפסקה בשידור של דיווחי התנועה ל-EON (הגברת רשת אחרת) ושידורי חירום וקליטת מוגבלת/בלתי מוגבלת של תוכניות אזוריות.

תפקוד AF (תדר חלופי)

תפקוד AF מוצא תחנות המשדרות את אותה תוכנית ובוחרת את התחנה בעלת האות החזק ביותר ברשימת AF.

תפקוד AF מופעל כל הזמן אלא אם אתה מנטרל אותו ידנית.

את תפקוד AF ניתן להפעיל ולנטרל.

ראה בסעיף "תצורת הגדרת תפקודים" בעמוד 7-20.

להחלפת השפה של תצוגת PTY

אתה יכול לבחור בשפה המועדפת עליך מבין השפות אנגלית, צרפתית, גרמנית, שוודית, ספרדית ואיטלקית.

1. לחץ על לחצן MENU/🎵 במשך 2 שניות או יותר לבחירת תצורת התצוגה של PTY.
ראה בסעיף "תצורת הגדרת תפקודים" בעמוד 20-7.
2. לחץ על לחצן SEEK לבחירת השפה.

שים לב

- אם לוחצים על לחצן SEEK, הרדיו ינסה לאתר שידור אחר של אותה תוכנית כמו זו שנבחרה עכשווית.
- אם לא אותרה תחנה בעלת ה-PTY הרצוי לך, בצג יופיע "EMPTY" למשך כ-5 שניות והרדיו יחזור לתחנה הקודמת.

איך להכניס תוכניות PTY לזיכרון

לזיכרון ניתן להכניס עד כ-6 PTY's.

פעל על פי השלבים להלן.

1. סובב את מתג SEL כדי לכוון ל-PTY שאותו ברצונך להכניס לזיכרון.
2. לחץ על אחד מלחצני החירת הזיכרון במשך 2 שניות או יותר. השמע ייקטע זמנית בעוד שה-PTY מוכנס לזיכרון. מספר הלחצן המתאים לרשומה בתוך הזיכרון וה-PTY יוצגו בצג.
3. הגדרת הזיכרון המוגדרת מראש מאוחזרת על ידי לחיצת הלחצן ושחרורו בתוך שתי שניות.

14. CLASSICS (מוסיקה קלאסית)
 15. OTHER M (מוסיקה אחרת)
 16. WEATHER (מידע על מזג האוויר)
 17. FINANCE (פיננסיים)
 18. CHILDREN (ילדים)
 19. SOCIAL (חברה)
 20. RELIGION (דת)
 21. PHONE IN (שיחה נכנסת)
 22. TRAVEL (נסיעות)
 23. LEISURE (פנאי)
 24. JAZZ (ג'אז)
 25. CONTRY (מוסיקת קאנטרי)
 26. NATION M (מוסיקה לאומית)
 27. OLDIES (שירים ישנים)
 28. FOLK M (מוסיקת פולק)
 29. DOCUMENT (תוכניות דוקומנטריות)
- לחיפוש אחר שידור של סוג התוכנית המבוקשת:
1. לחץ על לחצן PTY.
 2. סובב את מתג SEL או לחץ על לחצן בחירת זיכרון לבחירת ה-PTY הרצוי לך.
 3. שתי שניות לאחר בחירת ה-PTY המבוקש, הרדיו יתחיל לחפש שידור של ה-PTY שבחרת. במהלך החיפוש, ה-PTY שנבחר מהבהב על הצג.
 4. כאשר הרדיו מאתר תחנה בעלת ה-PTY הרצוי לך, הצג יציג את שם התחנה.

תפקוד חיפוש TP (תוכנית דיווחי תנועה)

תפקוד המוכנות (Standby) לדיווחי תנועה מופעל (כאשר נורת TP מופיעה בצג) ולאחר מכן למשך 45 שניות מאחר ונורת TP כבית כתוצאה מאות חלש או שהתחנה המכווננת מתחלפת מתחנת TP לתחנה שאינה משדרת דיווחי תנועה, יישמע אות קולי (ביפ) 5 פעמים ויתחיל חיפוש אוטומטי של תחנת TP בכל התדרים.

את תפקוד TP ניתן להפעיל ולנטרל.

ראה בסעיף "תצורת הגדרת תפקודים" בעמוד 20-7.

שידורי חירום


אם נקלט שידור חירום תוך כדי קליטת שידור FM או השמעת תקליטור כשמתג ההתנעה פתוח או תצורת ההפעלה במצב ON או ACC, הצג יראה "ALARM" ושידורי החירום יקטעו את התוכנית הנוכחית. עוצמת השמע מוגדרת בנפרד לשם האזנה לתוכניות אודיו רגילות ולהאזנה לשידורי חירום. לכן, עוצמת השמע תשתנה אוטומטית לעוצמה שהוגדרה כאשר נקלט שידור חירום או דיווח התנועה האחרון. כאשר מסתיים שידור החירום, הרדיו יחזור לעוצמת השמע שהוגדרה לתוכנית האחרונה שנקלטה.

2. אם הרדיו מאתר דיווחי תנועה באחת התחנות שנבחרו עכשווית או תחנה אחרת, הצג יראה "TRAF INF" במשך 5 שניות שלאחריהן יופיע חיווי התדר במשך 2 שניות. בהמשך, הוא יציג את שם התחנה המשדרת את דיווח התנועה שאתה מאזין לו. עוצמת השמע מוגדרת בנפרד לשם האזנה לתוכניות אודיו רגילות ולהאזנה לדיווחי תנועה. לכן, עוצמת השמע תשתנה אוטומטית לעוצמה שהוגדרה כאשר נקלט דיווח התנועה האחרון. כאשר מסתיים דיווח התנועה, הרדיו יחזור לעוצמת השמע של התוכנית שנקלטה קודם לכן.
3. לחץ על לחצן TP כדי לחזור למצב הקודם.

שיים לב

- כאשר "TP" מואר, הרדיו עוצר רק בתחנות TP, אפילו אם נלחץ לחצן SEEK.

שיים לב

- לאחר בחירת התצורה, אתה יכול לצאת מתצורת הגדרת התפקודים על ידי נקיטת אחד מהצעדים הבאים:
- לחץ על לחצן  MENU/ במשך 2 שניות לפחות.
- אל תבצע פעולה כלשהי במשך 10 שניות.

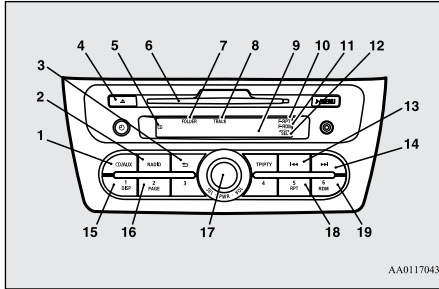
דיווחי תנועה

הרדיו יתכוון אוטומטית לשידורי דיווחי תנועה תוך כדי קליטת שידורי FM או השמעת תקליטורים.

לבחירת תפקוד זה, פעל על פי ההוראות להלן.
1. לחץ על לחצן TP. הצג יראה "TP".

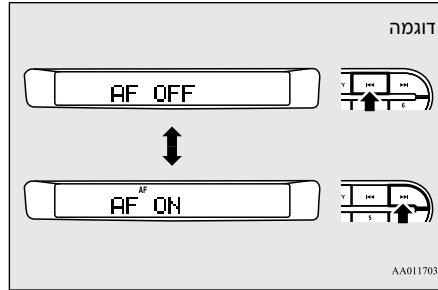
אם ניתן לקרוא נתוני RDS, הצג יראה "RDS". אם לא, הצג יראה "NO RDS" למשך 5 שניות.

לוח בקרת CD וצג



AA0117043

- 1 לחצן CD (החלפת תצורת CD)
- 2 לחצן RADIO
- 3 לחצן **↵** (חזרה - Return)
- 4 לחצן הוצאת תקליטורים
- 5 נורת ביקורת CD
- 6 פתח הטענת תקליטור
- 7 נורת תיקייה-Folder (מספר תיקייה)
- 8 נורת ביקורת רצועה (מספר הרצועה)
- 9 צג
- 10 לחצן RPT (השמעה חוזרת)/נורת ביקורת F-RTP (תצורת השמעה חוזרת של תיקיה)
- 11 נורת ביקורת RDM (תצורת השמעה חוזרת)/F-RDM (תצורת השמעה חוזרת של תיקיה)
- 12 נורת ביקורת SEL (בחירה)
- 13 לחצן **⏪** (הרצה מהירה לאחור/רצועה מטה)



דוגמה

AA0117030

שִׁים לֵב

- לאחר בחירת התצורה, אתה יכול לצאת מתצורת הגדרת התפקודים על ידי נקיטת אחד מהצעדים הבאים:
- לחץ על לחצן **⏪** / MENU במשך 2 שניות לפחות.
- אל תבצע פעולה כלשהי במשך 10 שניות.

תצורת הגדרת תפקודים

קיימת אפשרות לשנות את התפקודים הבאים:

- AF
 - *REG
 - TP-S
 - *PI-S
 - שפה לצג PTY
1. לחץ על לחצן **⏪** / MENU במשך 2 שניות או יותר לבחירת תצורת הגדרת התפקודים.
 2. לסירוגין על לחצן SEEK לבחירת התצורה שאותה ברצונך לשנות. הסדר הוא: **← AE ← *PI-S ← TP-S XXX REG* ← PIS ← שפת התצורה של PTY ← OFF ← Function setup mode** (תצורת הגדרת תפקוד מנוטרלת).
 3. בחר את ההגדרה הרצויה לכל תצורה המיועדת לכוונן למצב ON או OFF כמתואר להלן.
ההגדרה תופיע בצג.

1- Romeo. כל תקליטור יכול להכיל עד 255 קבצים ועד 100 תיקיות, עד 16 רמות. ניתן להציג מידע תגיות ID3 במהלך השמעת MP3. למידע אודות תגיות ID3, ראה בסעיף "תצוגת תקליטור טקסט וכותרות MP3" בעמוד 23-7.

1. הכנס את התקליטור הכולל קבצי MP3 לתוך פתח ההכנסה/הוצאה.
 2. לחץ על לחצן CD אם התקליטור כבר בתוך גג התקליטורים.
- בצג יופיע "READING" ולאחר מכן תתחיל ההשמעה.

שים לב

- בעת האזנה לתקליטור שבו מוקלטים קבצי CD-DA (קבצי אודיו דיגיטליים) וקבצי MP3 כאחת, אתה יכול לעבור בין קריאת CD-DA של לבין קריאת קבצי MP3, ותצורת כניסת האודיו החיצוני על ידי לחיצה על לחצן CD במשך 2 שניות או יותר (עד להשמעת אות קולי - ביפ).
 - למידע אודות הכניסה של אודיו חיצוני, ראה "שימוש בתפקוד כניסת אודיו חיצוני" בעמוד 26-7.
 - עם תקליטור המכיל קבצי CD-DA ו- MP3 כאחת, קבצי CD-DA מושמעים ראשונים.
 - איכות ההשמעה משתנה בהתאם לתוכנת הקידוד ושיעור הביטים.
- למידע נוסף, ראה בחוברת הוראות ההפעלה של תוכנת הקידוד.

שים לב

- למידע על שינוי עוצמת השמע והצלילים, ראה בסעיף "לכוונן עוצמת השמע" בעמוד 14-7 "לכוונן הצלילים" בעמוד 14-7.
- לא ניתן להשמיע תקליטורים בקוטר 8 ס"מ בגג תקליטורים זה.
- למידע אודות הטיפול בתקליטורים, ראה "טיפול בתקליטורים" בעמוד 34-7.

הוצאת תקליטור

כאשר לוחצים על לחצן CD, התקליטור מספיק לפעול ויוצא מהגג.

שים לב

- אם אינך מוציא את התקליטור בטרם חלפו 15 שניות, גג התקליטורים יטען אותו מחדש ויעצור.

האזנה לתקליטור מוסיקה

לחץ על לחצן CD אם התקליטור כבר בתוך גג התקליטורים. גג התקליטורים יעבור לתצורת CD ויתחיל בהשמעה. מספר הרצועה ומשך ההשמעה יופיעו בצג. הרצועות בתקליטור יושמעו ברציפות.

האזנה לתקליטור MP3

גג תקליטורים זה מאפשר לך להשמיע קבצי MP3 (MPEG AUDIO Layer-3) המוקלטים על תקליטורי CD-ROM, CD-R (תקליטורים הניתנים להקלטה) ותקליטורי CD-W (תקליטורים הניתנים להקלטה חוזרת) בפורמטים של ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet.

14- לחצן (הרצה מהירה לפנים/רצועה מעלה)

15- לחצן DISP (תצוגה)

16- לחצן PAGE (גלילת כותרת)

17- מתג PWR (On/Off) - מתג (הפעלה-נטרול)

18- לנהיגה מהנה

19- לחצן RPT (השמעה חוזרת)

20- לחצן RDM (השמעה אקראית)

האזנה לתקליטור

הפעלת תקליטור

1. הכנס את התקליטור כשהתווית פונה כלפי מעלה.

כאשר התקליטור מוכנס, נורת הביקורת נדלקת ונגן התקליטורים יתחיל בהשמעה אפילו אם נעשה שימוש ברדיו. גג התקליטורים יתחיל בהשמעה גם כאשר לוחצים על לחצן CD כאשר יש תקליטור בגג או שמוכנס תקליטור בפתח ההכנסה/הוצאה, אפילו אם נעשה שימוש ברדיו.

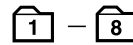
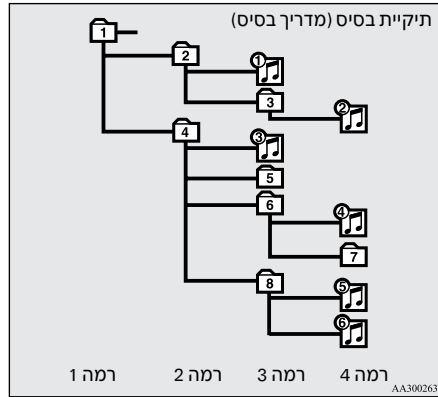
2. לעצירת התקליטור, כבה את המכשיר על ידי לחיצה על מתג PWR במשך יותר מ-2 שניות או יותר, או עבור לתצורת רדיו על ידי לחיצה על לחצן RADIO, או הוצאת התקליטור על ידי לחיצה על לחצן ההוצאה.

שים לב

- בתלות במערך הקבצים והתיקיות בתקליטור, יתכן וייקח מעט זמן עד לתחילת ההשמעה.
- תוכנת ההמרה של MP3 ותוכנת הכתיבה אינם מסופקים עם יחידה זאת.
- אתה עלול להתקל בבעיות השמעת MP3 או הצגת מידע של קבצי MP3 המוקלטים בתוכנת כתיבה מסוימת או תקליטורים מוקלטים (מנהלי התקנים CD-R/RW).
- אם אתה כותב תיקיות רבות או קבצים שאינם קבצי MP3, יתכן וייקח זמן מסוים עד לתחילת ההשמעה.
- יחידה זו אינה רושמת קבצי MP3.
- למידע אודות CD-Rs/RWs, ראה "הערות לגבי CDRs/RWs" בעמוד 35-7.

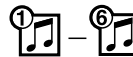
7

סדר בחירת תיקיה/סדר השמעת קבצי MP3 (דוגמה)



בחירת תיקיה

על פי סדר



בחירת קובץ

על פי סדר

להרצה מהירה לפנים/לאחור של תקליטור

הרצה מהירה לפנים

התקליטור מורץ במהירות לפנים כל עוד הלחצן לחוץ. ההשמעה תתחיל עם שחרור הלחצן.

הרצה מהירה לאחור

התקליטור מורץ במהירות לאחור כל עוד הלחצן לחוץ. ההשמעה תתחיל עם שחרור הלחצן.

לבחירת הרצועה המבוקשת

רצועה מעלה

התקליטור ידלג את מספר הרצועות על פי מספר הפעמים שלחצת על הלחצן.▶▶ חלון התצוגה יציג את מספר הרצועה של הרצועה הנבחרת.

רצועה מטה

התקליטור ידלג את מספר הרצועות על פי מספר הפעמים שלחצת על הלחצן.◀◀ חלון התצוגה יציג את מספר הרצועה של הרצועה הנבחרת.

לאיתור קובץ (תקליטורי MP3 בלבד)

הפעל את מתג SEL לבחירת הקובץ המבוקש. כאשר תצורה זו מופעלת על ידי לחיצת מתג SEL, נורת ביקורת תופיע בצג. לחץ על: להפעלת תצורה זו או לבחירת מתג SEL התיקייה או הקובץ. הפעל (ON) את: להצגת התיקייה או מתג קובץ

השמעה אקראית של כל התיקיות בתקליטור (תקליטור MP3 בלבד)

לחץ על לחצן RDM במשך 2 שניות או יותר (עד להישמע אות קולי - ביפ). נורת הביקורת RDM תידלק והרצועות המושמעות יבחרו על פי סדר אקראי מכל התיקיות בתקליטור הנבחר עכשווית. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

שיים לב

- בתקליטור הכולל קבצי CD-DA ו-MP3 כאחת, תצורת ההשמעה האקראית גורמת להשמעה חוזרת רק של קבצים מאותו הסוג (CD-DA בלבד או MP3 בלבד) על פי סדר אקראי.

להשמעה חוזרת של שירים באותה תיקיה (תקליטור MP3 בלבד)

בעוד השיר מתנגן, לחץ על לחצן RPT למשך 2 שניות או יותר (עד להישמע אות קולי - ביפ). נורת הביקורת F-RPT תידלק והתקליטור ישמיע שוב את כל השירים בתיקיה המכילה את השיר המושמע עכשווית. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

שיים לב

- בתקליטור הכולל קבצי CD-DA ו-MP3 כאחת, תצורת ההשמעה החוזרת גורמת להשמעה חוזרת רק של קבצים מאותו הסוג (CD-DA בלבד או MP3 בלבד).

לשינוי סדר ההשמעה של רצועות

השמעה אקראית של תקליטור (תקליטור מוסיקה בלבד)

אם לחצן RDM לחוץ, נורת הביקורת RDM תידלק והרצועות המושמעות יבחרו על פי סדר אקראי. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

השמעה אקראית של תיקיה (תקליטור MP3 בלבד)

אם לחצן RDM לחוץ, נורת הביקורת F-RDM תידלק והרצועות המושמעות יבחרו על פי סדר אקראי מתוך התיקיה שנבחרה עכשווית. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

שיים לב

- לביטול הבחירה, לחץ על לחצן \rightarrow כדי לחזור לשלב הקודם.
- אם לא מבוצעת פעולה כלשהי במשך 10 שניות או יותר, או שמופעל לחצן אחר לאחר שהופעל מתג SEL, החיפוש אחר הקובץ המבוקש מתבטל.
- אם לא מבוצעת כל פעולה במשך 5 שניות או יותר לאחר שהקובץ מוצג, מתחילה ההשמעה.
- כאשר נורת הביקורת SEL אינה מופיעה בצג ומתג SEL הופעל, כוונן עוצמת השמע משפיע.

להשמעה חוזרת של רצועות

להשמעה חוזרת של רצועה

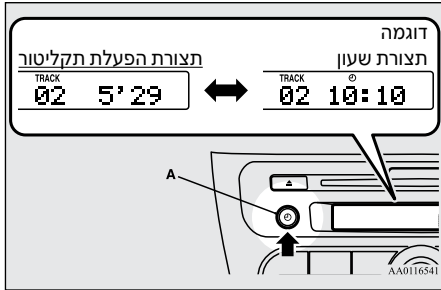
לחץ על לחצן RPT לשם השמעה חוזרת של אותה רצועה. אם לחצן RPT נלחץ, נורת הביקורת RPT תידלק. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

תצוגת תקליטור טקסט וכותרות MPR

גגן תקליטורים זה יכול להציג טקסט של תקליטור וכותרות MP3, כולל מידע תגיות ID3.

תקליטור טקסט

גגן התקליטורים יכול להציג תקליטור וכותרות רצועות לתקליטורים עם תקליטורים מומרים ומידע על כותרות רצועות. לחץ לסירוגין על לחצן DISP כדי לבצע בחירות על פי הסדר הבא: שם התקליטור ← שם הרצועה ← תצורת תצוגה רגילה.



A – לחצן (שעון)

שים לב

- כאשר נבחרה תצורת השעון, התצוגה תתחלף לתצוגת הפעולה הישימה בכל עת שנגן התקליטורים, תצורת כניסה של אודיו חיצוני או הרדיו וכד' מופעלים. בהמשך, אם לא נעשות פעולות לכשהן במשך 7 שניות, התצוגה חוזרת אוטומטית לתצורת שעון.

לכוונן השעון

תצורה אוטומטית וידנית זמינות לכוונני שעונים דיגיטליים.
בחר בתצורה האוטומטית או הידנית על ידי ביצוע הפעולות הבאות:

שים לב

- על מנת לחזור ממידע תגיות ID3 לשם הקובץ, לחץ שוב על לחצן DISP במשך 2 שניות או יותר.
- כאשר אין מידע על הכותרת לתצוגה, מופיע בצג "NO TITLE".
- התצוגה יכולה להציג עד 11 תווים. אם לשם הכותרת, שם הרצועה או מידע על תגית ID3 יש יותר מ- 11 תווים, לחץ על לחצן PAGE כדי לראות את 11 התווים הבאים.
- תווים שנגן התקליטורים אינו יכול להציג מוצגים כ- "•".

להצגת השעון

לחץ על לחצן A כדי לעבור לתצורת השעון.
ליציאה מתצורת השעון, לחץ על לחצן A.

שים לב

- התצוגה יכולה להציג עד 11 תווים. אם לתקליטור או לשם הרצועה יש יותר מ- 11 תווים, לחץ על לחצן PAGE כדי לראות את 11 התווים הבאים.
- כאשר אין מידע על הכותרת לתצוגה, מופיע בצג "NO TITLE".
- תווים שנגן התקליטורים אינו יכול להציג מוצגים כ- "•".

כותרות MP3

נגן התקליטורים יכול להציג תיקיה וכותרות רצועות לתקליטורים עם תיקיות מומרות ומידע על קובץ. לחץ לסירוגין על לחצן DISP כדי לבצע בחירות על פי הסדר הבא: שם התיקיה ← שם הקובץ ← תצורת תצוגה רגילה.

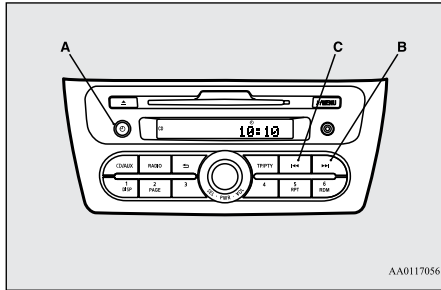
מידע תגיות ID3

נגן התקליטורים יכולים להציג מידע על תגיות ID3 לקבצים שנרשמו עם מידע תגיות ID3.

- לחץ על לחצן DISP במשך 2 שניות או יותר כדי לעבור למידע תגיות ID3.
- לחץ לסירוגין על לחצן DISP כדי לבצע בחירות על פי הסדר הבא: תגית אלבום ← תגית רצועה ← תגית אומן – תצורת תצוגה רגילה.

תצורה ידנית

התצורה הידנית זמינה גם במקרה שה- "תצורה האוטומטית" מציגה זמן לא נכון כאשר תחנת RDS המקומית הקרובה ממוקמת באזור זמן אחר. עיין בסעיף "מערכת נתוני רדיו (RDS)" בעמוד 16-7.



7

A - לחצן (שעון)

B - לחצן (כוונן שעון כלפי מעלה)

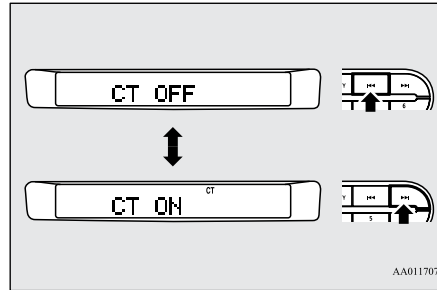
C - לחצן (כוונן שעון כלפי מטה)

1. לחץ והחזק את לחצן (שעון) ותצוגת השעון תתחיל להבהב.

2. לחץ על לחצן (כוונן) או (כוונן) לכיוון ספרת "השעות".

אם תמשיך להחזיק את הלחצן לחוץ, תתחיל להתבצע הרצה מהירה לפנים.

3. בחר את ההגדרה הרצויה לכל תצורה המיועדת לכוונן למצב ON או OFF כמתואר להלן.



CT ON - תצורה אוטומטית
CT OFF - תצורה ידנית

שים לב

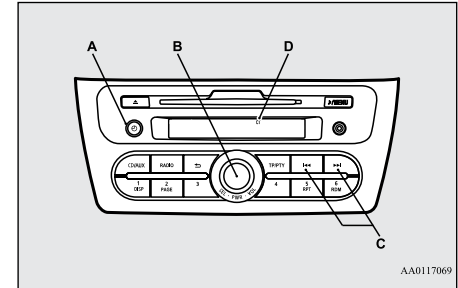
- לאחר בחירת התצורה, אתה יכול לצאת מתצורת הגדרת התפקודים על ידי נקיטת אחד מהצעדים הבאים:
- לחץ על לחצן (שעון) במשך 2 שניות לפחות.
- אל תבצע פעולה כלשהי במשך 7 שניות.

תצורה אוטומטית

התצורה האוטומטית יכולה להגדיר אוטומטית את השעה המקומית על ידי שימוש באות מתחנת RDS מקומית. בתצורה זאת, נורת הביקורת CT מופיעה בצג. עיין בסעיף "מערכת נתוני רדיו (RDS)" בעמוד 16-7.

1. לחץ על מתג PWR להפעלת מערכת האודיו.

2. היכנס לתצורת ההגדרות על ידי לחיצה על הלחצן (שעון) במשך 2 שניות או יותר.



A - לחצן (שעון)

B - לחצן POWER (הפעלה-כיבוי)

C - לחצן Seek (חיפוש)

D - נורת ביקורת CT

להפעלת תצורת כניסת אודיו חיצונית

1. חבר את שקע האוזניות של מערכת האודיו הניידת למחבר האודיו החיצוני באמצעות כבל חיבור זמין מסחרית.
2. לחץ על לחצן AUX מספר פעמים על מנת לעבור לתצורת AUX. בצג יופיע "AUX" ולאחר מכן תופעל תצורת כניסת אודיו חיצונית.
3. לנטרול תצורת כניסת אודיו חיצונית, לחץ על לחצן AUX כדי לעבור לתצורה אחרת.

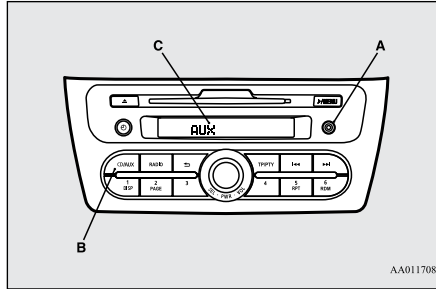
⚠️ זהירות

- אל תפעיל תוך כדי נסיעה את ציוד האודיו המחובר.
- הדבר עלול להסיח את דעתך ולגרום לאפשרות של תאונה.

📖 שים לב

- ציוד האודיו המחובר לא ניתן להפעלה עם מערכת האודיו של הרכב.
- בתלות בציוד האודיו המחובר, זה עלול ליצור רעשים דרך הרמקולים.

שימוש בתפקוד כניסת אודיו חיצונית



A - מחבר אודיו חיצוני (Mini-jack)

B - לחצן AUX

C - צג

אתה יכול להאזין לציוד אודיו הזמין מסחרית, כדוגמת מערכת אודיו ניידת, דרך הרמקולים של הרכב וזאת על ידי חיבור הציוד למחבר האודיו החיצוני.

📖 שים לב

- השתמש במחבר Mini-jack סטריאופוני לחיבור ציוד אודיו למחבר האודיו החיצוני.

3. כאשר ספרת "השעות" מכווננת, לחץ על לחצן ⏸ לתחילת הבהוב של ספרת "הדקות".

לחץ על לחצן ⏪ או ⏩ לכוונן ספרת "הדקות".

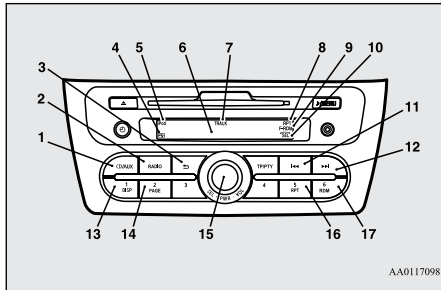
אם תמשיך להחזיק את הלחצן לחוץ, תתחיל להתבצע הרצה מהירה לפנים.

4. כאשר השעון מכוונן, לחץ על לחצן ⏸ להפסקת הבהוב תצוגת השעון.

📖 שים לב

- כאשר נעשה שימוש בתצורה הידנית לכוונן השעון, העבר את תפקוד "CT" למצב "OFF". אם תפקוד "CT" מועבר למצב "ON", השעה תכוון אוטומטית באמצעות אותות מתחנות RDS מקומיות, אפילו אם הוא כוון ידנית.
- אפס את השעון לאחר ניתוק הדקי המצבר וחיבורם מחדש.
- השניות אינן מופיעות בצג השעון, אולם לאחר כוונן "הדקות", השעון מתחיל לפעול מ-0 שניות.

לוח בקרת iPod וצג



AA0117098

- 1- לחצן CD (החלפת תצורה)
- 2- לחצן RADIO
- 3- לחצן ⏮ (חזרה - Return)
- 4- נורת ביקורת (התקן USB פעיל)
- 5- נורת ביקורת iPod
- 6- צג
- 7- נורת ביקורת רצועה (מספר הרצועה)
- 8- נורת ביקורת RPT (תצורת השמעה חוזרת)
- 9- נורת ביקורת RDM (תצורת השמעה חוזרת)/F-RDM (תצורת השמעה חוזרת של תיקיה)
- 10- נורת ביקורת SEL (בחירה)
- 11- לחצן ⏪ (הרצה מהירה לאחור/רצועה מטה)
- 12- לחצן ⏩ (הרצה מהירה לפנים/רצועה מעלה)
- 13- לחצן DISP (תצוגת כותרת)

שיים

- למידע על אופן החיבור וההפעלה של ציוד שמע הזמין מסחרית, ראה בחוברת הוראות ההפעלה של יצרן ציוד האודיו.

להשמעת רצועה מהתקן *USB

אם רכבך מצויד בשקע USB, אתה יכול לחבר אליו את ה-iPod או התקן זיכרון USB ולהשמיע קבצי מוסיקה השמורים בהם.

ראה בפרק הבא את סוגי ההתקנים הניתנים לחיבור והקבצים הנתמכים. ראה "סוגי התקנים מחוברים ומפרטי קובץ נתמכים" בעמוד 38-7. ראה בפרקים הבאים אודות שיטות החיבור, "איך לחבר iPod" בעמוד 37-7 ו-"איך לחבר התקן זיכרון USB" בעמוד 36-7.

שיים

- קובץ המוגן בזכויות יוצרים יתכן ולא ניתן יהיה להשמיעו.
- מומלץ לכוון את האקולייזר של ההתקן המחובר ל-0 db או ניוטרל.

שיים

- השתמש במקור המתח העצמי של ציוד האודיו המחובר, כדוגמת סוללה.

יתכן ויושמעו רעשים מהרמקולים אם נעשה שימוש בציוד האודיו המחובר תוך כדי טעינתו באמצעות שקע האבזרים של הרכב.

- אל תפעיל את תפקוד כניסת האודיו החיצונית כאשר אין ציוד אודיו מחובר.

אחרת, עלול להישמע רעש מהרמקולים.

- חבר ציוד אודיו כאשר תצורת כניסת אודיו חיצונית מנוטרלת או הנמך את עוצמת השמע של הרמקולים ברכב לפני החיבור.

רעש עלול להישמע מהרמקולים אם ציוד האודיו מחובר לאחר שהופעל תפקוד כניסת אודיו חיצונית.

- בהשוואה לתצורת נגן תקליטורים ותצורת רדיו, עוצמת שמע הרמקולים תופחת בתצורת כניסת אודיו חיצונית. לכן, היזהר בעת החלפה מתצורת כניסת אודיו חיצונית לתצורת נגן תקליטורים או רדיו מאחר ועוצמת שמע הרמקולים תהיה גבוהה יותר.

אל תשתמש בכוח יתר בכבל החיבור. אחרת, הכבל והמחברים עלולים להינזק.

- אם משאירים מחובר למחבר האודיו החיצוני רק את כבל החיבור, יתכן ויישמע רעש מהרמקולים.

לבחירת הרצועה המבוקשת

רצועה מעלה

לחץ לסירוגים על הלחצן ▶▶ עד שמספר הרצועה המבוקשת מופיע בצג.

רצועה מטה

לחץ לסירוגים על הלחצן ◀◀ עד שמספר הרצועה המבוקשת מופיע בצג.

שיים לב

- לחיצה אחת על הלחצן ◀◀ במהלכו של שיר תגרום למערכת האודיו להתחיל את השמעתו מתחילתו.

לאיתור רצועה מתוך תפריט iPod

רתה יכול לבחור ברצועות המבוקשות מתוך תפריט "Playlist" (רשימת השמעה), "Artists" (אומנים), "Albums" (אלבומים) או "Songs" במכשיר ה-iPod שלך.

הפעל את מתג SEL לבחירת הרצועות המבוקשות.

התפריט הנבחר, הקטגוריה או הרצועה מוצגים בצג.

שיים לב

- לחצנים ב-iPod מנוטרלים בעוד מכשיר ה-iPod מחובר למערכת האודיו.
- לכוונן עוצמת השמע והצלילים, ראה "לכוונן עוצמת השמע" בעמוד 14-7 ו-"לכוונן הצלילים" בעמוד 14-7.

להרצה מהירה לפני/לאחור של רצועה

להרצה מהירה לפני/לאחור של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן ▶▶ או ◀◀.

הרצה מהירה לפני

להרצה מהירה לפני של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן ▶▶. כל עוד מחזיקים את הלחצן לחוץ, הרצועה מורצת במהירות לפני.

הרצה מהירה לאחור

להרצה מהירה לאחור של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן ◀◀. כל עוד מחזיקים את הלחצן לחוץ, הרצועה מורצת במהירות לאחור.

14 - לחצן PAGE (גלילת כותרת)

15 - מתג PWR (On/Off) - מתג (הפעלה-נטרול)

16 - לחצן RPT (השמעה חוזרת)

17 - לחצן RDM (השמעה אקראית)

להשמעה מכשיר iPod

1. לחץ על מתג PWR להפעלת מערכת האודיו. המערכת מתחילה לפעול בתצורה האחרונה שבה נעשה בה שימוש.
2. חבר את מכשיר ה-iPod לשקע כניסת USB.

ראה בסעיף "איך לחבר מכשיר iPod" בעמוד 37-7.

3. לחץ על לחצן CD מספר פעמים על מנת לעבור לתצורת iPod. תצורת הכניסה משתנית על פי הסדר הבא עם כל לחיצה על לחצן CD: תצורת CD ← תצורת iPod ← תצורת AUX ← תצורת CD.

נורת ביקורת iPod דולקת ולאחר מכן מופעלת תצורת iPod.

4. עם בחירת ההתקן, ההשמעה מתחילה ובצג מופיעה נורת ביקורת.

שיים לב

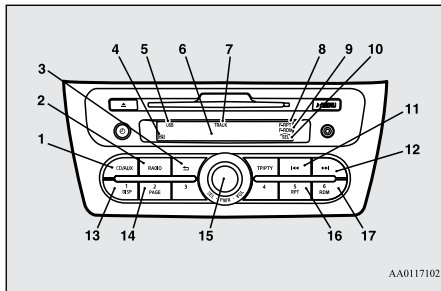
- בתלות במצב ה-iPod שלך, יתכן וייקח פרק זמן ארוך יותר לפני שמתחילה ההשמעה.

5. להפסקת ההשמעה, לחץ על לחצן RADIO או CD כדי לעבור לתצורה אחרת.

שיים לב

- בכל פעם מוצגים בצג בבת אחת עד 11 תווים. אם הכותרת נקטעת באמצע, לחץ על לחצן על לחצן PAGE. התווים הבאים מוצגים בכל פעם שלוחצים על לחצן זה.
- אם לא שמורה כותרת, יופיע בצג "NO TITLE" (אין כותרת).
- תווים שלא ניתן להציגם מוחלפים על ידי "א".

לוח בקרת USB וצג



AA0117102

- 1- לחצן CD (החלפת תצורה)
- 2- לחצן RADIO
- 3- לחצן ⏮ (חזרה - Return)
- 4- נורת ביקורת 📶 (התקן USB פעיל)
- 5- נורת ביקורת USB
- 6- צג
- 7- נורת ביקורת רצועה (מספר הרצועה)

להשמעת ערוצים בסדר אקראי

לחץ על לחצן RDM עד להצגת הכיתוב "RDM" בצג.

מכשיר ה-iPod בוחר אקראית את הרצועות מתוך הקטגוריה הנוכחית ומשמיע אותם. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

להשמעת רצועות בכל אלבום בסדר אקראי

לחץ והחזק את לחצן RDM לחוץ עד להשמעת אות קולי (ביפ) כדי להציג בצג את הכיתוב "F-RDM".

מכשיר ה-iPod בוחר אקראית את הרצועות באלבום מהקטגוריה הנוכחית ומשמיע אותם. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

להחלפת התצוגה

אתה יכול להציג את כותרות הרצועות, שמות האומנים וכותרות האלבומים הנמצאים ב-iPod.

התצוגה משתנית עם כל לחיצה על לחצן DISP במהלך ההשמעה על פי הסדר הבא: כותרת האלבום ← שם הרצועה ← שם האומן ← תצוגה רגילה.

כאשר תצורה זו מופעלת על ידי לחיצת מתג SEL, נורת ביקורת SEL תופיע בצג.

לחץ על מתג SEL: להפעלת תצורה זו זה או לבחירת תפריט, קטגוריה או רצועה.

סובב את מתג SEL: להצגת התפריט, הקטגוריה או הרצועה.

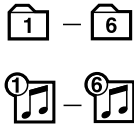
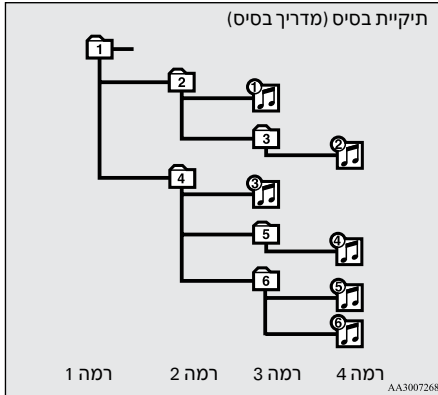
שיים לב

- לביטול הבחירה, לחץ על לחצן ⏮ כדי לחזור לשלב הקודם.
- אם לא מבוצעת פעולה כלשהי במשך 10 שניות או יותר, או שמופעל לחצן אחר לאחר שנלחץ מתג SEL, החיפוש אחר הקובץ המבוקש מתבטל.
- אם לא מבוצעת כל פעולה במשך 5 שניות או יותר לאחר שהרצועה מוצגת, מתחילה ההשמעה.
- כאשר נורת הביקורת SEL אינה מופיעה בצג ומתג SEL הופעל, כוונן עוצמת השמע משפיע.

להשמעה חוזרת שוב ושוב של אותה רצועה

לחץ על לחצן SEL במהלך ההשמעה כדי להציג בצג את הכיתוב "RPT".

ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.



בחירת תיקיה

על פי סדר

בחירת קובץ

על פי סדר

שים לב

- אם מושמע קובץ המוגן על ידי זכויות יוצרים, הוא ידולג.

להרצה מהירה לפניים/לאחור של רצועה

להרצה מהירה לפניים/לאחור של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן **▶▶** או **◀◀**.

על לחצן CD: תצורת CD v תצורת USB ←
 תצורת AUX ← תצורת CD.
 נורת ביקורת USB דולקת ולאחר מכן מופעלת תצורת USB.
 4. עם בחירת ההתקן, ההשמעה מתחילה ובצג מופיעה נורת ביקורת.

שים לב

- בתלות במצב התקן ה-USB שלך, יתכן וייקח פרק זמן ארוך יותר לפני שמתחילה ההשמעה.

5. להפסקת ההשמעה, לחץ על לחצן RADIO או CD כדי לעבור לתצורה אחרת.

שים לב

- לכוונן עוצמת השמע והצלילים, ראה "לכוונן עוצמת השמע" בעמוד 7-14 ו-"לכוונן הצלילים" בעמוד 7-14.

קבצי מוסיקה דחוסים נתמכים

מערכת השמע יכולה להשמיע קבצי WMA ו-AAC המוקולטים על התקן זיכרון ה-USB. מערכת האודיו תומכת בעד 65,535 קבצים ב-700 תיקיות ב-8 רמות.

סדר בחירת תיקיה/סדר השמעת קבצים (דוגמה)

היררכיית התיקיות והקבצים בהתקן זיכרון ה-USB מוצגת להלן.

- 8- נורת ביקורת RPT (השמעה חוזרת)/נורת ביקורת F-RTP (תצורת השמעה חוזרת של תיקיה)
- 9- נורת ביקורת RDM (תצורת השמעה חוזרת)/F-RDM (תצורת השמעה חוזרת של תיקיה)
- 10- נורת ביקורת SEL (בחירה)
- 11- לחצן **◀◀** (הרצה מהירה לאחור/רצועה מטה)
- 12- לחצן **▶▶** (הרצה מהירה לפניים/רצועה מעלה)
- 13- לחצן DISP (תצוגת כותרת)
- 14- לחצן PAGE (גלילת כותרת)
- 15- מתג PWR (On/Off) - מתג (הפעלה-נטרול)
- 16- לחצן RPT (השמעה חוזרת)
- 17- לחצן RDM (השמעה אקראית)

להשמעה מהתקן זיכרון USB

- לחץ על מתג PWR להפעלת מערכת האודיו. המערכת מתחילה לפעול בתצורה האחרונה שבה נעשה בה שימוש.
- חבר את התקן זיכרון ה-USB לשקע כניסת USB.
- ראה בסעיף "איך לחבר התקן זיכרון USB" בעמוד 36-7.
- לחץ על לחצן CD מספר פעמים על מנת לעבור לתצורת USB. תצורת הכניסה משתנית על פי הסדר הבא עם כל לחיצה

להשמעה חוזרת שוב ושוב של אותו קובץ

לחץ על לחצן RPT (השמעה חוזרת) עד להצגת הכיתוב "RPT" בצג. לביטול תצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

להשמעת חוזרת של קבצים באותה תיקייה

לחץ והחזק את לחצן RPT לחוץ עד להשמע אות קולי (ביפ) כדי להציג בצג את הכיתוב "F-RPT". כל הרצועות בתיקייה הנוכחית יושמעו שוב ושוב. ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

להשמעת תיקייה בסדר אקראי

לחץ על לחצן RDM עד להצגת הכיתוב "F-RDM" בצג.

מערכת האודיו בוחרת אקראית את הרצועות מתוך התיקייה הנוכחית ומשמיעה את הקבצים הנבחרים.

ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.

להשמעת כל התיקיות בסדר אקראי

לחץ והחזק את לחצן RDM לחוץ עד להשמע אות קולי (ביפ) כדי להציג בצג את הכיתוב "RDM".

מערכת האודיו בוחרת אקראית את הרצועות מתוך כל התיקיות ומשמיעה את הרצועות הנבחרות.

ליציאה מתצורה זו, לחץ שוב על הלחצן.


לאיתור קובץ

הפעל את מתג SEL לבחירת הקובץ המבוקש. כאשר תצורה זו מופעלת על ידי לחיצת מתג SEL, נורת ביקורת SEL תופיע בצג.


לחץ על מתג SEL: להפעלת תפקוד זה או לבחירת תיקיה או קובץ.

סובב את מתג SEL: להצגת התיקייה או הקובץ.


שיים לב

- לביטול הבחירה, לחץ על לחצן  כדי לחזור לשלב הקודם.
- אם לא מבוצעת פעולה כלשהי במשך 10 שניות או יותר, או שמופעל לחצן אחר לאחר שהופעל מתג SEL, החיפוש אחר הקובץ המבוקש מתבטל.
- אם לא מבוצעת כל פעולה במשך 5 שניות או יותר לאחר שהקובץ מוצג, מתחילה ההשמעה.
- כאשר נורת הביקורת SEL אינה מופיעה בצג ומתג SEL הופעל, כוונון עוצמת השמע משפיע.

הרצה מהירה לפנים


להרצה מהירה לפנים של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן . כל עוד מחזיקים את הלחצן לחוץ, הרצועה מורצת במהירות לפנים.

הרצה מהירה לאחור

להרצה מהירה לאחור של הרצועה הנוכחית, לחץ על לחצן . כל עוד מחזיקים את הלחצן לחוץ, הרצועה מורצת במהירות לאחור.

לבחירת קובץ


רצועה מעלה

לחץ לסירוגים על הלחצן  עד שמספר הקובץ המבוקש מופיע בצג.

רצועה מטה

לחץ לסירוגים על הלחצן  עד שמספר הקובץ המבוקש מופיע בצג.

שיים לב

- לחיצה אחת על הלחצן  במהלכו של שיר תגרום למערכת האודיו להתחיל את ההשמעתו מתחילתו של הקובץ.

להחלפת התצוגה

אתה יכול להציג כותרות עם מידע תגיות.

כותרת תיקייה

התצוגה משתנית עם כל לחיצה על לחצן DISP במהלך ההשמעה על פי הסדר הבא: שם התיקייה ← שם הקובץ ← תצוגה רגילה.

מידע תגית

1. לחץ והחזק את לחצן DISP לחוץ עד להישמע אות קולי (ביפ).

הצג משתנה בצורה הבאה בכל פעם שלוחצים לחיצה קצרה על לחצן DISP. תגית אלבום ← תגית רצועה ← תגית אומן ← תצוגה רגילה.

שים לב

- לחץ והחזק שוב את לחצן DISP לחוץ עד להישמע אות קולי (ביפ) ותצוגת תגית המידע חוזרת לתצוגת כותרת תיקייה.

שים לב

- בכל פעם מוצגים בצג בבת אחת עד 11 תווים. אם הכותרת נקטעת באמצע, לחץ על לחצן על לחצן PAGE. התווים הבאים מוצגים בכל פעם שלוחצים על לחצן זה.
- אם לא שמורה כותרת, יופיע בצג "NO TITLE" (אין כותרת).
- תווים שלא ניתן להציגם מוחלפי על ידי "•".

קודי תקלה

אם מופיעה בצג תקלה, נקוט באמצעים בהתאם לטבלה להלן.

מערכת אודיו

תצוגת שגיאה	פריט	תיקון
CHECK DISC (בדוק תקליטור)	התקליטור לא הוכנס נכונה או שיש עיבוי עליו.	הכנס את התקליטור כשהתווית פונה כלפי מעלה. הסר כל לחות מעל פני התקליטור.
DISC ERROR (שגיאת תקליטור)	התקליטור מלוכלך, שרוט או מעוות; או שיש רעידות יתר ברכב.	נקה או החלף תקליטור. נסה שוב כאשר הרעידות פוסקות.

תיקון	פריט	תצוגת שגיאה
הוצא את התקליטור והנכנס אותו שנית. אם התקליטור אינו יוצא, דאג לבדיקת הציוד.	שגיאת הטענה או הוצאת התקליטור. עינית הקריאה יצאה ממקומה.	INTERNAL (שגיאת פנימית)
הנח למכשיר הרדיו להתקרר על יד המתנה של כ- 30 דקות.	הגנה פנימית מפני טמפרטורות גבוהות.	HEAT ERROR (שגיאת חום)
הבא את הרכב למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.	חומר זר בתוך הרדיו או המגבר.	ERROR DC

*iPod

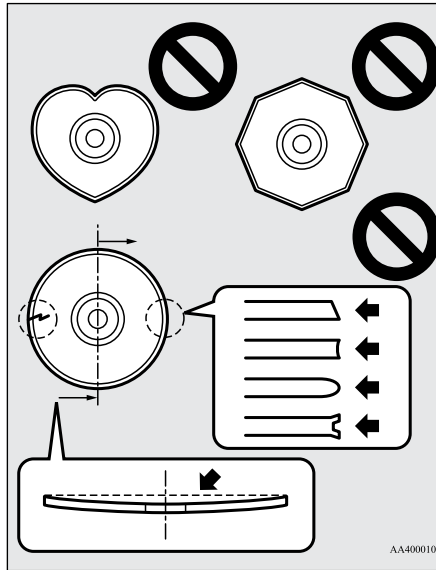
תיקון	פריט	תצוגת שגיאה
הקלט קבצי מוסיקה ב-iPod.	אין קבצי מוסיקה להשמעה.	NO SONG (אין שיר)
חבר iPod נתמך.	ה-iPod או התוכנה שלו לא ניתנים לזיהוי.	VER ERROR (שגיאת גרסה)

*התקן זיכרון USB

תיקון	פריט	תצוגת שגיאה
הקובץ מוגן על ידי זכויות יוצרים וכד'. השגיאה מוצגת למספר שניות ולאחר מכן הקובץ הבא הניתן להשמעה מתנגן אוטומטית.	לא ניתן להשמיע את הקובץ.	FILE ERROR (שגיאת קובץ)
הוצא את התקן זיכרון ה-USB.	התקן זיכרון ה-USB לא ניתן לזיהוי.	UNSUPPORTED (first) (לא נתמך - ראשון) ← DEVICE (after) (התקן - אחרי)
	פורמט התקן זיכרון ה-USB לא ניתן לזיהוי. הוצא את התקן זיכרון ה-USB.	UNSUPPORTED (first) (לא נתמך - ראשון) ← FORMAT (after) (פורמט - אחרי)

תצוגת שגיאה	פריט	תיקון
PWR BUS USB	התרחש זרם יתר או שגיאת אספקת מתח אחרת.	הוצא את התקן זיכרון ה-USB. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
LSI ERROR (שגיאת LSI)	שגיאה פנימית בהתקן	דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

- בנסיבות הבאות, יכולה להיווצר לחות בתוך מערכת האודיו, לחות המונעת פעולה תקינה ורגילה של המכשיר.
- כאשר יש לחות גבוהה (למשל כאשר יורד גשם).
- כאשר הטמפרטורה עולה בפתאומיות, כמו למשל מיד אחרי שהמחמם הופעל במזג אוויר קר.
- במקרה זה, המתן עד שניתנה ללחות מספיק זמן להתייבש.
- כאשר נגן התקליטורים נחשף לרעידות קשות, כמו למשל בעת נהיגת שטח, יתכן והרצועות לא יפעלו.
- כאשר מאחסנים תקליטור, עשה זאת תמיד בארזיתו. לעולם אל תניח תקליטור חשוף לקרינת שמש ישירה, או בכל מקום בו הטמפרטורה או הלחות גבוהים.
- לעולם אל תיגע במשטח התקליטור, במקום בו אין תווית. הדבר יסב נזק למשטח התקליטור ועלול להשפיע על איכות השמע. בעת טיפול בתקליטור, החזק אותו תמיד בשפתו החיצונית ובחור המרכזי.

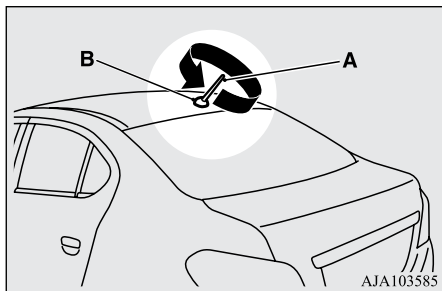


טיפול בתקליטורים

- השתמש רק בסוג התקליטורים הנושאים את הסימון המוצג באיור להלן. (השמעת תקליטורי CD-R או CD-RW עלולה לגרום לבעיות).



- השימוש בתקליטורים בעלי צורה מיוחדת, תקליטורים פגומים (כדוגמת סדקים) או תקליטורים בעלי איכות נמוכה (כדוגמת תקליטורים מעוותים או מתקלפים) כדוגמת אלו המוצגים באיור יסבו נזק לנגן התקליטורים.



להתקנה

הברג ימינה את מוט האנטנה (A) לתוך הבסיס (B) עד לחיבורו בבטחה.

שים לב

- הקפד להסיר את אנטנת הגג במקרים הבאים:
- בזמן שימוש במתקן אוטומטי לשטיפת רכב.
- בזמן הנחת כיסוי על גבי הרכב.
- בזמן נסיעה לתוך מבנה עם תקרה נמוכה.

מערכת קישור*

מערכת הקישור* נוטלת בקרה כללית על המכשירים המחוברים דרך שקע הכניסה של USB ומאפשרת למכשירים המחוברים להשתמש במתגים שברכב.

נגן זה אינו יכול להשמיע תקליטורי CD-R/ RW אם הצריבה לא נסגרה.

נגן זה אינו יכול להשמיע תקליטורי CD-R/ RW הכוללים נתונים אחרים שאינם CD-DA או MP3 (תקליטורי וידאו וכד').

הקפד לשים לב להוראות הטיפול בתקליטורי CD-R/RW.

אזהרה

- הפעלת נגן תקליטורים בצורה השונה מזו שהוגדרה לעיל עלולה לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת. אל תסיר את המכסה ואל תנסה לתקן את נגן התקליטורים בעצמך. אין בנגן רכיבים שבהם יכול לטפל המשתמש עצמו. אם נגן התקליטורים אינו פועל כתקנו, מומלץ שתדאג לבדיקתו.

אנטנה

להסרה

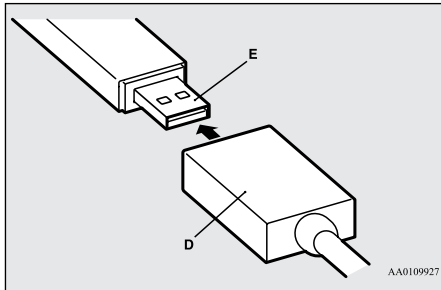
סובב שמאלה את מוט האנטנה (A).

- לניקוי תקליטור, השתמש במטלית רכה, נקייה ויבשה. נגב ישירות מהחור המרכזי בכיוון השפה החיצונית. אל תנגב במעגלים. לעולם אל תשתמש בתקליטורים בכימיקלים כדוגמת בנזין, מדלל צבע, תרסיסי ניקוי תקליטורים, או חומר אנטי-סטטי.
- אל תשתמש בעט כדורי, עפרון וכד' כדי לכתוב על תוויות מעטה התקליטור.
- אל תצמיד תוויות נוספות או מדבקות על תקליטורים. כמו כן, אל תשתמש בתקליטור שבו התוויות או המדבקה התחילו להתקלף או בכל תקליטור שיש בו דביקויות או זיהומים אחרים הנותרים לאחר התקלפות התוויות. אם תשתמש בתקליטור שכזה, נגן התקליטורים עלול להפסיק לעבוד ולא תוכל להוציא את התקליטור מהמכשיר.

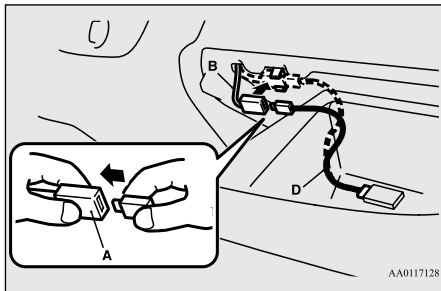
הערות לגבי תקליטורי CD-Rs/RWs

- יתכן ויהיו לך בעיות להשמיע תקליטורי CD-R/RW בנגנים (מפעילי CD-R/RW), בין אם זה בגלל תכונות הקלטתם או לכלוך, טביעות אצבע, שריטות וכד' על משטחי התקליטור.
- תקליטורי CD-R/RW פחות עמידים בטמפרטורות גבוהות ולחות גבוהה בהשוואה לתקליטורי מוסיקה רגילים ולכן הם יכולים להינזק ולהפוך לבלתי ניתנים להשמעה אם משאירים אותם בתוך הרכב לפרקי זמן ארוכים.
- תלוי בשילוב של תוכנת הכתיבה, צורב התקליטורים (כונן ה-CD/RW) והתקליטור בו נעשה שימוש ליצור CD-R/RW, יתכן והתקליטור לא יישמע בצורה מוצלחת.

3. חבר כבל חיבור USB מסחרי (D) להתקן הזיכרון (E) USB.



4. חבר כבל חיבור USB הנרכש מסחרי (D) לכבל מחבר USB (B) של הרכב. הקפד להחזיק את חלק המחבר (A) כמתואר באיור. קבע את חלק (A) של המחבר בתוך התפסנית.

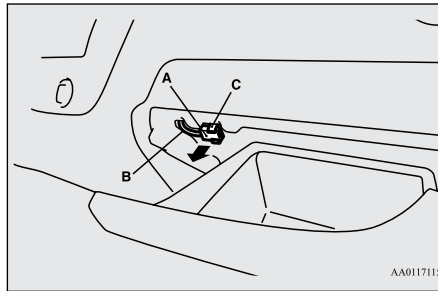


איך לחבר התקן זיכרון USB

לחיבור

1. החנה את רכבך במקום בטוח ופתח את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או עבור לתצורת הפעלה OFF.

2. פתח את תא הכפפות והוצא את חלק (A) של כבל המחבר (B) מהתפס (C).



לפרטים אודות התפעול, עיין בפרק הבא. ראה בסעיף "שקע כניסת USB" בעמוד 36-7. עיין בסעיף "להשמעת רצועה מהתקן USB" בעמוד 27-7.

שקע כניסת USB*

באפשרותך לחבר את התקן זיכרון ה-USB או את ה-iPod* שלך או להשמעת קבצי מוסיקה השמורים בהם.

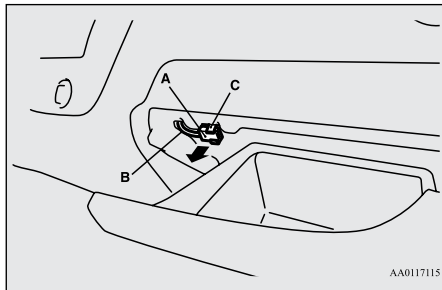
הסעיף הבא מפרט כיצד לחבר ולנתק התקן USB iPod.

ראה בסעיף להלן לקבלת פרטים על אופן השמעתם של קבצי מוסיקה:

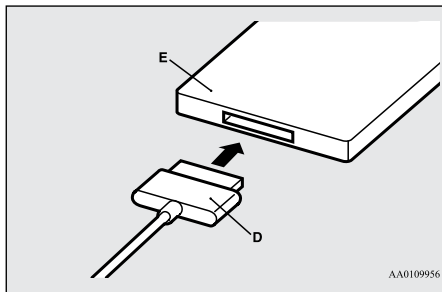
עיין בסעיף "להשמעת רצועה מהתקן USB" בעמוד 27-7.

*: "iPod" הוא סימן מסחרי מוגן של Apple Inc. בארה"ב ובמדינות אחרות.

2. פתח את תא הכפפות והוצא את חלק (A) של כבל המחבר (B) מהתפס (C).

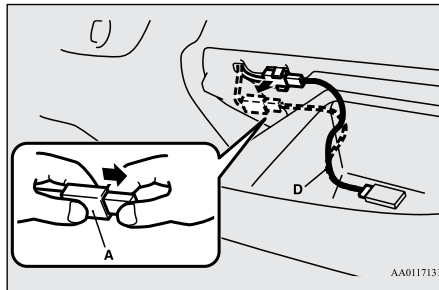


3. חבר את מחבר העגינה (D) למכשיר ה-iPod (E).



2. הוצא את כבל מחבר ה-USB הזמין מסחרית (D).

הקפד להחזיק את חלק המחבר (A) כמתואר באיור.



3. קבע את חלק (A) של המחבר בתוך התפסנית וסגור את הכפפות.

אופן חיבור iPod

לחיבור

1. החנה את רכבך במקום בטוח ופתח את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או עבור לתצורת הפעלה OFF.

זהירות

- בזמן הנהיגה, שמור את מכסה תא הכפפות סגור. אחרת, הדלתית או תכולת תא הכפפות עלולים לגרום לפציעות.

שים לב

- אל תחבר את התקן זיכרון ה-USB ישירות לכבל מחבר הרכב ישירות.
- אחרת, התקן זיכרון ה-USB עלול להינזק.
- בזמן סגירת מכסה תא הכפפות, היזהר לבל ייתפס כבל חיבור ה-USB.

להסרה

1. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או בחר בתצורת הפעלה OFF.

סוגי התקנים שניתן לחבר ומפרטים הקבצים הנתמכים

סוגי ההתקנים

ניתן לחבר התקנים מהסוגים הבאים.

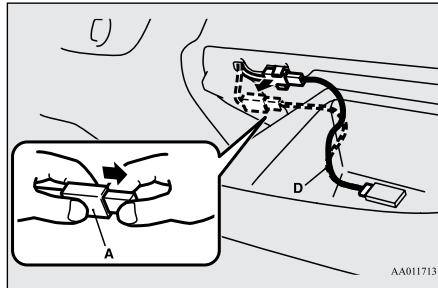
שם הדגם	תנאי
התקן זיכרון USB	נפח אחסון של 256 Mb או יותר
*iPod	דור חמישי
iPod* classic	F/W מגרסה 1.3 או מאוחרת יותר
	180 / 80 ג'יגהבייט
	F/W גרסה 2.0.1 או מאוחרת יותר
	160 ג'יגהבייט (סוף 2009)
F/W גרסה 2.0.4 או מאוחרת יותר	

שיים לב

- בעת סגירת תא הכפפות, היזהר של ללכוד את כבל מחבר ואת ה-iPod.

להסרה

1. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או בחר בתצורת הפעלה OFF.
2. הסר את מחבר הקיבוע (D).
הקפד להחזיק את חלק המחבר (A) כמתואר באיור.

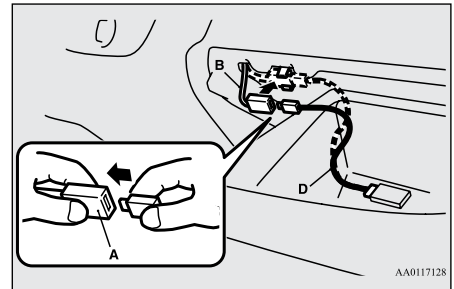


3. קבע את חלק (A) של המחבר בתוך התפסנית וסגור את הכפפות.

שיים לב

- השתמש במחבר עגינה מקורי של Apple .Inc בכלי רכב המצוידים במערכת רב בידורית של מיצובישי (MMES), ראה בחוברת הוראות ההפעלה הנפרדת של המערכת לקבלת פירוט נוסף.

4. חבר את מחבר העגינה (D) לכבל המחבר (B).
הקפד להחזיק את חלק המחבר (A) כמתואר באיור.
5. קבע את חלק (A) של המחבר בתוך התפסנית.



זהירות

- בזמן הנהיגה, שמור את מכסה תא הכפפות סגור. אחרת, הדלתית או תכולת תא הכפפות עלולים לגרום לפציעות.

שיים לב

- באפשרותך להטעין את מכשיר ה-iPod שלך על ידי חיבורו לשקע ה-USB, כשמתג ההתנעה פתוח או במצב אביזרים.
- אל תשמור ברכבך התקן זיכרון USB או מכשיר iPod.
- מומלץ שתגבה את הקבצים שלך למקרה של נזק לנתונים.
- אל תחבר לשקע כניסת ה-USB שום התקן (כונן קשיח, קורא כרטיסים, קורא זיכרון וכד') למעט ההתקנים שניתן לחברם, המפורטים בסעיף הקודם. ההתקן ו/או הנתונים עלולים להינזק, אם חובר בטעות אחד מההתקנים הללו, נתק אותו לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "LOCK" או העברה לתצורת הפעלה OFF.

מפרטי קבצים

ביכולתך להשמיע קבצי מוסיקה בעלי המפרטים הבאים השמורים בהתקן זיכרון USB או בהתקן אחר התומך בקבוצת אחסון זיכרון בנפחים גדולים. כאשר אתה מחבר את מכשיר ה-iPod שלך, מפרט קובץ הניתן להישמע תלוי במכשיר ה-iPod המחובר.

תנאי	פריט
MP3, WMA, AAC	תבנית קובץ
רמה 8	מספר רמות מרבי (כולל שורש)
700	מספר תיקיות
65,535	ספר קבצים

תנאי	שם הדגם	
F/W מגרסה 3.1.3 או מאוחרת יותר	iPhone	*iPhone
F/W מגרסה 4.2.1 או מאוחרת יותר	iPhone 3G	
F/W מגרסה 4.3.1 או מאוחרת יותר	3GS iPhone	
F/W מגרסה 4.3.1 או מאוחרת יותר	i 4Phone	
F/W מגרסה 5.0.1 או מאוחרת יותר	4S iPhone	
נגן שמע דיגיטלי התומך באחסון נתונים בנפחים גדולים	דגמים אחרים שאינם התקני זיכרון USB iPod -I	

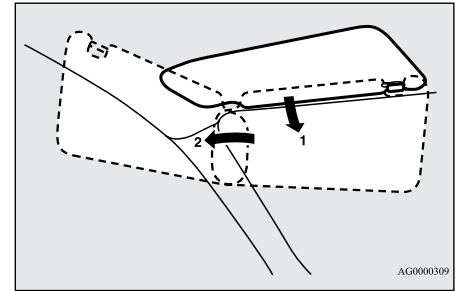
*: "iPod", "iPod classic", "iPod nano", "iPod touch" -I "iPhone" הם שמות מסחריים מוגנים של חברת Apple Inc. בארה"ב ובמדינות אחרות.

שיים לב

- בהתאם לסוג התקן זיכרון ה-USB או התקן אחר שמחובר, יתכן שההתקן המחובר לא יפעל כהלכה או שהתפקודים הזמניים יהיו מוגבלים.
- השתמש ב-iPod שהקושחה שלו עודכנה לגרסה האחרונה.

תנאי	שם הדגם	
F/W מגרסה 1.3.1 או מאוחרת יותר	דור ראשון	iPod* nano
F/W מגרסה 1.1.3 או מאוחרת יותר	דור שני	
F/W מגרסה 1.1.3 או מאוחרת יותר	דור שלישי	
F/W מגרסה 0.4.1 או מאוחרת יותר	דור רביעי	
F/W מגרסה 1.0.2 או מאוחרת יותר	דור חמישי	
F/W מגרסה 1.0 או מאוחרת יותר	דור שישי	
F/W מגרסה 3.1.3 או מאוחרת יותר	דור ראשון	iPod* touch
F/W מגרסה 4.2.1 או מאוחרת יותר	דור שני	
F/W מגרסה 4.3.1 או מאוחרת יותר	דור שלישי	
F/W מגרסה 4.3.1 או מאוחרת יותר	דור רביעי	

סוככי שמש

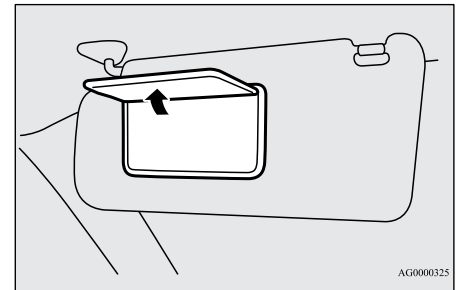


- 1- למניעת סנוור מלפנים
- 2- למניעת סנוור מהצד

7

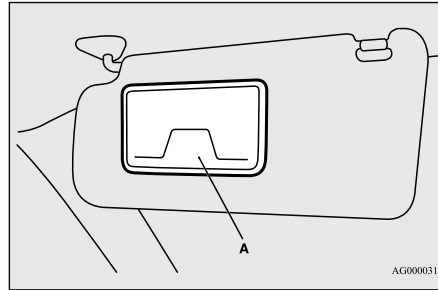
מראת איפור*

מראת איפור מותקנת בגב סוכך השמש.



מחזיק כרטיסים*

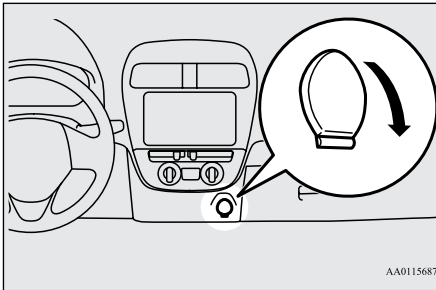
ניתן להשחיל כרטיסים לתוך המחזיק (A) בגב סוכך השמש.



שקע אביזרים

ניתן להשתמש בשקע האביזרים כשמתג ההתנעה או תצורת ההפעלה ב- ON או במצב אביזרים.

לשימוש באביזר המתחבר בעזרת תקע, פתח את המכסה והכנס את התקע לתוך שקע האביזרים.



⚠️ זהירות

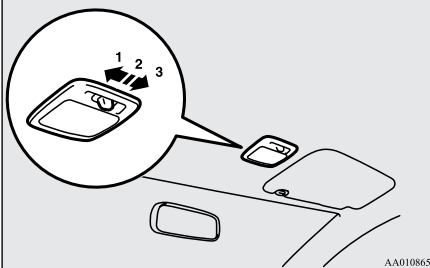
- הקפד להשתמש באביזר מהסוג המתחבר בתקע, הפועל במתח 12 וולט ובעל הספק של עד 120 וואט או פחות מכך.
- שימוש ממושך במכשיר חשמלי ללא הפעלת המנוע עלול לגרום לפריקת המצבר.
- כששקע האביזרים אינו בשימוש, הקפד לסגור את המכסה שלו, כי השקע עלול להיסתם על ידי עצם זר, תוך גרימת קצר.

תאורות פנים

שים לב

- אם אתה משאיר נורה דולקת בלי שהמנוע יפעל, אתה תרוקן את המצבר. לפני שאתה עוזב את הרכב, וודא שכל התאורות כבויים.

תאורת תקרה



AA0108656

1- (☞) התאורה דולקת בלא קשר אם דלת פתוחה או לא.

2- (•)

תפקוד כיבוי מושהה

- התאורה נדלקת כאשר פותחים דלת. היא כבית כעבור כ-15 שניות מסגירת הדלת.
- אולם, במקרים הבאים, התאורה כבית מיד עם סגירת כל הדלתות:
 - עם פתיחת מתג ההתנעה או מעבר לתצורת הפעלה ON.
 - כאשר נעשה שימוש בתפקוד הנעילה המרכזית לנעילת הרכב.
 - כשנועלים את הרכב בעזרת מפתח הכניסה ללא מפתח או מפתח הפעלה ללא מפתח.
 - אם הרכב מצויד במערכת הפעלה ללא מפתח, כאשר נעשה שימוש בתפקוד ההפעלה ללא מפתח לנעילת הרכב.

תפקוד ניתוק אוטומטי

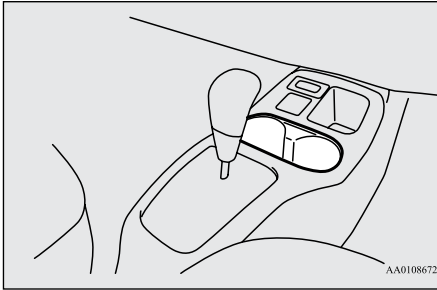
- אם משאירים את התאורה דולקת עם מתג ההתנעה במצב "LOCK" או "ACC" או שתצורת ההפעלה היא OFF או ACC ופותחים דלת, היא כבית אוטומטית לאחר כ-30 דקות.
- הנורה תידלק שוב לאחר שהיא כבית אוטומטית במקרים הבאים:
- עם פתיחת מתג ההתנעה או מעבר לתצורת הפעלה ON.
 - כאשר מופעלת מערכת הכניסה ללא מתח או מערכת ההפעלה ללא מפתח.
 - כאשר כל הדלתות סגורות.

שים לב

- כאשר נעשה שימוש במפתח להתנעת המנוע, אם מוציאים את המפתח בעוד הדלתות סגורות, הנורה נדלקת וכעבור מספר שניות היא כבית.
 - כאשר נעשה שימוש בתפקוד ההפעלה ללא מפתח לשם התנעת המנוע, אם תצורת ההפעלה הועברה ל- OFF בעוד הדלתות סגורות, הנורה נדלקת וכבית כעבור כ-15 שניות. (אם קיים)
 - ניתן לכוונן את משך הזמן עד כיבוי התאורה (כיבוי מושהה). לפרטים, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
 - את תפקוד הניתוק האוטומטי לא ניתן להפעיל כאשר מתג תאורת התקרה במצב "☞".
- כמו כן, תפקוד זה ניתן לנטרול. לפרטים, אנא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.

3- (○)

התאורה כבית בלא קשר אם דלת פתוחה או לא.

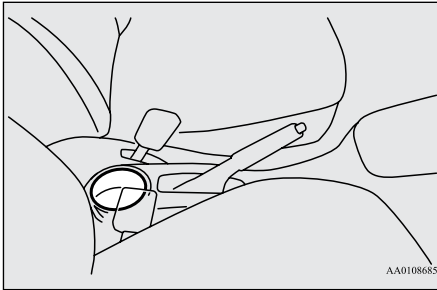


AA0108672

למושב האחורי

דגם 1

מחזיק הכוסות ממוקם מאחורי ידית בלם החניה.



AA0108685

שיים לב

- שקע ה-USB (אם קיים) ממוקם בתא הכפפות.
לפרטים, ראה בסעיף "שקע USB" בעמוד 7-36.

מחזיק כוסות

⚠️ זהירות

- את תשתה משקאות בזמן נהיגה. הדבר עלול להסיח את דעתך ולגרום תאונה.

שיים לב

- בקבוקי פלסטיק עלולים לפעמים לא להתאים בבטחה, תלוי בצורת הבקבוק. בקבוקי פלסטיק עלולים ליפול אם נוהגים ברכב כאשר בקבוק הפלסטיק אינו מאובטח, לכן, בדוק שבקבוקי הפלסטיק מונחים היטב או השתמש במחזיק הבקבוקים.

למושב הקדמי

מחזיק הכוסות ממוקם בקדמת קונסולת הרצפה.

חללי אחסון

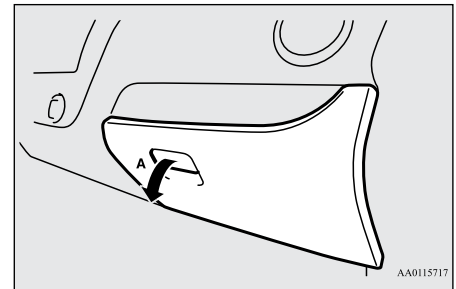
⚠️ זהירות

- לעולם אל תשאיר מצתים, פחיות משקה מוגז ומשקפיים בתא הנוסעים, כשהרכב חונה חשוף לקרינת השמש. תא הנוסעים יתחמם מאד, כך שהמצתים ופריטים דליקים אחרים עלולים להידלק ופחיות שתייה עלולות להתבקע. בנוסף, משקפיים עם עדשות מחומר פלסטי עלולות להתעוות או להיסדק.
- בזמן הנהיגה ברכב, שמור את כל המכסים של תאי האחסון סגורים. אחרת, מכסה תא האחסון או תכולתו עלולים לגרום לפגיעות.

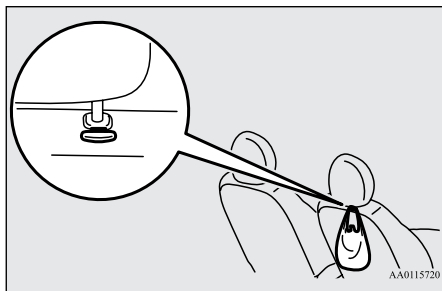
7

תא כפפות

לפתיחה, משוך את הידית (A).

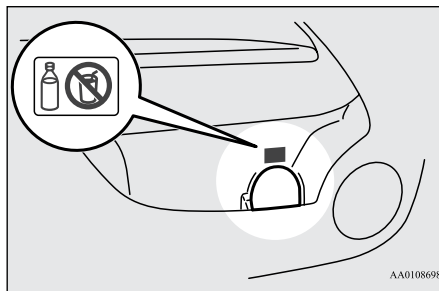


AA0115717



שיים לב

- אין לתלות על הוו מטען כבד (שמשקלו עולה על 4 ק"ג). פעולה שכזו תסב נזק לו.



שיים לב

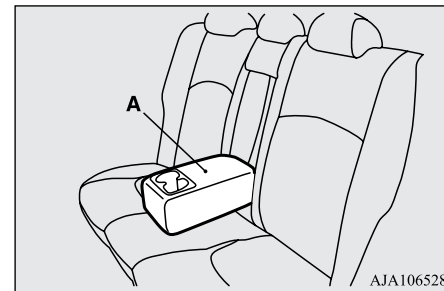
- אל תאחסן ספל או פחית משקה בתוך מחזיק הבקבוקים.
- לפני אחסון בקבוקים, סגור היטב את המכסה שלהם.
- בקבוקים מסוימים עלולים להיות גדולים מדי או שצורתם לא תתאים למחזיק הבקבוקים.

|| נוחות

פריטי מטען קלים ניתן לתלות מהוו.

2 דגם

לשימוש במחזיק הספלים, הנח למשענת היד (A) ליפול מטה.



מחזיק בקבוקים

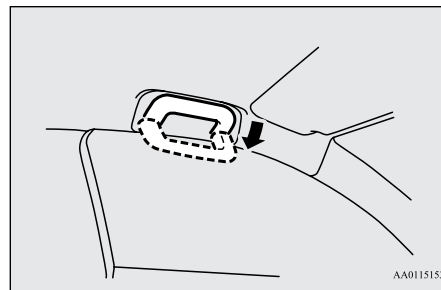
זהירות

- את תשתה משקאות בזמן נהיגה. הדבר עלול להסיח את דעתך ולגרום תאונה.
- משקאות עלולים להישפך כתוצאה מהרעידות והטלטולים בזמן הנסיעה. אם משקה חם מאד נשפך, הוא עלול לגרום לך כוויות.

ישנם מחזיקי בקבוקים בדלתות הקדמיות.

ידיות אחיזה

ידיות האחיזה תומכות בגוף באמצעות היד, תוך כדי ישיבה ברכב.



זהירות 

- אל תשתמש בידיות האחיזה בעת כניסה לרכב או יציאה ממנו. ידיות האחיזה עלולות להתנתק ולגרום לנפילתך.

- 8-2..... אם אירעה תקלה ברכב
- 8-2..... התנעת חירום
- 8-3..... התחממות יתר של המנוע
- 8-5..... כלים ומגבה
- 8-6..... החלפת גלגל
- 8-12..... גרירה
- 8-16..... תפעול בתנאי נהיגה חריגים

אם אירעה תקלה ברכב

אם אירעה תקלה ברכב בזמן הנסיעה, הזז אותו לשוליים והשתמש בתאורת החירום ו/או במשולש האזהרה וכד', ראה "מתג תאורת חירום" בעמוד 18-5.

אם המנוע מדומם/כשל

פעולת המנוע והבקרה מושפעים במקרה של הדממת מנוע. לפני הזזת הרכב למקום בטוח, היה ערני לנתונים הבאים:

- מגבר הבלמים הפוך לבלתי פעיל והמאמץ הנדרש להפעיל על דוושת הבלמים יגדל. לחץ על דוושת הבלימה חזק יותר מאשר בבלימה רגילה.
- מערכת הגה הכוח איננה פועלת ולכן תחוש שגלגל ההגה קשה יותר לסיבוב.

התנתעת חירום

אם לא ניתן להתניע את המנוע משום שהמצבר חלש או ריק לגמרי, ניתן להשתמש במצבר רכב אחר להתנתעת המנוע באמצעות כבלי התנעה.

⚠ אזהרה

- להתנתעת המנוע בעזרת כבלי התנעה מרכב אחר, בצע את התהליכים הנכונים, על פי ההוראות הבאות. תהליכים לא נכונים עלולים להסתיים בפריצת אש, התפוצצות, מכת חשמל או נזק לרכבים.
- הרחק ניצוצות, סיגריות ולהבות פתוחות מהמצבר היות והוא עלול לגרום לפיצוץ.

⚠ אזהרות

- לעולם אל תנסה להתניע את המנוע על ידי גרירת הרכב או דחיפתו.
- אתה עלול להסב נזק לרכבך.
- בודק את הרכב האחר. חובה עליו להיות מצויד במצבר 12 וולט.
- אם המערכת ברכב האחר איננה של 12 וולט, עלול להיגרם לשני הרכבים נזק כתוצאה מקצר.
- השתמש בכבלים המתאימים למידות המצבר, כדי למנוע את התחממותם.
- לפני השימוש, בודק את כבלי התנעה לנזקים וקורוזיה.
- הרכב תמיד משקפי מגן בזמן עבודה סמוך למצבר.
- הרחק את המצבר מהישג ידם של ילדים.

1. קרב את שני כלי הרכב כך שניתן יהיה לחבר את כבלי התנעה, אך הקפד שהרכבים אינם נוגעים זה בזה.

2. כבה את כל האורות, הפסק את החימום ושאר צרכני החשמל.

3. הפעל בחוזקה את בלם החניה בשני הרכבים. שלב את ידית ההילוכים A/T או CVT במצב "P" (חניה) או במצב "N" (סרק) בתיבות M/T. דומם את המנוע.

⚠ אזהרה

- סגור את מתג ההתנעה בשני כלי הרכב. וודא שהכבלים או בגדיך אינם יכולים להיתפס על ידי המאוורר או חגורת הינע. התוצאה עלולה להיות פציעה אישית.

4. וודא שאלקטרוליט המצבר במפלס הנכון. ראה "מצבר" בעמוד 7-10.

⚠ אזהרה

- אם מפלס האלקטרוליט אינו נראה בעין, או שנראה קפוא, אל תנסה לבצע התנעה בכבלים!
- המצבר עלול להתבקע או להתפוצץ אם בטמפרטורה מתחת לנקודת הקיפאון או אם המצבר אינו מלא למפלס הנכון.
- אלקטרוליט הוא נוזל קורוזיבי מדולל של חומצה גפריתנית.
- אם האלקטרוליט (נוזל המצבר) בא במגע עם ידך, עיניך, בגדיך, בגדיך או משטחים צבועים של הרכב, יש לשטוף היטב במים. אם חדר אלקטרוליט לעיניך, שטוף אותם מיידית והיטב במים ופנה לקבלת סיוע רפואי.

התחממות יתר של המנוע

אם נדלקה נורת האזהרה על טמפרטורה גבוהה של נוזל קירור המנוע כאשר המנוע פועל, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה.

אם קרה הדבר, נקוט באמצעים הבאים:

1. עצור את הרכב במקום בטוח.
2. בדוק אם פורץ קיטור מתא המנוע.

[אם קיטור אינו פורץ מתא המנוע]

כאשר המנוע עדיין פועל, הרם את מכסה המנוע לאורור תא המנוע.

[אם פורץ קיטור מתא המנוע]

דומם את המנוע, וכאשר הקיטור מפסיק לזרום, הרם את מכסה המנוע ואורור את תא המנוע. התנע מחדש את המנוע.

אזהרה

- אל תפתח את מכסה המנוע כשפורץ קיטור מתא המנוע. אחרת עלולה להיגרם פריצת קיטור או מים חמים החוצה, תוך גרימת כוויות. מים חמים עלולים לפרוץ החוצה גם כשקיטור אינו פורץ וחלק מהמים יהיו חמים מאד. נקוט משנה זהירות בפתיחת מכסה המנוע.

זהירות

- היזהר לבל ייתפס כבל ההתנעה במאוורר הקירור או בחלק סובב אחר בתא המנוע.

6. התנע את המנוע ברכב בעל מצבר העזר והנח לו לפעול מספר דקות ואז, התנע את מנוע הרכב בעל המצבר הריק.

זהירות

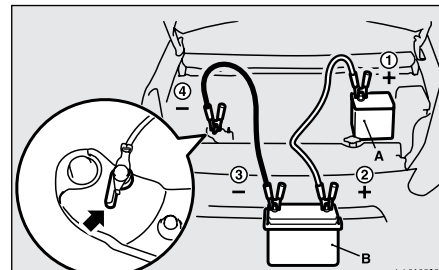
- שמור את מנוע הרכב בעל מצבר העזר פועל.

7. לאחר התנעת המנוע, נתק את הכבלים בסדר הפוך והשאר את המנוע פועל למספר דקות.

שים לב

- אם הרכב הוכנס לתנועה בלי שהמצבר יהיה טעון לגמרי, עלול הדבר לגרום לאובדן פעולה חלקה של המנוע ולהדלקת נורת האזהרה של מערכת מניעת הנעילה של הגלגלים.
ראה "מערכת מניעת נעילה של הגלגלים (ABS)" בעמוד 25-6.

5. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה להדק החיובי (+) של המצבר הריק (A) ואת קצהו האחר להדק החיובי (+) של מצבר העזר (B). חבר קצה אחד של כבל ההתנעה האחר לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר ואת הקצה השני, לנקודת הארקה הייעודית ברכבך.

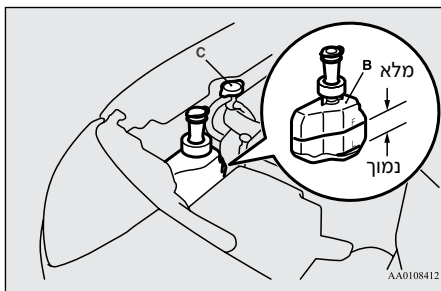


אזהרה

- וודא שהחיבור נעשה למקום המיועד לכך (מופיע באיור). אם החיבור נעשה ישירות לצד השלילי של המצבר, הגזים הדליקים המופקים על ידי המצבר עלולים לגרום לפריצת אש ולפיצוץ.
- בזמן חיבור כבל ההתנעה, אל תחבר את הכבל החיובי (+) להדק השלילי (-). אחרת, עלולים לפרוץ ניצוצות תוך גרימת התפוצצות המצבר.

4. בדוק את מפלס נוזל הקירור במיכל העודפים (B).

במידת הצורך, הוסף נוזל קירור למצנן ו/או למיכל העודפים. (עייין בסעיף "אחזקה").



⚠ אזהרה

- וודא שהמנוע התקרר דיו לפני הסרת מכסה המצנן (C) משום שקיטור או מים רותחים עלולים לפרוץ מפתח המילוי ולגרום לכוויות אפשריות.

⚠ זהירות

- אל תוסיף נוזל קירור כשהמנוע חם. הוספה פתאומית של נוזל קירור עלולה לגרום נזק למנוע. המתן להתקררות המנוע ואז, הוסף נוזל קירור בכמות קטנה בכל פעם.

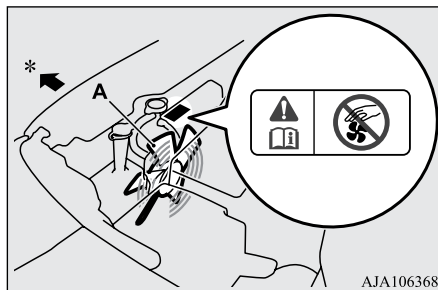
3. וודא שמאוורר הקירור (A) פועל.

[נאם מאוורר הקירור פועל]

לאחר שנורת האזהרה על טמפרטורת נוזל קירור גבוהה כבית, דומם את המנוע.

[נאם מאוורר הקירור איננו פועל]

דומם מיד את המנוע וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי לקבלת סיוע.



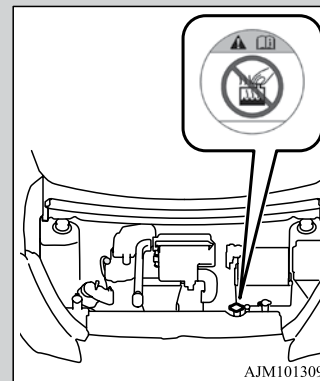
*: חזית הרכב

⚠ אזהרה

- היזהר לבל ייתפסו ידך או בגדיך במאוורר הקירור.

⚠ אזהרה

- היזהר מקיטור חם העלול להעיף את המכסה של מיכל העודפים.
- אל תנסה להסיר את מכסה המצנן כשהמנוע חם.



- 3- מוט מגבה
- 4- או גרירה

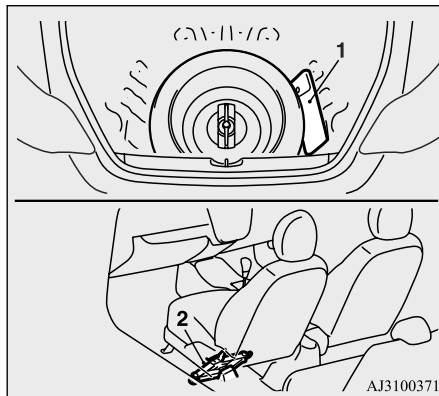
מגבה

לפני הסרת או אחסנת המגבה, הזז את המושב הקדמי שמאלי קדימה עד הסוף על מנת להשיג גישה למגבה מאזור המושב האחורי.

(עייני בסעיף "מושבים קדמיים" בעמוד 2-4).

⚠️ זהירות

- לעולם אל תיגש, תסיר או תאחסן את המגבה מקדמת המושב. פעולה שכזאת עלולה להסב נזק לחיווט החשמלי שמתחת למושב.



- 1- כלים
- 2- מגבה

5. בדוק את הצנרת הגמישה של המצנן לדליפת נוזל קירור ואת חגורת ההינע לרפיון ולנזק. אם קיימת בעיה כלשהי במערכת הקירור או בחגורת ההינע, מומלץ שתדאג לבדיקה ולתיקון.

כלים ומגבה

אחסון

הכלים מאוחסנים מתחת ללוח רצפת המטען, בתא המטען.

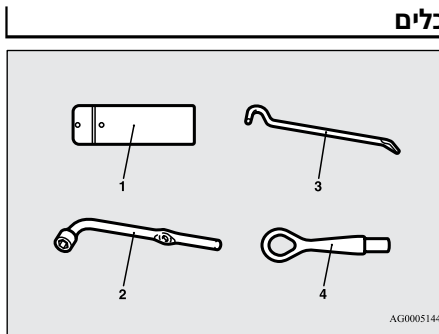
המגבה ממוקם מתחת למושב הקדמי שמאלי. יש לזכור את מיקום האחסון של הכלים ושל המגבה, למקרה חירום.

להסרה

סובב את קצה המגבה בכיוון (1) עד שהמגבה "יתכוון" והסרת אותו מתושבתו (A).

לאחסון

הצב את המגבה בתושבתו (A) וסובב ביד את קצהו בכיוון (2) עד שהמגבה יהיה מיצוב בבטחה במקומו.



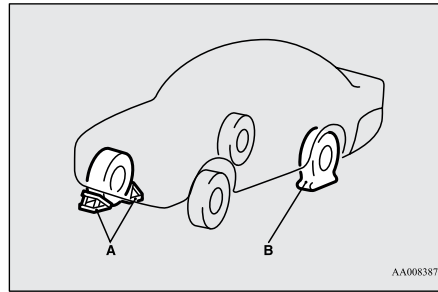
- 1- שקית כלים
- 2- מפתח אומי גלגל

6. הכן את המגבה, את מוט המגבה ואת מפתח אומי הגלגל.
 עיין בסעיף "כלים ומגבה" בעמוד 5-8.

מידע על גלגל חלופי

הגלגל החלופי ממוקם מתחת ללוח רצפת המטען, בתא המטען.
 בדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי בצורה סדירה וודא שהוא מוכן לשימוש חירום בכל עת.
 שמירת הגלגל החלופי בלחץ הגבוה ביותר המומלץ יבטיח שניתן יהיה להשתמש בו בכל עת ובכל מצב (בעיר/בנהיגה במהירות גבוהה, במשקלי מטען שונים וכד').

4. הפעל את תאורת החירום והצב משולש אזהרה, פנס איתות וכד' במרחק מתאים מהרכב והוצא את כל הנוסעים מהרכב.
 5. כדי למנוע את נפילת הרכב מהמגבה, הצב סדים או בולי עץ (A) מתחת לגלגל הממוקם אלכסונית לגלגל הדרוש החלפה (B).

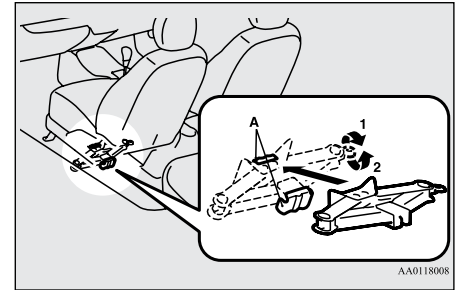


⚠ אזהרה

- הקפד להציב סדים או בולי עץ מתחת לצמיג הנכון בזמן הגבת הרכב. אם הרכב זז בזמן הגבתו, המגבה עלול להחליק ממקומו ולגרם תאונה.

📖 שים לב

- הסדים המתוארים באיור אינם מסופקים עם הרכב. מומלץ שתחזיק סדים כאלה ברכבך למקרה הצורך.
- אם סדים אינם זמינים, השתמש באבנים או בחפצים אחרים רחבים דיים כדי להחזיק את הגלגל במקומו.



⚠ אזהרה

- לאחר אחסון המגבה במקומו, וודא שהוא מקובע בבטחה בתושבתו. אם המגבה אינו מקובע בבטחה במקומו, הוא עלול לזוז ולפגוע בנוסע תוך אפשרות לפציעה חמורה ואף קטלנית.

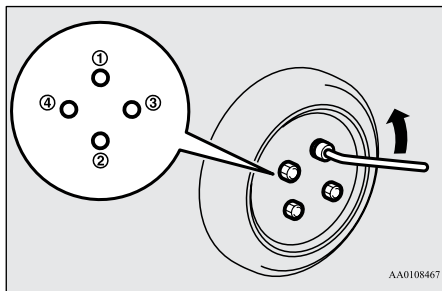
החלפת גלגל

לפני החלפת גלגל, עצור תחילה את רכבך במקום בטוח וישר.

1. החנה את הרכב על קרקע יציבה, ללא אבנים וכד'.
 2. הפעל בחוזקה את בלם החניה.
 3. בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים M/T, דומם את המנוע והעבר את ידית הילוכים למצב "R" (הילוך אחורי).
- בכלי רכב בעלי CVT, העבר את ידית הילוכים למצב "P" (חניה) ודומם את המנוע.

החלפת גלגל

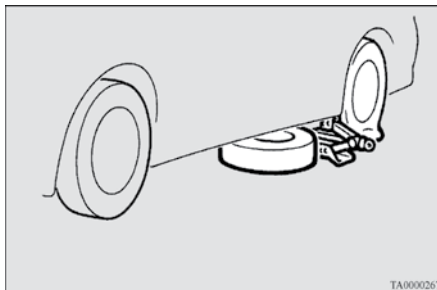
1. ברכבים בעלי צלחות נוי, הסר תחילה את הצלחות (עיין בסעיף "צלחות נוי" בעמוד 8-11). בהמשך, שחרר את אומי הגלגל רבע סיבוב, בעזרת מפתח אומי הגלגל. את תסיר עדיין את האומים.



AA010847

שים לב

• הנח את הגלגל החלופי מתחת למרכב הרכב, סמוך למגבה. מיקום זה יוצר בטיחות רבה יותר במקרה של החלקת המגבה החוצה ממקומו.



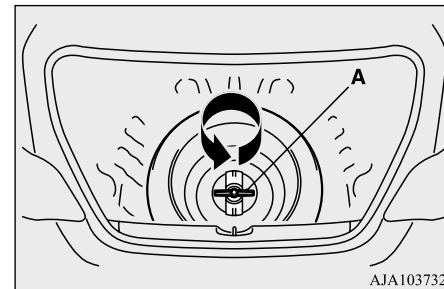
TA0000267

זהירות

• כאשר הגלגל מאוחסן, יש לבדוק את לחצו תקופתית וכי הוא בלחץ האוויר המוגדר. נהיגה עם צמיג שהלחץ בו ברמה בלתי מספקת יכול לגרום לתאונה. אם אין לך ברירה אלא לנהוג עם גלגל שהלחץ בו ברמה בלתי מספקת, שמור על מהירות נסיעה נמוכה ונפח את הצמיג ללחץ הנכון בהקדם האפשרי. (עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-10).

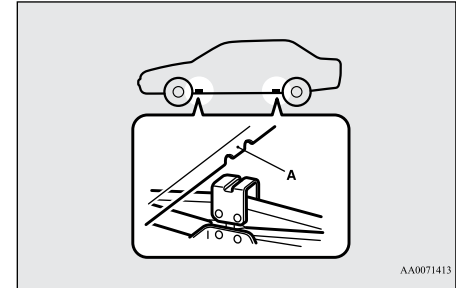
להסרת הגלגל החלופי

1. הרם את משטח הרצפה של תא המטען.
 2. להסרת הגלגל החלופי, הסר את תפסנית ההתקנה (A) על ידי סיבובה שמאלה (נגד כיוון השעון).



AJA103732

2. הצב את המגבה מתחת לאחת מנקודות ההגבה (A) המתוארות באיור. השתמש בנקודות ההגבה הקרובה ביותר לגלגל הדרוש החלפה.



AA0071413

⚠ אזהרה

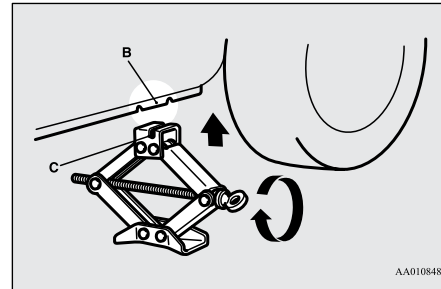
- הצב את המגבה רק בנקודות המתוארות כאן. אם המגבה מוצב במיקום לא נכון, הוא עלול ליצור גומה ברכב או שהמגבה ייפול תוך גרימת פגיעה גופנית.
- אל תשתמש במגבה על קרקע משופעת או רכה.

אחרת, המגבה עלול להחליק תוך גרימת פציעה אישית. השתמש במגבה תמיד על קרקע אופקית, ישרה וקשה. לפני הצבת המגבה, וודא שאין חול או אבנים תחת בסיסו.

📖 שים לב

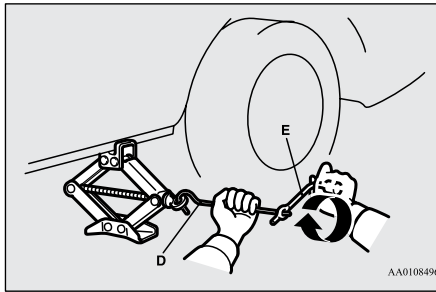
- אם אתה מגביה את הרכב בעזרת מגבה מוסך, ראה "אם רכבך מוגבה באמצעות מגבה מוסך" בעמוד 2-10.

3. סובב את המגבה בכוח היד עד שהחלק הישר (B) יתאים לחריץ (C) בחלקו העליון של המגבה.



AA0108483

4. הכנס את מוט המגבה (D) לתוך מפתח אומי הגלגל (E). בהמשך, הכנס את קצה מוט המגבה לתוך קצה ציר המגבה, כמתואר באיור. סובב באיטיות את מפתח אומי הגלגל עד שהגלגל יעלה מעט מעל הקרקע.

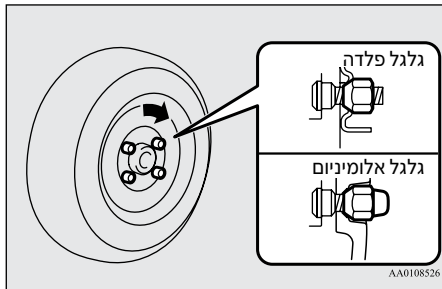


AA0108496

⚠ אזהרה

- הפסק להגביה את הרכב ברגע שהגלגל עלה מעל הקרקע. יהיה זה מסוכן להגביה את הרכב גבוה יותר.
- אל תיכנס מתחת לרכב בעת שימוש במגבה.
- אל תחבוט ברכב המוגבה ואל תשאיר אותו זמן ממושך כשהוא ניצב על המגבה. פעולות כאלה מסוכנות מאד.
- השתמש רק במגבה שסופק עם רכבך.
- אין להשתמש במגבה למטרה אחרת מהחלפת גלגל.

7. הדק זמנית את אומי הגלגל בכוח היד עד שהחלק המשופע של אומי הגלגל נוגע בתושבות של קדחי הגלגל, כך שהגלגל לא יהיה רופף.

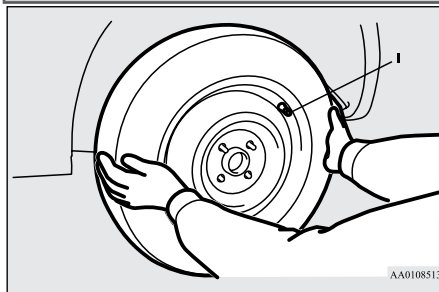


⚠️ זהירות

- לעולם אל תמרח שמן על הברגים או על אומי הגלגל, אחרת מומנט ההידוק שלהם יהיה גבוה מדי.

⚠️ אזהרה

- התקן את הגלגל החלופי כאשר קנה שסתום האוויר (I) פונה החוצה. אם אינך יכול לראות את קנה השסתום (I), התקן את הגלגל במהופך. הפעלת הרכב כשהגלגל מותקן במהופך עלולה לגרום נזק לרכב וכתוצאה מכך לתאונה.



⚠️ אזהרה

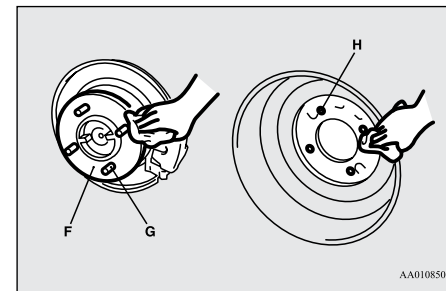
- אל תאפשר לאף אדם להימצא ברכב בזמן שימוש במגבה.
- אל תתניע ואל תפעיל את המנוע בעוד הרכב נתמך על ידי מגבה.
- אל תסובב את הגלגל המוגבה. הגלגלים הניצבים על הקרקע עלולים להסתובב ולגרום לרכבך ליפול מהמגבה.

5. הסר את אומי הגלגל בעזרת מפתח אומי הגלגל ואז, הסר את הגלגל.

⚠️ זהירות

- בזמן החלפת גלגל טפל בו בזהירות, כדי למנוע שריטה של שטח הגלגל.

6. נקה בוץ וכד' משטח הטבור (F), בורגי הטבור (G) או בקדחי ההתקנה (H) של הגלגל ואז, התקן את הגלגל החלופי.



12. לאחר מילוי אוויר בצמיגים ללחץ הנכון, אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS).

TPMS – מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS): אפס את "סף אזהרת הלחץ הנמוך" בעמוד 33-6.

⚠️ זהירות

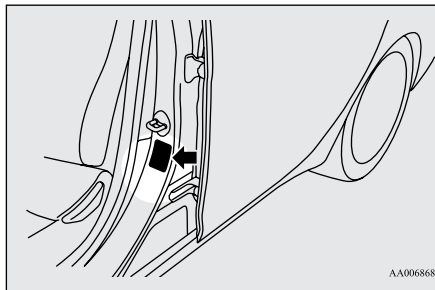
- לאחר החלפת גלגל ונסיעה למרחק של כ- 1,000 ק"מ, הדק מחדש את אומי הגלגלים כדי לוודא שהן לא השתחררו.
- אם לאחר החלפת הגלגל, גלגל ההגה רועד בזמן הנסיעה, מומלץ שתבדוק את איזון הגלגלים.
- אל תשלב סוג של צמיג עם צמיג מסוג אחר או במידה אחרת מאלה המפורטים. אחרת, יגרום הדבר לשחיקה מוקדמת ולשליטה ירודה.

⚠️ זהירות

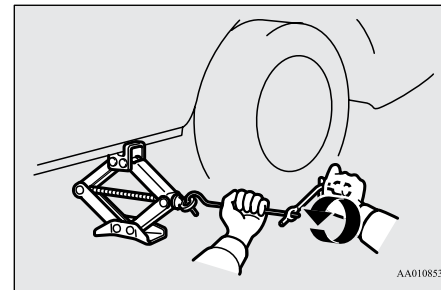
- לעולם אל תשתמש ברגלך או בצינור מאריך כדי להפעיל כוח נוסף על מפתח אומי הגלגל. אם תעשה כן, אתה עלול להדק את האומים יתר על המידה.

10. הנמך את המגבה עד הסוף והוצא אותו.

11. בדוק את לחץ הניפוח של הצמיג בתחנת הדלק הקרובה. הלחצים הנכונים מופיעים בתווית המוצמדת בדלת. עיין באיור.



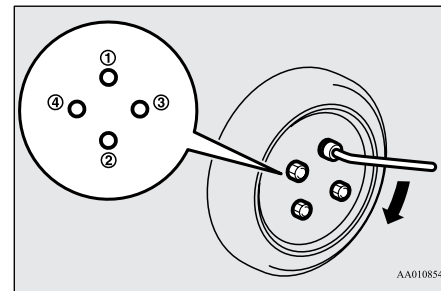
8. הנמך בזהירות את המגבה על ידי סיבוב שמאלה של מפתח אומי הגלגל, עד שהגלגל נוגע בקרקע.



9. הדק את האומים לפי הסדר המתואר באיור, עד שכל אום הודקה במומנט המפורט להלן.

מומנט הידוק

108 Nm טו 88



2. כאשר המכסה מורם מעט, לחץ עליו להוצאתו המלאה בעזרת מוט המגבה. הכנס את מוט הגבה מתחת לצלחת והעבר אותו לאורך ההיקף תוך הפעלת לחץ לניתוק הצלחת מהגלגל, מעט בכל פעם.

⚠ זירות

- אם תנסה להשתמש בידוך, אתה עלול להיפצע משפות צלחת הגלגל.

📖 שים לב

- צלחת הגלגל עשויה פלסטיק, היזהר בעת הפעלת לחץ עליה.

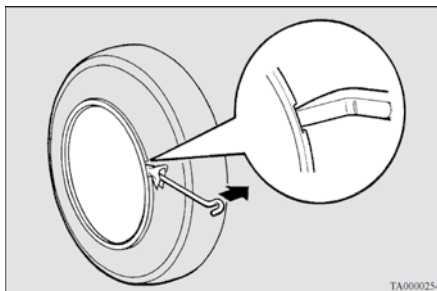
אחסון הכלים והמגבה

לאחסון המגבה, מוט המגבה ומפתח אומי הגלגל, פעל בסדר הפוך.
עייין בסעיף "כלים ומגבה" בעמוד 5-8.

צלחות קישוט*

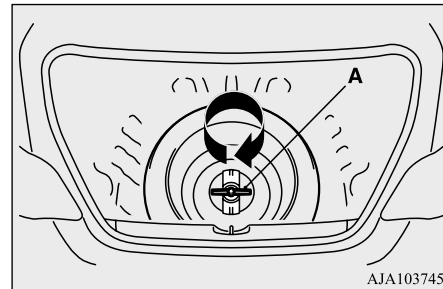
להסרה

1. עטוף את קצה מוט המגבה במטלית, הכנס אותו לחריץ שבצלחת הקישוט והפעל לחץ משיכה/הוצאה על הצלחת.



לאחסון צמיג נקור או גלגל חלופי

1. לאחסון צמיג נקור או גלגל חלופי, התקן את תפסנית החיבור (A) על ידי סיבובה שמאלה.



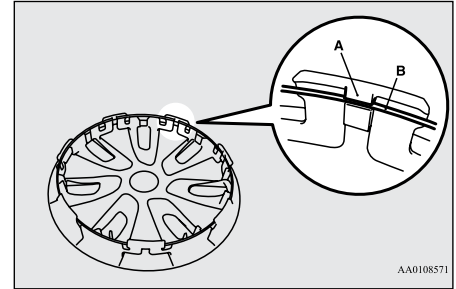
📖 שים לב

- אם הצמיג הנקור מאוחסן על משטח רצפת תא המטען, המשטח עלול להינזק.

2. דאג בהקדם האפשרי לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

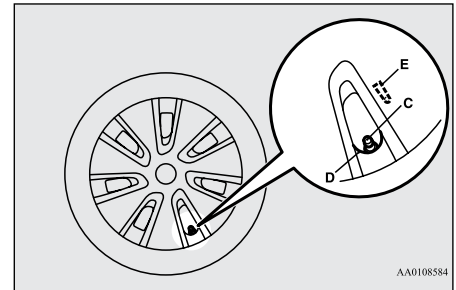
להתקנה

1. וודא שהלשוניות (A) בחלק האחורי של צלחת הגלגל אינן שבורות וכי הן מחוברות היטב לטבעות (B). במקרה של ספק, אל תתקין את צלחת הגלגל והיוועץ במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.



AA0108571

2. יישר את שסתום האוויר (C) של הגלגל עם החרוץ (D) בצלחת הגלגל.



AA0108584

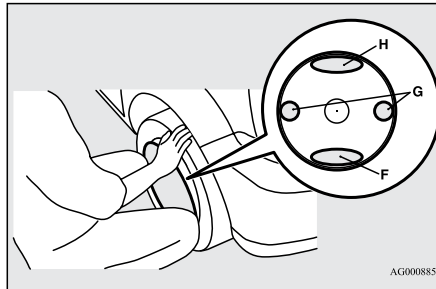
שים לב

- בצלחות גלגל בגודל מלא קיים סימון (E) בחלק הפנימי, כדי לציין את מיקום שסתום האוויר. לפני התקנת צלחת הגלגל על הגלגל, וודא שהפתח עם הסימון מיושר כהלכה עם שסתום האוויר.

3. לחץ את החלק התחתון (F) של צלחת הגלגל על גבי הגלגל.

4. דחוף בעדינות את שני הצדדים (G) של צלחת הגלגל והחזק אותה במקומה בעזרת שתי הברכיים.

5. הקש קלות סביב היקף צלחת הגלגל, בחלקה העליון (H) ואז, לחץ את הצלחת למקומה.



AG000855

גרירה

אם רכבך זקוק לגרירה

אם יש צורך לגרור את הרכב, אנו ממליצים שהדבר ייעשה על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי או גורר מקצועי אחר.

במקרים הבאים, הובל את הרכב על גבי משטח המטען של משאית גרר.

- המנוע פועל אך הרכב אינו זז או משמיע רעש חריג.
- בדיקת תחתית מרכב הרכב מגלה דליפת שמן או נוזל אחר.

כשאחד הגלגלים נתקע בתעלה, אל תנסה לגרור את הרכב. לקבלת סיוע, אנא פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי או לשירות גרירה מקצועי.

רק כשאינך יכול לקבל שירותי גרר ממוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מיצובישי או גורר מקצועי, גרור את הרכב בזהירות על פי ההוראות הניתנות תחת הכותרת "גרירת חירום" בפרק זה.

⚠️ אזהרות

- אם גוררים את הרכב עם מתג התנעה פתוח אובתצורת הפעלה ON ורק הגלגלים הקדמיים או רק הגלגלים האחוריים מוגבהים (דגם B או C9, מערכת בקרת היציבות האקטיבית עלולה לפעול תוך גרימה לתאונה).

כאשר גוררים את הרכב עם גלגלים אחוריים מוגבהים, העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC" או העברת למצב הפעלה ACC. כאשר גוררים את הרכב עם גלגלים קדמיים מוגבהים, החזק את מתג ההתנעה או את תצורת ההפעלה כלדקמן. [למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]

מתג ההתנעה במצב "LOCK" או "ACC".
[לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
תצורת ההפעלה היא OFF או ACC.

גריה עם גלגלים אחוריים מוגבהים מהקרקה (דגם B – רכבי M/T בלבד)

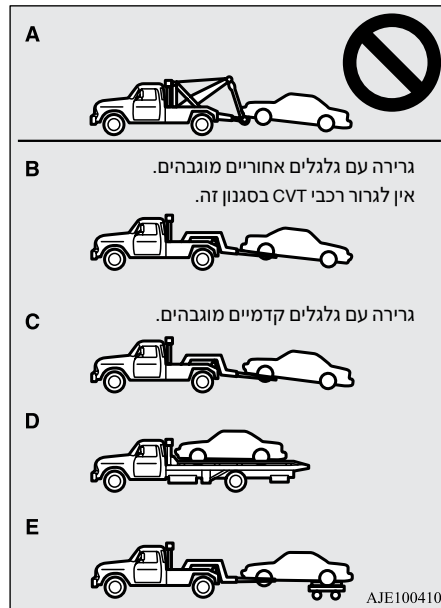
העבר את ידית ההילוכים למצב ניוטרל. סובב את מתג ההתנעה למצב "ACC" או לתצורת הפעלה ACC ואבטח את גלגל ההגה במצב נסיעה ישרה לפנים באמצעות חבל או רצועת קשירה. בזמן גרירה, לעולם אל תעביר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או לתצורת הפעלה OFF.

גרירת הרכב בעזרת משאית גר

⚠️ אזהרות

- רכב זה אין לגרור באמצעות משאית גרר בעלת כבל הנפה (דגם A) כמתואר באיור. שימוש בכבל הנפה יפגע בפגוש ובקצה הקדמי של הרכב.
- אין לגרור רכבי CVT כאשר הגלגלים המניעים על הקרקע (דגם B) כמתואר באיור.
- אם הרכב נגרר בצורה זו, נודל תיבת ההילוכים האוטומטית (CVT) עלול שלא להגיע לכל חלקי תיבת ההילוכים ובכך להסב לה נזק.
- אם אתה גורר רכב CVT, השתמש בגרירה מדגם C, D או E.
- אם תיבת ההילוכים ניזוקה, הובל את הרכב עם הגלגלים המניעים על מנשא (דגם C, D או E) כמתואר באיור.

יתכן שהתקנות הנוגעות לגרירה יהיו שונות ממדינה למדינה. מומלץ שתציית לתקנות המדינה בה אתה נהג.



4. אבטח את חבל הגרירה לוו הגרירה הקדמי.

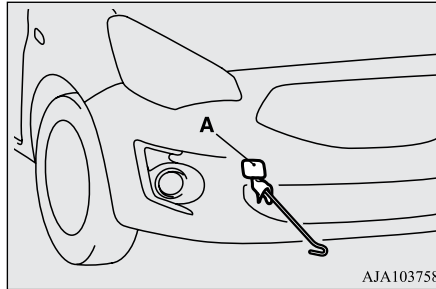
⚠️ זהירות

- אל תגרור את הרכב באמצעות חבל המצוי בזווית אלכסונית גדולה מדי.

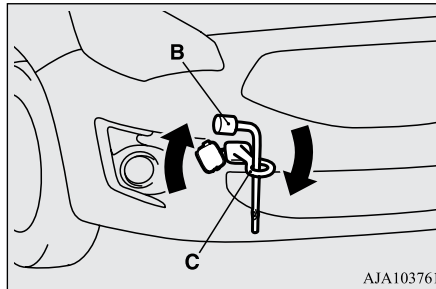
📖 שים לב

- כדי למנוע גרימת נזק או פגיעות אחרות במרכב הרכב בעת הלבשת החבל על גבי וו הגרירה, הקפד על ההוראות הבאות:
 - התקן בבטחה את וו הגרירה.
 - אל תחבר את החבל לכל חלק ברכב למעט וו הגרירה.
 - וודא שחבל הגרירה מתוח כאשר הרכב הגורר מתחיל לנוע.

2. כסה את קצה מוט המגבה במטלית ולאחר מכן השתמש בו להסרת המכסה (A) הממוקם בפגוש הקדמי.



3. השתמש במפתח אומי הגלגל (B) להתקנה בטיחותית של וו הגרירה (C).



גרירה עם גלגלים קדמיים מוגבהים (דגם C)

שחרר את בלם החניה.

העבר את ידית ההילוכים למצב ניוטרל (M/T) או את ידית ההילוכים במצב "N" (ניוטרל) (CVT).

גרירת חירום

אם במקרה חירום לא זמינים שירותי גרירה, ניתן לגרור זמנית את רכבך באמצעות חבל המאובטח לוו הגרירה. במידה ויש לגרור את רכבך באמצעות רכב אחר, שים לב היטב לנקודות הבאות.

אם רכבך נגרר לפניו באמצעות רכב אחר

1. הוצא את וו הגרירה, מפתח אומי הגלגלים ומוט המגבה. (עייין בסעיף "כלים ומגבה" בעמוד 5-8).

5. שמור את המנוע פועל.
 אם המנוע אינו פועל, בצע את הפעולה הבאה לשם שחרור נעילת גלגל ההגה.
 [למעט רכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 ברכבים בעלי M/T, העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC" או "ON".
 ברכבים בעלי CVT, העבר את מתג ההתנעה למצב "ON".
 [לרכבים המצוידים במערכת הפעלה ללא מפתח]
 ברכבים בעלי תיבת הילוכים ידנית, העבר לתצורת הפעלה ACC או ON.
 ברכבים בעלי תיבת הילוכים CVT, העבר לתצורת הפעלה ON.

אזהרה

- כאשר המנוע אינו פועל, מגבר הבלמים והגה הכח אינו פועל. פירוש הדבר הוא שיידרש כוח רב יותר ללחיצת דוושת הבלמים וסיבוב גלגל ההגה. לכן, הפעלת הרכב קשה מהרגיל.

זהירות

- אל תשאיר את המפתח במצב "LOCK" או בתצורת הפעלה OFF. גלגל ההגה יינעל תוך גרימה אפשרית לאובדן שליטה.

6. העבר את ידית ההילוכים למצב ניוטרל (M/T) או את ידית ההילוכים במצב "N" (ניוטרל) (CVT).
 7. הפעל את תאורת החירום, אם הדבר נדרש על פי החוק. (ציית לחוקים ולתקנות הנהיגה המקומיים).
 8. במהלך הגרירה, וודא שקיים קשר עין רצוף בין הנהגים בשני הרכבים וכי הרכבים נוסעים במהירות נמוכה.

אזהרה

- הימנע מבלימת פתע, האצה פתאומית ותנועות חדות של גלגל ההגה; פעולות שכאלה עלולות לגרום נזק לוו הגרירה או לחבל הגרירה.
 אנשים בסביבה עלולים להיפצע כתוצאה מכך.
- בזמן נסיעה בירידה ארוכה, הבלמים עלולים להתחמם יתר על המידה, תוך הפחתה ביעילותם. במצב זה, דאג להובלת רכבך על גבי משאית גרר.

זהירות

- האדם ברכב הנגרר חייב לשים לב לפנסים הבלמים של הרכב הגורר ולוודא שהחבל לא יתרופף בשום מקרה.

זהירות

- כשיש לגרור רכב בעל CVT באמצעות רכב אחר כאשר כל גלגליו על הקרקע, וודא שלא תהיה חריגה מהמהירות וממרחק הגרירה המפורטים להלן, כדי להימנע מגרירת נזק לתיבת ההילוכים.
 מהירות גרירה: 40 קמ"ש
 מרחק גרירה: 40 ק"מ
 למהירות ומרחק הגרירה, ציית לחוקים ולתקנות הנהיגה המקומיים.

9. בגמר הגרירה, הסר את וו הגרירה ואחסן אותו במקומו הייעודי. עיין בסעיף "כלים ומגבה" בעמוד 5-8.
 כאשר מתקינים את המכסה, יישר את הוועם החתך ברכב והכנס בחוזקה.

אם יש לגרור את רכבך לאחור באמצעות רכב אחר

אם רכבך תקוע בחול, בוץ, שלג וכד', השתמש בוו הגרירה האחורי (A) כמתואר באיור.
 אבטח את חבל הגרירה לוו הגרירה האחורי.

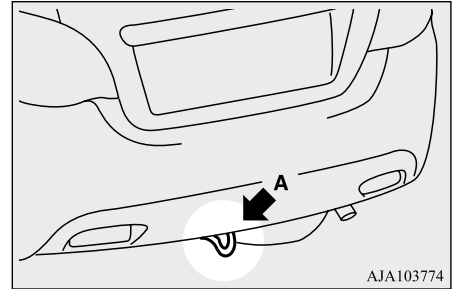
תפעול בתנאי נהיגה חריגים

על גבי כביש מוצף

- הימנע מכבישים מוצפים. המים עלולים לחדור לדיסקות הבלמים ולגרום לחוסר יעילותם הזמנית של הבלמים. במקרים כאלה, לחץ קלות על דוושת הבלמים כדי לוודא שהבלמים פועלים כהלכה. אם הם אינם פועלים כהלכה, לחץ על דוושת הבלמים כמה פעמים בזמן הנסיעה, כדי לייבש את רפידות הבלמים.
- בזמן נסיעה בגשם או בכביש שבו שלוליות מים רבות, עלולה להיווצר שכבת מים בין הצמיגים לפני שטח הכביש. שכבה זו מפחיתה את התנגדות החיכוך של הצמיג עם הכביש וכתוצאה מכך יאבדו יציבות ההיגוי וכושר הבלימה.
- כדי להתמודד עם זה, הקפד על ההוראות הבאות:
 - (א) נהג ברכב במהירות נמוכה.
 - (ב) אל תנהג עם צמיגים שחוקים.
 - (ג) שמור תמיד על לחצי הניפוח המוגדרים.

על גבי כביש מכוסה שלג או כפור

- בזמן נסיעה על כביש מכוסה שלג או כפור, מומלץ להשתמש בצמיגי שלג או התקן הנעה בשלג (שרשראות שלג).
- עיין בסעיפים "צמיגי שלג" ו-"התקן משיכה לשלג (צמיגי שלג)".
- הימנע מתפעול במהירות גבוהה, מהאצות פתאומיות, מהפעלת פתע של הבלמים ומפניות חדות.
- לחיצה על דוושת הבלמים בזמן נסיעה על כבישים מכוסים שלג או כפור עלולה לגרום להחלקת הצמיגים ולהחלקת הרכב. כשהחיכוך בין הצמיגים לכביש פוחת, הגלגלים עלולים להחליק והרכב לא יוכל לעצור באופן רצוני בטכניקת בלימה רגילה. הבלימה תשתנה בהתאם לעובדה האם יש ברכב מערכת מניעת נעילה של הגלגלים (ABS) או לא. אם רכבך מצויד במערכת ABS, בלום על ידי לחיצה חזקה על דוושת הבלמים והמשך החזקתה לחוצה.
- הוסף מרחק נוסף בין רכבך לרכב שלפניך והימנע מבלימה פתאומית.
- הצטברות שלג על מערכת הבלמים יכולה לגרום לנעילת הגלגלים. התחל לנסוע בעדינות לאחר שוידאת שהכל בטוח סביב הרכב.



⚠ אזהרה

- בזמן גרירת רכבך החוצה מהמקום בו נתקע, וודא שהאזור סביבו פנוי מאנשים ועצמים פיזיים.

📖 שים לב

- השימוש בחלק אחר של הרכב, למעט ווי הגרירה הייעודיים (A) עלול לגרום נזק למרכב הרכב.

גרירת רכב אחר

לא ניתן להשתמש ברכבך לגרירת רכב אחר.

⚠️ זהירות

- אל תלחץ במהירות על דוושת ההאצה. אם הגלגלים משתחררים מהקרח, הרכב עלול להתחיל לנוע בפתאומיות ולגרום לתאונה. על גבי כביש משובש או מקורצף

על פני כבישים משובשים ומחורצים, נהג לאט ככל האפשר.

⚠️ זהירות

- פגיעה בצמיגים ו/או בגלגלים בזמן נסיעה על כביש משובש או מחורץ, עלולה לגרום נזק לצמיג ו/או לגלגל.
- מרכב הרכב, הפגוש, דוד העמם וחלקים אחרים עלולים להינזק אם הרכב:
- נוסע מעל מדרגה (לדוגמה, בכניסה או ביציאה ממגרש חניה);
- חונה קרוב מדי לאבני שפה או גוש אבן, או בצדי כביש שבו יש אבני שפה;
- נוסע בעליה תלולה.



- 9-2..... אמצעי זהירות לטיפול ברכב
- 9-2..... ניקוי פנים הרכב
- 9-3..... ניקוי חיצוני של הרכב

אמצעי זהירות לטיפול ברכב

כדי לשמור על ערך רכבך, יש צורך לבצע אחזקה סדירה בהתאם לתהליכים המתאימים. טפל ברכבך תמיד בהתאם לתקנות בקרת זיהום הסביבה. בחר בקפידה את החומרים לשיטה וכד', על מנת לוודא שאלו אינם מכילים חומרים משתכים. במקרה של ספק, מומלץ שתיוועץ במומחה לבחירת חומרים אלה.

⚠️ זהירות

- חומרי ניקוי עלולים להיות מסוכנים. פעל תמיד על פי ההוראות של ספק חומר הניקוי.
- כדי למנוע נזק, לעולם אל תשתמש בחומרים הבאים לניקוי הרכב.
 - בנזין
 - מדלל צבע
 - בנזין
 - נפט
 - טרפנטין
 - נפט
 - מדלל לקה
 - פחמן טטרלוריד
 - מסיר לקה לציפורניים
 - אצטון

ניקוי פנים הרכב

לאחר ניקוי פנים הרכב עם מים, תכשיר ניקוי או דומב, נגב וייבש במקום מוצל ומאוורר.

📖 שים לב

- לניקוי החלק הפנימי של השמשה האחורית, השתמש תמיד במטלית רכה ונגב את הזכוכית לאורך תילי גוף החימום להסרת אדים, כדי לא לגרום נזק.

⚠️ זהירות

- אין להשתמש בחומרים אורגניים (ממיסים, נפט, אלכוהול, בנזין וכד') או בתמיסות חומציות או אלקליות.
- חומרים כימיים אלה עלולים לגרום לדהיית הצבע או לקילוף המשטח.
- אם אתה משתמש בחומרי ניקוי או מירוק, וודא שמרכיביהם אינם כוללים את החומרים שצוינו לעיל.

פלסטיק, סקיי ויניל, אריג וחלקי דיפון

1. נגב את אלה בעדינות בעזרת מטלית ספוגה בתמיסת סבון עדינה.

2. טובל את המטלית במים נקיים וסחט אותה היטב. השתמש במטלית להסרת כל הדטרגנט.

📖 שים לב

- אין להשתמש בחומרי ניקוי, חידוש והגנה, המכילים סיליקון או שעווה.
- חומרים אלה עלולים לגרום דהייה וכשמשמשים בהם בלוח המכשירים ובחלקים אחרים, הם עלולים לגרום להחזרת האור על השמשה הקדמית ולהשכת שדה הראייה.
- בנוסף, אם חומרים שכאלה יבואו במגע עם המתגים של אביזרי החשמל, עלולה להיגרם תקלה באביזרים אלה.
- הברק של מעטה הפאנל המרכזי עלול להישרט במקרה של שפשוף במברשת קשה, סיבים סינטטיים או מטלית קשה.
- אל תשתמש מטלית מסיבים סינטטיים או במטלית יבשה. הן יכולות לגרום דהייה או נזק למשטח.
- אל תניח מטהר אוויר ריחני על לוח המכשירים או סמוך לתאורות ולמכשירים. המרכיבים במטהרי אוויר ריחניים אלה עלולים לגרום דהייה או סדקים.

ריפוד

1. על מנת לשמור על ערך רכבך החדש, טפל בזהירות בריפוד ושמור את פנים הרכב נקיים.
לניקוי המושבים, השתמש בשואב אבק ובמברשת. אם הם מוכתמים, ויניל ועור סינטטי יש לנקות בחומר ניקוי מתאים, אריגי בד ניתן לנקות באמצעות חומר לניקוי ריפודים או בתמיסת סבון ומים.
2. נקה את השטיחים בעזרת שואב אבק והסר כתמים בעזרת חומר ניקוי לשטיחים. שמן ומשחת סיכה ניתן להסיר תוך טפיחה עם אריג בעל צבע יציב, ספוג במסיר כתמים.

עור אמיתי*

1. לניקוי, נגב בעדינות את העור בעזרת מטלית רכה ספוגה בתמיסת סבון עדינה.
2. טבול את המטלית במים נקיים וסחט אותה היטב. השתמש במטלית להסרת כל הדטרגנט.
3. מרח חומר הגנה לעור, למשטחים מעור אמיתי.

שים לב

- אם עור אמיתי נרטב או נשטף במים, נגב את המים בהקדם, בעזרת מטלית יבשה ורכה.
- אם העור יישאר רטוב, יתפתח עליו עובש.
- ממיסים אורגניים כגון בנזין, נפט, אלכוהול, חומצה או ממיסים אלקליים, עלולים לגרום לדהיית פני שטח העור.
- הקפד להשתמש בדטרגנטים ניטרלים.
- הסר כתמי לכלוך או שמן בהקדם, היות והם עלולים להכתים את העור.
- פני השטח של עור אמיתי עלולים להתקשות ולהתכווץ, אם חושפים אותם לקרינת שמש ישירה למשך שעות ארוכות. כשאתה מחנה את רכבך, מקם אותו בצל עד כמה שניתן.

ניקוי חיצוני של הרכב

- אם חומרים אלה נותרו על רכבך, הם עלולים לגרום שיתוך, דהייה וכתמים; שטוף את רכבך בהקדם האפשרי.
- מים, חומרים להמסת כפור מהכביש.
 - פיח ואבק, אבקת ברזל ממפעלים, חומרים כימיים (חומצות, אלקלי, עטרן מפחם וכד').
 - לשלשת ציפורים, חרקים מיובשים, שרף עצים וכד'.

שטיפה

אם אלה נשארים במגע ממושך עם הרכב, חומרים כימיים שקיימים בכלוך ובאבק שנקלט מהכביש, עלולים לגרום נזק לשכבת הצבע ולמרכב הרכב.

שטיפה לעתים קרובות והברקה בשעווה היא הדרך הטובה ביותר להגן על רכבך מנזקים אלה. הברקה בשעווה תהיה יעילה גם בהגנה מפני פגעי טבע כגון גשם, שלג, אוויר ים וכד'.

אל תשטוף את הרכב בקרינת שמש ישירה.

החנה את הרכב בצל והתז עליו מים כדי להסיר את האבק. בהמשך, תוך שימוש בכמות מים נדיבה ומברשת או ספוג לניקוי רכב, שטוף את הרכב מלמעלה כלפי מטה.

במידת הצורך, השתמש בסבון עדין לשטיפת רכב.

שטוף היטב ונגב בעזרת מטלית רכה. לאחר שטיפת הרכב, נקה בזהירות את החיבורים ואת משקופי הדלתות, מכסה המנוע ושאר החלקים שבהם הלכלוך נוטה להישאר.

⚠️ זהירות

- בזמן שטיפת תחתית הרכב או הגלגלים, היזהר שלא לפצוע את ידיך.
- אם לרכבך יש מגבים בעלי חיישן גשם, לפני השטיפה, הצב את ידית המתג במצב "OFF" לשם נטרול החיישן. אחרת המגבים יפעלו כשיותזו מים על השמשה הקדמית וכתוצאה מכך, המגבים עלולים להינזק.

⚠️ זהירות

- הימנע משימוש חריג במתקן לשטיפת רכב היות והמברשות שלו עלולות לשרוט את פני הצבע ולגרום לאובדן הברק שלו.
- שריטות בולטות באופן מיוחד על רכבים בעלי גוונים כהים.
- לעולם אל תרסס או תתז מים על רכיבי החשמל בתא המנוע, היות וכתוצאה מכך עלולה להיות מושפעת יכולת ההתנעה של המנוע.
- נקוט משנה זהירות גם בזמן שטיפת תחתית המרכב; היזהר שלא להתז מים לתוך תא המנוע.
- סוגים מסוימים של ציוד שטיפה במים חמים מפעילים לחץ וחום גבוה על הרכב. אלה עלולים לגרום עיוותי חום ונזק לחלקי הפלסטיק של הרכב ולהצפת פנים הרכב. לכן;
- שמור על מרחק של כ- 70 ס"מ, או יותר, בין מרכב הרכב לנחיר השטיפה.
- בזמן השטיפה סביב חלון הדלת, החזק את הנחיר במרחק העולה על 70 ס"מ, ובניצב למשטח הזכוכית.

⚠️ זהירות

- לאחר שטיפת הרכב, סע ברכב במהירות נמוכה תוך לחיצה קלה על דוושת הבלמים מספר פעמים, על מנת לייבש את הבלמים.
- השארת הבלמים רטובים עלולה לגרום לירידה בביצועי הבלימה. בנוסף, קיימת אפשרות שהבלמים יקפאו או יפסיקו לפעול כתוצאה מחלודה ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להזיז את רכב.
- כשאתה משתמש במתקן שטיפת רכב אוטומטי, שים לב להוראות הבאות, עיין בספר הוראות הפעלה למשתמש או היועץ במפעיל מתקן השטיפה. אם לא תפעל בהתאם לתהליך הבא, רכבך עלול להינזק.
 - קפל את מראות הצד.
 - האנטנה מוסרת.
 - זרוע המגב מוצמדת לשמשה בסרט הדבקה.
 - אם ברכבך יש מגבים בעלי חיישן גשם, העבר את ידית המגבים למצב "OFF" לשם נטרול חיישן הגשם.

בעונת החורף

מלח וחומרים כימיים המפוזרים על הכבישים באזורים מסוימים בענת החורף, יכולים להשפיע לרעה על מרכב הרכב. לכן, עליך לשטוף את הרכב לעתים קרובות ככל האפשר, ובהתאם להוראות הטיפול ברכב אשר בספר זה. לפני עונת החורף ואחריה, מומלץ למרוח חומר הגנה ולבדוק את המיגון מתחת לרצפה.

לאחר שטיפת הרכב, נגב את טיפות המים מחלקי הגומי סביב הדלתות כדי למנוע את קפיאת הדלתות.

📖 שים לב

- כדי למנוע את קפיאת פסי האיטום של הדלתות, מכסה המנוע וכד', יש לטפל בהם בעזרת תרסיס סיליקוני.

הברקה בשעווה

הברקת רכבך תסייע במניעת הידבקות אבק וחומרים כימיים מהכביש על הצבע. מרח תמיסת שעווה לאחר שטיפת הרכב, או לפחות אחת לשלושה חודשים, כדי לסייע בסילוק המים. אל תבריק את הרכב בשעווה תחת קרינת שמש ישירה.

את ההברקה בשעווה יש לבצע אחר התקררות המשטחים.

למידע אודות השימוש בשעווה, עיין בחוברת הוראות השימוש בשעווה.

⚠️ זהירות

- אין להשתמש בשעווה המכילה מרכיבים שוחקים.

מירוק (בחומר שוחק)

את הרכב יש למרק רק אם הצבע מוכתם או איבד את הברק שלו. חלקי צבע מט ופגושי פלסטיק אין למרק שכן הדבר יכתים אותם או יסב נזק לגימור.

שמן, משחות סיכה, חרקים מתים וכד'. לאחר רחיצת הזכוכית, נגב כדי לייבש במטלית נקיייה, יבשה ורכה. לעולם אין להשתמש באותה מטלית לניגוב זכוכית חלון המשמשת לניקוי משטחי צבע; ווקס ממשטחי הצבע עלול להיצמד לזכוכית ולהפחית את מידת השקיפות והראות של החלון.

📖 שים לב

- לניקוי החלק הפנימי של השמשה האחורית, השתמש תמיד במטלית רכה ונגב את הזכוכית לאורך תילי גוף החימום להסרת אדים, כדי לא לגרום נזק.

להבי מגבים

השתמש במטלית רכה ותכשיר לניקוי זכוכית להסרת משחת סיכה, חרקים מתים וכד' מלהבי המגבים. החלף את להבי המגבים כשהם אינם מנגבים היטב. (ראה בעמוד 10-12)

תא המנוע

נקה את תא המנוע בתחילת עונת החורף ובסופה. הקפד במיוחד על אוגנים, חריצים וחלקים היקפיים שבהם אבק המכיל כימיקלים מהכביש וחומרים קורוזיביים אחרים עלולים להצטבר.

לגלגלי אלומיניום*

1. הסר את האבק בעזרת ספוג תוך התזת מים על הרכב.
2. השתמש בדטרגנט ניטרלי על כל סוג לכלוך שלא ניתן להסיר בקלות בעזרת מים. שטוף את הדטרגנט הניטרלי לאחר שטיפת הגלגל.
3. ייבש את הרכב ביסודיות בעזרת עור צבי או מטלית רכה.

⚠️ זהירות

- אל תשתמש במברשת או בכלי קשה אחר על הגלגלים.
- פעולה שכזו עלולה לגרום לשריטות בגלגלים.
- אל תשתמש בתכשיר ניקוי המכיל חומר שוחק, חומצי או אלקלי. אם תעשה כן, ציפוי הגלגלים עלול להתקלף, לאבד את הברק או להיות מוכתם.
- אל תכוון ישירות מים חמים בעזרת מכשיר ניקוי בקיטור או בכל אמצעי אחר.
- מגע עם מים או עם חומר להמסת כפור עלול לגרום קורוזיה. שטוף חומרים אלה בהקדם האפשרי.

זגוגית החלון

את זגוגית החלון ניתן בדרך כלל לנקות רק בעזרת ספוג ומים. ניתן להשתמש בחומרי ניקוי זכוכיות להסרת

ניקוי חלקי פלסטיק

השתמש בספוג או בעור צבי. אם השעווה נצמדת למשטח מחוספס בצבע אפור או שחור על הפגוש, על חלקים יצוקים או גופי תאורה, המשטח יהפוך לבן. במקרה כזה, נגב את החלק עם מים פושרים ומטלית רכה או עור צבי.

⚠️ זהירות

- אל תשתמש במברשת קרצוף או כלים קשים אחרים שכן אלו יגרמו נזק למשטח העשוי מחומר פלסטי.
- אל תגרום מגע של חלקי פלסטיק עם נפט, שמנים קלים, נוזל בלמים, שמני מנוע, משחות סיכה, מדללי צבע וחומצה גפריתית (אלקטרוליט המצבר); אחרת עלולים להיווצר סדקים, כתמים או דהייה של חלקי הפלסטיק.
- אם חומרים אלו באים במגע עם חלקי הפלסטיק, נגב אותם בעזרת מטלית רכה, עור צבי או ציוד דומה הספוג בתמיסת מים ודטרגנט ניטרלי ושטוף מיד את החלקים במים.

חלקים בעלי ציפוי כרום

כדי למנוע כתמים וקורוזיה בחלקים מצופי כרום, שטוף במים, יבש היטב ומרח חומר הגנה מיוחד. תהליך זה יש לבצע לעתים יותר קרובות בעונת החורף.

כשמשתמשים במלח ובחומרים כימיים אחרים על הכביש באזור מגוריך, נקה את תא המנוע לפחות אחת לשלושה חודשים.

לעולם אל תרסס או תתיז מים על רכיבי החשמל בתא המנוע, שכן כתוצאה מכך עלול להיגרם להם נזק.

אל תביא את החלקים הקרובים, חלקי הפלסטיק וכד', במגע עם חומצה גפריתית (אלקטרוליט המצבר); אחרת עלולים להיגרם להם סדקים, כתמים או דהייית צבע.

אם החומצה באה במגע עם חלקי הפלסטיק, נגב אותם בעזרת מטלית רכה, עור צבי או דומה באמצעות תמיסת מים ודטרגנט ניטרלי ושטוף מיד את החלקים במים.

10-2.....אמצעי זהירות לאחזקה

10-3.....ממיר קטליטי

10-3.....מכסה מנוע

10-4.....שמן מנוע

10-5.....נוזל קירור מנוע

10-6.....נוזל ניקוי שמשות

10-7.....נוזל בלמים

10-7.....מצבר

10-9.....צמיגים

10-12.....החלפת להב מגב

10-14.....אחזקה כללית

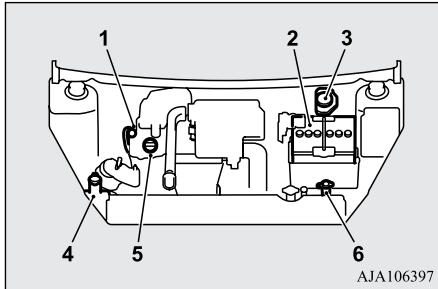
10-14.....נתיכים ניתקים

10-14.....נתיכים

10-18.....החלפת נורות

10-24.....מיסוך הפנסים הקדמיים

פריטים לבדיקה בתא המנוע ממוקמים כמתואר באיור.



- 1- מד מפלס שמן המנוע
- 2- מצבר
- 3- מיכל נוזל בלמים
- 4- מיכל נוזל ניקוי
- 5- מכסה שמן מנוע
- 6- מיכל נוזל קירור מנוע

אם רכבך מוגבה באמצעות מגבה מוסך

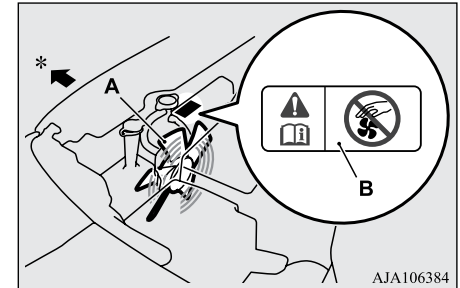
השתמש במקומות המצוינים בלבד, כמתואר באיור.

אזהרה ⚠

- בזמן ביצוע בדיקה או אחזקה בתוך תא המנוע, וודא שהמנוע מודמם וכי הוא הספיק להתקרר.
- אם יש צורך בביצוע עבודה בתוך תא המנוע כשהמנוע פועל, הקפד באופן מיוחד שבגדיך, שיערך וכד' לא ייתפסו במניפות הקירור, חגורות האבזרים או חלקים נעים אחרים.
- המניפה יכולה להתחיל לפעול אפילו אם המנוע אינו פועל. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או העבר לתצורת הפעלה OFF על מנת להיות בטוח בעודך עובד בתא המנוע.
- אין לעשן, לגרום לניצוצות או לאפשר קיומה של להבה גלויה בסביבות דלק או מצבר הרכב. האדים דליקים.
- נקוט משנה זהירות בזמן עבודה בקרבת המצבר. הוא מכיל חומצה גופרתית רעילה וקורוזיבית.
- אל תיכנס מתחת לרכב כאשר זה נתמך על ידי מגבה בלבד. השתמש תמיד בתומכים לרכב.
- טיפול לא נכון ברכיבים ובחומרים המשמשים ברכב, יכול לסכן את בטיחותך האישית. למידע הנדרש, מומלץ שתפנה למומחה.

אמצעי זהירות לאחזקה

- טיפול מתאים ברכבך במרווחי זמן סדירים יסייעו בשמירה על ערכו ועל מראהו לאורך זמן.
- פעולות האחזקה המפורטות בספר הנהג יכולות להתבצע על ידי המשתמש.
- ביקורת ואחזקה תקופתיות יש לבצע במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.
- במקרה של איתור תקלה או בעיה, מומלץ לדאוג לבדיקתה ותיקונה. פרק זה מכיל מידע אודות תהליכי ביקורת אחזקה שתוכל לבצע בעצמך. פעל על פי ההוראות והאזהרות של כל אחד מהתהליכים השונים.

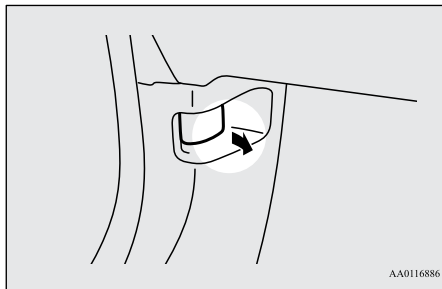


- A - מניפת קירור
- B - תווית זהירות
- *: חזית הרכב

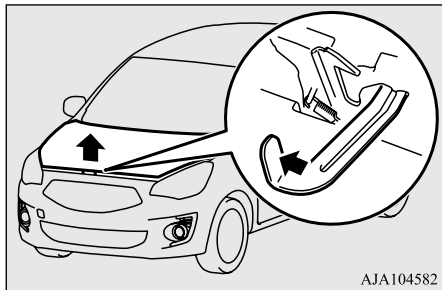
מכסה מנוע

לפתיחה

1. לשחרור מכסה המנוע, משוך את ידיית השחרור כלפיך.



2. הרם את מכסה המנוע תוך כדי לחיצה על נועל הבטיחות.



ממיר קטליטי

אמצעי פינוי גזי הפליטה הפועלים יחד עם הממיר הקטליטי הינם יעילים ביותר להפחתת הגזים הרעילים. הממיר הקטליטי מותקן במערכת הפליטה.

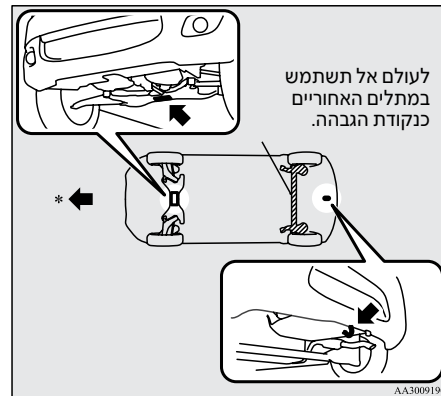
חשוב לשמור על מנוע מכוון היטב כדי להבטיח פעולה קטליטית נאותה ולמנוע נזק אפשרי לממיר הקטליטי.

⚠ אזהרה

- כבכל רכב אחר, אל תחנה או תפעיל את רכבך במקום שבו חומר דליק כגון עשב או עלים יבשים עלולים לבוא במגע עם צנרת פליטה חמה, היות והדבר עלול לגרום לפריצת אש.
- אסור לצבוע את הממיר הקטליטי.

📖 שים לב

- השתמש בדלק מהסוג המומלץ בסעיף "בחירת דלק" בעמוד 2.



*: חזית הרכב

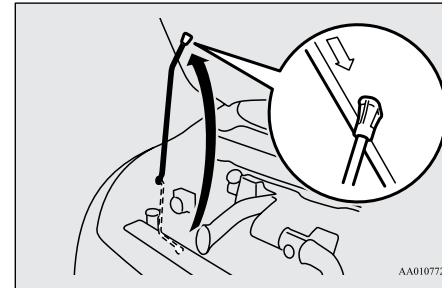
⚠ אזהרה

- הצב את המגבה רק בנקודות המתוארות כאן. אם המגבה מוצב במיקום לא נכון, הוא עלול נזק לרכב או שהמגבה ייפול תוך גרימת פציעה אישית.
- אל תשתמש במגבה על קרקע משופעת או רכה. אחרת, המגבה עלול להחליק תוך גרימת פציעה אישית. השתמש במגבה תמיד על קרקע אופקית, ישרה וקשה. לפני הצבת המגבה, וודא שאין חול או אבנים תחת בסיסו.

שִׁים לֵב

- פתח את מכסה המנוע רק כשמגבי השמשה נמצאים במצב "חניה". אי הקפדה על כך עלולה להסב נזק למכסה המנוע, זרועות המגבים או השמשה הקדמית.

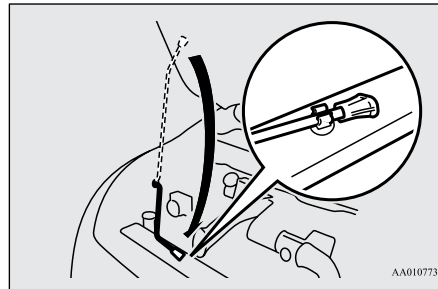
3. תמוך את מכסה המנוע על ידי הכנסת מוט התמיכה לתוך החרוץ שלו.

⚠️ **זהירות**

- שים לב שמוט התמיכה עלול להשתחרר ממכסה המנוע, אם המכסה מתרומם כתוצאה ממשב רוח חזק.
- לאחר הכנסת מוט התמיכה לתוך החרוץ, וודא שהמוט תומך בבטחה את מכסה המנוע מפני נפילה על ראשך או גופך.

לסגירה

1. שחרר את מוט התמיכה והכנס אותו לתושבתו.
2. הנמך באיטיות את מכסה המנוע למרחק של כ-20 ס"מ ממצב סגור ואז, הנח לו ליפול.
3. וודא שמכסה המנוע סגור בבטחה על ידי משיכה קלה כלפי מעלה, באמצע המכסה.

⚠️ **זהירות**

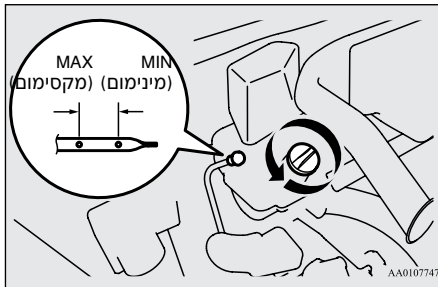
- היזהר שלא ייתפסו הידיים בזמן סגירת מכסה המנוע.
 - לפני הנסיעה, וודא שמכסה תא המנוע נעול בבטחה. מכסה מנוע שאינו נעול כהלכה עלול להיפתח בפתאומיות בזמן הנסיעה.
- פעולה שכזו עלולה להיות מסוכנת ביותר.

שִׁים לֵב

- אם פעולה זו אינה סוגרת את מכסה המנוע, שחרר אותו ממקום מעט יותר גבוה.
- אל תלחץ בחוזקה כלפי מטה את מכסה המנוע שכן עלול הדבר להסב לו נזק.

שמן מנוע

לבדיקה והשלמת מפלס שמן המנוע



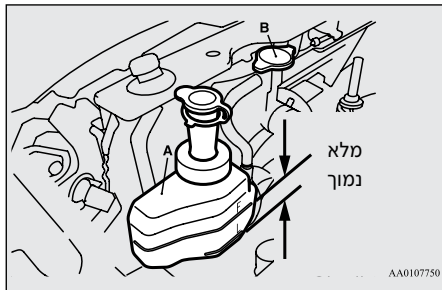
לשמן המנוע שבשימוש יש השפעה משמעותית על ביצועי המנוע, אורך חיי השירות שלו ועל כושר התנעה שלו. הקפד להשתמש בשמן באיכות המומלצת ובצמיגות המתאימה.

כל המנועים צורכים כמות מסוימת של שמן בזמן פעולה רגילה. לכן, חשוב יהיה לבדוק את מפלס השמן במרווחים זמן סדירים או לפני התנעה או נסיעה ארוכה.

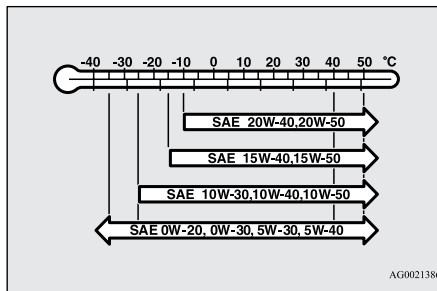
נוזל קירור מנוע

בדיקת מפלס נוזל הקירור

מיכל נוזל קירור שקוף (A) ממוקם בתא המנוע. מפלס הנוזל במיכל זה צריך להישמר בין סימוני ה- "F" (מלא - Full) לבין ה- "L" (נמוך - Low) הנמדד כאשר המנוע קר.



בחירת שמן מנוע



- בחר שמן מנוע בעל מספר צמיגות SAE מתאים, עלפי טמפרטורת הסביבה.
- ניתן להשתמש בשמני מנוע בעלי צמיגות SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30, 5W-40, ACEA A3/B3 רק אם הם עומדים במפרטים ACEA A3/B4 או A5/b5 (או גבוה יותר).
- השתמש בשמן מנוע המתאים לסיווג הבא:
 - סיווג "For service SM": או גבוה יותר.
 - שמן מאושר על ידי ILSAC
 - סיווג ACEA: "לשירות A5/ B5, A3/B4, A3/B3, A1/B1 או A5/ B5".

שיים לב

- השימוש בתוספים אינו מומלץ היות והם יפחיתו את יעילות התוספים שכבר כלולים בשמן המנוע. התוצאה יכולה להיות כשל במכלול המכני.

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית.
2. דומם את המנוע.
3. המתן מספר דקות.
4. הוצא את המדיד ונגב אותו במטלית נקייה.
5. הכנס חזרה את המדיד עד הסוף.
6. הוצא את המדיד וקרא את מפלס השמן; על המפלס להיות בתחום המסומן.
7. אם מפלס השמן נמוך מהתחום המוגדר, הסר את המכסה הממוקם על ראש המנוע והוסף כמות שמן שתספיק להעלות את המפלס לתחום המוגדר. אל תמלא יתר על המידה, כדי למנוע נזק למנוע. הקפד להשתמש בשמן המפורט ואל תערבב סוגים שונים של שמן.
8. לאחר הוספת שמן, סגור את המכסה בבטחה.
9. בדוק את מפלס השמן על ידי חזרה על שלבים 4 עד 6.

שיים לב

- שמן המנוע יאבד את איכותו במהירות כשהרכב פועל בתנאים קשים וזה יחייב החלפת שמן מוקדמת יותר.
- אנה עיין בתוכנית האחזקה.
- לטיפול בשמן מנוע משומש, ראה בעמוד 2-5.

להוספת נוזל קירור

מערכת הקירור סגורה ובתנאים רגילים, איבוד נוזל הקירור יהיה מועט ביותר. ירידה בולטת במפלס נוזל הקירור יכולה להצביע על דליפה. אם אירעה דליפה, מומלץ לדאוג לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי.

אם המפלס יורד אל מתחת לסימון "LOW" במיכל העודפים, פתח את המכסה והוסף נוזל קירור.

כמו כן, אם המיכל ריק לחלוטין, הסר את מכסה המצנן (B) והוסף נוזל קירור עד שהמפלס יגיע לצוואר המילוי.

⚠ אזהרה

- אל תסיר את מכסה המצנן כשהמנוע חם. מערכת הקירור פועלת בלחץ ונוזל קירור הפורץ ממנה עלול לגרום כוויות חמורות.

מונע קיפאון

נוזל קירור המנוע מכיל חומר מונע חלודה מסוג אתילן-גלייקול. חלקים מסוימים של המנוע עשויים סגסוגת אלומיניום והחלפה תקופתית של נוזל קירור המנוע הכרחית כדי למנוע את ההחלדה של חלקים אלו.

השתמש בנוזל קירור MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM או שווה ערך*.

*: נוזל קירור דומה באיכות גבוהה, המכיל אתילן גלייקול ללא סיליקט, ללא אמינים, ללא ניטרטים וללא בורט, בטכנולוגית חומצה אורגנית היברידית עם חיי שירות ארוכים.

בעונת החורף

יש לבדוק את הריכוז לפני תחילת העונה הקרה ובמידת הצורך, יש להוסיף חומר מונע קיפאון אם יש הכרח למנוע גרימת נזק למנוע או למצנן.

נוזל ניקוי שמשות

פתח את מכסה מיכל נוזל הניקוי ובדוק את מפלס הנוזל בעזרת המדיד.

אם המפלס נמוך, מלא מחדש את המיכל בנוזל ניקוי.

את מפלס הנוזל יש לשמור כ- 5 ס"מ מתחת לשפה העליונה של המיכל.

לנוזל הקירור המקורי של מיצובישי יש תכונה טובה להגנה נגד קורוזיה והיווצרות חלודה על כל המתכות, כולל אלומיניום והוא יכול למנוע סתימות במצנן. במערכת החימום, בראש המנוע, בבלוק המנוע וכד'.

בגלל הצורך להשתמש בחומר מונע הקורוזיה, אין להחליף את נוזל הקירור במי ברז, גם לא בעונת קיץ. הריכוז הנדרש לחומר מונע קיפאון משתנה בהתאם לטמפרטורת הסביבה הצפויה.

מעל 35- מעלות צ': ריכוז של 50% חומר מונע קיפאון

מתחת ל- 35 מעלות צ': ריכוז של 60% חומר מונע קיפאון

⚠ זהירות

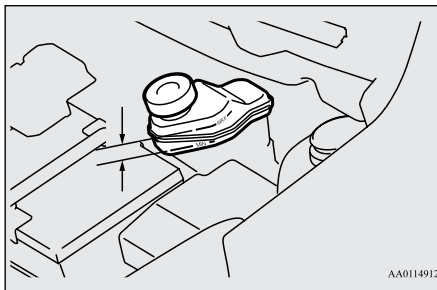
- אל תשתמש בחומר מונע קיפאון המבוסס על אלכוהול או מתנול או בנוזלי קירור כלשהם המעורבים במונע קיפאון מסוג אלכוהול או מתנול. השימוש בחומר מונע קיפאון לא מתאים עלול לגרום קורוזיה של רכיבי האלומיניום.
- אל תשתמש במים לדילול הריכוז של נוזל הקירור.
- ריכוזים הגבוהים מ- 60% יפחיתו את ביצועי מניעת הקיפאון ואת ביצועי הקירור תוך השפעה שלילית על המנוע.
- אל תשלים את המפלס במים בלבד.

⚠️ זהירות

- היזהר בזמן טיפול בנוזל הבלמים היות והוא מסוכן לעיניים, הוא עלול לגרום גירוי בעור ונזק למשטחים צבועים.
- השתמש בנוזל הבלמים המומלץ בלבד.
- אל תערבב או תוסיף סוג אחר של נוזל בלמים, כדי למנוע תגובה כימית.
- מנע מגע, ערבוב או הוספה של נוזל מבוסס נפט, בנוזל הבלמים.
- אחרת, ייגרם נזק לאטמים.
- שמור את מכסה המיכל סגור כדי למנוע ירידה באיכות נוזל הבלמים, למעט בזמן ביצוע עבודות אחזקה.
- לפני הסרת מכסה המילוי, נקה אותו. לאחר עבודת האחזקה, סגור אותו בבטחה.

מצבר

מצב המצבר חשוב ביותר להתנעה מהירה של המנוע ולפעולה תקינה של מערכת החשמל ברכב. בדיקה סדירה חשובה, במיוחד בעונת החורף.



AA0114912

מפלס הנוזל מפוקח בעזרת מצוף. כאשר מפלס הנוזל יורד אל מתחת לסימן ה- "MIN", נדלקת נורת אזהרה של נוזל הבלמים.

מפלס הנוזל יורד מעט עם שחיקת רפידות הבלימה, אך אין הדבר מצביע על תקלה כלשהי. אם מפלס הנוזל יורד משמעותית תוך פרק זמן קצר, הדבר מצביע על נזילה במערכת הבלמים. אם קרה הדבר, מומלץ לדאוג לבדיקת הרכב.

סוג הנוזל

השתמש בנוזל המתאים ל- DOT3 או DOT4 מפחית אטומה. נוזל הבלמים סופח לחות. כמות גדולה מדי של לחות בנוזל הבלמים תשפיע לרעה על מערכת הבלימה ותפגע בביצועיה.



AJA104944

📖 שים לב

- מיכל נוזל הניקוי משמש את השמשה הקדמית.

בעונת החורף

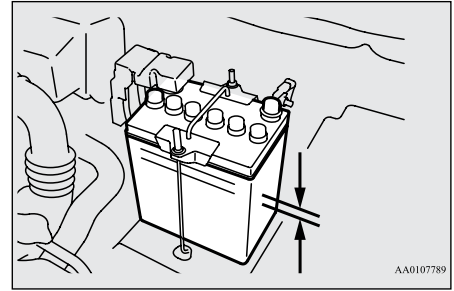
על מנת להבטיח פעולה תקינה של המתזים בטמפרטורה נמוכה, השתמש בנוזל ניקוי המכיל חומר מונע קיפאון.

נוזל בלמים

בדיקת מפלס הנוזל

על מפלס הנוזל להימצא בים סימון ה- "MAX" וה- "MIN" שעל גבי המיכל.

בדיקת מפלס האלקטרוליט



על מפלס האלקטרוליט להימצא בין גבולות מוגדרים מחוץ למצבר.

מלא את המצבר במים מזוקקים.

פנים המצבר מחולק למספר תאים; הסר את המכסה של כל אחד מהתאים ומלא עד לסימון העליון. אל תמלא מעבר לסימון העליון משום ששפיכה במהלך הנסיעה עלולה להסב נזק.

בדוק את מפלס האלקטרוליט לפחות פעם בשבועיים, תלוי בתנאי ההפעלה.

אם לא נעשה שימוש במצבר, הוא ייפרק מעצמו במהלך הזמן. בדוק אותו פעם בארבעה שבועות וטען אותו בזרם נמוך על פי הצורך.

בעונת החורף

קיבול המצבר מופחת בטמפרטורות נמוכות. הדבר בלתי נמנע והוא נובע מתכונותיו הכימיות והפיזיקליות. זו הסיבה מדוע מצבר קר, במיוחד אחד שאינו טעון במלואו, לא יספק אפילו שבריר זרם מהנדרש להתנעה אשר זמין בדרך כלל.

אנו ממליצים לבדוק את המצבר לפני תחילתה של עונת החורף, ובמידת הצורך לדאוג לטעינה מלאה שלו. זה לא רק יבטיח התנעה אמינה אלא גם שמצבר טעון לגמרי יש חיי שירות ארוכים יותר.

ניתוק וחיבור

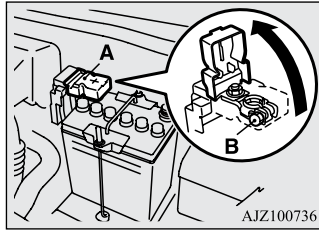
לניתוק כבלי המצבר, דומם את המנוע ונתק תחילה את ההדק השלילי (-) ובהמשך את ההדק החיובי (+). בעת חיבור המצבר, חבר תחילה את ההדק החיובי (+) ובהמשך את ההדק השלילי (-).

שים לב

- פתח את כיסוי ההדק (A) לפני ניתוק וחיבור ההדק החיובי (+) של המצבר.

שים לב

- שחרר את האום (B) ואז נתק את כבל המצבר מההדק החיובי (+).



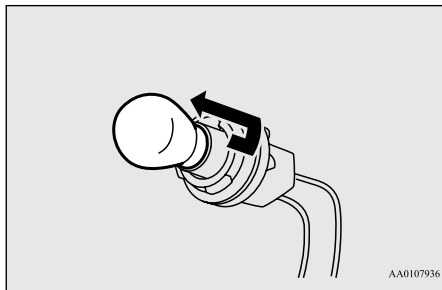
אזהרה

- הרחק ניצוצות, סיגריות ולהבות פתוחות מהמצבר היות והוא עלול להתפוצץ.
- אלקטרוליט המצבר מאוד קאוסטי.
- מנע מגע של האלקטרוליט עם עיניך, עור גופך, בגדיך או משטחים צבועים של הרכב.
- אלקטרוליט שנשפך יש לשטוף מיידית בכמות גדולה של מים.
- גירויים בעיניים או בעור כתוצאה ממגע עם אלקטרוליט מצריך בדיקה רפואית מיידית.
- בעת טעינה או שימוש במצבר במקומות סגור, דאג לאוורר היטב את המקום.

זהירות

- הרחק את המצבר מהישג ידם של ילדים.

מצב הגלגל



AA0107936

1- מיקום מצוין שחיקת המדרס

2- מצוין שחיקת מדרס

בדוק את הצמיגים לקיומם של חתכים, סדקים ונזקים אחרים. אם נמצאו חתכים עמוקים או סדקים, החלף את הצמיגים. בדוק גם כל צמיג להימצאות פיסות מתכת או חצץ.

השימוש בצמיגים שחוקים יכול להיות מסוכן ביותר בגלל סכנת החלקה או ציפה על מים. על עומק במדרס להיות גבוה מ- 1.6 מ"מ, כדי לעמוד בדרישה המזערית לשימוש בצמיגים.

מצייני שחיקה יופיעו על גבי המדרס, בד בבד עם שחיקת הצמיג, ויצביעו על כך שהצמיג אינו עומד עוד בדרישות המזעריות לשימוש בו. כשמציינים אלה מופיעים, יש להחליף את הצמיגים בחדשים.

שים לב

- בדוק כדי לראות האם המצבר מותקן בבטחה ואינו יכול לנוע במהלך הנסיעה. כמו כן, בדוק הידוק הבטיחותי של כל אחד ממהדקים.
- כאשר משאירים את הרכב לפרק זמן ארוך ללא שימוש, הסר את המצבר והנח אותו במקום בו לא יקפא. את המצבר יש לאחסן רק במצב טעון לגמרי.

צמיגים

אזהרה

- נהיגה עם צמיגים שחוקים, פגומים או מנופחים שלא כהלכה, יכולה לגרום לאובדן השליטה או להתפוצצות הצמיגים, שתוצאתם תהיה התנגשות תוך פציעות חמורות או קטלניות.

לחצי ניפוח צמיגים

מידת הצמיג	קדמי	אחורי
175/65R14 82S	2.4 בר (35 psi) [kPa 240]	
185/55R15 82V	2.2 בר (32 psi) [kPa 220]	

זהירות

- לעולם אל תנתק את המצבר כאשר מתג ההתנעה פתוח. פעולה שכזו עלולה להסב נזק לרכיבים חשמליים.
- לעולם אל תקצר את המצבר. הדבר עלול לגרום לו להתחממות יתר ולנזק כתוצאה מכך.
- אם עומדים לטעון את המצבר בטעינה מהירה, נתק תחילה את כבלי המצבר.
- כדי למנוע היווצרות קצרים, הקפד לנתק תחילה את ההדק השלילי (-).
- הרכב תמיד משקפי מגן בזמן עבודה סמוך למצבר.
- אל תביא את החלקים הקרובים, חלקי הפלסטיק וכד', במגע עם חומצה גפריתית (אלקטרוליט המצבר); אחרת עלולים להיגרם להם סדקים, כתמים או דהייט צבע.
- אם החומצה באה במגע עם חלקי הפלסטיק, נגב אותם בעזרת מטלית רכה, עור צבי או דומה באמצעות תמיסת מים ודטרגנט ניטרלי ושטוף מיד את החלקים במים.

שים לב

- שמור על ניקיון הדקי המצבר. לאחר חיבור המצבר, מרח את ההדק במשחת סיכה להגנה. לניקוי ההדקים, השתמש במים פושרים.

החלפת צמיגים וגלגלים

⚠️ זהירות

- הימנע משימוש בצמיגים שונים מאלה המפורטים ומשימוש משולב בסוגים שונים של צמיגים, היות והדבר עלול לפגוע בבטיחות הנהיגה.

עייני בסעיף "צמיגים וגלגלים" בעמוד 11-5.

- גם אם גלגל מסוים בעל חישוב באותה מידה והיסט הזהה לגלגל המוגדר של הרכב, צורתו עולה למנוע את התקנתו אותו כהלכה.

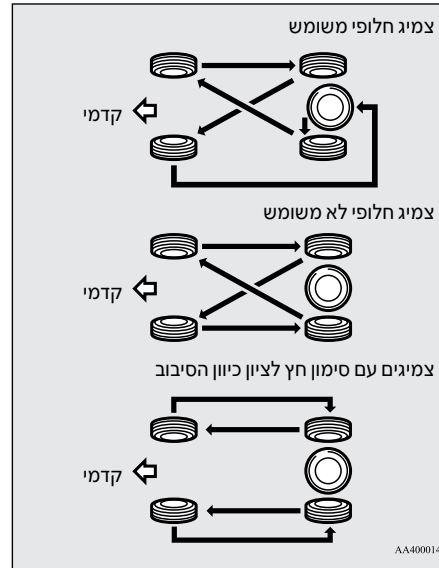
לפני השימוש בצמיגים ברכב, מומלץ היוועץ במומחה.

- מאחר ורכבך מצויד במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים, יש להשתמש רק בגלגלים מקוריים של מיצובישי. סוג גלגלים אחר יוצר סכנת דליפת אוויר ונזקים לחיישנים, שכן לא ניתן להתקין היטב את חיישן לחץ האוויר של הצמיג. ראה "מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)" בעמוד 6-30.

הצלבת גלגלים

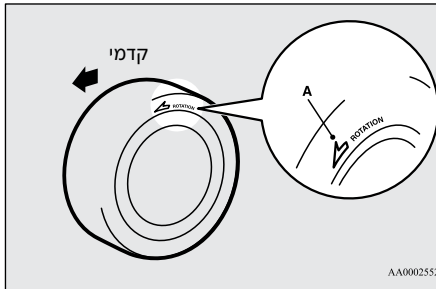
שחיקת הצמיג משתנה עם מצב הרכב, מצב פני הכביש והרגלי הנהיגה האישיים של הנהג. על מנת להשוות את השחיקה ולסייע בהארכת חיי השירות של הצמיג, מומלץ לבצע הצלבה של הצמיגים, מיד עם גילוי שחיקה חריגה, או כשניתן להבחין בשוני בשחיקה בין הצמיגים הקדמיים לאחוריים.

בזמן ביצוע הצלבת גלגלים, בדוק לקיומה של שחיקה לא אחידה ונזקים. שחיקה חריגה נגרמת בדרך כלל כתוצאה מלחץ אוויר לא נכון או גלגלים שאינם מכווננים היטב, העדר איזון גלגלים או בלימות חזקות. מומלץ לבדוק את הצמיגים על מנת להגדיר את הגורם לשחיקת מדרס לא אחידה.



⚠️ זהירות

- אם קיימים על הצמיגים חיצים (A) המציינים את כיוון הסיבוב הנכון, החלף את הגלגל הקדמי עם הגלגל האחורי בצד שמאל של הרכב ואת הגלגל הקדמי עם הגלגל האחורי בצד ימין של הרכב, כל צד בנפרד. שמור כל צמיג בצד הרכב שבו היה מותקן במקור. בזמן התקנת צמיגים, הקפד שהחיצים מצביעים על כיוון סיבוב הגלגל כשהרכב נוסע לפנים. הביצועים של גלגל שהחץ שלו מצביע על הכיוון הלא נכון, לא ימוצו במלואם.



⚠️ זהירות

- הימנע משימוש משולב בסוגים שונים של צמיגים. השימוש בצמיגים מסוגים שונים עלול לפגוע בביצועים ובבטיחות הרכב.

צמיגי שלג

השימוש בצמיגי שלג מומלץ לנסיעה בתנאי שלג וכפור. על מנת לשמר את יציבות הנהיגה, התקן צמיגי שלג בעלי אותה מידה ואותה תבנית מדרס, בארבעת הגלגלים.

צמיגי שלג השחוקים מעל 50% אינם ראויים יותר לשימוש.

אסור להשתמש בצמיגי שלג שאינם עומדים במפרטים.

זהירות

לקפד על המהירות המרבית המותרת לצמיגי השלג של רכבך, תוך עמידה בהגבלות המהירות על פי החוק.

מאחר ורכבך מצויד במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים, יש להשתמש רק בגלגלים מקוריים של מיצובישי. סוג גלגלים אחר יוצר סכנת דליפת אוויר ונזקים לחיישנים, שכן לא ניתן להתקין היטב את חיישן לחץ האוויר של הצמיג. ראה "מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)" בעמוד 6-30.

שים לב

החוקים והתקנות הנוגעות לצמיגי שלג (מהירות נסיעה, השימוש הדרוש, סוג וכד') משתנים. אתר את החוקים והתקנות באזור שאתה עומד לנסוע בו, וציית להם.

אם ברכבך נעשה שימוש באומי אוגן, החלף אותן באומים משופעים, בעת התקנת גלגלי פלדה.

התקן משיכה לשלג (שרשראות שלג)

אם יש צורך להשתמש בהתקן משיכה לשלג (שרשראות שלג), וודא שהם מותקנים על הגלגלים המניעים (קדמיים) בלבד, בהתאם להוראות היצרן.

השתמש רק בהתקן משיכה לשלג (שרשראות שלג) שנועדו לשימוש עם הצמיגים המותקנים ברכב: השימוש במידה או בסוג לא נכון של התקן משיכה לשלג (שרשראות שלג) עלול לגרום נזק למרכב הרכב.

לפני התקנת התקן משיכה לשלג (שרשראות שלג), פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי. הגבה המרבי של שרשראות שלג הינו כלהלן:

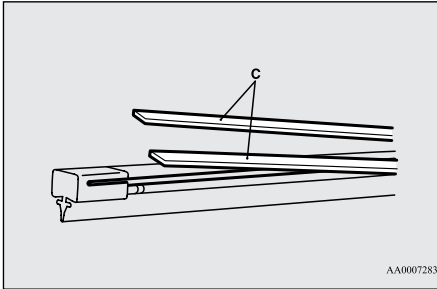
גובה מרבי [מ"מ] של התקן המשיכה לשלג (שרשראות שלג)	מידות הגלגל	מידת הצמיג
9 מ"מ	14 x 5 J	175/65R14 82S
	15 x 5 1/2J	185/55R15 82V

בזמן נהיגה עם שרשראות שלג על גבי הצמיגים, אל תחרוג ממהירות נסיעה של 50 קמ"ש. הסר את שרשראות השלג מיד עם הגעתך לכבישים שאינם מכוסים בשלג.

זהירות

- מצא קטע פנוי בכביש שבו תוכל לרדת לשוליים ועדיין להיראות על ידי אחרים, בזמן שאתה מתקין את שרשראות השלג.
- אל תתקין שרשראות שלג לפני שאתה זקוק להן. אחרת, הצמיגים יישחקו יחד עם פני הכביש.
- לאחר נסיעה של 100 עד 300 מטר, עצור והדק מחדש את שרשראות השלג.
- נהג בזהירות ואל תחרוג ממהירות של 50 קמ"ש.
- זכור שמניעת תאונות אינה היעוד של שרשראות השלג.
- כשמותקנות שרשראות שלג, היזהר לבל יגרמו נזק לדיסקת הבלם או למרכב.
- יתכן שבזמן הנסיעה, ייגרם נזק לגלגל אלומיניום על ידי שרשראות השלג. בעת התקנת שרשראות שלג על גבי גלגלי אלומיניום, הקפד שאף חלק מהשרשראות והחיבורים לא יבואו במגע עם הגלגל.
- בעת התקנת שרשראות שלג, הסר את צלחות הנוי של הגלגלים, אחרת הצלחות עלולות להינזק על ידי השרשראות. (ראה עמוד 11-8)
- בעת התקנת שרשראות שלג או הסרתן, היזהר לבל ידוך או חלקים אחרים מגופך לא ייפצעו מהפינות החדות של מרכב הרכב.

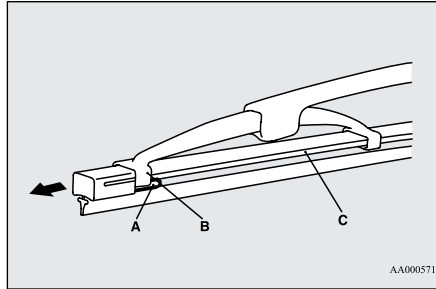
3. חבר את האוחזים (C) ללהב המגב החדש. עיין באיור כדי להבטיח שהאוחזים מיושרים כהלכה כשאתה מחבר אותם.



4. הכנס את להב המגב לתוך הזרוע. התחל מהצד ההפוך של עצר הלהב. וודא שהוא (B) מותקן נכונה בתעלות אשר בלהב.

שיים לב

- אם האוחזים אינם מסופקים עם להב המגב החדש, השתמש באוחזים של הלהב הישן.



שיים לב

- אל תניח לזרוע המגב ליפול על גבי השמשה הקדמית; היא עלולה לגרום נזק לזגוגית.

שיים לב

- החוקים והתקנות הנוגעות לשימוש בהתקן משיכה לשלג (שרשראות שלג), משתנים. הקפד תמיד על החוקים והתקנות המקומיים ברוב המדינות, אסור על פי חוק להשתמש בהתקן משיכה לשלג (שרשראות שלג) על כבישים שאינם מכוסים בשלג.

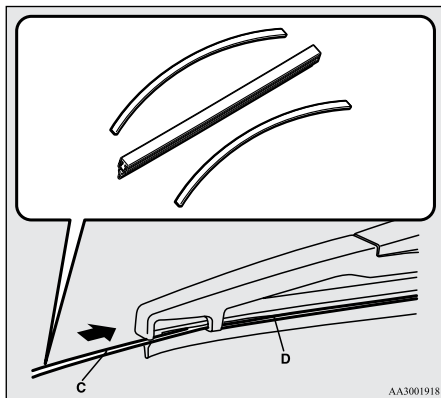
החלפת להב מגב

להבי מגבי שמשה קדמית (צד נהג)

- הרם את זרוע המגב מהשמשה הקדמית.
- משוך את להב המגב עד שהעוצר שלו (A) מתנתק מהו (B). המשך למשוך את להב המגב כדי להסירו.

4. הכנס בחוזקה את האוחז (C) לתוך החריץ (D) בלהב המגב.

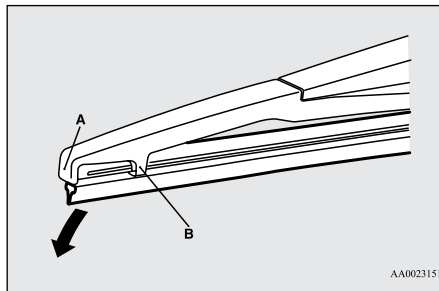
עיין באיור כדי להבטיח שהאוחזים מיושרים כהלכה כשאתה מכניס אותם לתוך החריץ.



שים לב

- אם האוחז אינו מסופק עם להב המגב החדש, השתמש באוחז של הלהב הישן.

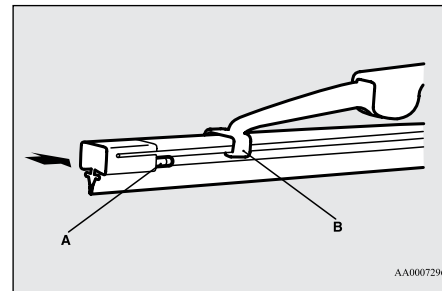
3. הכנס להב מגב חדש דרך הוו (B) שבזרוע המגב.



שים לב

- אל תניח לזרוע המגב ליפול על גבי זגוגית השמשה; היא עלולה להסב לה נזק.

5. דחוף את להב המגב עד שהוו (B) משתלב בבטחה בעצר (A).



להבי מגבי שמשה קדמית (צד נוסע)

1. הרם את זרוע המגב מהשמשה הקדמית.
2. משוך את להב המגב כלפי מטה לניתוקו מהעוצר (A) בקצה זרוע המגב. המשך למשוך את להב המגב כדי להסירו.

אחזקה כללית

דליפת דלק, נוזל קירור מנוע, שמן וגזי פליטה

הבט מתחת למרכב רכבך כדי לבדוק קיומן של דליפות דלק, נוזל קירור מנוע, שמן וגזי פליטה.

⚠ אזהרה

- אם איתרת דליפת דלק חשודה או תחוש בריח של דלק, אל תתפעל את הרכב; פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי לקבלת סיוע.

הפעלת תאורת חוץ ותאורת פנים

הפעל את מתג הפנס המשולב כדי לוודא שכל התאורות פועלות כמתקנן. אם אחת הנורות אינה דולקת, הגורם הסביר ביותר הוא נתיך שרוף או נורה שרופה. בדוק תחילה את הנתיכים. אם לא נמצא נתיך שרוף כלשהו, בדוק את הנורות.

למידע אודות בדיקה והחלפת הנתיכים והנורות, עיין בסעיף "נתיכים" בעמוד 10-14 ו"החלפת נורות" בעמוד 10-18.

אם הנתיכים והנורות תקינים, מומלץ שתדאג לבדיקת רכבך ולתיקונו.

נתיכים

מיקום תיבת נתיכים

על מנת למנוע נזק במערכת החשמל כתוצאה מקצר או עומס יתר, כל מעגל מוגן באמצעות נתיך.

קיימות תיבות נתיכים בתא הנוסעים ובתא המנוע.

תא נוסעים

תיבות הנתיכים בתא הנוסעים ממוקמות מתחת למכסה הנתיכים, בקדמת מושב הנהג, במיקום המצוין באיור.

להסרת מכסה הנתיכים, משוך אותו.

פעולת נורות הביקורת/אזהרה במדים ובמחווונים

הפעל את המנוע כדי לבדוק את פעולת כל המדים והמחווונים ואת נורות הביקורת/אזהרה. אם נמצא דבר מה פגום, מומלץ שתדאג לבדיקת רכבך.

סיכת צירים ובריחים

בדוק את כל הבריחים והצירים ובמידת הצורך סוך אותם.

נתיכים ניתקים

הנתיכים הנתיקים יותכו כדי למנוע דליקה במקרה שזרם גבוה מנסה לזרום במערכת חשמל מסוימות.

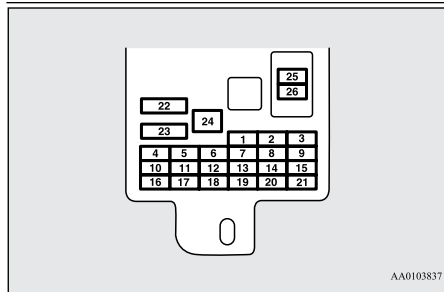
במקרה של נתיך נתיק שרוף, מומלץ שתדאג לבדיקת רכבך.

למידע על נתיכים נתיקים, ראה נא ב"טבלת מיקום נתיכים בתא המנוע" בעמוד 10-16.

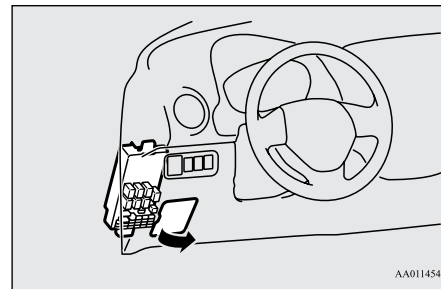
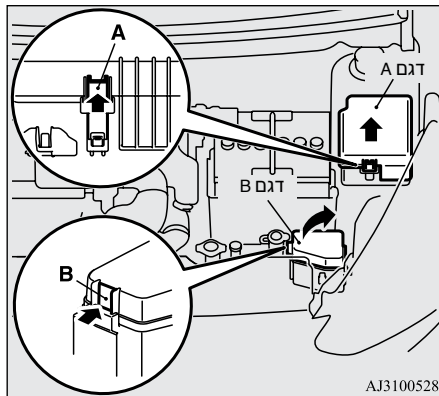
⚠ אזהרה

- אסור להחליף נתיך נתיק בכל תחליף אחר. אי התקנת הנתיך הנתיק המתאים עלולה לגרום דליקה ברכב, הרס רכוש ופציעות חמורות או קטלניות בכל זמן נתון.

תיבת מיקום הנתיכים בתא הנוסעים



מס'	סימון	מערכת חשמל	ערך אמפרי
1	☞☞	פס אחורי (שמאלי)	7.5A
2	🔧	מצת סירגיות	15A
3	🔌	סליל הצתה	10A
4	🔌	מתנע	7.5A
5	-	-	-
6	-	-	-
7	☞☞	פס אחורי (ימני)	7.5A
8	🔌	מראות צד חיצוניות	7.5A
9	🔌	יחידת בקרת מנוע	7.5A
10	🔌	יחידת בקרה	7.5A
11	☞☞	פנס ערפל אחורי	10A
12	📄	נעילת דלתות מרכזית	15A



תא המנוע

בתא המנוע, תיבת הנתיכים ממוקמת כפי שמתואר באיור.

תוך כדי לחיצה על הלשונית (A או B), משוך את המכסה.

ערך אמפרי של הנתיכים

הערך האמפרי של הנתיכים ושמות מעגלי החשמל המוגנים על ידי הנתיכים, מפורטים בחלק הפנימי של מכסה תיבת הנתיכים ובתוך מכסה תיבת הנתיכים (בתך תא המנוע).

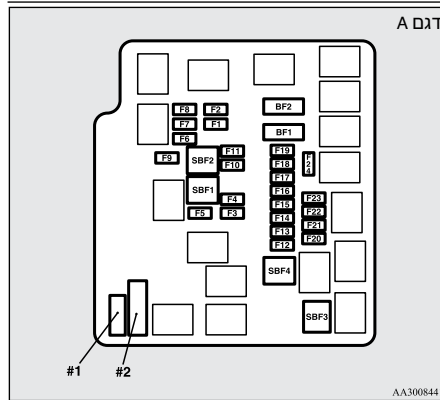
שים לב

- נתיכים רזרביים נמצאים במכסה של תיבת הנתיכים הראשית, בתוך תא המנוע. להחלפה, השתמש תמיד בנתיך בעל אותו ערך אמפרי.

מס'	סימון	מערכת חשמל	ערוך אמפרי
BF2	🎵	(DC-DC (AUDIO פנס ראשי - אור נמוך (שמאל)	30A
F1	🔦	פנס ראשי - אור נמוך (ימין)	10A
F2	🔦	פנס ראשי - אור גבוה (שמאל)	10A
F3	🔦	פנס ראשי - אור גבוה (ימין)	10A
F4	🔦	צופר	10A
F5	🔦	פנסי ערפל קדמיים	15A
F6	🔦	פנסי תאורת יום	10A
F7	🔦	-	-
F8	-	-	-
F9	-	-	-
F10	🔦	מתנע	7.5A
F11	-	-	-
F12	STOP	פנסי בלימה	15A
F13	🔦	סליל הצתה	7.5A
F14	🔦	בקרת מנוע	7.5A
F15	🔦	אלטרנטור	7.5A
F16	⚠️	תאורת חירום	10A
F17	A/T	תיבת הילוכים אוטומטית	15A

- בהתאם לדגם ולמפרט רכבך, יתכן שנתיכים מסוימים אינם מותקנים ברכבך.
- הטבלה לעיל מפרטת את הציוד העיקרי המתאים לכל נתיך.

תיבת מיקום הנתיכים בתא המנוע



מס'	סימון	מערכת חשמל	ערוך אמפרי
-----	-------	------------	------------

- SBF1 מנוע מאוורר מצנן *40A
- SBF2 נעילה של הבלמים (ABS) *30A
- SBF3 מתג התנעה *40A
- SBF4 בקרת חלון חשמלי *40A
- BF1 (DC-DC (P/T 30A A/T

מס'	סימון	מערכת חשמל	ערוך אמפרי
13	☀️	תאורת תקרה	15A
14	🔦	מגב שמש אחורית	15A
15	🔦	מדים	7.5A
16	🔦	ממסר	7.5A
17	🔦	חימום מושבים	20A
18	OPTION	אופציה	10A
19	🔦	חימום מראות צד	7.5A
20	🔦	מגב שמש קדמית	20A
21	🔦	פנסי נסיעה לאחור	7.5A
22	🔦	מסיר אדים/מפשיר קרח	30A
23	🔦	מחמם	30A
24	-	-	-
25	🎵	רדיו	10A
26	🔦	יחידת בקרה אלקטרונית	15A

A 15: מצת סיגריות

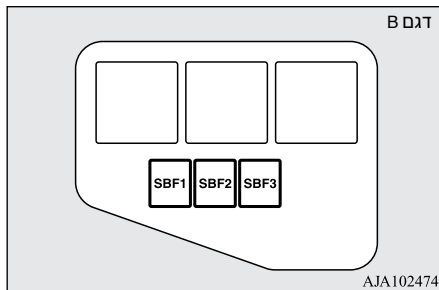
כשאתה משתמש בנתיך תחליפי, החלף אותו בנתיך בעל הערך האמפרי הנכון, בהקדם האפשרי.

זיהוי הנתיכים

צבע	ערך אמפרי
חום	7.5A
אדום	10A
כחול	15A
צהוב	20A
ירוק (נתיך רגיל)/ורוד (נתיך נתיק)	30A
ירוק (נתיך נתיק)	40A

החלפת נתיך

1. לפני החלפת נתיך, נתק תמיד את המעגל החשמלי המתאים והעבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או עבור לתצורת הפעלה OFF.



ערך אמפרי	מערכת חשמל	סימון	מס'
*40A	מחמם PTC	☄	SBF1
*40A	מחמם PTC	☄	SBF2
*40A	מחמם PTC	☄	SBF3

- *: נתיך נתיק
- בהתאם לדגם ולמפרט רכבך, יתכן שנתיכים מסוימים אינם מותקנים ברכבך.
- הטבלה לעיל מפרטת את הציוד העיקרי המתאים לכל נתיך.

תיבת הנתיכים אינה מכילה נתיכים רזרביים בערכים של 7.5, 10 או 15 אמפר. אם נתיך מסוג זה נשרף, החלף אותו בנתיך הבא.

A 7.5: מראות צד חיצוניות

A 10: אופציה

ערך אמפרי	מערכת חשמל	סימון	מס'
10A	מיזוג אוויר	⚙️	F18
15A	ETV	☁️	F19
7.5A	חיישן זרם מצבר	🔋	F20
15A	משאבה/שמן CVT	A/T	F21
15A	משאבת דלק	☁️	F22
20A	מנוע	☁️	F23
7.5A	תיבת הילוכים אוטומטית	A/T	F24
20A	נתיך רזרבי	-	#1
30A	נתיך רזרבי	-	#2

*: נתיך נתיק

- בהתאם לדגם ולמפרט רכבך, יתכן שנתיכים מסוימים אינם מותקנים ברכבך.
- הטבלה לעיל מפרטת את הציוד העיקרי המתאים לכל נתיך.

החלפת נורות

לפני החלפת נורה, וודא שהיא כבויה. אל תיגע באצבעותיך בחלק הזכוכית של הנורה החדשה; השומן המופרש מהעור שנוטר על הזכוכית יתאדה כשהנורה תתחמם והאדים יתעבו על מחזיר האור תוך מעעום המעטה.

⚠️ זהירות

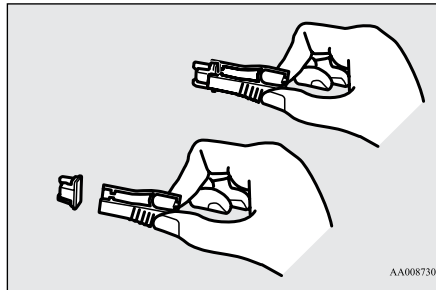
- הנורות חמות מאד מיד לאחר שהן כבו. כשאתה מחליף נורה, המתן שתתקרר די הצורך לפני שאתה נוגע בה. אחרת, אתה עלול להיכוות.
- טפל בנורת הלוגן בזהירות רבה. הגז בתוך נורת ההלוגן נתון בלחץ גבוה ולכן, אם הנורה נופלת, סופגת מכה או נשרטת, היא עלולה להתנפץ.
- לעולם אל תחזיק נורת הלוגן בידיים חשופות, כפפות מלוכלכות וכד'. השומן מידיך עלולים לגרום לניפוץ הנורה בהפעלה הבאה של הפנס הקדמי.

אם מעטה הזכוכית מלוכלך, יש לנקותו עם אלכוהול, מדלל צבע וכד'; את הנורה יש להתקין חזרה לאחר שהתייבשה לחלוטין.

📖 שים לב

- אם אחת המערכות אינה פועלת, אך הנתיך הקשור למערכת תקין, יתכן שקיימת תקלה במיקום אחר במערכת. מומלץ לבדוק את הרכב.

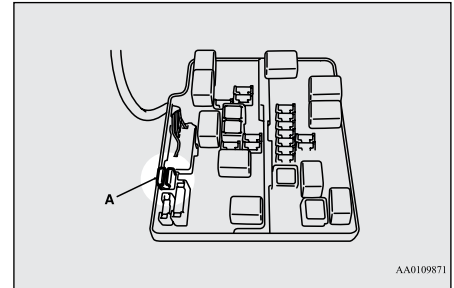
4. הכנס נתיך חדש בעל אותו ערך אמפרי, בעזרת חולץ הנתיכים, באותו מיקום בתיבת הנתיכים.



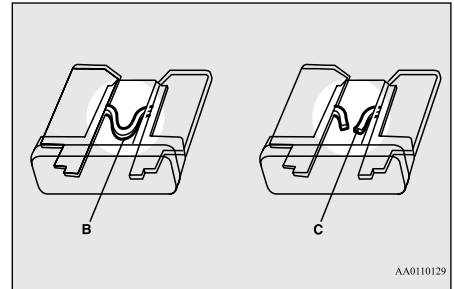
⚠️ זהירות

- אם הנתיך שזה עתה הכנסת נשרף שוב תוך פרק זמן קצר, מומלץ שתדאג לבדיקת מערכת החשמל כדי לאתר את הבעיה ולטפל בה.
- לעולם אין להשתמש בנתיך בעל ערך אמפרי הגבוה מזה המוגדר או בכל תחליף אחר, כדוגמת חוט חשמל, רדיד וכד'; פעולה שכזאת עלולה לגרום להתחממות החיווט ולגרום לפריצת אש.

2. הוצא את חולץ הנתיכים (A) מתוך מכסה תיבת הנתיכים הראשית שבתא המנוע.



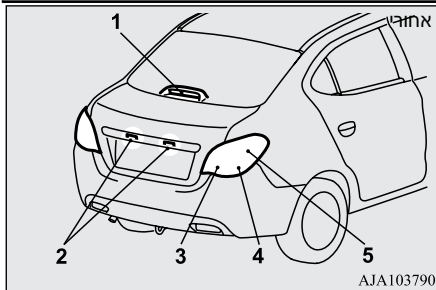
3. תוך כדי עיון בטבלת ערכי הנתיכים, בדוק את הנתיך הקשור לבעיה.



B – הנתיך תקין
C – הנתיך שרוף

שים לב

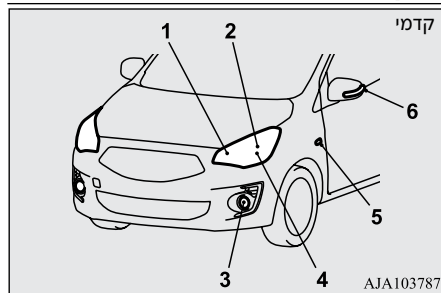
- אין אפשרות לתקן או להחליף רק את הנורה של פנס איתות הפניה הצידית. לתיקון והחלפה, אנא פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.



- 1 פנס בלם שלישי (גבוה)
- 2 תאורת לוחית רישוי: 5 W (W5W)
- 3 פנס נסיעה לאחור (צד הנוסע): 21 W (P21W)
- 4 פנס ערפל אחורי (צד נהג): 21 W (P21W)
- 4 פנסי איתות פניה אחוריים: 21 W (PY21W)
- 5 פנסי בלמים ופנסים אחוריים: 21/5 W (P21/5W)

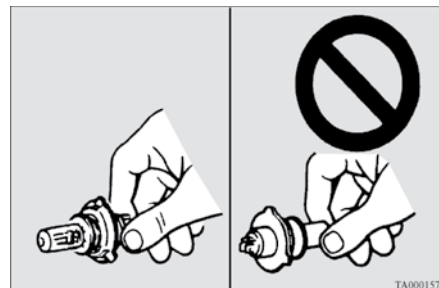
הקודים בסוגריים מציינים סוגי נורות.

מחוץ לרכב



- 1 פנסי איתות פניה קדמיים: 21 W (PY21W)
- 2 פנסים קדמיים: 60/55 W (H4)
- 3 דגם 1 פנסי תאורת יום: 13 W (P13W) דגם 2 פנסי ערפל קדמיים: 35 W (H8) פנסי תאורת יום: 13 W (P13W)
- 4 אורות חניה: 5 W (W5W)
- 5 פנסי איתות פניה צדיים*: 5 W
- 6 פנסי איתות פניה צדיים (במראות הצד החיצוניות)*

הקודים בסוגריים מציינים סוגי נורות.



שים לב

- אם אינך בטוח שאתה יכול לבצע עבודה זו כנדרש, מומלץ שתפנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.
- בזמן הסרת נורה או זוגית של פנס, היזהר לבל תשרוט את מרכב הרכב.
- כשיורד גשם או בזמן שטיפת הרכב, החלק הפנימי של זוגית הפנסים הקדמיים מתכסה בשכבת אדים קלה. התופעה זהה לזו של חלון המתכסה אדים ביום לח ואין הדבר מצביע על תקלה תפעולית. כאשר מדליקים את הפנסים, החום יסיר את האדים. אולם, אם מים מצטברים בתוך הפנס, מומלץ לדאוג לבדיקתו.

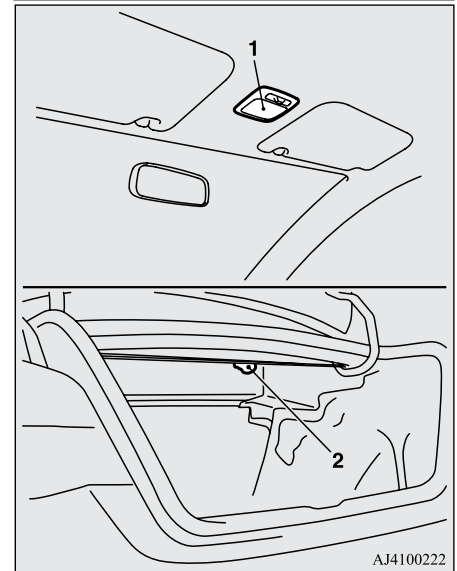
מיקום הנורות וההספק שלהן

בזמן החלפת נורה, השתמש בנורה בעלת אותה הספק ובאותו צבע.

שים לב

- בפנס הבלמים הגבוה נעשה שימוש בתאורת LED במקום בנורות. לתיקון והחלפה, אנא פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

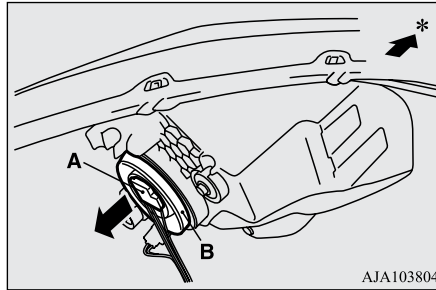
בתוך הרכב



- 1 - תאורת תקרה: W 8
- 2 - נורת תא המטען: W 5

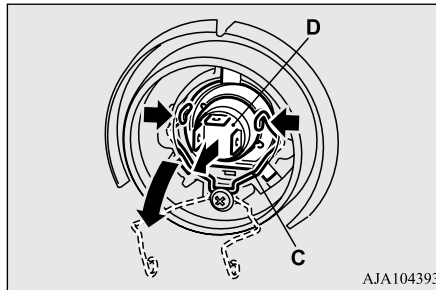
פנסים קדמיים

1. משוך החוצה את המחבר (A) ובהמשך הסר את מכסה האיטום (B).



* - חזית הרכב

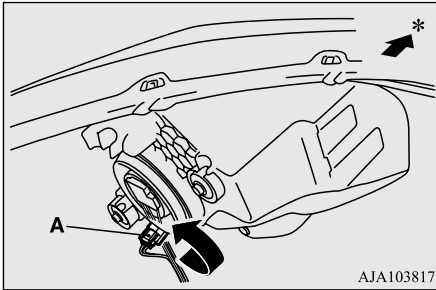
2. שחרר את הקפיץ (C), המאבטח את הנורה ובהמשך הסר את הנורה (D).



3. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

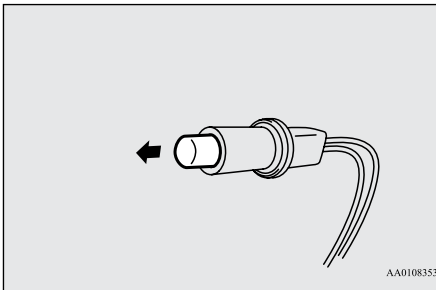
אורות חניה

1. סובב את התושבת (A) שמאלה לשם הסרתה.



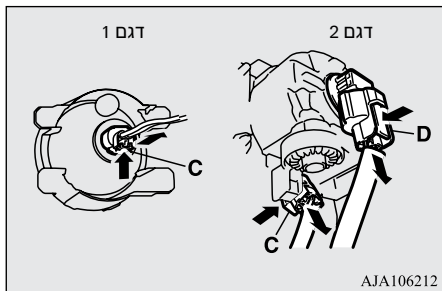
* - חזית הרכב

2. משוך את הנורה החוצה מתושבתה.



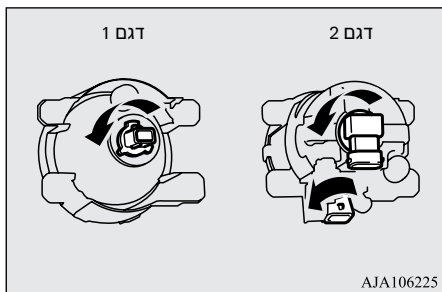
3. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

3. לחץ על הלשונית (C או D) במחבר הרתמה ומשוך את המחבר להסרתו.



C – פנסי תאורת יום
D – פנס ערפל קדמי

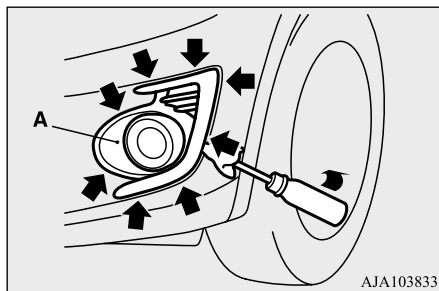
4. סובב את הנורה שמאלה כדי להסירה.



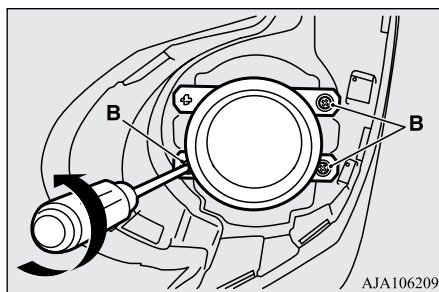
5. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

תאורת יום/פנסי ערפל קדמיים*

1. החדר להב ישיר או מברג שטוח עם מטלית על קצהו, בקצה המכסה (A) והסר את המכסה תוך הפעלת לחץ קל.

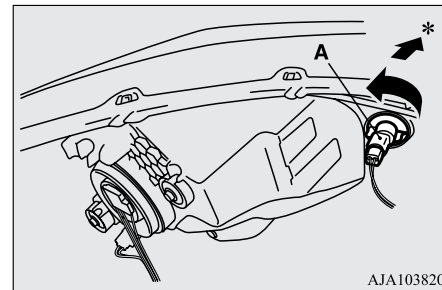


2. הסר את שלושת הברגים (B) והסר את הפנס.



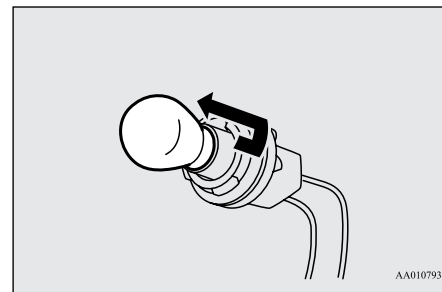
פנסי איתות פנייה קדמיים

1. סובב את התושבת (A) שמאלה לשם הסרתה.



* – חזית הרכב

2. הסר את הנורה מתושבתה על ידי סיבובה שמאלה תוך כדי לחיצתה.

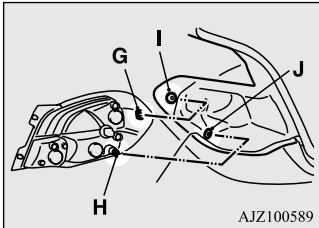


3. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

6. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

שיים לב

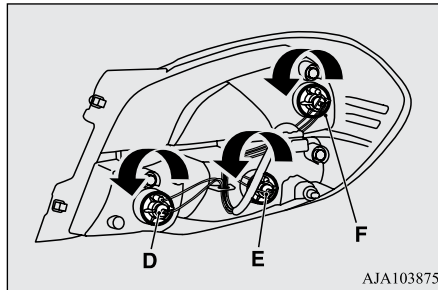
- בזמן התקנת הפנס, יישר את החריץ (G) והפין (H) על הפנס בעזרת התפסנית (I) והחור (J) במרכב.



תאורת לוחית רישוי

1. פתח את תא המטען.

4. סובב את הנורה שמאלה כדי להסירה.

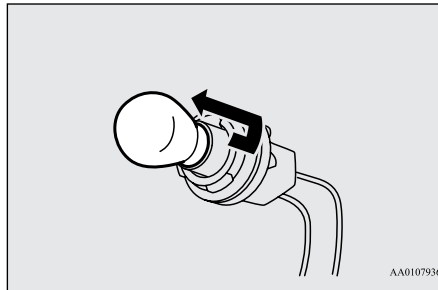


D - פנס נסיעה לאחור (צד נוסע) / פנס ערפל אחורי (צד נהג)

E - פנסי איתות פניה אחוריים

F - פנסי בלמים ופנסים אחוריים

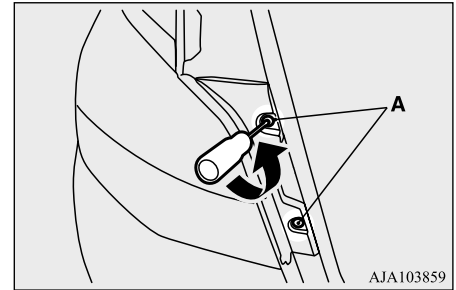
5. הסר את הנורה מתושבתה על ידי סיבובה שמאלה תוך כדי לחיצתה.



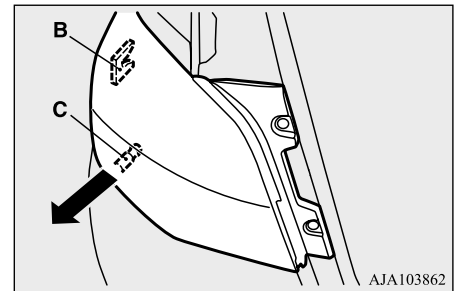
פנס אחורי משולב

1. פתח את דלת תא המטען.

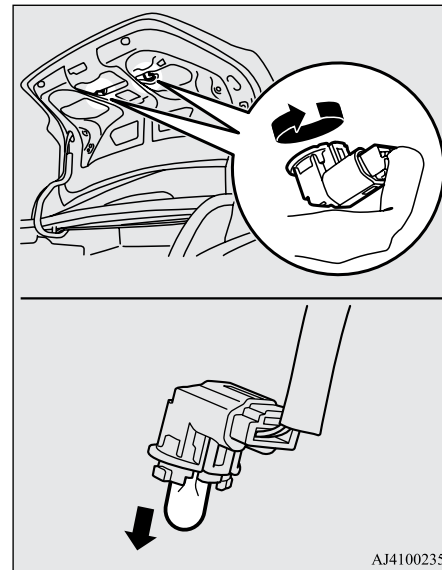
2. הסר את הברגים (A) המחזיקים את יחידת הפנס.



3. הזז את הפנס בכיוון אחורי הרכב לשחרור החריץ (B) והפין (C).



2. סובב את השקע שמאלה (נגד כיוון השעון) לשם הסרתו ובהמשך משוך את הנורה החוצה מתושבתה.



3. להתקנת הנורה, בצע את הפעולות לעיל, בסדר הפוך.

מיסוך הפנסים הקדמיים

- כשאתה נוסע למדינה שבה נוהגים בצג הפוך לזה שבמדינתך, יש לנקוט פעולות חיוניות כדי למנוע סנוור התנועה המגיעה מלפנים.
 בצע מיסוך לפנסים הקדמיים בהתאם לתהליך הבא.
1. כבה את הפנסים הקדמיים והמתן שיתקררו.
 2. על פי האיורים, הכן את המדבקה (A) שיש להדביק על הפנסים הקדמיים בצד שמאל ובצד ימין.

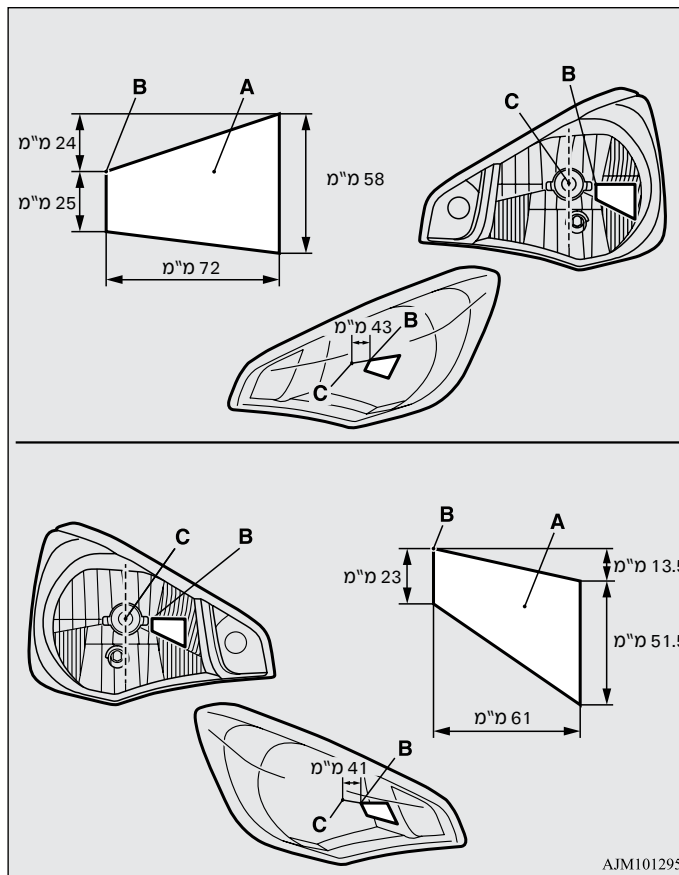
שים לב

- השתמש במדבקה החוסמת את מעבר האור.
שימוש במדבקה שאינה חוסמת את מעבר האור לא תשיג את המיסוך הדרוש.

3. כשאתה מתבונן מחזית הפנס, מקם את החלק (B) של המדבקה וסימון האמצע (C), של הפנס הקדמי יחד עם הקו המרוסק האנכי.
הזז את המדבקה לאורך מעטה העדשה של הפנס הקדמי עד למיקום המיועד (כמתואר) באיור והדבק את המדבקה.

שים לב

- יישר את הקו האנכי המרוסק יחד עם קו מחזיר האור של הפנס הקדמי.



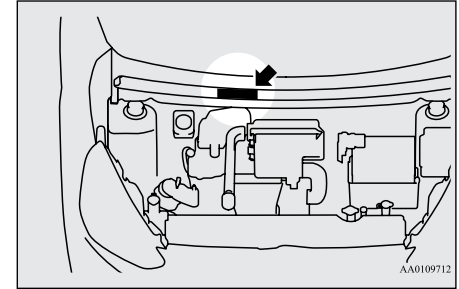


11-2	תוויות סימון של הרכב
11-3	מידות הרכב
11-4	ביצועי הרכב
11-4	משקל הרכב
11-4	מפרטי המנוע
11-5	מערכת חשמל
11-5	צמיגים וגלגלים
11-5	דושת מצמד
11-5	צריכת דלק
11-7	קיבולות מילוי

תוויות סימון של הרכב

מספר הזיהוי של הרכב

מספר הזיהוי של הרכב מטבע על קיר האש, כמתואר באיור.



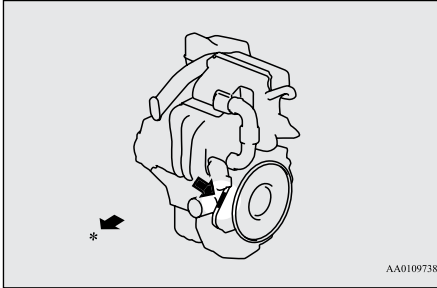
AA0109712

לוחית קוד מידע הרכב

לוחית קוד מידע הרכב ממוקמת כמתואר באיור.

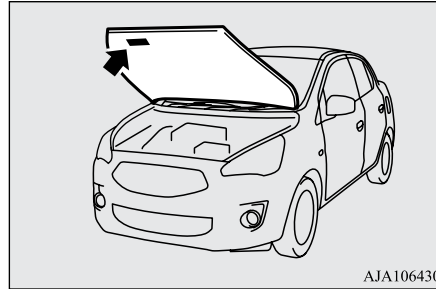
מספר מנוע

מספר המנוע מוטבע על גוף המנוע, כמתואר באיור.



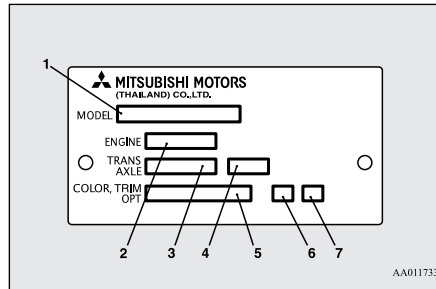
AA0109738

*: חזית הרכב



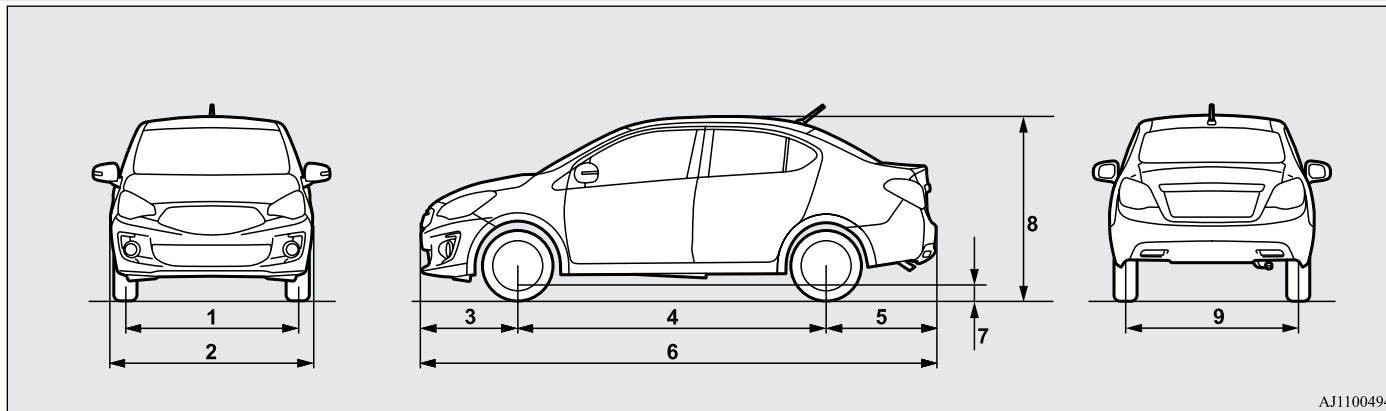
AJA106430

הלוחית מציינת את קוד הדגם, דגם המנוע, דגם תיבת ההילוכים ואת קוד צבע המרכב וכד'. אנא השתמש במספר זה להזמנת חלפים.



AA0117333

- 1 - קוד דגם
- 2 - קוד דגם מנוע
- 3 - קוד דגם תיבת ההילוכים
- 4 - יחס תמסורת סופית
- 5 - קוד צבע המרכב
- 6 - קוד פנים הרכב
- 7 - קוד אופציה



AJ1100494

1,445 מ"מ	מדרך קדמי	1
1,670 מ"מ	רוחב כללי	2
795 מ"מ	שלוחה קדמית	3
2,550 מ"מ	בסיס גלגלים	4
900 מ"מ	שלוחה אחורית	5
4,245 מ"מ	אורך כללי	6
170 מ"מ	מרווח גחון (ללא עומס)	7
1,515 מ"מ	גובה כללי (ללא עומס)	8
1,430 מ"מ	מדרך אחורי	9

רדיוס סיבוב מזערי

מרכב	5.1 מטר
גלגל	4.8 מטר

ביצועי הרכב

מהירות מרבית	M/T	180 קמ"ש
	CVT	174 קמ"ש

משקל הרכב

CVT	M/T	פריט	
*945 ק"ג, 935 ק"ג	*930 ק"ג, 915 ק"ג	ללא ציוד אופציונאלי	משקל ריק
*950 ק"ג, 940 ק"ג	*935 ק"ג, 920 ק"ג	עם כל הציוד האופציונאלי	
1,360 ק"ג	1,340 ק"ג	משקל כולל מרבי של הרכב	
730 ק"ג		קדמי	עומס סרן מרבי
670 ק"ג		אחורי	
5 מושבים		מקומות ישיבה	

* רכבים עם פנסי ערפל קדמיים


מפרטי המנוע

3A92	דגם מנוע
3 טוריים	מספר צילינדרים
1,193 סמ"ק	נפח כללי
75.0 מ"מ	קדח
90.0 מ"מ	מהלך
עילי כפול	גל זיזים
הזרקה אלקטרונית	הכנת תערובת

הספק מרבי (EEC נטו)	59 קילוואט ב- 6,000 סל"ד
מומנט מרבי (ECC נטו)	106 ניוטון מטר ב- 4,000 סל"ד

דושת מצמד


משחק חופשי	11 עד 16 מ"מ
------------	--------------

שים לב 

- דאג לבדיקה וכוונן דושת המצבר במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות מיצובישי.

צמיגים וגלגלים

185/55R15 82V	175/65R14 82S	צמיג	
15x5 1/2J	14x5 J	גודל	גלגל
38 מ"מ		היסט	

שים לב 

- לפרטים אודות שילובי הצמיגים המשמשים ברכבך, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות מיצובישי.

מערכת חשמל

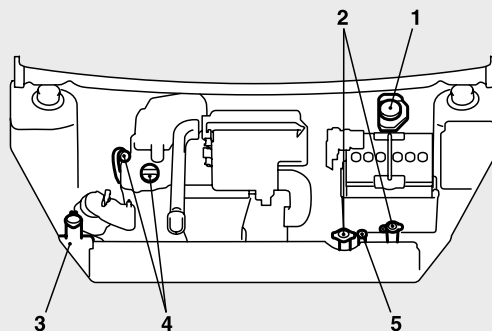
מתח	12V	
מצבר	דגם (JIS)	55D23L
	קיבול (5 שעות)	48Ah
הספק אלטרנטור	85A	
סוג מצת	NGK	DILFR6A11

צריכת דלק

תנאים בינעירוניים	תנאים עירוניים	מעורב		פריט	
		צריכת דלק (ליטר/100 ק"מ)	CO2 (g/km)		
4.1	5.8	4.7	110	כלי רכב בעלי צמיגי 14"	M/T
4.3	5.9	4.9	113	כלי רכב בעלי צמיגי 15"	
4.2	5.6	4.7	110	כלי רכב בעלי צמיגי 14"	CVT
4.4	5.6	4.9	113	כלי רכב בעלי צמיגי 15"	

שים לב 

- הנתונים בטבלה אינם מבטאים או מרמזים על תצרוכת הדלק של רכב מסוים. הרכב עצמו לא נבדק ובאופן בלתי נמנע קיימים הבדלים בין רכבים מסויימים מאותו הדגם. בנוסף, יתכן שברכב זה כלולים שינויים ייחודיים. יתר על כן, סגנון הנהיגה של הנהג ותנאי התעבורה, כמו גם היקף השימוש ברכב והאחזקה הסטנדרטית, ישפיעו על תצרוכת הדלק שלו.



AJ1100452

חומרי סיכה	כמות	פריט	מס'
נוזל בלמים DOT3 או DOT4	כנדרש		1 נוזל בלמים
SUPER LONG LIFE מקורי של מיצובישי	3.9 ליטר* ¹	M/T	2 נוזל קירור מנוע
נוזל קירור פרימיום או מקביל לז ² *	4.6 ליטר* ¹	CVT	
-	2.5 ליטר		3 נוזל ניקוי שמשות
ראה בעמוד 4-10	2.8 ליטר	אגן שמן	4 שמן מנוע
	0.2 ליטר	מסנן שמן	
CVTF-J4 GENUINE MOTORS MITSUBISHI	7.0 ליטר		5 נוזל CVT

זהירות 

- לנוזל CV, השתמש רק ב-CVTF מקורי של מיצובישי שימוש בנוזל שונה עלול להסב נזק ל-CVT.

מס'	פריט	כמות	חומרי סיכה
6	שמן תיבת הילוכים ידנית	1.6 ליטר	GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API מקורי של מיצובישי בסיווג 75W-80, SAE GL-4
7	קרר (מיזוג אוויר)	250-290 גרם	HFO-1234yf

*1: כולל 0.5 ליטר במיכל

*2: נוזל קירור דומה באיכות גבוהה, המכיל אתילן גלייקול ללא סיליקט, ללא אמינים, ללא ניטרטים וללא בורט, בטכנולוגית חומצה אורגנית היברידית עם חיי שירות ארוכים.

ד	
	דליפה (דלק, נוזל קירור מנוע, שמן וגזי פליטה)..... 10-14
	דלק
	בחירת דלק 2-2
	מילוי מיכל הדלק 2-2
	קיבול מיכל הדלק 2-3
	שינויים/הסבות במערכות החשמל או הדלק 2-4
	תצוגת אזהרה על כמות הדלק שנותרה 5-5
	תצוגת יתרת דלק 5-5
	דלת תא מטען..... 3-14
	דלתות
	הגנת ילדים..... 3-14
	נעילה ושחרור נעילה 3-12
	נעילת דלתות מרכזית..... 3-13

ב	
	ביצועי הרכב 11-4
	בלמים
	בלימה 6-22
	בלם חניה..... 6-4
	מערכת מניעת נעילה של הבלמים..... 6-25
	נוזל 11-7, 10-7
	נורת אזהרה 5-12
	בקרת חלון חשמלי..... 3-15
	בקרת יציבות אקטיבית (ASC)..... 6-28
	בקרת תאורת מחוונים..... 5-4
ג	
	גלגל חלופי..... 8-6
	גלגל
	כיסויים/צלחות..... 8-11
	מפרט 11-5
	מצב הגלגל..... 10-9
	גרירה 8-12

תוכן עניינים לפי א'-ב'
ABC
ABS
(מערכת מניעת נעילה של הגלגלים)..... 6-25
א
אביזרים (התקנה) 2-4
אודיו
טיפול בתקליטורים..... 7-34
קודי תקלה..... 7-32
רדיו LW/MW/FM בעל כוונן
אלקטרוני עם נגן תקליטורים..... 7-13
אורות חניה
החלפה 10-20
הספק נורות..... 10-19
אחזקה כללית..... 10-14
אם אירעה תקלה ברכב..... 8-2
אמצעי זהירות לגון..... 6-37
אמצעי זהירות לטיפול ברכב 9-2
אמצעי זהירות לשירות..... 10-2
אמצעי זהירות שיש לנקוט בעת שימוש במגבים ובמתזים 5-23
אמצעי ריסון לנשים הרות 4-8
אנטנה 7-35

כ

- כלים..... 5-8
 אחסון..... 5-8
 כריות אוויר..... 17-4
 אמצעי זהירות בהתקנת מושב בטיחות לילד ברכב עם כרית אוויר לנוסע הקדמי 9-4, 18-4
 מתג הפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי 19-4
 נורת ביקורת לנטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי 19-4

ל

- לוחית קוד מידע הרכב..... 2-11

מ

- מאזורים/פתיחי אוורור..... 2-7
 מגב
 להבי מגבים..... 12-10
 שמשה קדמית..... 20-5
 מגבה..... 5-8
 אחסון..... 5-8
 מגבה מוסך במצב מעלה..... 2-10
 מושב בטיחות לילדים..... 9-4
 אמצעי זהירות בהתקנת מושב בטיחות לילד ברכב עם כרית אוויר לנוסע הקדמי 9-4, 18-4

ח

- חגורות בטיחות..... 5-4
 אמצעי ריסון לנשים הרות..... 8-4
 בדיקה..... 16-4
 מושב בטיחות לילדים..... 9-4
 מערכת מגביל כוח..... 9-4
 נקודת עיגון מתכווננת של חגורת בטיחות..... 7-4
 קדם מותחן..... 8-4
 חומרי סיכה..... 7-11
 חימום מושבים..... 2-4
 חימום מראות..... 8-6
 חללי אחסון..... 42-7
 חלקים מקוריים..... 5-2
 חניה..... 5-6
 בלם חניה..... 4-6

ט

י

- ידידות אחיזה..... 43-7
 ידידות איתות פנייה..... 18-5

ה

- הברקה בשעווה..... 4-9
 החלפת נורות..... 18-10
 היגוי
 כוונון גובה גלגל ההגה..... 6-6
 מנעול גלגל ההגה..... 12-6
 המלצות לתקופת ההרצה..... 3-6
 הספק נורות..... 19-10
 הסרת אדים (שמשה אחורית)..... 23-5
 הפעלת תאורת חוץ ותאורת פנים..... 14-10
 התחממות יתר..... 3-8
 התנעה באמצעות כבלים (התנעת חירום)..... 2-8
 התנעה..... 13-6
 התנעת חירום..... 2-8
 התקן משיכה לשלג (שרשראות שלג) 11-10

ו

וו

- וו נוחות..... 43-7

ז

- זמזם ניטור אורות..... 16-5

מערכת ריסון משלימה.....	7-7.....	מיזוג אוויר אוטומטי.....	4-2.....
אופן פעולת מערכת	7-3.....	מיזוג אוויר ידני.....	4-3.....
הריסון הנוספת.....	10-24.....	מיסוך הפנסים הקדמיים.....	מושביו
4-17.....	10-3.....	מכסה מנוע.....	4-2.....
4-26.....	10-3.....	ממיר קטליטי.....	4-2.....
אמצעי זהירות בהתקנת	10-3.....	מנגנון בטיחות ילדים בדלתות האחוריות... 3-14	4-2.....
מושב בטיחות לילד ברכב	3-14.....	מנוע	4-3.....
עם כרית אוויר לנוסע הקדמי..... 4-18, 4-9	8-3.....	התחממות יתר	4-3.....
נורת אזהרה.....	11-4.....	מידע אודות הוראות בטיחות	4-3.....
4-26.....	11-2.....	והשלכת שמני מנוע משומשים..... 2-5	5-2.....
11-4.....	3-2.....	מספר.....	7-42.....
11-2.....	10-7.....	מפרטים.....	7-40.....
מפתחות.....	11-4.....	נוזל קירור.....	7-43.....
מצבר.....	11-7, 10-5.....	נורת אזהרה -	מחליף אורות
מידע אודות גריטת	5-14.....	טמפרטורת נוזל קירור גבוהה.....	5-16.....
מצברים משומשים.....	11-7.....	שמן ומסנן שמן.....	7-13.....
2-5.....	10-4.....	שמן.....	11-3.....
11-5.....	11-2.....	מספר הזיהוי של הרכב.....	11-3.....
מצבר פרוק (התנתעת חירום).....	6-25.....	מערכת איתות בלימה בחירום.....	מידע אודות הוראות בטיחות
נורת אזהרה-טעינה.....	6-27.....	מערכת התנעה ללא מפתח.....	והשלכת שמני מנוע משומשים..... 2-5
5-13.....	3-4.....	מערכת חשמל.....	מיזוג אוויר
6-34.....	11-5.....	מערכת כניסה ללא מפתח.....	המלצות חשובות
מצתים.....	3-3.....	מערכת עזר בלימה.....	להפעלת מיזוג האוויר..... 7-13
11-5.....	6-24.....	מערכת עזר לזינוק בעלייה.....	מיזוג אוויר אוטומטי..... 7-7
מראה פנימית	6-23.....	מערכת קישור.....	7-3.....
בתוך הרכב.....	7-35.....		
6-6.....			
מחוץ לרכב.....			
6-7.....			
מראה פנימית.....			
6-6.....			
מראה פנימית.....			
6-6.....			
מראות צד חיצוניות.....			
6-7.....			

<p>ע</p> <p>עומסי מטען.....6-37</p> <p>ערך אמפרי.....11-7</p> <hr/> <p>פ</p> <p>פנס בלם שלישי (גבוה).....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>פנס ערפל אחורי.....10-22</p> <p>החלפה.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>מתג.....5-19</p> <p>פנסי איתות פניה אחוריים.....10-22</p> <p>החלפה.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>פנסי איתות פניה צדיים.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>פנסי איתות פנייה קדמיים.....10-21</p> <p>החלפה.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>פנסי איתות פנייה.....5-11</p> <p>פנסי בלמים ופנסים אחוריים.....10-22</p> <p>החלפה.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p> <p>פנסי נסיעה לאחור.....10-22</p> <p>החלפה.....10-19</p> <p>הספק נורות.....10-19</p>	<p>נורות ביקורת ואזהרה.....5-10, 1-13</p> <p>נורות ביקורת של תאורת החירום.....5-11</p> <p>נורות ביקורת.....5-11</p> <p>נורת אזהרה - דלת פתוחה/אינה סגורה היטב.....5-14</p> <p>נורת אזהרה - טמפרטורת נוזל קירור גבוהה.....5-14</p> <p>נורת אזהרה - לחץ שמן מנוע.....5-13</p> <p>נורת אזהרה-בדוק מנוע.....5-13</p> <p>נורת אזהרה-טעינה.....5-13</p> <p>נורת אזהרה.....6-26</p> <p>ניקוי</p> <p>מחוץ לרכב.....9-3</p> <p>פנים הרכב.....9-2</p> <p>נעילה ושחרור נעילה של הדלתות ודלת תא המטען.....1-7</p> <p>נעילת דלתות מרכזית.....3-13</p> <p>נקר (החלפת צמיג).....8-6</p> <p>נתוני רכב כלליים.....11-3</p> <p>נתיכים ניתקים.....10-14</p> <p>נתיכים.....10-14</p> <hr/> <p>ס</p> <p>סוככי שמש.....7-40</p> <p>סיכת צירים וברחים.....10-14</p>	<p>מראת איפור.....7-40</p> <p>משבת מנוע אלקטרוני (מערכת מניעת התנעה נגד גניבה).....3-2</p> <p>משענות ראש.....4-3</p> <p>משענת יד.....4-3</p> <p>משקל הרכב.....11-4</p> <p>משקל.....11-4</p> <p>מתג הסרת אדים מהשמשה האחורית.....5-23</p> <p>מתג הפעלה/נטרול של כרית האוויר של הנוסע הקדמי.....4-19</p> <p>מתג התנעה.....6-10</p> <p>מתג התנעה.....6-9</p> <p>מתג כוונן גובה פנסים ראשיים.....5-17</p> <p>מתג צופר.....5-24</p> <p>מתג תאורת חירום (מהבהבים).....5-18</p> <p>מתזים.....5-23</p> <p>מתג.....11-7, 10-6</p> <hr/> <p>נ</p> <p>נהיגה חסכונית.....6-2</p> <p>נהיגה, אלוהול ותרופות.....6-2</p> <p>נוזל קירור (מנוע).....11-7, 10-5</p> <p>נוזל.....11-7, 10-7</p> <p>נוזל ניקוי שמשות.....11-7, 10-6</p> <p>נוזל קירור מנוע.....11-7, 10-5</p> <p>נוזל תיבת הילוכים אוטומטית.....11-7</p>
--	---	---

ת	
תא כפפות.....	7-42
תאורות פנים.....	7-41
תאורת לוחית רישוי	
החלפה.....	10-22
הספק נורות.....	10-19
תאורת תא מטען	
הספק נורות.....	10-20
תאורת תקרה.....	7-41
הספק נורות.....	10-20
תוויות ברכב.....	11-2
תוויות סימון של הרכב.....	11-2
תזכורת לחגורת הבטיחות.....	4-6
תיבת הילוכים אוטומטית	
הפעלת ידית בורר הילוכים.....	6-18, 1-11
מצבי בורר הילוכים.....	6-19
נוזל.....	11-7
תיבת הילוכים ידנית.....	6-17
תיבת הילוכים	
נוזל.....	11-7
תיבת הילוכים אוטומטית.....	6-18, 1-11
תיבת הילוכים ידנית.....	6-17
תפעול בתנאי נהיגה חריגים.....	8-16
תצוגת אזהרה על כמות הדלק שנותרה.....	5-5

ק	
קודי תקלה.....	7-32
קיבול מיכל הדלק.....	2-3
קיבולות נוזלים וחומרי סיכה.....	11-7
ר	
רדיו LW/MW/FM בעל כוונן אלקטרוני עם נגן	
תקליטורים.....	7-13
רדיו	
רדיו בעל כוונן אלקטרוני LW/MW/FM נגן	
תקליטורים.....	7-13
ש	
שטיפה.....	9-3
שיטות נהיגה בטוחה.....	6-3
שינויים/הסבות במערכות	
החשמל או הדלק.....	2-4
שמן	
שמן מנוע.....	10-4
שקע אביזרים.....	7-40
שקע כניסת USB.....	7-36

פנסי ערפל קדמיים	
החלפה.....	10-21
הספק נורות.....	10-19
מתג.....	5-19
פנסי תאורת יום.....	5-16
החלפה.....	10-21
הספק נורות.....	10-19
פנסים קדמיים	
הבהוב בפנסים קדמיים.....	5-17
החלפה.....	10-20
הספק נורות.....	10-19
מתג.....	5-14
פנסים קדמיים משולבים ומתג היסט.....	5-14
צ	
צג רב תפקודי.....	5-2
צמיגי שלג.....	10-11
צמיגים.....	10-9
החלפת גלגל.....	8-6
הצלבה.....	10-10
התקן משיכה לשלג	
(שרשראות שלג).....	10-11
לחצי ניפוח.....	10-9
מידה (צמיג וגלגל).....	11-5
מצב הגלגל.....	10-9
צמיגי שלג.....	10-11
צריכת דלק.....	11-5



מידע לתחנת הדלק

42 ליטר	קיבולת	דלק
דלק נטול עופרת בהתאם לתקן (EN228) 95RON או יותר ראה בפרק "מידע כללי" אודות בחירת הדלק	דרישות דלק	
ראה בפרק "תחזוקה" לבחירת שמן מנוע	שמן מנוע	
ראה בפרק "תחזוקה" ללחץ האוויר בצמיגים	לחץ אוויר בצמיגים	

Attrage-HEBREW-14EL-L(EU)

